

www.VietLifestyles.com

VIET

Issue 110 | March 2020

LIFE STYLES

YOUR LIFE

MAGAZINE

ARIZONA | CALIFORNIA

FLORIDA | GEORGIA | HAWAII

DỊCH BỆNH
CORONA

HÀNH TRÌNH
ĐẸP DA VỚI
P7BEAUTE

PHỤ NỮ
THẮC MẮC

GIÁ ỦNG HỘ \$5.99

Làm đẹp
với hoa hậu
hạnh
phước

PHÒNG KHÁM BỆNH KHẨN CẤP

Chandler Valley Urgent Care



KHÔNG CẦN LẤY HẸN

Nếu quý vị và con em có những bệnh lý hoặc bất cứ vấn đề y tế cần giải quyết gấp, quý vị có thể đến với Chandler Valley Urgent Care để được tư vấn và điều trị. Chúng tôi có bác sĩ người Việt trên 20 năm kinh nghiệm, tận tâm chăm sóc quý vị.

TUYỆT ĐỐI KHÔNG DỪNG Y TÁ HOẶC PHỤ TÁ KHÁM BỆNH

Chúng tôi nhận bảo hiểm: Medicare, Aetna, Ambetter, Banner, BCBS, Cigna, Health Net, Humana, United, Tricare, AHCCS (APIPA, Care1st, Mercy care, Mercy Maricopa, University Physician Health Care)

BUSINESS HOURS:

Monday-Friday:
8:00 A.M. - 6:00 P.M.,

Saturday:
8:00 A.M. - 4:00 P.M.

Closed on Sunday

CÓ BÁN
**GENERIC
VIAGRA**



Văn phòng tọa lạc tại góc
đường Chandler Boulevard
và Alma School Road

Nếu có câu hỏi xin gọi:
(480) 792-1025

Bác Sĩ NICHOLAS TIN TRANG, MD

Địa chỉ: 936 West Chandler Boulevard, Suite 1, Chandler, AZ 85225
Phone: (480) 792-1025 | Fax: (480) 792-1026



BẢO HIỂM

SỨC KHỎE VÀ NHÂN THỌ

HIẾU LUƠNG
Lic#0102573

CHARLES LUƠNG
LIC#1105454

**CHUYÊN BÁN BẢO HIỂM CỦA CÁC CÔNG TY HÀNG ĐẦU NHƯ
NATIONAL LIFE, TRANSAMERICA, NATIONWIDE, PACIFIC LIFE VÀ VOYA**

CHUYÊN GIA BẢO HIỂM NHÂN THỌ: QUA ĐỜI SỚM, BỊ ĐAU ỐM, SỐNG QUẢ LÂU

- Chương trình lâu dài hoặc ngắn hạn
- Bảo vệ tài sản và gia đình
- Lấy tiền trong lúc bị bệnh lâu dài (LTC)
- Chúng tôi cung cấp các loại bảo hiểm nhân thọ có thể tích lũy dần thành tiền mặt mà không bị đánh thuế và không bị đóng phạt trong trường hợp rút tiền mặt và có lợi ích khi khai thuế.

CHUYÊN GIA BẢO HIỂM SỨC KHỎE VÀ NHA KHOA

- Có nhiều chương trình bảo hiểm sức khỏe tự do khác nhau để quý vị tham khảo và lựa chọn (PPO Network).
- Có chương trình sức khỏe cho cá nhân hay nhóm
- Có quyền lựa chọn bác sĩ và bệnh viện toàn nước Mỹ
- Có bán bảo hiểm phụ trợ để giúp trả tiền deductibles cao cũng như tai nạn xe cộ, bệnh nghiêm trọng, bệnh ung thư.

Copyright © 2015 Hieu Luong

ĐẶC BIỆT CHÚNG TÔI BÁN BẢO HIỂM DU LỊCH CÁC NƠI TRÊN THẾ GIỚI COVERAGE UP TO \$2 TRIỆU, NO DEDUCTIBLE

Chúng tôi nhận bán bảo hiểm sức khỏe cho du học sinh và khách du lịch ngắn hạn hay dài hạn trong suốt thời gian ở Mỹ.

**Chuyên Gia Bảo Hiểm
TOLL FREE 714-882-0941**

Xin gọi hoặc text để lấy hẹn
hieuluong@ltfusa.com
www.ltfusa.com



BẢO HIỂM NHÂN THỌ, BẢO HIỂM CHĂM SÓC DÀI HẠN, KẾ HOẠCH TÀI CHÍNH, KẾ HOẠCH TIẾT KIỆM CHO ĐẠI HỌC

11022 S. 51ST STREET, SUITE 105, PHOENIX, AZ 85044



ACHIEVE IT ENJOY IT PRESERVE IT

HIẾU LUƠNG

VINCENT DEL FRANCO

CHARLES LUƠNG

Concerned About...

- Having Enough For Retirement
- Cost Of A Major Critical Illness
- Rising Cost Of Tuition For Children

We Provide:

- Tax-Free Roth IRA's • Tax Deferred 401k/IRA Rollovers From Previous Companies • Term And Cash Value Life Insurance With Living Benefits • College Fund Planning
- Tax Planning Strategies



LIFETIME FINANCIAL
LLC
ILLUMINATING YOUR FINANCIAL FUTURE

Total free: **714-882-0941**

11022 S. 51st Street, Ste 105, Phoenix, AZ 85044
www.ltfusa.com

GRAND OPENING - KHAI TRƯỞNG!!!!

SUNDAY, MARCH 15, 2020

9AM - 7PM



DEALER NAIL SUPPLY



1920 W. Broadway Rd.
Mesa, AZ 85202
(Bên hông Chợ AZ International Marketplace)

Phone: **602-374-3333**
Fax: 602-374-3331

• **ĐẠI HẠ GIÁ TẤT CẢ CÁC MẶT HÀNG**

• **BỚT 10% OFF TRONG SUỐT THÁNG
ĐẦU KHAI TRƯỞNG (từ March 9, 2020
cho đến April 9, 2020)**

• **Đảm bảo giá Rẻ nhất trong vùng.**
Chúng tôi sẽ sẵn sàng bao giá, match any
price khi quý khách mang coupon hay ad
của tiệm khác đến.

• **Special Promotion Gel Color OPI chỉ có
\$3.99/chai**

- **Mua Gel D&D trên \$400 sẽ được tặng 1
máy hút bụi cầm tay.** (Ưu tiên 40 khách đầu tiên)
- **Giá đặc biệt cho Nurevolution Set, chỉ có
\$10/set** (Nếu mua trọn bộ đủ màu, sẽ được bớt
thêm 10% OFF)
- **Showroom rộng hơn 5000 sq. ft. với đầy
đủ các mặt hàng cho ngành nails, rất hân
hạnh được chào đón quý khách.**
- **Đặc biệt trong ngày Khai Trương sẽ có
nhạc sống với các ca sĩ Trizzie Phương
Trinh, Cẩm Thơ, Phương Anh, và Thanh
Nhân... cũng như phục vụ thức ăn nhẹ và
nước uống cho tất cả mọi người tham dự.**

Mở cửa 7 ngày trong tuần

MON-FRI từ 8:30AM - 9:00PM

SAT 10:30AM - 8:30PM

SUN 8:30AM - 7:00PM

*(Nếu quý khách muốn đến sớm hơn hoặc trễ hơn, xin gọi trước,
chúng tôi sẽ đợi)*



AZ INTERNATIONAL MARKETPLACE

新世界超級市場

1920 W. Broadway Rd.,
Mesa, AZ 85202
(602) 633-6296
Open 7 days a week: 9AM - 9PM

WE CARRY DAISO PRODUCTS AT AZ INTERNATIONAL MARKETPLACE - PLEASE VISIT DAISO PRODUCTS AISLES

HÀNG ON SALE MỖI 2 TUẦN. DƯỚI ĐÂY LÀ HÀNG SALE, TỪ NGÀY 03/01/20 - 03/15/20

FRESH BEEF HIND SHANK BONELESS- COUNTER  \$2.97/LB Excluding Coupon	PORK SHOULDER BONELESS- COUNTER  \$2.47/LB Excluding Coupon	GOLDEN POMFANO- COUNTER  \$3.97/LB Excluding Coupon	WHITE SHRIMP HEAD ON 30-40 4LBS  \$16.97/EA Excluding Coupon	FUJI SOFT TOFU 14 OZ  \$1.47/EA Excluding Coupon	SOUTHERN CALIFORNIA FOOD WONTON NOODLE 15 OZ  \$1.97/EA Excluding Coupon
N.A.T FROZEN MONTHONG DURIAN SEEDLESS 16 OZ  \$10.97/EA Excluding Coupon	BAMBOO TREE - FRESH VERMICELLI (BUN TUOI) - 2 LBS  \$2.67/EA \$39.97/CS Excluding Coupon	LEE KUM KEE - HOISIN SAUCE (TUONG AN PHO) - 20 OZ  \$1.97/EA \$22.97/CS Excluding Coupon	MEGACHEF PREMIUM ANCHOVY FISH SAUCE - 23.6 OZ  \$2.77/EA \$29.97/CS Excluding Coupon	PANTAI CARB PASTE WITH SOYA BEAN OIL 7 OZ  \$5.97/EA \$117.97/CS Excluding Coupon	SAVOY - COCONUT CREAM - 14 OZ  \$1.97/EA \$39.97/CS Excluding Coupon

CẦN TUYỂN
NHÂN VIÊN

MOM 新世界超級市場
MEKONG SUPERMARKET

Tel. (480) 833-0095
Fax. (480) 733-0400

66 S. Dobson Rd., Suite 132, Mesa, AZ 85201 | Hours: 9:00 AM - 9:00 PM



SPECIAL WEEKLY SALE:
FRESH MEATS
LIVE SEAFOOD
FRESH PRODUCTS

**GREAT
PRICES!**

• Bán đầy đủ các loại thực phẩm Á Đông và các mặt hàng gia dụng. Đặc biệt: trái cây, rau cải, thịt cá, hải sản...

• Rau quả được bảo quản, sạch, và lâu năm. Hàng về mới mỗi ngày!

We reserve the right to correct all printed errors. We reserve the right to limit the quantities

CHEN AZ 480-226-5284

NHẬN CHUYỂN TIỀN & HÀNG HÓA VỀ VIỆT NAM, GIAO TẬN NHÀ

ĐẠI LÝ ANH MINH CHUYỂN TIỀN

Đảm bảo giao tận nhà trong vòng 24 tiếng đồng hồ.

Lệ phí gửi tiền về Việt Nam Sài Gòn:

- Trên \$1,000: \$1.50/cho \$100
 - Dưới \$1,000: \$2.00/ cho \$100
- Các Tỉnh:
- Trên \$400: \$2.50/cho \$100
 - Dưới \$400: \$3.00/ cho \$100

CHEN AZ CARGO

Chuyển hàng về Việt Nam

- Sài Gòn: \$3.50/lb
- Các Tỉnh: \$4.50/lb



ĐẠI LÝ BÁN CÁC SẢN PHẨM DƯỢC THẢO CỦA BÁC SĨ PHẠM HOÀNG TRUNG, ĐỒNG TRÙNG HẠ THẢO CORDYCEPS 950, SỮA ENSURE, SỮA ENTRUST, SURE MEAL, DẦU GIÓ XANH, DẦU GỘI ĐẦU GIÚP MỌC TÓC, V.V.

**PHỤC VỤ TẬN TÂM, UY TÍN, TRÁCH NHIỆM
1920 W. BROADWAY RD.,
MESA, AZ 85202**

**(Bên trong Chợ AZ International Marketplace)
ĐẶC BIỆT CÓ BÁN CHẢ CÁ -
EMAIL: CHENONG63@GMAIL.COM**



f fb.me/AlohaTeaCoffee
m.me/AlohaTeaCoffee
a alohateacoffee



Nhận Delivery (623) 934-9298



6766 W Glendale AVE #140 Glendale, AZ 85303

VĂN PHÒNG LUẬT SƯ

CLIFFORD LEVENSON

TRÊN 20 NĂM KINH NGHIỆM TRONG NGÀNH LUẬT SƯ



CLIFFORD LEVENSON
Attorney, Luật Sư
P: (602) 258-8989 (24/7)
Fax: 602-544-1900

CHUYÊN VỀ TAI NẠN XE CỘ
DÙ CÓ HAY KHÔNG CÓ BẢO HIỂM,
CHÚNG TÔI SẼ GIÚP CHO QUÝ VỊ
TRONG NHỮNG TRƯỜNG HỢP KHẨN CẤP

**CHỈ NHẬN THÙ LAO
KHI ĐƯỢC BỒI THƯỜNG**

602.544.2222



QUANG TRƯƠNG
Phụ Tá Pháp Lý
602-363-3700
Gọi bất cứ lúc nào

- SAY RƯỢU LÁI XE (D.U.I)
- LUẬT THƯƠNG MẠI & ĐỊA ỐC
- TAI NẠN CÁ NHÂN (PERSONAL INJURY)
- GIA ĐÌNH (FAMILY LAW)
- PHÁ SẢN (BANKRUPTCY)
- DI CHỨC (ESTATE PLANNING)
- DI TRÚ (IMMIGRATION)
- HÌNH SỰ (CRIMINAL LAW)

Khi gặp tai nạn xe cộ, quý thân chủ không cần phải lo lắng, hay gọi cho văn phòng chúng tôi để được giúp đỡ từ A-Z:

- Giới thiệu thân chủ đến các bác sĩ chuyên môn
- Liên lạc Công ty bảo hiểm để đòi bồi thường chi phí nhà thương cho thân chủ
- Xin lại bằng lái xe từ DMV nếu bị tịch thu
- Đặc biệt: Kéo xe, mượn xe, sửa xe và lấy report từ văn phòng cảnh sát

**Cung Chúc
Tân Xuân!!!!**



5119 NORTH 19TH AVE, #K PHOENIX, AZ 85015
WWW.LEGALHELPOFTHEWAY.COM



FRIENDLY SMILES FAMILY DENTISTRY

BRIAN TRƯƠNG, DMD
TRAMY TRƯƠNG, DMD

Chương trình nhổ răng miễn phí

Sunday đầu tiên của mỗi tháng. Nha sĩ Brian Trương và Tramy Trương sẽ có chương trình nhổ răng từ thiện miễn phí cho quý đồng hương Việt Nam nghèo, không đủ điều kiện tại AZ. Xin gọi lấy hẹn.



NHA KHOA TỔNG QUÁT CHO NGƯỜI LỚN VÀ TRẺ EM

- Nha khoa tổng quát cho người lớn & trẻ em
- Nha khoa thẩm mỹ
- Nha khoa cấy ghép răng (implant dentistry)

OFFICE HOURS

MON- 10 AM- 7 PM
TUE-WED: 8 AM- 5 PM
THUR: 9 AM- 6 PM
FRI: 7 AM- 3 PM
SAT BY APPOINTMENT ONLY

**Exam, X-rays,
& Basic Cleaning***

(*in absence of
gum disease)

\$49

20% OFF

- CASH PATIENT
- CAO NIÊN
- KHÔNG CÓ BẢO HIỂM

Nhổ Răng

starting
\$79

**IMPLANT
SPECIAL**

starting
\$899

NHẬN TẤT CẢ CÁC LOẠI BẢO HIỂM AHCCCS, HMO, PPO
CÓ CHƯƠNG TRÌNH TRẢ GÓP

Hãy làm cho nụ cười bạn đẹp hơn!

7510 W ASPERA BLVD, STE 105, GLENDALE, AZ 85308 623-241-9200
(GÓC ĐƯỜNG 75TH AVE VÀ LOOP 101 FREEWAY) www.FriendlySmilesFamilyDentistry.com



AFFORDABLE CARE ACT (ACA)

BẢO HIỂM INSURANCE

Xe cộ, Nhà cửa, Sức khỏe, Nhân thọ,
Cơ sở Thương mại

MEDICARE ADVANTAGE

✓ **Bảo hiểm sức khỏe** cá nhân
hoặc trong công ty của
quý vị đang tăng giá?

✓ **Xin gọi ngay** cho chúng tôi
để tìm hiểu và so sánh giá
của các **Công ty Bảo hiểm**

**Chương trình đăng ký bảo hiểm sức khỏe cá nhân hoặc OBAMACARE sẽ hết hạn
ngày 15 tháng 12, 2019**

**KHÔNG CẦN lo lắng về MEDICARE
hay OBAMACARE!**
**Hãy gọi chúng tôi hôm nay
để biết thêm chi tiết**

THAM KHẢO & ĐỊNH GIÁ MIỄN PHÍ

KHAI THUẾ - TAX SERVICES

Cá nhân, Thương mại, Tổ hợp, Công ty

✓ **Cố vấn tài chính**

✓ **Tổng kết định kỳ - Quarterly Report**

✓ **Đảm nhận sổ sách - Bookkeeping**

✓ **Thành lập công ty (LLC, Partnership, Corporation)**

Chúng tôi có nhân viên tốt nghiệp cử nhân kế toán cao học quản trị kinh doanh tài chính thuế vụ.



Office: 480.917.7711

Mobile: 602.540.0074

etax@cox.net

Mon - Fri: 9AM - 6PM

Sat: 9AM - 4PM

Sunday: Closed

2055 N. Dobson Rd, Suite 3 Chandler, AZ 85224 (Trong khu chợ Lee Lee)



Dr. Thanh Nguyen, M.D. 602 – 632 – 0000

Chuyên về Tai Nạn Xe Cộ, Cơ Sở Lao Động, và Trượt Té

- \$0 copay
- \$0 deductible

Công ty bảo hiểm bên xe có lỗi sẽ chịu trách nhiệm chi phí. Không cần bảo hiểm sức khỏe.

Bác Sĩ sẽ chữa trị bằng:

- Viết toa thuốc giảm đau, thuốc giãn cơ, và thuốc steroid để giảm sưng.
- Sử dụng máy siêu âm để chích thuốc vào khớp xương, kích huyết đạo, bursa, và bắp thịt để giảm sưng và giảm đau.
- Viết toa thuốc kem thoa giảm đau không có codein (á phiện)

Specialized in Auto Accidents, Work Injury, and Slip & Fall

- \$0 copay
- \$0 deductible

We bill the at-fault car insurance company. No health insurance needed.

Special services offered by physicians:

- Prescription pain medication, muscle relaxer & steroids to reduce inflammation
- Ultrasound guided injections of the Joint, Trigger Point, Bursa, and Muscle to reduce inflammation and alleviate pain.
- Custom mix prescription pain cream that does not include narcotics.

2 clinic locations and In-Home Visits

**NHẬN BỆNH NHÂN TẠI PHÒNG MẠCH HOẶC TỰ GIA
THANH NGUYEN, M.D.**

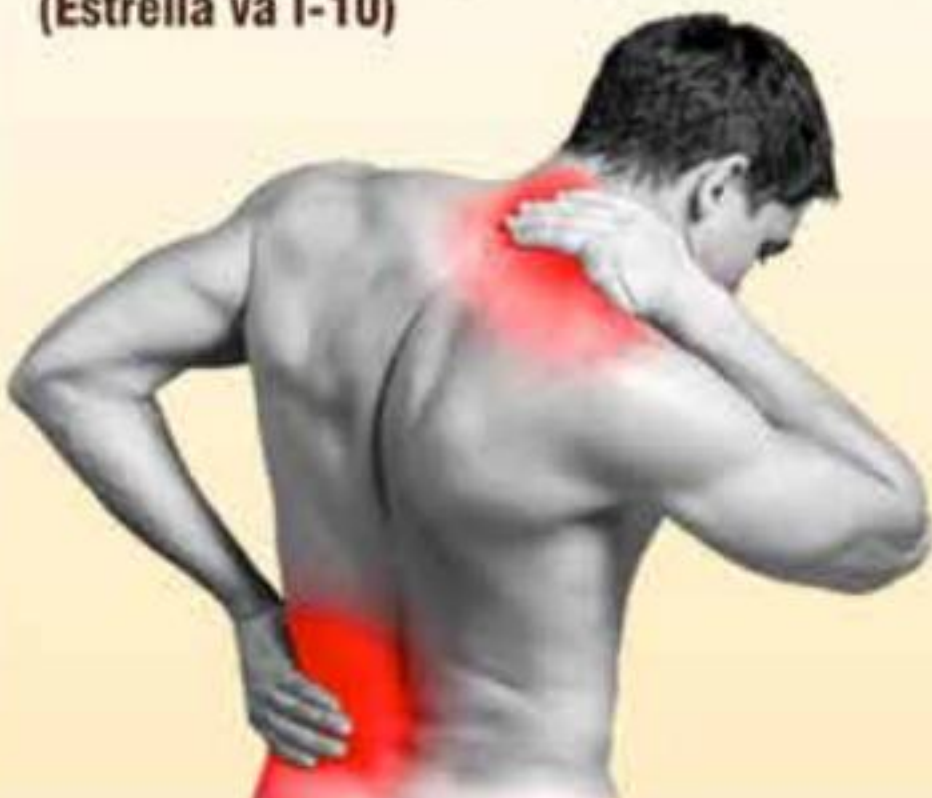


WEST VALLEY OFFICE

560 N. Estrella Pkwy, B10 | Goodyear, AZ 85338
(Estrella và I-10)

EAST VALLEY OFFICE

1155 S. Country Club Dr | Mesa, AZ 85210
(góc Country Club và Southern)
Phone: (602) 632-0000 Fax: (602) 218-4444
thanh.nguyen@AutoWorkAccidentDoctors.com
AutoWorkAccidentDoctors.com





**UTAB CONSTRUCTION
LLC**

Thuận:

(480) 490-9536

Công ty xây dựng uy tín, chất lượng hàng đầu trong cộng đồng người Việt ở Arizona. Chúng tôi luôn lấy sự tận tâm, trung thực để phục vụ cộng đồng.

Quý vị cần xây nhà mới, sửa chữa nâng cấp nhà cũ. Xây nhà hàng, tiệm Nails, khu thương mại, và những công việc liên quan tới ngành xây dựng xin liên lạc với chúng tôi.

Công ty xin phục vụ quý cộng đồng từ ngày đầu tiên gặp để triển khai dự án đến lúc hoàn thành công việc.

TẤT CẢ CÁC CÔNG VIỆC DO CÔNG TY HOÀN THÀNH ĐỀU ĐƯỢC BẢO HÀNH 1 NĂM.



CHỦ NHÀ LÀM SHORT SALE ĐƯỢC MIỄN THUẾ & CÓ THỂ ĐƯỢC \$3,000 HOẶC HƠN.

**SHORT
SALE**

**CHUYÊN VIÊN ĐỊA ỐC THỊ TRƯỜNG
CALI & ARIZONA**

Short Sale 90% thành công cho thân chủ so với
10% thành công trung bình trên toàn quốc Hoa Kỳ.

**BANK
OWN**

FOR SALE – CẦN BÁN

\$190K
5319 W ALMERIA RD., PHOENIX, AZ 85035
6 BEDS - 2 BATH



\$380K - 14783 W WINDSOR AVE,
GOODYEAR, AZ 85395
4 BEDS / 3 BATHS



**CHÚNG TÔI ĐẢM BẢO SẼ GIẢM GIÁ ÍT NHẤT
\$10,000 CHO CĂN NHÀ QUÝ VỊ MUỐN MUA.**

**CHÚNG TÔI ĐẢM BẢO SẼ GIÚP BÁN
NHÀ CỦA QUÝ VỊ VỚI ÍT NHẤT \$5,000
CAO HƠN GIÁ THỊ TRƯỜNG.**



**Hồng-An
(An-ton)**
CA Realtor - AZ Broker

**NHÂN DỊP XUÂN VÉ, ANTON XIN KÍNH CHÚC QUÝ THÂN CHỦ VÀ
ĐỒNG HƯƠNG, NĂM MỚI LUÔN HOAN HỈ, SỨC KHỎE BỀN BỈ,
CÔNG DANH HẾT Ý, TIỀN VÀO BẠC TỈ, TIỀN RA RI RỈ, TÌNH YÊU
THỎA CHÍ, ĐẠT ĐƯỢC AMERICAN DREAM NHƯ Ý!!!!**

CALIFORNIA - iSouth Realty

Call/Text: **714-867-3249**

BRE 01954662 

ARIZONA - Access AZ Realty

Call/Text: **602-327-8155**

VIET LIFESTYLES STAFFS

Chủ Nhiệm kiêm Chủ Bút: Lê Văn Thanh Mai
Publisher/Editor-in-chief: Mai Le

Phó Chủ Bút/Editorial Manager

- **Tiếng Việt:** Vinh Liem
- **English:** Dan Hulsey

Cố Vấn Pháp Lý/Legal Advisor:

Luật sư Phạm Viết Ảnh

Giám Đốc Kỹ Thuật/Art Director: Nguyễn Phạm

Thiết kế hình ảnh/Graphic Designer: Nhân & Zen

QUẢNG CÁO – PHÂN PHỐI BÁO

ADVERTISING & DISTRIBUTING CONTACT

- **Phone:** 480-388-9837
- **Email:** info@vietlifestyles.com

Distributor/Phân Phối: Brandon Nguyễn, Dan Hulsey.

Trị Sự Tòa Soạn/Administrative Manager:

Đức Quang

Secretary/Thư Ký Tòa Soạn: Minh Vy

Giám Đốc Tài Chính/Financial Director: Jessica McNabb

Nhiếp Ảnh/Photographer: Huy Khiêm, Phước Lê, Thái Khắc Nhã, Tuấn Nguyễn, Việt Photo AZ.

Ban Biên Tập/Editorial Team: Đức Quang, Kim Hạnh, Thanh Dương, Mường Giang, Ninh Nguyễn, Vinh Liem, Trịnh Thanh Thủy.

Quảng Cáo: Hoàng Giang.

Cộng Tác Viên Thường Xuyên/Regular Contributors:

Ngô Tăng Giao, Trịnh Thanh Thủy, Vinh Liem, Trần Quốc Chương, Bao Hoàng, Vân Hà, Hoài Hương, Nguyệt Vân, Luật sư Tom Huỳnh, Đào Đức Chương, Lâm Đan, Hạ Anh, Đại Dương, Saomai, Bác sĩ Lê Ánh, Giáo sư Trí Dũng, Diệu Phương, Mya Phạm, Đức Nguyễn, Nguyễn Văn Sâm.

Không Nhận Trách Nhiệm/Disclaimer:

Nội dung của các bài viết đăng trên Việt Lifestyles không nhất thiết phản ánh quan điểm của nhóm chủ trương. Tác giả của các bài viết được chọn đăng trên báo Việt Lifestyles sẽ hoàn toàn chịu trách nhiệm về nội dung, xuất xứ cũng như bản quyền về bài viết của mình. Việt Lifestyles sẽ không chịu bất cứ trách nhiệm gì có liên quan đến nội dung, hình thức, tác quyền, v.v. của các bài viết này.

VIET LIFESTYLES HEADQUARTER ARIZONA

P.O Box 93413 Phoenix, AZ 85070-3413

info@vietlifestyles.com

Facebook/VietLifestylesMagazine



Quý độc giả thân mến,

Từ cổ chí kim, hoa là biểu tượng của phái đẹp. Bằng chứng là trong nghệ thuật hay trong thi ca, hình ảnh người phụ nữ và hoa luôn song đôi. Hoa được dùng để miêu tả vẻ đẹp kiều sa nhưng mong manh của người phụ nữ. Ngược lại, vẻ đẹp của người phụ nữ lại được sánh như loài hoa quý và đời hoa phụ du cũng giống như cuộc đời người phụ nữ. Không biết có phải do một sự trùng hợp ngẫu nhiên hay không

mà ngày Quốc Tế Phụ Nữ hằng năm cũng rơi đúng vào đầu tháng Ba, khởi điểm của mùa xuân. Trong tâm tình đó, Việt Lifestyles xin được vinh danh Người Phụ Nữ trong ấn phẩm tháng Ba này.

*"Hoa thơm ngát từ khi vừa chớm nở
Em hồn nhiên trong độ tuổi xuân thì
Hoa và em sắc hương cùng rạng rỡ
Giữa dòng đời cứ bươn trải trôi đi..."*

Với riêng tôi, tháng Ba gần như là một gạch nối ghi dấu những mốc quan trọng trong đời. Trong đó có ngày tôi cất tiếng khóc chào đời; ngày tôi và gia đình rời Việt Nam để bắt đầu một cuộc sống mới ở Hoa Kỳ; ngày tôi đính hôn để bước vào cuộc sống hôn nhân; và cũng là ngày con trai tôi chào đời... Tháng Ba năm vừa qua, tôi lại được vinh dự trao tặng giải "Woman Of The Year" từ tổ chức ANI. Do đó, xin dành trọn tháng Ba để vinh danh người phụ nữ.

Chúng ta hãy khách quan mà nhìn nhận vai trò quan trọng của phụ nữ trong đời sống. Bên cạnh những tấm gương thành công nổi bật của những phụ nữ trong mọi lãnh vực, theo tôi gương hy sinh quên mình của người phụ nữ là đáng quý hơn cả. Họ là những người mẹ, những người vợ thắm lặng, mỗi ngày tất bật với bao việc không tên, lo cho gia đình, chăm sóc cho chồng, dạy dỗ cho con thành đạt mà không hề than thở.

Sự hy sinh âm thầm của người vợ, người mẹ thật đáng trân quý biết bao. Người phụ nữ có thể chịu đựng, hy sinh, nhẫn nhịn, và thậm chí họ có thể che giấu để cho thấy sự cứng rắn bên ngoài nhưng thực chất bên trong, họ lại rất yếu đuối, dễ bị tổn thương, cần sự che chở... Vì vậy, người phụ nữ, dù có mạnh mẽ đến đâu, cũng cần một bờ vai để nương tựa. Câu nói "Đàn ông xây nhà, đàn bà xây tổ ấm" thật chí lý. Chính người phụ nữ là người giữ lửa hạnh phúc gia đình. Nhưng lửa chỉ ấm áp khi người phụ nữ cảm nhận được sự trân trọng, thương yêu từ gia đình nhất là từ người phối ngẫu. Muốn được chồng trân trọng yêu thương, chị em phụ nữ nên tham khảo bài viết **"8 Sai Lầm Của Vợ"** để tránh và tìm cách vun vén, giữ vững hạnh phúc gia đình mình.

Suy cho cùng, người phụ nữ đẹp về ngoại hình lẫn nhân cách vẫn luôn là "món trang sức đắc tiền nhất" bên cạnh người đàn ông thành đạt. Có lẽ ai đó đã đúng khi nhận định "không có phụ nữ xấu, chỉ có phụ nữ không biết làm cho mình đẹp mà thôi." Trong ấn phẩm tháng này, hãy cùng **Làm Đẹp Với Hoa Hậu Phụ Nhân Hạnh Phước** hay đồng hành với **Hành Trình Làm Đẹp Da Với P7Beaute**.

Song song với đề tài phụ nữ là một loạt các bài viết về Dịch bệnh Corona đã và đang là mối đe dọa kinh hoàng trên toàn thế giới. Mời bạn đọc cùng tham khảo một loạt các bài viết sau đây: **Hỏi Đáp Về Dịch Bệnh Coronavirus, 6 Điều Bạn Cần Hiểu Về Virus Covid-19**, hay bài **Cách Tự Kiểm Tra Xem Mình Có Nhiễm Coronavirus Không?**

Hãy bình tĩnh tìm hiểu thông tin thay vì sống trong nỗi hoang mang lo sợ. Tôi tâm đắc với triết lý sống trong câu chuyện "Chiếc nhẫn của vua Salomon" thời xưa là đừng quá vui, quá buồn, hay quá lo sợ trước bất cứ điều gì xảy ra trong cuộc sống, vì "Điều đó rồi cũng sẽ qua đi".

Trong không khí tươi đẹp của mùa Xuân, mỗi người phụ nữ được ví như những đóa hoa đang tỏa điểm cho vườn đời với những "công, dung, ngôn, hạnh" rạng ngời. Kính chúc quý phụ nữ luôn tỏa sáng, tự tin và yêu đời. Mong rằng quý độc giả sẽ cảm thông, yêu thương và trân quý người phụ nữ trong đời mình.

Trân trọng,

Lê Văn Thanh Mai

Contents

Mục Lục



On the Cover: Hoa Hậu Phu Nhân Victoria Hạnh Phước



Sắc đẹp là tặng phẩm của tạo hóa cho bạn cho người phụ nữ, và chính sắc đẹp cũng là một điều cần mà tạo hóa cướp đi trong đời người phụ nữ



*Advertise
With Us*

QUẢNG CÁO VỚI VIỆT LIFESTYLES

- Trình Bày Mỹ Thuật
- Nội Dung Phong Phú
- Đầy Màu Sắc
- Hiệu Quả

Call to place your ad today!
Gọi Quảng Cáo Ngay!

Tiếng Việt

Ái Hoa: 480-388-9837

Hoàng Giang: 623-707-6898

English:

Mai Le: 480-213-5987

Published on the 15th of each month.
Phát hành vào tuần thứ hai mỗi tháng.

Email: info@vietlifestyles.com
or visit www.VietLifestyles.com

VIẾT THEO CHỦ ĐỀ

- World's Most Bizarre Women70
- Phụ Nữ Trước Vành Móng Ngựa40
- Phụ Nữ Thắc Mắc "Chuyện Ấy" B48
- 8 Sai Lầm Của Vợ B46

THỜI SỰ - THÔNG TIN CỘNG ĐỒNG

- Quan Điểm: Tổng Thống Trump: Phục Vụ Dân Mỹ, Bảo Vệ Nhân Loại20
- Tham Luận: Con Đường Quanh Co Hoa Kỳ, Liên Âu và Trung Quốc..... B16
- Arizona Đổ Đây B26
- Arizona Census 2020.....38

FASHION - BEAUTY- ART - ENTERTAINMENT - TRAVEL

- Gặp Gỡ Hoa Hậu Phu Nhân Hạnh Phước60
- Hành Trình Đẹp Da Với P7Beaute54
- Travel: Cancun B34
- Bút Ký: Tham Quan Khu Du Văn Hóa Phương Nam.....B20
- Nguyễn Văn Đông: Người Viết Nhạc Tài Hoa & Phong Cách50

GIA ĐÌNH - SỨC KHỎE - ĐỜI SỐNG

- Từ V2 Đến Saturn 546
- Hỏi & Đáp Về Dịch Bệnh Corona Virus30
- 6 Điều Cần Hiểu Rõ Về Virus Covid-1924
- Khẩu Trang Giúp Hạn Chế Nhiễm Virus Corona34

TRUYỆN - THƠ - BIÊN KHẢO

- Truyện ngắn: Biểu Lộ Tình Yêu B50
- Truyện ngắn: Vợ Già B52
- Truyện dài: Tội Độc Phụ Nhân Tâm B56
- Lược Sử Văn Học Việt Nam Thời Cận Đại..... B40
- Vườn Thơ..... B60

CẦN NGƯỜI ĐẠI DIỆN & CỘNG TÁC VIÊN:

Với kế hoạch phát triển Việt Lifestyles trong thời gian tới, chúng tôi đang cần tuyển chọn thêm người đại diện ở một số vùng trên nước Mỹ. Nếu bạn thuộc típ người hoạt bát, giỏi về giao tế, và thích báo chí, xin gửi resume về: info@vietlifestyles.com hoặc liên lạc với chúng tôi qua số phone: **480-213-5987**.

Ngoài ra, nếu bạn thích về viết lách, Ban Biên Tập chúng tôi cũng đang cần những cộng tác viên chuyên viết về các đề tài sau đây: khoa học kỹ thuật, mái ấm gia đình, nuôi dạy con cái... Muốn biết thêm chi tiết, xin liên lạc với Ban Biên Tập qua email: info@vietlifestyles.com hoặc số phone: 480-213-5987.

QUẢNG CÁO VỚI VIỆT LIFESTYLES MAGAZINE

Để có được trên 5000 quyển báo đến tay bạn đọc mỗi tháng FREE, Việt Lifestyles xin chân thành tri ân đến các cơ sở thương mại đã ủng hộ quảng cáo dài hạn. Như một lời tri ân, kính mong quý độc giả ủng hộ sản phẩm và dịch vụ của những cơ sở quảng cáo trên Việt Lifestyles. Ông bà ta ngày xưa có câu, "uống nước nhớ nguồn"; kính mong quý độc giả thương cho Ban Biên Tập và E-kip thực hiện đã bỏ nhiều công sức để cho ra đời món ăn tinh thần mỗi tháng. Vì vậy, khi quý vị xem Quảng Cáo hay bài viết trên Báo Việt Lifestyles, xin quý vị công tâm nhớ nguồn chính xác là xem trên Việt Lifestyles thay vì nói lộn qua tờ báo khác. Xin chân thành tri ân.

Quảng cáo với Việt Lifestyles rất dễ dàng, qua nhiều hình thức:

- Gọi Phone hay Text để biết giá cả quảng cáo:
- 480-388-9837** (tiếng Việt)
- 480-213-5987** (English)

- Gửi email: info@vietlifestyles.com
- Gửi nội dung và check payment về địa chỉ
Tòa soạn
VIET LIFESTYLES MAGAZINE
PO Box 93413
Phoenix, AZ 85070

- Chúng tôi nhận đăng Quảng cáo trắng đen, màu giấy bite-rite và màu giấy láng. Nhận quảng cáo online trên Social Media Network and banner ad trên trang website: www.vietlifestyles.com & Facebook

- Quý vị cần đăng thông tin theo hình thức phóng sự về khai trương hay giới thiệu dịch vụ, sản phẩm của công ty, review food nhà hàng, v.v. vui lòng liên lạc Tòa Soạn, chúng tôi sẽ giúp quý vị thực hiện bài phóng sự và video clips hình ảnh sinh động.

- Quảng Cáo trang màu giấy láng (glossy paper) đẹp, sang, nổi bật... có giới hạn, xin gọi cho Tòa Soạn để biết thêm chi tiết giá cả và trang trống mỗi tháng.

- Quảng cáo Màu giấy láng hay những QC dài hạn từ 3 tháng trở lên, Free Layout và Free Edit mỗi tháng. Quảng cáo dài hạn trả trước sẽ được bớt thêm từ 5-10% total bill.

- Nếu quý độc giả tin nhiệm giới thiệu Quảng Cáo cho Việt Lifestyles, chúng tôi sẽ gửi tiền huê hồng cho quý vị (từ 10-15%).

- Những Quảng Cáo cần thay đổi, xin vui lòng liên lạc Tòa Soạn trước ngày 10th mỗi tháng, chúng tôi sẽ sửa lại Quảng cáo cho quý vị hoàn toàn miễn phí. Chúng tôi nhận Payment bằng cash, check, credit card, direct deposit và Pay Pal. Nếu tra bằng Credit Card, quý vị sẽ nhận được Receipt Payment ngay tức thì.

Cách Trả Bill Quảng Cáo Báo Việt Lifestyles Online

- Rất dễ dàng, tiện lợi, quý thân chủ sẽ nhận được receipt ngay lập tức
 - Chỉ cần vào trang nhà: **www.vietlifestyles.com**
 - Bấm vào nút: **Pay Your Bill** (Trên Menu Bar ở cuối trang)
 - Sau đó điền vào Invoice: (Ví dụ: Rao Vat Tho Nail – Tên của thân chủ)
 - Bấm vào số tiền: Ví dụ \$35.00
 - Sau đó bấm nút: **Pay Now**
 - Màn hình sẽ hiện lên: **Pay by Pay Pal** hoặc **Don't Have Pay Pal Account**
 - Nếu thân chủ không có Pay Pal và muốn dùng thẻ Credit Card, chỉ cần chọn: **Don't Have Pay Pal Account**.
 - Sẽ có 1 window khác mở ra để quý vị điền vào thông tin cá nhân và thẻ Credit Card, số phone và địa chỉ (link to thẻ Credit Card) và email.
 - Xong xuôi, kiểm chứng lại lần chót cho đúng, trước khi bấm nút **"Submit"**
 - Ngay lập tức, thân chủ và Tòa soạn sẽ nhận được Receipt quý vị đã thanh toán bill.
- Việt Lifestyles xin chân thành tri ân sự tín nhiệm của quý thân chủ Quảng Cáo gần xa, đặc biệt là các cơ sở tiệm Nails trong thời gian gần đây. Mọi thắc mắc, xin quý vị liên lạc Tòa Soạn: **480-213-5987**

Địa chỉ tòa soạn:

VIET LIFESTYLE MAGAZINE
PO Box 93413
Phoenix, AZ 85070

Chủ Đề Báo Tháng 4: TỰ HÀO DÂN TỘC VIỆT

Hạn chót gửi bài ngày 17 tháng 3 năm 2020

Quý độc giả muốn đóng góp bài vở cho những kỳ báo sắp tới, xin vui lòng gửi trước ngày trước ngày deadline. Bài gửi đăng trên Viet Lifestyles, xin đừng gửi cho báo khác trong thời hạn 6 tháng. Tác giả của các bài viết được chọn đăng trên báo Việt Lifestyles sẽ hoàn toàn chịu trách nhiệm về nội dung, xuất xứ cũng như bản quyền về bài viết của mình. Việt Lifestyles sẽ không chịu bất cứ trách nhiệm gì có liên quan đến nội dung, hình thức, tác quyền, v.v. của các bài viết này. Bài viết xin giới hạn đừng dài quá 4 trang đánh máy (trừ những trường hợp đặc biệt cần trình bày chi tiết), sử dụng font size 12, dưới dạng Unicode. Để gửi bài viết, xin email về địa chỉ: info@vietlifestyles.com

VIET LIFESTYLES
now go mobile



ĐẶT MUA BÁO
Mua một năm đầu
\$5.99/cuốn
\$72/năm

bao gồm cước phí shipping

info@VietLifestyles.com

Xin vui lòng gửi chỉ phiếu về địa chỉ:

Check Payment: Viet Lifestyles Magazine ARIZONA

PO Box 93413

Phoenix, AZ 85070-3413

ĐIỂM TIN SINH HOẠT CỘNG ĐỒNG

Điểm tin ngắn theo thứ tự thời gian những sự kiện hay chương trình đang và sắp sửa xảy ra trong Cộng Đồng tại địa phương và đó đây để quý độc giả tiện việc theo dõi. Nếu quý hội đoàn có thông tin cần thông báo, xin vui lòng email về tòa soạn trước ngày 5 mỗi tháng, chúng tôi sẽ đăng thông báo miễn phí trong mục Tin Sinh Hoạt Cộng Đồng. Email tòa soạn Việt Lifestyles: info@vietlifestyles.com

SINH HOẠT CỘNG ĐỒNG VIỆT NAM ARIZONA

Hội Người Việt Thiện Nguyện AZ Hội sinh hoạt mỗi Chủ Nhật từ 9:00AM

– 12:00PM tại 2615 West Mariposa Street, Phoenix, AZ 85017. Hội Người Việt Thiện Nguyện AZ có những sinh hoạt thường xuyên như:

- Lớp điện tử: học mỗi Chủ Nhật. Xin ghi tên trước.
- Dạy kèm thi quốc tịch (tiếng Anh & tiếng Việt) miễn phí.
- Điền đơn thi quốc tịch. Nhận thông dịch khi thi quốc tịch tiếng Việt.
- Bán gây quỹ bộ Cẩm Nang Luyện Thi Quốc Tịch.
- Phụ giúp tìm kiếm việc làm, giúp làm tờ Resume
- Giúp đưa đi khám bác sĩ, xin trợ cấp, v.v. chỉ ngày thứ Hai. Xin gọi trước.
- Thu góp lon nhôm giúp Thương Phế Binh, Quả Phụ VNCH ở Việt Nam.

Muốn tham gia thiện nguyện giúp đỡ quý đồng hương, xin liên lạc Ông **Ngà Bùi: 602-506-1288** hoặc số **480-235-8451**.

Hội Á Mỹ Cao Niên Arizona

Hội Á-Mỹ Cao Niên Arizona trân trọng thông báo:

Sau phiên họp với Ban Quản Trị và Ban Cố vấn của Hội vào ngày thứ Bảy 02-23-2020, đã quyết định Hội sẽ tiếp tục sinh hoạt như thường lệ vào hai ngày thứ Bảy của tuần lễ 2 và tuần lễ 4 trong tháng. Tháng Ba này, Hội sẽ họp mặt vào ngày 14 tháng 3, năm 2020 và vào ngày thứ Bảy, ngày 28 tháng 3 năm 2020.

Khu Hội vùng Phoenix, sẽ sinh hoạt trở lại vào ngày thứ Bảy, 21 tháng 3 tức tuần lễ 3 mỗi tháng. Từ tháng 4 năm 2020 trở đi, Hội sẽ tiếp tục sinh hoạt như thường lệ. Mọi thắc mắc, xin vui lòng liên lạc Hội Trưởng, Ông Lê Văn Ngàn: **480-907-9543**.

Hội Người Việt Cao Niên Arizona

Hội sinh hoạt mỗi tháng 1 lần vào ngày Chủ Nhật của tuần lễ đầu tiên của tháng. Địa điểm sinh hoạt tại: Family Park số 8024 N. 56th Lane, Glendale, AZ 85302. Thời gian từ 11:00 AM đến 2:00 PM. Sinh hoạt gồm: Tập thể dục dưỡng sinh, tài chi. Thông báo thông tin Cộng đồng, tường trình công tác xã hội, thu chi, giúp đỡ hội viên gặp phải trở ngại khó khăn, văn nghệ, thi văn, và mừng sinh nhật hội viên có ngày sinh trong tháng... "Chúng tôi trên dưới 70, thời gian còn lại khoảng 10 năm thôi. Số đông biến mất đâu rồi, số hên còn lại lẻ loi chắc buồn. Thôi thì vô hội cao niên, tương thân tương ái vui buồn xẻ chia!"

Muốn tham gia hội, bảo trợ sinh hoạt hay đóng góp ý kiến trong mọi vấn đề quan tâm, xin liên lạc **Hội trưởng Thuận Lê (602) 369-6221**

Little Saigon Arizona

Tin vui cho Cộng Đồng Việt Nam tại Arizona với khu thương xá Little Saigon đầu tiên tại Arizona sắp sửa được hình thành tại thành phố Chandler, Arizona. Khu thương xá rộng 84,000 sq. ft nằm ở góc Đông Bắc đường Warner và đường Arizona Ave, thành phố Chandler, cách chợ Lee Lee khoảng 2 đại lộ. Chủ nhân mới của khu thương xá này là một nhóm doanh nhân người Việt, đang mở rộng vòng tay chào đón đồng hương Việt Nam vào đây mở business, để sau này khi đã có nhiều cơ sở thương mại Việt Nam, sẽ xin giấy phép đổi tên thành Little Saigon Plaza, cũng như sẽ xây Kỳ đài với lá cờ Mỹ và cờ vàng 3 sọc đỏ tung bay. Muốn biết thêm chi tiết về Leasing, hãy gọi số: **480-213-5987**

Thông Báo Lớp Việt Ngữ & Anh Ngữ: Vùng East Valley:

Cộng Đồng Người Người Việt Quốc Gia Arizona đã và đang mở lớp Việt ngữ và lớp tiếng Anh ESL, nhận học viên mới mỗi tuần, lớp học vào các ngày giờ sau đây:

Lớp Việt ngữ: Mỗi Chủ Nhật từ 10:00AM-11:30AM

Lớp tiếng Anh ESL: Mỗi thứ Tư và thứ Năm, từ 7:00PM-8:30PM

Địa điểm tại Văn phòng Hội Á Mỹ Cao Niên Arizona

1948 W. Broadway Rd #105

Mesa, AZ 85202

(Trong khu AZ International Marketplace, sát cạnh tiệm Phở Kim)

Mọi chi tiết về ghi danh, xin vui lòng liên lạc thầy Thái Lương: 928-299-0803

Ban Điều Hành Lớp Việt Ngữ xin trân trọng thông báo:

Chương trình Tân Niên vào thứ Bảy ngày 8 tháng 2 năm 2020 sẽ được CANCEL vì những lý do như sau: Đa số phụ huynh và con em bận ngày Thứ Bảy.

Vì lo sợ về vấn đề bị nhiễm bệnh Coronavirus nơi chỗ đông người, các cô chú bác trong Hội Á Mỹ Cao Niên sẽ tạm thời ngưng sinh hoạt.

Vì văn phòng HAMCN (lớp VN) sẽ bị đóng cửa trong một thời gian nên lớp VN sẽ ngưng sinh hoạt trong một thời gian ngắn. Lớp sẽ bắt đầu lại Chủ Nhật ngày 23 tháng 2 năm 2020. Xin quý vị thông cảm.

Vùng West Phoenix:

Lớp dạy tiếng Anh ELS miễn phí, học vào ngày thứ Ba & ngày thứ Tư từ 10 giờ sáng đến 12 giờ trưa, tại văn phòng Fairway Mortgage của cô Lê Lê, tọa lạc tại số: 10265 W. Camelback Rd#100, Phoenix, AZ 85037.

Liên lạc ghi danh, hãy gọi: **623-687-1268**

International Women's Month Celebration

Chương Trình hay Lễ Hội Phụ Nữ Quốc Tế Thế Giới lễ ra sẽ được tổ chức vào Chủ Nhật, ngày 29 tháng 3 năm 2020. Năm nay sẽ là năm thứ 3 của chương trình chu niên này, do cô Thanh Mai đề xướng và được sự cộng tác cùng với 8-9 hội đoàn phụ nữ từ các Cộng đồng bạn. Hằng năm, chương trình này vinh danh những phụ nữ xuất sắc từ mỗi Cộng đồng. Năm nay sẽ có 8 phụ nữ được vinh danh, trong đó có cô Nha sĩ Maily Dương, một gương mặt sáng giá của Cộng Đồng Việt Nam chúng ta. Chương trình gồm: Chụp hình thảm đỏ, Governor's Proclamation, Văn nghệ với đủ tiết mục ca múa trình diễn fashion show, võ thuật, vinh danh những phụ nữ xuất sắc. Tất cả số tiền quyên được hôm đó sau khi trừ chi phí sẽ donate cho Hội Hope Women's Center. Nhưng do sự bùng phát của Coronavirus gần đây và để bảo vệ sức khỏe và sự an toàn của cộng đồng, Ban Tổ Chức quyết định sẽ dời lại ngày tổ chức cho đến khi tình hình dịch bệnh ổn định.



DỊCH VỤ TƯ VẤN ĐỊA ỐC

- TẬN TÂM, UY TÍN, NHANH CHÓNG, VÀ KÍN ĐÁO.
- PHÒNG ĐOÁN GIÁ NHÀ MIỄN PHÍ.
- CÓ TÀI LIỆU THAM KHẢO NHÀ MỚI XÂY.

Gọi ngay Tom Tran để biết thêm chi tiết.

TOM TRAN
REALTOR®

Cell **(602) 748-3355**

OFFICE ADDRESS:

1012 W. Piccadilly Rd Phoenix, AZ 85013
Fax: 1(800) 716-5859
Email: tomtranrealtor@gmail.com



BAN NHẠC ĐẠI DƯƠNG & CASINO ARIZONA HÂN HẠNH GIỚI THIỆU ĐÊM CA NHẠC & DẠ VŨ

Hà Thanh Vân
(TT Asia)

MC Trường Tiên

Trung Nghĩa

Lan Anh

Katie

Thu Thủy

Cường Trần

Anh Thu

Thành Nguyễn

Hải Trần

BAN NHẠC ĐẠI DƯƠNG

ĐÊM NẾU EM ĐƯỢC CHỌN LỰA

GIÁ VÉ: \$15.00
8:00PM - 12:00 (Midnight)
SUNDAY MARCH 15, 2020

Tổ Chức Tại Địa Điểm Sang Trọng
CASINO ARIZONA
524 N. 92ND ST. SCOTTSDALE AZ. 85256 (101 & MCKELLIP)

* ĐẠI DƯƠNG BAND NHẬN GIÚP VUI CHO: TIỆC CƯỚI, SINH NHẬT, HỌP BẠN, DẠ VŨ, GÂY QUÝ, HỘI ĐOÀN...
* CHO MUỐN & NHẬN LÂM ẨM THANH * LIÊN LẠC CƯỜNG TRẦN: (480) 329 - 8362 | AN NINH AN TOÀN - MUST BE 21 OR ABOVE

Sponsored by in cooperation with

CASINO ARIZONA
TALKING STICK RESORT

LARAS

AZ NAIL
SUPPLY PEORIA

RÚT THĂM TRÚNG THƯỞNG \$500

VISIT DAI DUONG AT FACEBOOK.COM / DAI DUONG BAN NHAC
CASINO ARIZONA KÍNH MỜI QUÝ ĐỒNG HƯƠNG CÙNG THAM DỰ

Liên Hệ Mua Vé
Vi Vi Fashion
(480) 917 - 3886
AZ Nail Supply Peoria
(623) 979 - 9800
Thành Nguyễn
(480) 452 - 4517

Designed by MC Trường Tiên

Chăm sóc tốt cho gia đình – đó là một thành công lớn của cuộc đời.



Xin liên lạc Annie Vũ để tìm hiểu thêm về cách
bảo vệ tương lai tài chính cho gia đình quý vị.



ANNIE VU
Financial Services Professional*
Agent, New York Life Insurance Company
1847 W Heatherbrae Dr.
Phoenix, AZ 85015
480-648-1819
vuhongvu@ft.newyorklife.com

CA Insurance Lic # 0733407

The offering documents (policies, contracts, etc.) for products from New York Life and its subsidiaries are available only in English. In the event of a dispute, the provisions in the policies and contracts will prevail.
Các văn bản điều lệ, hợp đồng đối với tất cả sản phẩm của New York Life và chi nhánh chỉ có bằng tiếng Anh. Trong trường hợp phát sinh tranh chấp, những qui định trong các điều lệ và hợp đồng đó sẽ được dùng làm chuẩn.

*Registered Representative offering securities through NYLIFE Securities LLC (Member FINRA/SIPC), A Licensed Insurance Agency, SBR017791699 (Exp. 07/31/2020)
©2019 New York Life Insurance Company
31 Madison Avenue, New York, NY 10017

BẢO HIỂM NHÂN THỌ - ĐẦU TƯ - HƯU TRÍ

Be good at life.



THÔNG DIỆP LIÊN BANG 2020 CỦA TỔNG THỐNG DONALD TRUMP: PHỤC VỤ DÂN MỸ, BẢO VỆ NHÂN LOẠI

Đại Dương



Trong 80 phút ngày 4 tháng 2 năm 2020, Tổng thống Donald Trump đã đúc kết thành quả suốt 3 năm qua và vạch ra những phương hướng phải đi của dân tộc và cộng đồng quốc tế.

Hoa Kỳ trở thành siêu cường duy nhất sau khi Liên Xô tan rã năm 1991 kéo theo sự sụp đổ của Đệ tam Quốc tế Cộng sản nên bắt đầu xúc tiến nền kinh tế toàn-cầu-hóa nhằm đưa các quốc gia chịu ảnh hưởng xã hội chủ nghĩa và các nước Cộng sản sẽ tiến dần đến kinh tế tư bản chủ nghĩa hiện đại.

Tổng thống Bill Clinton và người kế nhiệm George W. Bush đã nói lòng điều kiện cho Trung Quốc được gia nhập Tổ chức Thương mại Thế giới (WTO) từ năm 2001. Bắc Kinh ra vẻ nhún nhường để rút ruột các nền kinh tế phát triển, đặc biệt nhắm vào Hoa Kỳ, trong khi Tây Phương kiêu hãnh mà rơi dần vào suy thoái ngày càng nặng nề.

Tầng lớp tinh hoa quốc tế báo động mà bị lợi nhuận làm mờ mắt trong khi giới lãnh đạo thế giới đã thấy sai lầm về chiến lược “phát triển kinh tế kéo theo thay đổi chính trị”, nhưng, chưa ai tung

ra biện pháp đối phó, ngoài những lời tố cáo hoặc lưu ý hoa mỹ.

Hoa Kỳ bị lợi dụng, bị khai thác, bị khinh miệt khi giới lãnh đạo thất hứa rồi bào chữa triển miên tạo ra tâm lý tin vào “giai đoạn suy tàn của nước Mỹ” như một định mệnh khó tránh đã được một số học giả và truyền thông quốc tế “mê tiền” thổi phồng về sự siêu việt của Trung Quốc.

Nền kinh tế Hoa Kỳ suy thoái suốt hơn một thập niên vì chiến tranh bên ngoài lãnh thổ và sự lợi dụng đủ kiểu từ đối tác thương mại cũng như đồng minh khiến Doanh nhân Donald Trump quyết định tranh cử chức tổng thống như thú nhận trong Thông điệp Liên bang lần thứ ba.

Ngay khi bước vào Tòa Bạch Ốc, Tổng thống thứ 45 của Hoa Kỳ đã tập trung nỗ lực phục hồi sức mạnh kinh tế qua các biện pháp quyết liệt:

(1) Chặn đứng và báo động mọi hành vi thương mại bất chính của Trung Quốc bằng các công cụ pháp lý, đàm phán, truyền thông nhằm làm giảm thâm hụt mậu dịch trên 500 tỉ USD mỗi năm với nền kinh tế lớn thứ hai trên thế giới.

(2) Giảm thuế doanh nghiệp xuống dưới 20% (tương đương với mặt bằng thế giới) để kéo các công ty Mỹ và ngoại quốc trở về thị trường Hoa Kỳ.

(3) Trừng phạt và phòng ngừa mọi hoạt động ăn cắp, lạm dụng tài sản trí tuệ do người Mỹ sáng tạo.

(4) Đòi hỏi các quốc gia đồng minh chia sẻ gánh nặng về chi phí quốc phòng và tái thương thảo các Thỏa ước Mậu dịch Tự do (FTA) trên nguyên tắc bình đẳng, công bằng, có đi có lại.

Nền kinh tế Hoa Kỳ đã khởi sắc sau ba năm cầm quyền của Chính phủ Trump trái với các tiên đoán ảm đạm từ trước nhờ chương trình nghị sự nhằm phục vụ cho sự phát triển quốc gia và phục vụ cho người Mỹ trên hết:

(1) Tinh thần lạc quan và niềm hãnh diện của một dân tộc từng khai phá những hướng đi độc đáo cho nhân loại đã trở lại trong mọi tầng lớp người Mỹ.

(2) Tỷ lệ thất nghiệp thấp nhất trong vòng 50 năm, đặc biệt ở các cộng đồng người Mỹ gốc Phi Châu, Tây Ban Nha, Á Châu, cựu chiến binh, phụ nữ (thấp

nhất trong 70 năm và chiếm 72% số công việc tạo ra trong năm 2019), người khuyết tật.

(3) Chính quyền tiền nhiệm đã thêm 10 triệu người nhận tem phiếu thực phẩm mà giờ đây 7 triệu người thoát khỏi danh sách này cùng với 10 triệu người không phải nhận trợ cấp. Hơn 300,000 người ở độ tuổi lao động đã rời bỏ lực lượng lao động mà chỉ trong ba năm có thêm 3.5 triệu người đã gia nhập lực lượng lao động.

(4) Kế hoạch cắt giảm thuế của Đảng Cộng Hòa tạo ra các Vùng Cơ Hội thu hút đầu tư vào 90,000 khu dân cư từng bị bỏ quên hàng thập niên qua làm bùng lên sức sống tiềm tàng trong con người.

(5) Nhờ cắt giảm "các quy định khắt khe về môi trường mà thiếu cân nhắc về quốc kế dân sinh" nên Hoa Kỳ đã trở thành nhà sản xuất dầu hỏa và khí đốt số một thế giới, không còn bị các cơn sốt do Tổ chức Xuất cảng Dầu hỏa (OPEC) gây ra. Hai Chính phủ tiền nhiệm đã làm mất 60,000 nhà máy (phần lớn chuyển sang Hoa Lục) mà giờ đây đã có thêm 12,000 ở Hoa Kỳ và hàng nghìn nhà máy, xưởng sản xuất khác đang lên kế hoạch xây dựng do "mọi người đều muốn đến nơi có chính phủ hành động như Hoa Kỳ".

(6) Tái thương thảo Thỏa ước Thương mại Tự do với Nhật Bản, Đại Hàn đã xong và Thỏa ước Thương mại Tự do Bắc Mỹ (NAFTA) đã trở thành Thỏa ước Thương mại Mỹ - Mexico - Canada (USMCA) từ 31/01/2020. Kế tiếp sẽ thương lượng với Liên Hiệp Châu Âu (EU) và Vương quốc Anh (UK) cũng nhằm xây dựng mối quan hệ kinh tế hợp tác bình đẳng, công bằng, có đi có lại.

(7) Dựa vào áp đặt mức thuế quan cao để ngăn chặn Trung Quốc đánh cắp việc làm và tài sản trí tuệ của người Mỹ trên quy mô rộng lớn khiến Bắc Kinh phải ký hươu chiến Giai đoạn I trong Cuộc Thương chiến Mỹ-Trung gồm 88 trang buộc Bắc Kinh chịu trách nhiệm, Hoa Thịnh Đốn thiết lập cơ quan xác minh sự tuân thủ, và áp thuế quan tức khắc nếu phát hiện vi phạm.

Tổng thống Donald Trump phát biểu: "Thưa các nghị sĩ, chúng ta không bao giờ được quên rằng chiến thắng quan trọng duy nhất tại Washington là chiến thắng vì người dân Mỹ. Dân chúng là trái tim của đất nước, những ước mơ của họ là linh hồn của đất nước, tình yêu thương của họ mang lại sức mạnh và giúp duy trì đất nước. Phải luôn nhớ

rằng nhiệm vụ của chúng ta là đặt Nước Mỹ Lên Trên Hết!".

Thiết lập Chương trình Học bổng Cơ hội để con em có quyền chọn lựa trường học theo nguyện vọng. Thông qua Cam kết với Người lao động Mỹ đã có hơn 400 công ty sẽ mang tới những việc làm mới, cũng như cơ hội giáo dục cho gần 15 triệu người Mỹ.

Vấn đề Chăm sóc sức khỏe và An sinh Xã hội của mọi người được Tổng thống Trump làm sáng tỏ:

(1) Trước khi nhậm chức, chi phí sức khỏe đã tăng gấp đôi trong vòng 5 năm mà bây giờ giảm 60%.

(2) Đã ký một Sắc lệnh yêu cầu minh bạch về viện phí sẽ tiết kiệm cho các gia đình những khoản tiền lớn để được chăm sóc tốt hơn hẳn. Điều luật của Quốc Hội cung cấp dịch vụ y tế miễn phí cho hàng triệu người nhập cư bất-hợp-pháp từ tiền túi của người đóng thuế là chẳng công bằng và có nguy cơ dẫn tới phá sản quốc gia.

(3) Đại dịch thuốc giảm đau opioid và số ca tử vong do dùng thuốc quá liều đã lần đầu tiên giảm trong gần 30 năm: Ohio giảm 22%, Pennsylvania 18%, Wisconsin 10% nên cần đánh bại mãi mãi để duy trì sức khỏe cho dân tộc.

Di dân là một vấn nạn trên thế giới khiến cho nhiều dân tộc bất an. Hoa Kỳ là nơi lý tưởng cho các kiểu di-dân-lậu nên cần đến các biện pháp:

(1) Biên giới phía Nam thường xuyên bị vi phạm đã xây 160 km bức tường trong năm 2019 và 800 km vào 2020. Hoa Kỳ đã thỏa thuận với Mễ Tây Cơ, Honduras, El Salvador, Guatemala làm cho "tình trạng vượt biên trái phép" đã giảm 75% từ tháng 5-2019 và tiếp tục giảm. Suốt 24 tháng qua, Lực lượng Tuần tra Biên giới Phía Nam đã bắt giữ hơn 100 tấn chất gây nghiện độc hại, bắt hơn 3,000 kẻ buôn người và giải cứu trên 2,000 người di cư.

(2) Tệ nạn du lịch sinh con để được quốc tịch Mỹ và việc xố số quốc tịch đã bị bãi bỏ.

Hoa Kỳ đấu tranh cho tự do, dân chủ, bác bỏ Chủ nghĩa Cộng sản và Chủ nghĩa Xã hội trên bình diện quốc tế:

(1) Làm sạch môi trường chính trị ở Châu Mỹ La Tinh khi các chính phủ cực tả hoặc thiên tả đã sụp đổ hoặc thay đổi như Bolivia, Á Căn Đình, Ba Tây, Venezuela. Đảo ngược chính sách Cuba thời Tổng thống Barack Obama.

(2) Trừng phạt quan chức Trung Quốc liên quan đến vụ giam giữ cải tạo hàng triệu người Duy Ngô Nhĩ và tẩy não trẻ em ở tỉnh tự trị Tân Cương. Luật Dân chủ và Nhân quyền Hồng Kông và Luật Bảo vệ Hồng Kông đã chặn âm mưu đàn áp của Bắc Kinh. Bưu báo Hoa Nam Buổi sáng (SCMP) cho rằng Hoa Kỳ còn khoảng 150 Đạo luật khác nhau chờ Tổng thống Trump ký có thể siết chặt hoạt động của Trung Quốc.

(3) Tổng thống Đài Loan, Thái Anh Văn tái đắc cử về vang làm lu mờ công thức "một quốc gia, hai chế độ" của Trung Quốc. Hoa Kỳ đang từng bước công nhận Đài Loan là một Quốc gia Độc lập.

Hoa Kỳ đã đầu tư 2.2 ngàn tỉ USD cho Quân đội để trang bị các loại chiến cụ, vũ khí tối tân nhất đang hoạt động khắp thế giới nhằm sẵn sàng đối phó với các biến cố quan trọng. Các thành viên trong Minh ước Bắc Đại Tây Dương (NATO) đóng đủ chi phí tối thiểu 2% GDP đã tăng gấp đôi. Hoa Kỳ đã thành lập "Quân chủng Vũ trụ" duy nhất trên thế giới nhằm bảo vệ ưu thế quân sự tuyệt đối.

Khi đề cập tới chủ trương chấm dứt chiến tranh Trung Đông và A Phú Hãn do hai vị tiền nhiệm để lại. Tổng thống Donald Trump tuyên bố rút quân vì "Chúng ta không có nhiệm vụ làm cảnh sát quốc tế cho các nước khác". Nhưng, tiếp tục chống khủng bố với rắn đe "Nếu tấn công người Mỹ thì các người sẽ mất mạng!".

Tuy bị chỉ trích lung tung, nhưng, Thông điệp Liên bang lần thứ ba của Tổng thống Donald Trump đã bộc lộ tinh thần bảo quốc an dân và vai trò của Hoa Kỳ không thể thiếu trong sự phát triển, an ninh và hòa bình trên thế giới.

Tài liệu tham khảo:

- Trump Is Winning Like a Napoleonic General (Bloomberg).
- Trump's State of the Union Speech Made Pelosi and the Democrats Look Small (National Interest).
- State of the Union Reveals Bankruptcy of Democrats' Opposition to Trump (Epoch Times).
- Where No Alliance Has Gone Before: US-Japan Military Cooperation in Space (Diplomat).
- Full Transcript: Trump's 2020 State of the Union Address (NYT).

Hi-TECH

DENTISTRY

Nha Sĩ Allan T. Nguyen

480-962-1550



Nha Khoa Tổng Quát - Thẩm Mỹ - Trẻ Em

- Khám răng, trám răng, nhổ răng, bọc răng, tẩy trắng răng, làm răng giả đủ loại.
- Có chương trình trả góp không tiền lãi với Care Credit.
- Nhận tất cả các loại bảo hiểm **PPO & AHCCCS**.

Giờ làm việc:

Thứ Hai, Thứ Tư, Thứ Năm & Thứ Sáu: 9am - 6pm
alternate **Thứ Bảy & Chủ Nhật:** 9am - 3pm (by appointment)

Văn phòng đóng cửa **Thứ Ba**

66 S. Dobson Road #144 Mesa, AZ 85202

(Trong khu MEKONG PLAZA)

Exam, XRay &
Regular Cleaning

\$49.00

*SOME RESTRICTION APPLY

*DÀNH CHO BỆNH NHÂN KHÔNG BẢO HIỂM & KHÔNG BỊ BỆNH NẤU RĂNG

20% OFF

Quý vỵ cao niên, học sinh &
Không có bảo hiểm

Khởi nguồn của những nụ cười duyên dáng

LUẬT SƯ PHẠM VIỆT ÁNH

ATTORNEY AT LAW



2013A West Bethany Home Rd. Phoenix, AZ 85015
Office Manager, Hoàng Giang
623-707-6898



*Luật sư thực thụ Tòa án California, Arizona, và tòa án liên bang Hoa Kỳ
Đã hành nghề luật sư ở California 22 năm qua
Tiến sĩ Luật khoa (Juris Doctor) từ trường Western State University School of Law
Đại học Luật khoa Huế, Việt Nam trước năm 1975*

Hãy gọi tham khảo trực tiếp với Luật sư, hoàn toàn miễn phí:

714-713-5953

CHUYÊN: THƯƠNG TÍCH CÁ NHÂN, TAI NẠN XE CỘ, BẤT CẦN Y TẾ

Luật Di Trú:

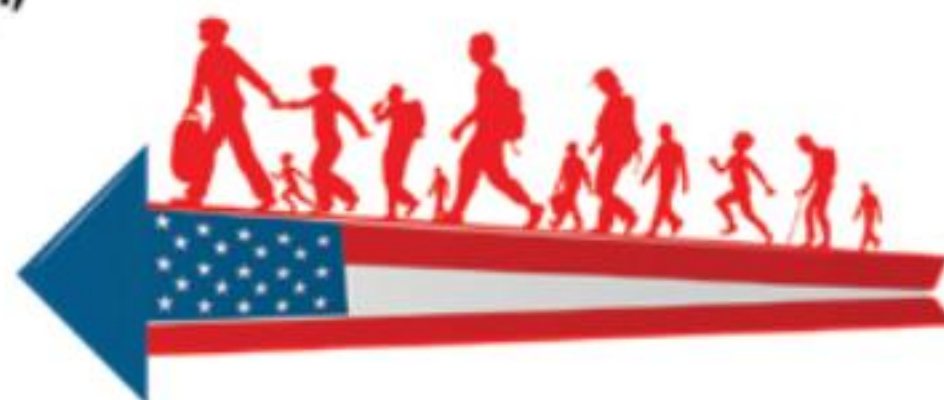
- Bảo lãnh vợ chồng, fiancée, cha mẹ, anh em, du học sinh,
- Xin thẻ xanh, thi Quốc tịch
- Điều chỉnh từ diện du học hay du lịch qua quy chế thường trú nhân (thẻ xanh)

Luật Thương Mại:

- Thành lập Corporation, Limited Liability Company,
- Giúp duyệt xét hay soạn thảo hợp đồng thương mại, mua bán business

Đặc biệt:

- Lập Di Chúc (Will) và Tín Quỹ (Living Trust)
- Hoạch định di sản (Estate Planning)
- Thủ tục thanh lý tài sản người quá cố tại tòa án (Probate)



6 ĐIỀU CẦN HIỂU RÕ VỀ VIRUS COVID-19: TỔNG HỢP TỪ WHO VÀ CÁC CHUYÊN GIA

By **Châu Tiểu Lan**



Trong thời kỳ dịch bệnh, thật dễ hiểu khi mọi người sợ hãi và bất an.

Theo Tổ chức Y tế Thế giới (WHO), tính đến ngày 3/3/2020 toàn thế giới hiện có tổng cộng 90.893 ca báo nhiễm, và đã có 3.110 trường hợp tử vong. Trong khi số ca nhiễm ở Trung Quốc giảm đi, thì số ca các nước khác lại trên đà tăng lên: 1.848 trường hợp ở 48 quốc gia, trong đó chủ yếu (80%) là từ Hàn Quốc, Iran và Ý. Có 21 nước có một ca nhiễm. 122 nước chưa báo ca nào.

Sợ là một phản ứng tự nhiên của loài người trước bất cứ mối đe dọa nào, nhất là khi chúng ta chưa hoàn toàn hiểu được bản chất của các mối đe dọa đó. Những lời trấn an dễ dãi thiếu cơ sở hoặc những cảnh báo nghiêm ngặt hơn mức cần thiết; đồng thời, tạo nên sự hoang mang. Tuy nhiên, dường như đó là cái giá phải trả cho thời đại thông tin, khi tốc độ lan truyền nhanh hơn khả năng đánh giá. Chỉ khi càng thu thập được nhiều thông tin thì chúng ta lại càng thêm hiểu biết về tác nhân virus, dịch bệnh, cùng các vấn đề khác.

Bài viết này sẽ giải quyết sáu câu hỏi còn gây nhiều tranh cãi, thậm chí hiểu nhầm trong thời gian qua. Dữ liệu bài viết được tổng hợp từ Báo cáo của Đoàn công tác chung giữa Tổ chức Y tế Thế giới (WHO) và Trung Quốc làm việc

về dịch bệnh coronavirus từ ngày 16 – 24/2/2020 (sau đây gọi là Báo cáo WHO – Trung Quốc), cùng dữ liệu và ý kiến từ nhiều chuyên gia trên thế giới. Và mặc dù WHO bị chỉ trích vì cách họ phản ứng với dịch coronavirus lần này, người viết tin rằng họ vẫn là cơ quan có thẩm quyền về mặt chuyên môn trong vấn đề này và dữ liệu khoa học của họ vẫn quan trọng, rất đáng tham khảo.

1. Virus COVID-19 có nguy hiểm không?

Ngay khi cơn dịch địa phương vừa bùng nổ ở nước láng giềng Trung Quốc, và danh tính tác nhân gây nguy hiểm được tiết lộ: betacoronavirus, thì một số người Việt Nam vội vã cho rằng virus này không có gì đáng lo ngại, bởi từ xưa nay đã có bốn chủng virus thuộc họ coronavirus này chỉ gây những triệu chứng nhẹ cho con người mà thôi.

Có một vấn đề chủ chốt đã bị bỏ qua: virus mới của cơn dịch này chưa xuất hiện bao giờ ở người.

Vì sao yếu tố này quan trọng? Nhiều virus có thể sống thường trực ở động vật mà không gây hại gì cho vật chủ qua thời gian, nhưng khi chúng tấn công được vào vật chủ mới, ở đây là loài người, thì đó thường là hậu quả của một

hay nhiều sự đột biến bất thường, đa số là có hại cho người bị nhiễm. Thêm vào đó, hệ miễn dịch của con người do chưa từng tiếp xúc với tác nhân lạ nên sẽ tự nâng mức báo động cao bất thường và thường dẫn đến những hệ quả khó kiểm soát trong cơ thể rồi từ đó có thể đưa đến tử vong.

Theo thông tin cập nhật ngày 4/3/2020 của tờ SCMP, các nhà khoa học Trung Quốc vừa phát hiện COVID-19 thật ra có hai chủng L và S. Chủng L thường gặp hơn chủng S, 70% so với 30% mẫu thử nghiệm. Điều đó có nghĩa là chủng L đã lan nhiễm nhiều hơn. Bằng chứng tiến hóa đã ghi nhận chính chủng L đã biến hóa từ chủng S và chủng L đang lưu hành đa số hiện nay. Thông tin về bằng chứng đột biến này không có gì đáng lo ngại như một số nhận định. Thật ra, thực tiễn này một lần nữa góp phần củng cố lý thuyết tiến hóa rằng virus COVID-19 hẳn đã phải có sinh đột biến trước khi gây nhiễm được hiệu quả ở con người.

Khi quá trình lan nhiễm giữa người và người càng rộng hơn (tức là dễ dàng hơn), thì mức độ nguy hiểm của virus cũng giảm dần đi là bởi vì hai lý do. Thứ nhất, nhìn chung chúng không cần phải có những đột biến bất thường như thời điểm đầu xâm nhiễm vào con người nữa và vì khi đó miễn dịch cộng đồng đã một phần nào được cải

thiện. Thứ hai, khác với virus influenza hay HIV, COVID-19 được cho là có chức năng tự sửa chữa sai lầm trong quá trình sao chép nhân đôi như virus SARS, cùng họ betacoronavirus và do chúng có mức tương đồng cao về mặt thông tin di truyền. Vì vậy dù lan nhiễm nhanh và nhiều nhưng COVID-19 sẽ không sinh thêm nhiều đột biến. Theo Báo cáo WHO – Trung Quốc, việc phân tích giải mã toàn bộ gene từ 5 mẫu trong 104 chủng phân lập từ các bệnh nhân từ các địa phương khác nhau trong quá trình cuối 12/2019 đến giữa tháng 2/2020 ở Trung Quốc cho thấy chúng giống nhau đến 99,9% và không có nhiều đột biến đáng kể.

Những điều này cũng góp phần giải thích vì sao tâm dịch khởi phát Vũ Hán lại chịu tác động hết sức nặng nề; số ca tử vong ở nơi đó gây kinh hoàng đến vậy. Dẫu cho tình hình tử vong của các nước khác mới bị nhiễm còn khó đoán vì yếu tố miễn dịch của từng dân tộc, khả năng nguy hiểm đến tính mạng do bản thân virus sẽ giảm đi so với thời gian đầu tiên chúng tấn công loài người.

Cũng như khi virus HIV vừa xuất hiện vào những năm 1980, mọi người đã từng sợ hãi virus có thể lan truyền qua tay nắm cửa, về sau chúng ta đã hiểu đường lây truyền chính của virus HIV là: máu, tình dục, và từ mẹ sang con. Theo thời gian, khi thông tin được tích lũy, dẫu cho chúng ta hiểu thêm về mối đe dọa và thấy chúng thật ra không đáng lo ngại thì không có nghĩa là nỗi lo lắng của chúng ta ở thời kỳ đầu dịch bệnh là vô cơ.

Vậy thì với tình hình hiểu biết hiện tại, chúng ta nên lo lắng đến mức nào?

2. Virus COVID-19 có phải virus cúm (influenza) và virus SARS?

Theo WHO, COVID-19 là một chủng virus riêng biệt với những đặc điểm riêng của nó. Cả COVID-19 và cúm mùa influenza đều gây ra bệnh đường hô hấp, có đường lây truyền tương tự nhau thông qua các hạt vi dịch từ mũi miệng của người bệnh. Tuy nhiên, hai loại virus này lại có nhiều điểm khác nhau, từ đó cho thấy chúng ta không thể xử lý COVID 19 như trường hợp cúm mùa.

Thứ nhất, theo thông tin thu thập được cho đến nay, COVID-19 không lây nhiễm dễ dàng như influenza.

Với influenza, người nhiễm chưa có triệu chứng là nguồn lây chủ yếu, chuyện này khác với trường hợp COVID 19. Có ca nhiễm không triệu chứng được báo cáo nhưng đa số các trường hợp đó là vì báo cáo sớm, về sau họ cũng có triệu chứng, còn hầu hết các trường hợp đều có biểu hiện trong vòng hai ngày. Tỷ lệ những người hoàn toàn không có triệu chứng dường như rất hiếm gặp, chỉ 1% trong các ca được báo cáo, do đó họ không phải là nguyên nhân chủ yếu của nguồn lây nhiễm. Một số quốc gia như Trung Quốc, Ghana, Singapore đã chú ý tìm những trường hợp không triệu chứng như vậy nhưng rất ít hoặc không có.

Có một cách duy nhất để biết chắc chắn có bị nhiễm hay không là tìm kháng thể chống COVID 19 trong cơ thể đối tượng. Một số nước đã bắt đầu tiến hành biện pháp này, trong đó có Singapore (xem thêm trong phần sau của bài). Thông tin này sẽ giúp chúng ta biết mức độ lây nhiễm trong cộng đồng dân cư qua thời gian.

WHO đã xây dựng quy trình chuẩn cách tiến hành nghiên cứu này và khuyến khích các quốc gia thực hiện rồi chia sẻ thông tin.

Thứ hai, COVID-19 gây bệnh nghiêm trọng hơn cúm mùa influenza.

Trong khi dân cư toàn cầu đã có hệ miễn dịch đối phó được các chủng virus gây cúm mùa thì COVID-19 lại là một tác nhân hoàn toàn mới. Điều đó có nghĩa là sẽ có nhiều người bị mắc bệnh, mà một số người sẽ rơi vào tình trạng nguy hiểm. Trung bình toàn cầu, tỷ lệ tử vong do COVID-19 là khoảng 3,4% số ca báo cáo, trong khi đó cúm mùa gây tử vong còn chưa tới 1% trong số người nhiễm.

Thứ ba, đã có vaccine và cách điều trị cúm mùa, còn với COVID 19 thì hoàn toàn ngược lại.

Tuy nhiên hiện tại có hơn 20 vaccine đang trong tiến trình hoàn thành.

Thứ tư, chúng ta không thể kiểm soát ngăn chặn được cúm mùa, nhưng với COVID 19 điều này hoàn toàn làm được.

Giờ đây chúng ta không thể theo dõi các đối tượng nguy cơ tiếp xúc người nhiễm cúm mùa, nhưng các quốc gia nên thực hiện lần theo dấu vết nguy cơ để ngăn chặn đúng lúc. Việc kiểm soát hoàn toàn có thể làm được.

3. Nên hiểu thế nào khi đọc con số tử vong?

Theo báo cáo tình hình thực địa của WHO ở Trung Quốc, nơi tâm dịch có diễn biến bệnh tật nặng nề, người viết nhận thấy tỷ lệ tử vong là một thông số quan trọng nhưng cần phải được diễn dịch theo đúng tình cảnh để tạo được sự tin cậy trong cộng đồng. Thông tin chắp vá sẽ gây hiểu sai, dẫn đến chủ quan hoặc hoang mang thái quá.

Không nên lấy con số trung bình 2% tử vong và rằng 98% người nhiễm sẽ không bị sao cả để trấn an xã hội. Ngoài lý do mạng người không đơn thuần là con số, thì còn có nhiều lý do khác để lưu tâm khi nói về tỷ lệ tử vong.

Một là, tỷ lệ tử vong của một loại bệnh chỉ được xác định chắc chắn sau khi dịch bệnh kết thúc.

Thông thường, để xác định mức độ nguy hiểm của bệnh dịch, người ta lấy số người bị chết chia cho số ca nhiễm để tính tỷ lệ tử vong. Tuy nhiên, khi dịch đang còn diễn biến thì cách ước tính tỷ lệ tử vong sẽ dựa vào một phương trình tính toán dựa vào số lượng tử vong báo cáo qua từng thời kỳ đang diễn ra, chứ không chỉ đơn giản sử dụng cách tính khi dịch đã kết thúc. Ví dụ như khi SARS đang diễn tiến, với cách tính đơn giản, người ta đã ước lượng tỷ lệ tử vong chỉ có 4%, trong khi tỷ lệ tử vong thực tế là 9,6%. Thế nhưng dường như một phương trình tính toán khi dịch bệnh đang diễn ra vẫn chưa được các nhà khoa học chính thức công nhận và sử dụng.

Hai là, tỷ lệ tử vong sẽ thay đổi theo diễn tiến bệnh và vị trí vùng dịch.

Trong thời gian đầu của dịch, tại tâm dịch Vũ Hán, tỷ lệ tử vong là 17,3%, giảm còn 5,8% và nay đã giảm thêm và chỉ còn 0,7%. Tỷ lệ tử vong của các vùng khác sẽ thấp hơn vùng tâm điểm.

Ba là, con số tỷ lệ tử vong trung bình 2-3% không thể hiện được vấn đề quan ngại trong việc đối phó dịch bệnh đúng cách.

Trong tổng số hơn 50 ngàn ca nhiễm ở Trung Quốc, chỉ 80% là bị triệu chứng nhẹ và hồi phục dần, vẫn có 20% cần nhập viện. Thiết nghĩ đây là thông số cần quan tâm trong công tác dự phòng. 2-3% tử vong chỉ xảy ra khi điều kiện chăm sóc y tế bảo đảm cho 20% dân số nhiễm cần can thiệp y tế.

Bốn là, tỷ lệ tử vong trung bình 2-3% không phản ánh được nguy cơ cao ở các đối tượng đặc biệt.

Chẳng hạn như tử vong ở các bệnh nhân có bệnh lý tim mạch là 13,2%, bệnh tiểu đường: 9,2%; bệnh cao huyết áp: 8,4%; bệnh về hô hấp mãn tính: 8%; bệnh ung thư là 7.6%...

Sự trấn an dễ dãi bằng tỷ lệ “sẽ không sao” là 98%, nếu không có bệnh lý sẵn trong người không giải đáp được hoang mang của mọi người vì sao có người không có tiền sử bệnh tật cũng chết. Thực tế có một tỷ lệ chết là 1,4% ở những người hoàn toàn không có tiền sử bệnh tật.

Người viết bài thiết nghĩ, dư luận không nên quá sợ hãi khi đọc thấy tin tức có trường hợp tử vong vì COVID 19 mà trước đó họ hoàn toàn khỏe mạnh. Đó là một tỷ lệ không tránh khỏi, dù nhỏ, khi con người đối diện với tác nhân gây bệnh hoàn toàn mới.

Đồng thời, chúng ta hoàn toàn không nên cho rằng COVID-19 chỉ là một chủng của betacoronavirus. Một khi đó là tác nhân gây bệnh chưa từng xuất hiện ở người, thì không cứ người già và trẻ nhỏ, kể cả thanh niên, trung niên khỏe mạnh cũng có thể bị tổn hại. Ví dụ cụ thể: đại dịch cúm H1N1 năm 1918 đã

gây ra tử vong tỷ lệ cao ở các độ tuổi dưới 5 tuổi, 20-40 tuổi, và từ 65 tuổi trở lên. Tỷ lệ tử vong cao ở nhóm người khỏe mạnh 20-40 tuổi là điểm đặc biệt của cơn đại dịch này.

Cuối cùng, điểm cần lưu ý khi chúng ta xét tính nguy hiểm qua tỷ lệ tử vong: Đừng chỉ nhìn vào con số người chết mà hãy đọc tiếp lý do vì sao họ không qua được tử nạn.

Đó có thể là vì các bệnh nhân đã có sẵn các bệnh lý, hoặc vì các cơ sở y tế không đáp ứng đủ nhu cầu. Đôi khi một vài con số rải rác không phản ánh đúng bản chất của bệnh dịch có thực sự đáng lo ngại hay không.

4. COVID-19 có nguy hiểm cho trẻ em?

Những đối tượng từ 18 tuổi trở xuống bị nhiễm chỉ chiếm 2,4% trường hợp báo cáo. Tuy nhiên, với thông số hiện tại vẫn chưa xác định được mức độ lây nhiễm trong dân số trẻ em, trẻ em đóng vai trò mắc xích như thế nào, và mức độ dễ bị lây đến đâu. Quan sát cho thấy chủ yếu các trường hợp trẻ em bị nhiễm là do lây từ trong gia đình. Còn khả năng trẻ em lây cho người lớn như thế nào thì chưa được nghiên cứu.

5. Cách ly đối tượng nghi nhiễm có hiệu quả không? Liệu kiểm soát bằng nhiệt kế có triệt để?

Tổ chức Y tế thế giới vẫn tránh dùng từ “đại dịch” (pandemic) đối với dịch COVID 19 mà chỉ gọi đó là “những cơn dịch địa phương ở các nơi khác nhau trên toàn cầu” (epidemics in different parts of the world). Sự khác nhau mong manh chỉ nằm ở chỗ “tại nhiều quốc gia trên thế giới và “trên toàn cầu”. Tuy vậy, với nhiều nhà khoa học thì bất kể tên gọi thế nào, chúng ta dường như đã mất khả năng kiểm soát dịch bệnh. Có nhiều ý kiến khác nhau giữa các chuyên gia, và đây là lúc cần nhìn nhận và đánh giá lại.

Cho đến nay, mọi nỗ lực kiểm soát dịch bệnh bao gồm: trì hoãn quá trình phát tán trong phạm vi Trung Quốc, ngăn không cho nguy cơ lan ra các nước khác. Một khi người bệnh qua được biên giới

thì quyết liệt truy xuất tất cả những người tiếp xúc với các đối tượng này và giữ họ để theo dõi trong hai tuần.

Theo tạp chí Science, một số nhà khoa học cho rằng, giới hạn lưu thông cũng có tác dụng nhất định. “Nếu không thì số ca nhiễm sẽ còn tăng bội phần” theo ông Anthony Fauci, trưởng viện nghiên cứu bệnh Dị ứng và Truyền nhiễm của Mỹ.

Còn theo nhiều nhà dịch tễ học, lệnh cấm lưu thông chỉ là hình thức trì hoãn và WHO không khuyến khích. Kinh nghiệm cho thấy các lệnh cấm lưu thông còn có thể gây tác dụng ngược: gây trì trệ quá trình cung cấp thuốc men, và làm xói mòn niềm tin trong cộng đồng. Khi ngày càng có nhiều nước có nhiều ca nhiễm, thì lệnh cấm lại càng khó thực hiện và không có nhiều ý nghĩa. Vấn đề đặt ra là liệu có đáng mất số tiền khổng lồ chỉ để tránh được vài ca nhiễm trong khi số lượng nhiễm trong nước đã lên đến hàng ngàn người? Thay vào đó các biện pháp khác để cản làm là: chuẩn bị bệnh viện, đóng cửa trường học hoặc thậm chí là phong tỏa toàn diện nhiều thành phố lớn như ở Trung Quốc đã làm, cho đến khi có đủ lượng vaccine.

Alessandro Vespignani, nhà nghiên cứu mô hình bệnh truyền nhiễm ở trường Đại học Northeastern, Mỹ nói: “Cuộc chiến hiện nay là làm sao để giảm thiểu tác hại, duy trì hệ thống y tế hoạt động tốt, không bị lung lạc tinh thần”.

Mặc dù việc cấm lưu thông trên quy mô rộng có thể không phải là hiệu quả, việc kiểm soát dịch bệnh tại từng địa phương nhỏ lại tỏ ra là một cách thực hiện đầy hữu hiệu. Vũ Hán là trung tâm dịch, nhưng Trung Quốc đã quản lý rất tốt, nếu không tình hình sẽ còn tồi tệ hơn. Đoàn chuyên gia WHO đã ghi nhận nỗ lực đáng kinh ngạc của chính phủ Trung Quốc. Thông tin kiểm soát dịch bệnh được ghi trong báo cáo. Chuyên gia dịch tễ học Tim Eckmanns của Viện Robert Koch Institute, một thành viên của đoàn đã phát biểu: “Tôi đã cho rằng không thể nào tin được các con số này là có thật”.

Kiểm soát dịch bệnh triệt để như Trung Quốc không phải là việc dễ dàng thực hiện ở nhiều quốc gia thế nhưng Hong Kong và Singapore đã và đang vận dụng cho nên dịch đã không lan rộng như ở Iran, Ý và Hàn Quốc, dù họ phải chịu nhiều tổn thất.

Theo NPR, tính đến 26/02, Singapore chỉ có 93 trường hợp xác định nhiễm, 2.848 người tiếp xúc được theo dõi trong hai tuần.

Hong Kong chỉ có ít hơn 100 ca nhiễm tuy nằm sát cạnh tỉnh Quảng Đông của Trung Quốc, nơi có hơn 1.300 trường hợp nhiễm (cao thứ hai sau Hồ Bắc). Trường học đóng cửa, buôn bán tạm dừng. Tất cả xe lửa, buýt và dịch phụ phà đều bị ngưng; biên giới với Trung Quốc cũng bị đóng. Họ triệt để giám sát các ca nghi nhiễm, nhanh chóng cách ly những người tiếp xúc đối tượng nghi nhiễm bằng nhiều phương cách khác nhau: xử dụng trại hè, những khu nhà xã hội mới xây, hoặc giám sát tại gia qua thiết bị điện tử...

Một điểm cần lưu ý trong việc xử dụng máy kiểm tra thân nhiệt để sàng lọc đối tượng nghi nhiễm. Theo Báo cáo WHO – Trung Quốc, trong hơn 50 ngàn ca xác định bị nhiễm ở Trung Quốc, dù tỷ lệ sốt và ho rất cao, nhưng không phải ai nhiễm thì cũng có sốt (87,9 %) hay ho (67,7%). Do đó, chỉ dựa vào thân nhiệt không phải là phương pháp khoanh đối tượng triệt để.

Người dân Hong Kong biết giữ khoảng cách với nhau. Hầu hết người đi trên phố đều đeo khẩu trang, hoặc khẩu trang phòng khí độc. Rất ít người bắt tay nhau. Nhiều gia đình còn tránh ra đường. Thậm chí có người ngoài khẩu trang còn mang kính mát che kín mặt, đội mũ rộng vành có che được mang tai, và đeo găng tay ny-lon có siết chặt lại ở cổ tay. “Về nhà là rửa sạch liễn tất cả” – gội đầu, giặt đồ, tất tần tã. Tự cách ly như trên cũng là cách đối phó của các cư dân trong những thành phố bị phong tỏa ở Trung Quốc.

Keiji Fukuda, người đã từng giúp WHO lãnh đạo chiến dịch chống Ebola, nay là Trưởng khoa Y tế Cộng đồng của trường Đại Học Hong Kong cho biết Hong Kong có thể được xem là nơi điển hình cho thấy các biện pháp cách ly, tránh tập trung, vệ sinh cá nhân thực sự có hiệu quả.

Nhà thú y học Dirk Pfeiffer ở ĐH Hong Kong lại cho rằng những biện pháp này tuy hợp lý nhưng gây trở ngại cuộc sống quá nhiều và tạo tâm lý sợ hãi cao hơn mức cần thiết đối với nguy cơ dịch bệnh.

Hiện tại tình hình sức khỏe tinh thần của người dân Hong Kong đang được cho là tệ đi chưa từng có.

Nhiều nhà chuyên môn, nhà nghiên cứu khác cũng cho rằng hiện tại mọi người quá tập trung vào một trường hợp COVID-19 trong khi lơ là nhiều vấn đề khác trong xã hội.

6. Phương pháp xét nghiệm hiện nay có chính xác không?

Phương pháp xét nghiệm chính thức đang được tiến hành là tìm bằng chứng di truyền của virus trong nước bọt, dịch mũi, dịch phết hậu môn, bằng phản ứng PCR (polymerase chain reaction). Xét nghiệm này có một điểm hạn chế là chỉ cho kết quả dương tính khi virus còn hiện diện trong cơ thể. Xét nghiệm không xác định được các trường hợp đã từng bị nhiễm, bình phục và virus đã bị tiêu diệt hoàn toàn. Điểm hạn chế khác nữa là COVID-19 có tác động chủ yếu ở đường hô hấp dưới (sâu trong cơ thể như phổi), việc lấy mẫu xét nghiệm nhanh ở đường hô hấp trên có thể đem lại kết quả âm tính giả vì lượng virus ở đó không đủ nhiều.

Hiện nay các nhà khoa học đang cật lực phát triển xét nghiệm kháng thể (antibody test), được gọi tên chung là xét nghiệm máu. Phép thử này có thể cho biết người này từng bị nhiễm chưa cho dù hệ miễn dịch của cơ thể đã hoàn toàn loại bỏ virus. Thông tin này sẽ hữu dụng trong cho việc hiểu biết dịch tễ, bởi nó còn cho phép xác định được các trường hợp có khả năng lây nhiễm mà không hề có triệu chứng.

Nhóm nghiên cứu ở trường Duke-NUS Medical School tại Singapore theo đuổi xu hướng này. Họ công bố đã có thử nghiệm thành công khi xác định được một trường hợp nghi nhiễm vốn khó xác định dấu tích bằng phương pháp mới. Tuy nhiên, kit thử còn cần phải được thẩm định trước khi đưa ra sản xuất đại trà và áp dụng rộng rãi. Thời gian xét nghiệm sẽ được rút ngắn chỉ còn vài phút.

Hiện tại, do số lượng kit xét nghiệm có hạn, không phải tất cả mọi người mong muốn xét nghiệm đều được tiến hành thử. Đối tượng được xét nghiệm chỉ là

các đối tượng thực sự có nguy cơ cao, thỏa mãn các tiêu chí theo quy định từng quốc gia.

Kết luận

Với tốc độ phát triển công nghệ, mật độ giao thông càng chặt chẽ cùng với những tổn thương của hệ sinh thái tự nhiên đang diễn ra trên trái đất, một đại dịch toàn cầu chắc hẳn sẽ lại tái diễn, vấn đề chỉ là thời gian. Đó có phải là COVID-19? Với những thông tin tiếp nhận được, người viết bài này hy vọng COVID-19 chưa phải là tác nhân đáng sợ đó. Mặc dù vậy, đây hoàn toàn là cơ hội để diễn tập đối phó tình huống xấu hơn trong tương lai.

Tài liệu tham khảo:

- WHO. 2020. Report of the WHO-China Joint Mission on Coronavirus Disease 2019 (COVID-19).
- WHO. 2020. WHO Director-General's opening remarks at the media briefing on COVID-19 – 3 March 2020
- JAMA. 2019. What Is a Pandemic?
- Science. 2020. China's aggressive measures have slowed the coronavirus. They may not work in other countries.
- Science. 2020. The coronavirus seems unstoppable. What should the world do now?
- NPR. 2020. Hong Kong Has Contained Coronavirus So Far — But At A Significant Cost.
- NPR. 2020. How A Coronavirus Blood Test Could Solve Some Medical Mysteries
- Science. 2020. Singapore claims first use of antibody test to track coronavirus infections.

Nguồn: <https://www.luatkhoa.org/2020/03/6-dieu-can-hieu-ro-ve-virus-covid-19-tong-hop-tu-who-va-cac-chuyen-gia/>

Tác giả Châu Tiểu Lan là tiến sĩ ngành y sinh học, đồng dịch giả cuốn “**Tế bào gốc – Khám phá cùng nhà khoa học**” (cùng với TS. Dương Thị Thư, TS. Nguyễn Ngọc Kim Vy). Hiện tác giả đang làm việc tại Đại học Bilkent (Thổ Nhĩ Kỳ).



Hạnh Trần

OFFICE

602-774-2099

CELL

602-710-4751

Chuyên Cung Cấp

**Prepaid Phone Card
Prepaid Internet Phone
V247, Lunex, v.v...**

*Nhận Chuyển Tiền, Sửa
và hàng hoá về Việt Nam*

2013A W. Bethany Home Rd. Phoenix, AZ 85015
(ĐÀI PHÁT THANH TIẾNG NƯỚC TÔI ARIZONA)



- Các món ăn chơi ngon lạ, hấp dẫn: Phở lẩu bò, v.v...
- Nhận đặt tiệc Party Chay và Mặn. Delivery và set up (nếu ở vùng East Valley).
- Các món ăn sẽ do Cô Khánh, đầu bếp nhiều năm kinh nghiệm đứng nấu, đảm bảo sẽ làm vừa lòng quý khách.
- Nơi lý tưởng họp mặt gia đình, tổ chức party.

**HIỆN CHÚNG TÔI ĐANG CẦN TUYỂN
NHÂN VIÊN PHỤ BẾP. XIN LIÊN LẠC ĐỂ
BIẾT THÊM CHI TIẾT.**



Ốc hương canada
sốt trứng muối

Ốc hương iceland
hấp xả

Ốc bưu
hấp xả

Ốc leo
xào dưa

Sò huyết
cháy tỏi

Bún đậu
mắm tôm

Cuối tuần, chúng tôi có nhiều món lẩu gia đình:

- Lẩu Canh Chua & Cá Kho Tộ
- Lẩu Thái
- Lẩu Cua Đồng
- Lẩu Dê
- Bò Né

**Business
Hours**

Monday - Tuesday: 10:00AM-9:00PM
Wednesday: closed
Thursday - Friday: 10:00AM-9:00PM
Saturday: 9:00AM-10:00PM
Sunday: 9:00AM-9:00PM

3002 N. ARIZONA AVE., SUITE #1. CHANDLER, AZ 85225
(Góc Tây Bắc đường Arizona Ave & đường Elliot, thành phố Chandler)

480-219-9696 | 480 295-2707

KHU THƯƠNG XÁ LITTLE SAIGON ARIZONA

Tin vui cho Cộng Đồng Việt Nam tại Arizona với khu thương xá Little Saigon Arizona đầu tiên sắp sửa được hình thành tại thành phố Chandler, Arizona. Khu thương xá rộng đẹp, khang trang nằm ở góc Đông Bắc đường Warner và đường Arizona Ave, thành phố Chandler, cách chợ Lee Lee khoảng 2 đại lộ.

ĐỊA CHỈ: 2081 N. ARIZONA AVE., CHANDLER, AZ 85225.

Chủ nhân mới của khu thương xá này là một nhóm doanh nhân người Việt, đang mở rộng vòng tay chào đón đồng hương Việt Nam vào đây mở business. Hiện tại khu thương xá có tên là Uptown Plaza, sau này khi đã có nhiều cơ sở thương mại Việt Nam vào, sẽ xin giấy phép đổi tên thành Little Saigon Plaza, cũng như sẽ xây Kỳ đài với lá cờ Mỹ và cờ vàng tung bay.



Hiện nay, khu thương xá Little Saigon đã có những cơ sở thương mại sau đây ký lease và đang tiến hành construction, dự trù sẽ khai trương vào đầu năm tới: Trường Turning Point Beauty College, Hello Vietnam Restaurant, Aloha Tea & Coffee, Bánh Mì Ba Le, ... Chúng tôi vừa mới có vài tenants dọn ra, nên có thêm vài units trống, với giá thuê rẻ từ \$13-\$17/sq ft cộng NNN và 3 tháng Free rent.

Địa điểm nơi đây rất thích hợp cho việc mở Nhà hàng, Food togo, Văn phòng khai thuế, Nail supply, Dịch vụ gửi tiền/hàng Việt Nam, v.v. Muốn biết thêm chi tiết về Leasing, hãy gọi hay text số:

480-213-5987

GIẢI ĐÁP THẮC MẮC VỀ *Coronavirus*



Các Câu Hỏi Về Coronavirus Được Trả Lời Bởi Bác Sĩ:

Tiến sĩ Thomas File là chủ tịch của khoa bệnh truyền nhiễm của Summa Health. Ông cũng là chủ tịch của Hiệp hội bệnh truyền nhiễm Hoa Kỳ. Là người đứng đầu tổ chức, ông là một trong 12 bác sĩ tư vấn hàng tuần với Trung tâm kiểm soát và phòng ngừa dịch bệnh Hoa Kỳ và liên lạc với các bác sĩ về bệnh truyền nhiễm khác trên toàn thế giới, bao gồm cả bác sĩ ở bên Tàu.

Ông khuyến cáo mọi người nên quan tâm nhưng không nên hoang mang về coronavirus và sự lây lan của nó.

Mới đây, ông đã nói chuyện với Tạp chí Akron Beacon để trả lời các câu hỏi về coronavirus và mọi người nên làm gì để tự bảo vệ mình.

Hỏi: Mọi người nên lo lắng như thế nào khi coronavirus, còn được gọi là COVID-19 hoặc coronavirus mới, tiếp tục lây lan?

Đáp: Tôi nghĩ mọi người đang hoảng sợ quá nhiều. Tôi nghĩ rằng có sự hoang tưởng loạn truyền khiến mọi người nghĩ rằng họ phải đeo mặt nạ (face mask), trong khi đó là điều không cần thiết. Hiện nay, chúng tôi quan tâm nhiều hơn về bệnh cúm (xảy ra hàng năm) so với coronavirus.

Thực ra thì coronavirus là điều chúng ta phải quan tâm chứ không cần phải hoảng sợ.

Hỏi: Đã có các coronavirus khác. Có gì khác biệt về loại vi khuẩn này?

Đáp: Các coronavirus khác đã xuất hiện trong năm trước và có liên quan với cảm lạnh thông thường. Vi khuẩn coronavirus 2019 mới này có sự khác biệt về mặt di truyền, điều đó có nghĩa là không ai miễn nhiễm với nó, và do đó, cơ thể không phát triển được các kháng thể chống lại nó. Mọi người đều có nguy cơ bị nhiễm bệnh, một số người trong số đó có thể bị trong tình trạng nghiêm trọng.



B/s Lê Ánh

Vài dòng giới thiệu tác giả

Bác sĩ Lê Ánh là hội viên HỘI Á MỸ CAO NIÊN ARIZONA (Arizona Asian American Seniors Association - viết tắt là AAASA), phụ trách trong Ban Cố Vấn và Giám Sát của Hội. Ông phụ trách mục Y HỌC THƯỜNG THỨC tại các buổi họp của HỘI Á MỸ CAO NIÊN ARIZONA, chia sẻ những hiểu biết về y học với những anh chị cao niên trong các buổi họp của Hội, giúp các thành viên hiểu biết những yếu tố cần thiết để PHÒNG BỆNH và SỐNG KHỎE. Ông là thành viên của www.ninh-hoa.com từ hơn một thập niên qua, đã đăng tải nhiều bài viết với nhiều thể loại như: Ký sự, Du Lịch, Hồi ký, Kiến Thức Y học và Y tế Thường thức, v.v. viết những đề tài về y học, phổ biến những bệnh thường gặp, để độc giả HIỂU BỆNH và PHÒNG NGỪA BỆNH. Nay Bác sĩ xin góp mặt với nguyệt san Việt Lifestyles và phụ trách mục Y HỌC và ĐỜI SỐNG mỗi tháng.

- Đã xuất bản Hồi ký tập 1 "Từ HÒN KHÓI, Tôi Đi ..."

- Sẽ ra mắt "CẨM NANG Y HỌC" và Hồi Kỳ tập 2.

Tuy nhiên, từ dữ liệu chúng tôi có cho đến nay, tổng cộng có khoảng 2% đến 2,5% tỷ lệ tử vong. Tôi nghĩ rằng chúng ta đã đánh giá quá cao cho bệnh dịch này.

Điều khó khăn với virus này là tìm hiểu xem ai là người có thể mắc bệnh, không mắc bệnh và có khả năng truyền bệnh.

Hỏi: Các triệu chứng của coronavirus là gì, và nó giống hoặc khác với bệnh cúm như thế nào?

Đáp: Nó giống nhiều hơn là khác với bệnh cúm. Nó khác ở cách thức mà nó truyền đi (lây lan). Chúng tôi chưa hoàn toàn hiểu rõ về căn bệnh này, nhưng hầu hết bệnh nhân sẽ bị sốt, ho, đau bắp thịt hoặc nhức đầu - tương tự như bệnh cúm thông thường.

Hỏi: Vậy thì một người nên làm gì nếu họ có triệu chứng giống như bị cúm?

Đáp: Người đó nên tham khảo với bác sĩ của họ. Xã hội của chúng ta khuyến cáo rằng nếu bệnh nhân có các triệu chứng giống cúm, bác sĩ có thể sẽ cho toa thuốc kháng virus mà không cần đến văn phòng để khám nghiệm. Y khoa ngày nay có mức độ chữa trị rất thành công (đối với bệnh cúm) đến mức người bệnh không cần phải qua một sự thử nghiệm đặc biệt nào.

Các bác sĩ sau đó cũng nên đặt câu hỏi với bệnh nhân. Nếu có bất kỳ dấu hiệu nào cho thấy bệnh nhân đã tiếp xúc với coronavirus, họ sẽ giới thiệu bệnh nhân đến cơ quan y tế chuyên môn hoặc cơ quan kiểm soát nhiễm trùng và yêu cầu bệnh nhân đeo mặt nạ ngay lập tức.

Hỏi: Mặt nạ (face mask - khẩu trang) bán hết rất nhanh, xin hỏi chúng có hiệu quả ngăn ngừa lây bệnh hay không?

Đáp: Mặt nạ không có hiệu quả chống lại việc bị lây coronavirus, và nên để dành cho nhân viên y tế hay những người đang bị bệnh để giảm thiểu sự lan truyền khi ho hoặc hắt hơi. Mặt nạ cũng cần phải vừa vặn và biết cách mang cho đúng.

Hỏi: Xin bác sĩ cho biết những bước phòng ngừa mà mọi người nên làm?

Đáp: Nó vẫn chưa quá muộn để chích ngừa cúm. Chúng ta đang ở giữa mùa cúm cho đến hết tháng Tư.

Rửa tay. Rất nhiều bệnh nhiễm trùng đường hô hấp lây lan qua tay... Rửa tay thường xuyên hoặc sử dụng chất khử trùng có cồn. Sau khi hắt hơi, một số

coronavirus vẫn còn ở trên các nơi như mặt bàn hoặc tay nắm cửa, và có thể còn sống trong nhiều giờ. Chúng tôi không biết rõ điều này với coronavirus mới. Biện pháp phòng ngừa là sử dụng cồn hoặc thuốc tẩy hoặc bất kỳ chất thuốc lau chùi hoặc thuốc kháng virus nào để lau tay nắm cửa và mặt bàn.

Hỏi: Chúng ta có cần loại xà-phòng đặc biệt hoặc loại xà-phòng chống virus hay không?

Đáp: Không cần. Chỉ cần dùng bất cứ loại xà-phòng nào với nước là đủ rồi. Bọt xà-phòng và nước sẽ rửa sạch các vi khuẩn trên tay.

Hỏi: Chúng tôi có nên lo ngại về việc di chuyển qua ngoại quốc hoặc ngay cả trên nước Mỹ hay không?

Đáp: Quý vị có nhiều khả năng bị cúm hơn là nhiễm coronavirus khi di chuyển bằng đường hàng không. Ở Hoa Kỳ, nếu quý vị không lo lắng về việc bị cúm khi đi máy bay, thì quý vị cũng không nên lo lắng về coronavirus khi đi máy bay. Tôi khuyên quý vị nên làm theo các khuyến cáo của CDC (Centers for Disease Control and Prevention - Trung tâm Kiểm soát và Phòng ngừa bệnh dịch) và không nên đi đến các quốc gia có tên trong danh sách đang có bệnh dịch.

Hỏi: Chúng tôi có nên dời chương trình du lịch, trong tương lai, tùy theo tình trạng của những nơi đang có bệnh dịch?

Đáp: Tôi chỉ có thể nói là quý vị nên theo lời khuyên của CDC. Về phương diện cá nhân, tôi có một hội nghị về bệnh truyền nhiễm ở Paris vào tháng Tư, chỉ trong vài tuần tới đây. Pháp hiện đang có 18 ca nhiễm coronavirus, thế cho nên tôi đang theo dõi rất cẩn thận, và nếu họ không ngăn ngừa được sự lây truyền từ người này qua người khác thì tôi sẽ không tham dự.

Hỏi: Có người so sánh Spanish flu (bệnh cúm Tây Ban Nha) năm 1918 với coronavirus. Thời đó không có thuốc chủng ngừa, thế cho nên bệnh cúm xuất hiện vào mùa xuân, chấm dứt vào mùa hè rồi trở lại vào mùa thu. Bác sĩ có ý kiến gì về việc này?

Đáp: Tỷ số tử vong của bệnh cúm Tây Ban Nha là từ 2 đến 4%. Tôi nghĩ rằng tỷ lệ tử vong bởi coronavirus có thể sẽ ít hơn. Nên nhớ rằng những năm 1918 và 1919 đang là thời gian của Thế Chiến Thứ Nhất, và y tế công cộng vẫn còn yếu kém.

Có thể đây là một sự kiện so sánh rất hữu lý, thế nhưng chúng ta không thể đoán chắc sẽ xảy ra như thế.

Hỏi: Có phải các bệnh nhân hiện đang có những bệnh như hen suyễn (asthma) hay yếu về miễn nhiễm hoặc lớn tuổi sẽ dễ bị mắc bệnh hơn?

Đáp: Đúng vậy. Họ có nhiều khả năng bị nhiễm virus hơn. Dữ kiện mà chúng tôi thu thập được từ Tàu thì bệnh nhân đang có bệnh nặng hoặc lớn tuổi và ở trong tình trạng kém sức khỏe thì dễ bị nguy hiểm.

Hỏi: Tôi nghe những báo cáo rằng trẻ nhỏ ít có nguy cơ nhiễm coronavirus. Như thế có đúng không và tại sao?

Đáp: Đó là một nhận xét đúng, và tôi không thể trả lời một cách rõ ràng. Trong những người bị nhiễm coronavirus thì trẻ em là một số rất nhỏ.

Hỏi: Có phải bệnh nhân chết vì viêm phổi hay không?

Đáp: Với bệnh cúm và các bệnh cúm theo mùa, hầu hết các ca tử vong về viêm phổi là thứ yếu. Với những gì tôi được biết thì đó không được kể đến. Bởi vì rất nhiều bệnh nhân bị chết vì nhiễm virus chứ không phải do bị viêm phổi (A lot of these patients are dying specifically of the viral infection and not from pneumonia itself.)

Hỏi: Có phải hy vọng sống sót cao ở các quốc gia người dân có thể dễ dàng được chăm sóc và chữa trị khi bị bệnh?

Đáp: Đó là trường hợp đã xảy ra với bệnh dịch Ebola. Ngay cả trước khi có thuốc chủng ngừa, càng được chăm sóc chu đáo thì càng có nhiều kết quả tốt.

Hỏi: Đến khi nào thì chính phủ quyết định đóng cửa trường học hoặc bảo người dân ở nhà, không đi làm nữa? Và có thể xem đó là sai lầm khi quyết định quá sớm?

Đáp: Đó là một nhận định rất hay và sẽ tùy thuộc vào mức độ lan truyền của virus trong một cộng đồng hay địa phương nào đó. Nó phụ thuộc vào phần trăm người dân bị lây nhiễm trên tổng số dân.

Chúng tôi biết bằng cách giảm thiểu các hoạt động xã hội và đóng cửa trường học hoặc hủy bỏ các cuộc tụ họp đông người, sẽ giúp giảm lây truyền khi có một mức lây nhiễm nhất định nào đó trong cộng đồng, ngay cả với những khi có bệnh cúm thông thường.

Hỏi: Xin bác sĩ giải thích các thuật ngữ sau: đặc hữu (endemic - bệnh chỉ có ở một địa phương nào đó), bộc phát toàn cầu (global outbreak), bệnh dịch (epidemic) và đại dịch (pandemic)?

Đáp: “Đặc hữu” có nghĩa là nó chỉ có trong cộng đồng hay địa phương nào đó, như bệnh cúm theo mùa chúng ta vẫn mắc phải hàng năm. Hiện nay chúng ta đang có một sự “bùng phát toàn cầu” vì nó đã lan rộng trên toàn cầu. Một “bệnh dịch” là một mức độ lây nhiễm cao trong một khu vực nào đó của thế giới. Một “đại dịch” là khi sự lây lan trở nên rộng lớn qua các châu lục khác và lây truyền kéo dài (lây lan từ người sang người). Hiện nay, chúng ta đang có các trường hợp coronavirus ở mọi châu lục trừ Nam Cực. Tôi dự đoán cuối cùng Tổ Chức Y Tế Thế Giới (World Health Organization - WHO) sẽ tuyên bố đây là một “đại dịch”. Chúng ta sẽ phải chờ xem. Trận đại dịch vừa qua là dịch cúm H1N1, còn gọi là cúm heo (swine flu), năm 2009.

Hỏi: Bác sĩ có lo ngại về bệnh dịch lần này hơn các lần trước hay không?

Đáp: Bệnh dịch H1N1 rất dễ lây lan và đã được gọi là đại dịch, nhưng có tỉ lệ chết thấp. Dịch SARS (severe acute respiratory syndrome - triệu chứng hô hấp cấp tính nghiêm trọng) có tỉ lệ tử vong cao hơn, 10%, nhưng không lây lan nhiều như coronavirus. Trên một phương diện thì sự lây truyền của coronavirus mạnh hơn SARS, nhưng số người chết lại ít hơn, do đó có thể xem là tương đương.

Hỏi: Bác sĩ có lời khuyên nào khác cho chúng tôi để chuẩn bị cho việc kiểm dịch (quarantine) hoặc ngăn ngừa bệnh?

Đáp: Hãy chuẩn bị 30 ngày thực phẩm và thuốc là những lời khuyên đáng chú ý. Nhưng giữ gìn vệ sinh đôi bàn tay và thói quen tốt cho sức khỏe như ăn ngon, ngủ ngon và chủng ngừa là chìa khóa cho việc ngăn ngừa nhiễm bệnh để có một đời sống khỏe mạnh.

Coronavirus questions answered by a doctor: Should I panic? What are best prevention steps?

<https://www.news-press.com/story/news/health/2020/03/02/coronavirus-us-what-symptoms-do-masks-work-should-travel/4927806002/>





WestUSA REALTY All you need to know about Real Estate.

1640 S. STAPLEY #124 MESA, AZ 85204

SON D NGUYEN
REALTOR
CELL: 480.406.1853
OFFICE: 480.820.3333
FAX: 480.820.2049
snguye4641@gmail.com
facebook.com/SDNWestusarealty



XIN KÍNH MỜI TẤT CẢ QUÝ VỊ
VÙNG PHOENIX, WEST & EAST VALLEY
VỀ DỊCH VỤ ĐỊA ỐC WEST USA REALTY

ĐẶC BIỆT:

Khi mua nhà chúng tôi sẽ tặng quà cho quý vị một món quà rất đặc biệt. Xin liên lạc để biết thêm chi tiết

480-406-1853

- **Chuyên:** Mua Bán Nhà Cửa, hoặc thuê nhà và những nơi kinh doanh
- **Mua:** Sẽ giúp tất cả quý vị tìm một căn nhà thích hợp nhất. Và hướng dẫn quý vị diễn tất cả thủ tục giấy tờ cần thiết
- **Bán:** Sẽ giúp quý vị bán nhà với giá hợp lý và trong thời gian nhanh nhất
- **Vay Mượn Tiền:** Sẽ giúp quý vị làm thủ tục vay mượn và lo về giấy tờ tài chính nhanh nhất



REALTY ONE GROUP

A Team of Professional



LUIS NGUYỄN
480-628-3269
khikhoaz@yahoo.com

Chuyên: MUA BÁN ĐẤT ĐAI, NHÀ CỬA MỚI HOẶC CŨ, THUÊ Mướn NHÀ, & APARTMENT & BUSINESS

BÁN: Chúng tôi sẽ giúp quý vị bán nhà trong thời gian nhanh nhất & chỉ có tốn 5% hoặc thấp hơn Total.

MUA: Chúng tôi hướng dẫn quý vị đi coi nhà bất cứ lúc nào quý vị cần.

VAY MƯỢN TIỀN: Chúng tôi có chuyên viên tài chánh lo mọi thủ tục vay mượn cho quý vị từ A tới Z.

CÓ CHƯƠNG TRÌNH CHÍNH PHỦ TÀI TRỢ MIỄN PHÍ TIỀN DOWN & CLOSING COST LÊN TỚI \$20,000. XIN GỌI CHÚNG TÔI ĐỂ BIẾT THÊM CHI TIẾT.

ĐẶC BIỆT: Khi Mua Chúng Tôi Sẽ Hoàn Lại Tiền Cho Quý Vị Tới 1%



MICHAEL TRẦN
480-757-9999
Tranmike68@gmail.com

CHUYÊN VIÊN ĐỊA ỐC TẬN TÂM - UY TÍN - KÍN ĐÁO PHỤC VỤ 24/7 IN ALL VALLEY

Khẩu Trang Để Giúp Hạn Chế Bị Nhiễm Virus Corona

Hiện trên thị trường có hai loại khẩu trang phổ biến, một loại giúp bảo vệ bạn khỏi cảm cúm, bụi bặm và loại khác giúp bạn an toàn hơn trước các loại virus như Corona, chỉ cần bạn mua đúng chất lượng và đeo nó đúng cách.

Phân biệt các loại khẩu trang trên thị trường hiện nay

Các loại khẩu trang phổ biến trên thị trường hiện nay đều có tác dụng chống lại các tác nhân gây hại cho sức khỏe khác nhau.

Khẩu trang y tế



- Được xem như hàng rào chất lỏng có tác dụng thẩm hút dịch tiết của người sử dụng, có lớp chống thấm bên ngoài và lớp hấp thu dịch tiết khi ho, ắt xì của người dùng bên trong.
- Loại khẩu trang này dễ đeo, dễ thở khi sử dụng.
- Giá cả phải chăng.

Khẩu trang N95



- Trang bị chuẩn lọc bụi N95 với khả năng lọc được 95% hạt bụi kích thước nhỏ nhất là 0,3 micromet.

- Đeo khá chặt và sẽ cảm thấy khó thở khi mới sử dụng. Nếu bạn cảm thấy dễ thở tức là đã đeo sai cách.
- Giá đắt hơn khẩu trang y tế và có thể dùng được từ 3-5 lần.

Khẩu trang giấy



- Không có màng lọc AKA nên **hoàn toàn vô dụng** trong việc phòng chống virus corona.
- Chỉ lọc được các loại bụi thô trong không khí.
- Giá rất rẻ, có thể nhầm lẫn với khẩu trang y tế.

Khẩu trang Pitta



- Thiết kế thời trang, nổi tiếng bởi được các ca sĩ ngôi sao sử dụng.
- Có tác dụng chống nắng, bụi thô và phần hoa nhiều hơn là chống bụi mịn, virus.

Mặt nạ khí gas



- Có khả năng chống lại mọi tác nhân gây hại cho sức khỏe, bao gồm cả khí độc.
- Tính thẩm mỹ không cao (đeo vào trông giống một kẻ khủng bố).
- Khó sử dụng, và khá khó thở nên cần thời gian luyện tập để sử dụng.
- Giá rất cao, khó sử dụng, gây khó khăn khi thở.

Vậy nên dùng khẩu trang nào trong tình hình dịch bệnh Corona?



Khẩu trang nào cũng được, y tế, N95 hay 3M cũng được. Thậm chí khẩu trang làm từ giấy nhiều lớp hay khẩu trang vải nhiều lớp cũng được.

Vì quan trọng là khẩu trang giúp ngăn giọt bắn từ người khác vào mũi hay miệng chúng ta chứ không phải ngăn virus, vì chưa có một khẩu trang nào kể cả khẩu trang y tế có thể ngăn được virus.

Khẩu trang y tế chỉ dùng một lần có tác dụng ngăn chặn các hạt bụi hoặc tinh thể lớn xâm nhập vào miệng và mũi, nhưng với giá thành rẻ và dễ dàng sử dụng thì lựa chọn tối ưu nhất thời điểm này đó là khẩu trang y tế.

Vì vậy ngoài sử dụng khẩu trang, nên thực hiện các biện pháp phòng ngừa bao gồm rửa tay thường xuyên và tránh tiếp xúc trực tiếp với người bệnh.

Cách đeo khẩu trang đúng cách



Việc đeo khẩu trang có tác dụng phòng chống bệnh hô hấp rất tốt, giảm nguy cơ bị ảnh hưởng bởi ô nhiễm môi trường, khói bụi, phòng nhiều bệnh khác như cúm.

Với khẩu trang vải thông thường người dân cần:

- Che kín cả mũi và miệng.
- Tránh sờ tay vào khẩu trang khi đeo.
- Tránh dùng tay cầm vào khẩu trang để tháo ra.
- Khi tháo khẩu trang ra chỉ cầm vào dây đeo qua tai để tháo.
- Nên thường xuyên giặt sạch khẩu trang với xà phòng để dùng lại.
- Thường xuyên rửa tay với xà phòng để phòng bệnh.

Đối với khẩu trang y tế thông thường cần:

- Đeo mặt xanh ra ngoài, mặt trắng vào trong, kẹp nhôm hướng lên trên.
- Che kín cả mũi lẫn miệng.
- Tránh dùng tay cầm vào khẩu trang để tháo ra.

- Khi tháo khẩu trang ra chỉ cầm vào dây đeo qua tai để tháo và cho vào thùng rác.

- Thường xuyên rửa tay với xà phòng để phòng bệnh.

Nhưng cần lưu ý, mọi người cần đeo khẩu trang đúng cách, bịt kín mũi và nhớ nguyên tắc khẩu trang chỉ dùng 1 lần, sau đó có thể sử dụng các biện pháp như giặt với xà bông sát khuẩn, phơi khô. Khi đi ngoài nơi công cộng về nhà cần rửa tay, thay quần áo, tắm rửa để giữ vệ sinh chung.



Mọi người có thể dùng khẩu trang y tế hoặc khẩu trang vải để ngăn ngừa khả năng lây nhiễm qua các tia nước bọt từ người đối diện, để phòng ngừa căn bệnh này nhé!

Khẩu trang y tế được sử dụng hằng ngày, phổ biến với mọi người hiện nay, đặc biệt khi có dịch bệnh corona bùng phát mạnh mẽ. Vậy 1 khẩu trang y tế có thể tái sử dụng không và sử dụng bao nhiêu lần? Cùng tìm hiểu bên dưới.

Khẩu trang y tế có thể dùng tối đa bao nhiêu lần?



Trên thị trường có rất nhiều loại khẩu trang y tế, nếu xét về tiêu chí tái sử dụng thì có 2 loại là khẩu trang y tế tái dùng

nhiều lần và loại dùng 1 lần. Loại dùng 1 lần có giá rẻ, được bán phổ biến hơn, tiện dụng nên được sử dụng rộng rãi hơn cả.

Khẩu trang y tế loại dùng 1 lần thường có 1 – 3 lớp, được nhà sản xuất khuyến cáo chỉ dùng 1 lần, nếu tái dùng loại khẩu trang này, công dụng của nó sẽ giảm rất nhiều.

Hơn nữa, khẩu trang tháo ra để trong túi, trên bàn,... sẽ tăng độ nhiễm bẩn nếu đeo lên mặt sẽ làm da mặt bẩn hơn,

tăng nguy cơ vi khuẩn có hại xâm nhập vào cơ thể.

Khẩu trang y tế còn có loại chứa than hoạt tính được sản xuất theo công nghệ tiên tiến của các nước Mỹ, Nhật, Hàn hoặc nhập khẩu từ các quốc gia này.

Khẩu trang này có các sợi than hoạt tính ngăn chặn được bụi bẩn, khí độc, vi khuẩn gây bệnh cảm cúm,... có thể dùng từ 1 – 2 lần nhưng cần bảo quản cẩn thận để hạn chế chất bẩn.



Với tình trạng dịch bệnh biến chuyển liên tục như hiện nay, mỗi người cần phải trang bị tốt kiến thức cũng như thực hiện phòng bệnh đúng cách nhé!

Nguồn: Tổng hợp



James Tran
Chief Financial Strategist

TRẢ HẾT NỢ

Trả Hết Nợ Nhà Trong 3-7 Năm

- TIẾT KIỂM cả trăm ngàn tiền lãi và tiền vay mượn
- KHÔNG CẦN Refinance
- TIẾT KIỂM cho khách hàng chuẩn bị mua nhà lần đầu
- TIẾT KIỂM thời gian và tiền hiệu quả nhất

Call (714) 251-9205



Chương trình đặc biệt:

TRẢ HẾT NỢ NHÀ TRONG 3-7 NĂM

Quý vị đang có nợ nhà 15 năm hay 30 năm, công ty chúng tôi sẽ giúp quý vị rút ngắn thời gian trả nợ của quý vị trong vòng 3-7 năm mà không cần phải trả thêm mỗi tháng, tiết kiệm cả trăm ngàn đồng, bảo đảm sẽ có kết quả, sẽ hoàn trả tiền nếu không có kết quả. Chúng tôi làm việc trên 50 tiểu bang toàn nước Mỹ.

HÃY SO SÁNH CHƯƠNG TRÌNH CỦA CHÚNG TÔI DƯỚI ĐÂY

Chương Trình Truyền thống Conventionl 30 year Fixed		Chương trình mới TRẢ HẾT NỢ
\$ 300,000	Nợ Ngân Hàng	\$300,000
4.0%	Lãi Suất	\$4.0%
\$ 1,423	Tiền trả hết mỗi tháng	\$1,423
30 NĂM	TRẢ NỢ HẾT	5.4 NĂM
\$ 215,609	Tiền lãi trả ngân hàng	\$53,165
\$515,609	Tổng Cộng Tiền Nhà	\$353,165

QUÝ VỊ TIẾT KIỂM ĐƯỢC \$162,443

Website: www.trahetno.com

VĂN PHÒNG ĐỊA ỐC



MICHAEL PHƯƠNG TRẦN Realtor

MUA BÁN: Nhà cửa - Cơ sở thương mại - Đất đai



Khắp tiểu bang Arizona



MICHAEL PHƯƠNG TRẦN Realtor

Tel: 480-370-7411 | Email: mikeltran.realtor@gmail.com

**KÍNH CHÚC QUÝ THÂN CHỦ NĂM MỚI NHIỀU MAY MẮN,
THÀNH CÔNG, VÀ HẠNH PHÚC!!!!**

Trên 20 năm mua bán nhà và giúp những người đầu tư mua bán nhà, cơ sở thương mại, tiết kiệm thời gian và vừa ý quý vị mong muốn.

BẠN ĐANG GẶP KHÓ KHĂN KHI MUA NHÀ?

Gọi ngay để có "SECRET LIST OF HOMES, NOT IN MLS" hoặc nhà bán chưa có trên thị trường!

ĐẶC BIỆT: Paying up to \$10,000.00 cho Quý vị mua nhà tại Title Company tùy theo giá nhà.

Your house's here!
Will be sold in

30 DAYS OR LESS

Selling your house

1% COMMISSION

paying for listing agent if I shall be your buying agent plus paying 3% for buying agent.



CẦN BÁN GẤP - BÁN GẤP

- 3 tiệm Nails & Spa ở Scottsdale bán giá \$50K, \$160K, \$350K
- 1 tiệm ở Avondale, bán \$79K
- 1 tiệm ở Phoenix, bán \$120K
- 1 tiệm ở Mesa, bán \$35K
- 1 tiệm ở Chandler, bán \$119K

BÁN GẤP! BÁN GẤP!

Tiệm tóc thật đẹp ở trung tâm thành phố Glendale, AZ. Địa điểm tốt, khách đông, tiền rent rẻ. Giá bán \$58K

Cần bán gấp 3 nhà hàng, sang trọng, sạch đẹp, đông khách thành phố Good Year, Phoenix & Glendale. Giá bán \$199K, \$220K & \$334K

Tiệm Donuts & Coffee & Boba đang đông khách, không người trông coi. Cần bán gấp giá \$115K

Tiệm Nail Spa mới đẹp. Đối diện Chandler Fashion Mall. Địa điểm trung tâm thành phố Chandler. Khách sang, tips cao, 12 ghế, 7 bàn, 1 phòng Wax. Bán gấp giá \$119K

PRESTIGE REALTY: 18205 N. 51 Ave, Glendale, AZ 85308

ARIZONA: TỔNG ĐIỀU TRA DÂN SỐ HOA KỲ HÃY CÙNG ĐẢM BẢO TẤT CẢ NGƯỜI DÂN ARIZONA ĐỀU ĐƯỢC THỐNG KÊ



Barry Wong, Chủ tịch Điều tra dân số Arizona 2020

Kính gửi cư dân Việt Nam tại Arizona,

Chiếu theo Hiến Pháp Quốc Gia Hoa Kỳ, cứ cách 10 năm chính phủ Liên Bang yêu cầu tổng điều tra dân số trên khắp toàn quốc và lãnh thổ. Năm 2020 là một năm tổng điều tra dân số, tất cả mọi người sinh sống ở Arizona đều phải tuân thủ Hiến Pháp Hoa Kỳ và điền đơn Điều Tra Dân Số để thống kê chính xác từng người trong gia đình. Thông tin của quý đồng hương sẽ được bảo mật và hoàn toàn không được chia sẻ với cơ quan thực thi pháp luật hoặc cơ quan di trú.

Chính phủ Arizona mong muốn đạt được một thống kê dân số chính xác vì nguồn tài trợ hàng năm từ Liên Bang bao gồm các ngân khoản mang lại phúc lợi cho người dân phụ thuộc vào dân số đang sinh sống ở tiểu bang Arizona. Các chương trình phúc lợi có lợi ích cho Cộng Đồng và người dân gồm có: dịch vụ y tế, giáo dục, và giao thông. Ngoài ra, dân số Arizona sẽ quyết định tỷ lệ dân biểu Hoa Kỳ đại diện cho người dân Arizona tại Quốc Hội Hoa Kỳ.

Một lý do khác quý đồng hương cần phải tham gia cuộc tổng điều tra dân số: Có một thống kê dân số chính xác trong Cộng Đồng sẽ giúp tăng cường

sức mạnh và quyền công dân của người Mỹ gốc Việt sinh sống ở Arizona.

Ai được thống kê? Tất cả các cư dân sinh sống ở các quận, hạt trong tiểu bang Arizona, không nhất thiết phải là công dân Hoa Kỳ. Những quý đồng hương những ai chưa có quốc tịch Hoa Kỳ hoặc đang vẫn còn mang quốc tịch nước ngoài nhưng đã và đang sống ở Hoa Kỳ ít nhất trong 6 tháng và một ngày trong một năm đều có quyền tham gia cuộc thống kê dân số. Chúng ta cũng nên thống kê các trẻ sơ sinh và trẻ em trong gia đình.

Làm cách nào để hoàn thành nhiệm vụ tổng điều tra dân số? Bằng điện thoại, trực tuyến internet hoặc đơn từ. Quý đồng hương có thể liên lạc cơ quan thống kê dân số qua cuộc gọi điện thoại miễn phí từ **ngày 9 tháng 3 đến ngày 31 tháng 7 năm 2020**. Nhân viên cơ quan thống kê dân số sẽ sẵn sàng giúp quý đồng hương hoàn tất 9 câu hỏi trong đơn Điều Tra Dân Số: Tiếng Việt, xin gọi: 844-461-2020; Tiếng Anh, xin gọi: 844-330-2020.

Các ngày quan trọng cần ghi nhớ:

Ngày 12 tháng 3, 2020: Cơ quan Điều Tra Dân Số Hoa Kỳ sẽ gửi đến mọi gia đình thông báo hoàn tất việc thống kê

dân số qua điện thoại miễn phí hoặc qua mạng lưới internet.

Ngày 1 tháng 4: Cơ quan Điều Tra Dân Số Hoa Kỳ sẽ gửi đến các hộ gia đình mẫu đơn giấy bao gồm 9 câu hỏi. Quý đồng hương có thể hoàn tất mẫu đơn và gửi về cơ quan Tổng Điều Tra Dân Số qua bưu điện, hoàn tất mẫu đơn bằng điện thoại, hoặc trả lời các câu hỏi trên mạng lưới internet.

Ngày 1 tháng 5: Nhân viên cơ quan Điều Tra Dân Số Hoa Kỳ sẽ đến thăm hộ gia đình của bạn để giúp bạn hoàn tất mẫu đơn Điều Tra Dân Số Hoa Kỳ. Quý đồng hương có thể hoàn tất mẫu đơn và gửi về cơ quan Tổng Điều Tra Dân Số qua bưu điện, hoàn tất mẫu đơn bằng điện thoại, hoặc trả lời các câu hỏi trên mạng lưới internet.

Ngày 31 tháng 7: Ngày cuối cùng để hoàn tất thống kê dân số.

Để biết thêm thông tin, xin quý đồng hương hãy truy cập AZCensus2020.gov hoặc quý đồng hương có thể xem đoạn video «AZ Census 2020» trên kênh youtube.

Quý đồng hương rất quan trọng trong công cuộc thống kê dân số Arizona. Xin quý đồng hương vui lòng tham gia và giúp chúng tôi hoàn tất nhiệm vụ này.

NHÀ HÀNG QUÊ HƯƠNG

3424 N. 19TH AVE#8, PHOENIX, AZ 85015

Nhà hàng với đầu bếp đến từ Việt Nam. Nhiều món ăn 3 miền đậm đà hương vị quê hương

ĐẶC BIỆT: Bún bò Huế, Ragu gà, Bún măng vịt, Bánh canh cua, Cơm gà Hải Nam, Bò kho...

Các loại thức uống Boba, smoothies, cà phê, nước chanh, nước trà...



BUSINESS HOURS

Monday - Saturday: 9:00AM - 8:30PM
Closed on Sunday



602-234-2710

QUÊ HƯƠNG DỊCH VỤ TỔNG HỢP

3424 N. 19th Ave. #3, Phoenix, AZ 85015 | Email: tomphanusa2010@yahoo.com

Có 3 văn phòng ở Việt Nam

CHUYÊN LÀM HỒ SƠ DI TRÚ

Vợ chồng, Fiance, Đoàn tụ, Du học, Du lịch, Công hàm độc thân, Thị thực, Phiên dịch văn kiện. Nhập tịch, Làm thẻ xanh. Bổ túc hồ sơ, Ly dị, Làm Visa dài hạn, hoặc Xin hộ chiếu mới...

BÁN VÉ MÁY BAY

Chuyên bán vé máy bay về Việt Nam, đại diện các hãng China, Eva, Cathay, Korean, Asiana, United, NorthWest, Singapore...

Lấy chỗ trực tiếp, đi về đúng ngày, không đợi lâu hay ngủ đêm, Visa khẩn trong ngày, E-Ticket, v.v.

KHAI THUẾ

Chính xác, Khấu trừ tối đa, Nhận tiền nhanh. Điều chỉnh hồ sơ đã khai, Electronic filing thuế cá nhân, thương mại... bảo đảm hợp pháp.

CHUYỂN TIẾN NHANH

(Có giấy phép của AZ Banking Department)

- Saigon: \$2.00/100 (\$100-\$999) - \$1.5/100 (\$1,000 trở lên)
- Các tỉnh ly: \$3.00/100 (\$100-\$999) - \$2.50/100 (\$1000 trở lên)
- Hà Nội, Hải Phòng: \$4.00/100 (\$100-\$999) - \$3.75/100 (\$1000 trở lên)

BUSINESS HOURS

Thứ Hai đến Thứ Sáu (10pm - 6pm) - Thứ Bảy (10pm- 2pm) - Chủ Nhật làm theo hẹn

Trong mùa thuế, mở cửa 7 ngày/tuần

CERTIFIED LEGAL DOCUMENT PREPARER

Tel:

602-241-9170

Mobile

602-380-5919
520-990-3153

PHỤ NỮ TRƯỚC ‘VÀNH MÓNG NGỰA’



LS. Ngô Tăng Giao

Chẳng cần phải nghiên cứu nhiều tài liệu người ta cũng có thể kết luận rằng trong số những kẻ phạm pháp thì đa số là phái nam. Phái nữ cũng có nhưng có lẽ ít hơn. Chúng ta thử kể ra vài vụ án mà trong đó kẻ phải ra trước “vành móng ngựa” là phụ nữ như sau đây.

Bà mẹ vương lao lý vì cho con ngồi nóc ô tô:

Tại Illinois (Mỹ) cảnh sát nhận được tin báo về một chiếc ô tô đi trên cao tốc nhưng phần trên nóc lại để một cái bể bơi bơm hơi và có hai đứa trẻ ngồi bên trong. Cảnh sát đuổi theo chiếc xe, yêu cầu tài xế tấp vào lề đường. Tài xế là Jennifer A. Janus Yeager (49 tuổi) nói phải để hai con ngồi trong bể bơi nhằm giữ cho bể bơi khỏi bị tung bay khi xe chạy.

Bà này bị bắt với cáo buộc Gây nguy hiểm cho trẻ em và Có hành vi bất cẩn gây nguy hiểm. Bà còn bị phạt hành chính vì không thắt dây an toàn cho hành khách dưới 16 tuổi. Bà được cho tại

ngoại sau khi nộp tiền bảo lãnh. Nếu bị kết tội, bà có thể bị phạt tối đa một năm tù và 2.500 USD cho mỗi tội danh.

Chao ơi! Cái bể bơi lại quý giá hơn sinh mạng của con mình hay sao?

Bà mẹ hầu tòa do dùng thìa gỗ đánh con:

Năm 2018 bé gái 9 tuổi lòi thịt trong tủ lạnh ra ăn nhưng bị bà mẹ tên Tania ngăn cản vì đó là thực phẩm để qua ngày, đã được trộn cùng thuốc tẩy giun để cho chó ăn. Thấy con gái vẫn không nghe lời, người mẹ lấy thìa gỗ đánh con, gây một vết thâm tím ở vùng mông. Bà mẹ sau đó bị khởi tố tội Gây thương tích có tình tiết tăng nặng và Có hành vi bất cẩn khi chăm sóc con có thể dẫn tới thương tích. Tại tòa, luật sư bào chữa nói rằng bé gái 9 tuổi mắc vài chứng bệnh rối loạn hành vi, khi ấy vẫn đang trong giai đoạn điều trị nên khó tránh khỏi có những việc làm không vừa ý mẹ.

Tòa án Australia nhận định rằng sự việc xảy ra do người mẹ nhất thời bức tức, khả năng tái diễn không cao, thẩm phán hủy bỏ cáo trạng về tội Có hành vi bất cẩn và chỉ đưa ra mức phạt 750 AUD với Tania về tội Gây thương tích. Theo đó, nếu không vi phạm pháp luật trong thời gian thử thách, người bị kết tội sẽ không phải trả tiền phạt.

Phải hầu tòa vì quên trả sách thư viện:

Bà Melinda mượn hai cuốn sách từ thư viện công cộng tại Charlotte (Michigan) từ năm 2017 nhưng chưa trả. Quay lại thư viện vào năm 2019, bà mới phát hiện mình bị cấm dùng máy in vì chưa trả sách. Bà bèn mang sách trả và chờ hóa đơn yêu cầu thanh toán từ thư viện. Nhưng sau đó bà được báo tin là cơ quan công tố có lệnh bắt giữ bà về tội "Không trả lại tài sản cho thuê".

Theo thư viện, nhân viên tại đây sẽ gọi điện, nhắn tin, hoặc gửi mail tới người mượn lần lượt vào các mốc một tuần, hai tuần, một tháng và ba tháng sau khi quá hạn. Nếu người mượn vẫn không đem trả, vụ việc sẽ được coi là trộm cắp. Tuy nhiên, Melinda cho biết không bao giờ nhận được thông báo từ thư viện vì luôn phải đổi nơi sống để tránh người chống bạo hành. Nếu bị kết tội vì hai quyển sách có giá trị dưới 200 USD, bà sẽ bị phạt tối đa 93 ngày tù và 500 USD, theo luật hình sự Michigan.

Ham đọc sách nhiều khi cũng lâm nạn!

Bà chủ vương lao lý vì để mặc con chó chết đuối:

Tại New Hampshire (Mỹ) bà Nancy Bucciarelli (66 tuổi) đưa một con chó 11 năm tuổi thuộc giống Golden Retriever tới một hồ nước. Từ trên chiếc cầu gỗ, bà đẩy con chó xuống nước rồi thờ ơ nhìn nó giẫy giụa rồi chìm ngấm. Một số nhân chứng chạy lại lôi được chú chó lên bờ và tiến hành sơ cứu nhưng đã quá muộn. Những người này cho biết trước khi bị đẩy xuống, con vật đã có vẻ thờ hờn hển và mất sức khi bị dắt bộ quá lâu. Bà già sau đó bị bắt nhưng đã được cho tại ngoại. Ngày hầu tòa nếu bị kết tội Ngược đãi động vật, bà sẽ đối mặt

với án phạt tối đa một năm tù kèm hình phạt tiền.

Quả thật sinh mạng chú chó này còn được quý trọng hơn thân xác nhiều công dân trong những quốc gia độc tài cộng sản!

Mẹ say rượu lái xe gây tai nạn làm 1 con chết, 1 con bị thương nặng:

Năm 2019 một bà mẹ ở Houston, Texas (Mỹ) bị truy tố tội sát nhân sau khi bà lái xe trong lúc say rượu. Bà đâm vào rào ngăn đường rồi sau đó ủi vào một cột trụ bên lề đường, vào lúc sáng sớm, khiến đứa con trai 3 tuổi thiệt mạng và đứa con trai 8 tuổi bị thương trầm trọng. Kết quả điều tra sơ khởi cho thấy độ cồn trong máu bà này "cao gấp ba lần mức giới hạn". Bà đang lái với tốc độ từ 40 dặm/giờ (64 km/giờ) tới 55 dặm/giờ (88 km/giờ) thì xảy ra tai nạn. Bà mẹ này cũng đang được điều trị trong bệnh viện với các thương tích trầm trọng, nguy hiểm tới tính mạng. Đứa bé 3 tuổi chết tại bệnh viện, trong khi đứa bé 8 tuổi bị các vết thương nặng nề, gồm cả bị gãy xương đùi.

Nhà tù lại có dịp được chào mừng một nữ "đệ tử Lưu Linh" thuộc loại "cao thủ võ lâm"!

Cô gái bị tù vì thô bạo với cánh cửa tòa án:

Bạn trai của cô Sonnia Gaston phải hầu tòa vì tội trộm, sử dụng ma túy và chửi bới cán bộ quản chế. Anh ta vì thế bị phạt 90 ngày tù. Thấy bạn trai bị dẫn đi, cô Sonnia (18 tuổi), giận dữ xông ra khỏi phòng xử án, đẩy cánh cửa phòng va mạnh vào tường. Một lát sau cô mới quay lại để lấy chiếc kẹp tài liệu để quên nhưng không hề mở miệng xin lỗi.

Cô bị thẩm phán tòa án thành phố Virginia Beach (Virginia, Mỹ) phạt 10 ngày tù về tội Coi thường tòa án. Sonnia phản đối cáo buộc này. Tuy nhiên, thẩm phán nói, sự tôn nghiêm của phòng xét xử cần được coi trọng.

Đừng nên rờn mặt "ba tòa quan lớn"! Cô bé này quả thật xứng đôi với tên "boy friend"!

Cụ bà 78 tuổi định bắn chết luật sư:

Cụ bà Patricia Currie, 78 tuổi, ở tiểu bang Louisiana (Mỹ) đến văn phòng của luật sư, người từng đại diện bà trong một vụ khai phá sản. Bà ngồi ngoài phòng đợi, đeo găng tay cao su và hai chân bọc lại bằng bao nhựa. Bà phủ một khăn lớn trên người. Khi luật sư hỏi bà đến có việc gì, bà này trả lời là đến để giết ông ta. Bà lấy tấm khăn che ra, đưa khẩu súng bắn đạn ghém (shotgun) lên và chĩa về phía luật sư. Nhưng ông này giằng được khẩu súng khỏi tay bà. Khẩu súng có lắp đạn và bà có thêm bốn viên đạn nữa giấu trong người, cùng là một hộp đạn trong xe.

Phải ra tòa vào năm 2019 bà Currie khai là bà chỉ muốn dọa luật sư chứ không có ý định giết. Ông luật sư này chỉ vài tuần trước đó đã xin tòa cho ông rút khỏi việc đại diện bà trong vụ kiện khánh tận, nhưng không thành công. Thẩm phán nói rằng mức độ nguy hiểm của vụ này, các chuẩn bị che giấu tội phạm như đeo găng tay, đeo bao ni lông che giấu giày, cùng là việc bà Currie không thành thật nhận tội, không cảm thấy hối lỗi, khiến ông phải cho bà bản án 22 năm tù với tội âm mưu sát nhân cấp hai. Bồi thẩm đoàn chỉ mất 15 phút thảo luận trước khi đi đến phán quyết là bà có tội âm mưu giết người.

Đúng là "bà già gân"! Nếu phải ở hết hạn tù, khi ra tù cụ bà sẽ được 100 tuổi. Tuổi "thượng thọ" rồi đấy! Nghề "thầy cãi" cũng nguy hiểm quá nhỉ?

Cô gái tự mang thai bằng tinh trùng lấy cắp của triệu phú:

Khoảng 4 năm trước một triệu phú lúc đó mới chỉ 24 tuổi đến nghỉ tại một khách sạn ở Las Vegas (Mỹ) là nơi cô Jane 36 tuổi đang làm phục vụ phòng. Jane đã ăn cắp bao cao su đã xài rồi của vị triệu phú. Sau đó cô đã tự thụ tinh cho mình bằng tinh trùng lấy cắp được từ bao cao su đó và đã mang thai rồi sanh được một bé trai hiện tại đã 4 tuổi.

Trong phiên tòa về việc cấp dưỡng cho con mình, Jane thừa nhận là mình chưa bao giờ ngủ với triệu phú kia và cô cũng nói là mình tự thụ thai cho mình bằng

trình trừng lấy được từ bao cao su của anh ta. Jane nghĩ là cuộc sống của mình sẽ tốt hơn nếu có con với một người giàu có. Xét nghiệm ADN cũng đã xác định rằng đứa bé là con của vị triệu phú trẻ tuổi kia và tòa án cũng đã yêu cầu anh trả 2 triệu USD cho cô coi như là tiền cấp dưỡng trong 3 năm qua. Phía luật sư vị triệu phú cho hay là họ đang tiến hành vụ kiện ngược lại Jane vì hành vi ăn cắp trình trừng trái phép.

Nàng này quả thật đã “phát minh” ra một cách làm giàu rất độc đáo. Còn cậu triệu phú trẻ tuổi kia thì quả thật nhiều tiền cũng khổ! Chưa được “sơ múi” chút gì mà đã thành ra con nợ của người đẹp mất rồi!

Cô gái trộm 108 phong bì viếng đám ma:

Tại Việt Nam, một ngày Phạm Thị Lan Anh (23 tuổi) và mẹ đến nhà bà Chanh (60 tuổi) ở thôn Sy, xã Nội Hoàng để làm thuê chuẩn bị đồ tang lễ. Khoảng 6h30 lợi dụng mọi người đưa linh cữu đi hỏa táng, Lan Anh lẻn vào buồng ngủ của gia chủ rồi cạy nắp hòm tôn chứa phong bì tiền phúng viếng. Chị ta sau đó bỏ toàn bộ 108 cái phong bì vào túi xách để bỏ trốn thì bị người dân phát hiện, bắt quả tang. Số tiền ăn trộm tổng cộng khoảng 36,7 triệu đồng. Lan Anh bị công an tạm giữ hình sự để làm rõ hành vi trộm cắp tài sản.

Bạn thân trộm quà cưới của cô dâu:

Tại Việt Nam, Lưu Thị Kim Anh (20 tuổi) bị Công an huyện Yên Lạc tạm giữ để làm rõ hành vi ăn trộm ba chiếc kiếng bằng vàng trong ngày cưới của bạn gái. Theo cảnh sát, sau khi dự đám cưới của bạn học tại nhà trai, Kim Anh cùng một số người quay lại nhà gái ở xã Đồng Văn theo phong tục địa phương. Tại đây Kim Anh giúp cô dâu tháo ba chiếc kiếng vàng là quà cưới (tương đương 11 chỉ), đưa cho người thân cất vào tủ. Kim Anh sau đó lợi dụng sơ hở của gia đình cô dâu đã lấy trộm số vàng, đem về nhà cất giấu.

Sau trình báo của gia đình nạn nhân, tối cùng ngày Kim Anh bị bắt. Nghi phạm và cô dâu là bạn thân nhiều năm.

Bà vợ bắn chết ông chồng lén xem phim khiêu dâm:

Tại tiểu bang Arkansas (Mỹ) một ngày tháng 7 năm 2018, phòng cảnh sát quận Jefferson nhận được cuộc gọi của bà Patricia Hill (69 tuổi) nói bà đã bắn chồng bị thương. Khi tới nơi, lực lượng chức năng thấy nữ gia chủ đứng trước cửa nhà chờ sẵn để bị bắt.

Bà vợ kể thấy chồng mình là ông Frank Hill (65 tuổi) đặt xem kênh truyền hình phim khiêu dâm nên đã hủy đăng ký. Nhưng một tháng sau, bà lại thấy tiền xem kênh truyền hình này xuất hiện trong hóa đơn. Vì chồng không giữ lời hứa, tức giận, bà xông vào xưởng làm việc của chồng, hất đổ bàn, yêu cầu ông ra khỏi nhà. Bị từ chối, bà nổi giận vào nhà lấy khẩu súng ngắn cỡ đạn 5,6 mm bắn khi ông chồng đang nhặt đồ bị rơi khỏi bàn. Nạn nhân trúng hai phát đạn vào chân và đầu, tử vong lập tức. Bà vợ cất hung khí rồi gọi cảnh sát và xe cứu thương. Bà vợ nói là bắn chỉ để cho chồng phải chú ý (to get his attention) chứ không nghĩ rằng bắn vào dưới chân chồng có thể làm chồng chết (could kill him).

Tại tòa án luật sư của bà vợ bào chữa rằng: “Trước khi sự việc xảy ra quan hệ vợ chồng của thân chủ đã lạnh nhạt. Ông chồng đa phần ở trong xưởng làm việc của mình. Hành vi xem phim khiêu dâm của ông là “sự xúc phạm” với vợ. Bà vợ nhiều lần dặn chồng ngừng xem “phim đen”, dù đồng ý song người chồng vẫn thất hứa khiến bà vợ mất lý trí và gây án”. Khi tuyên án, với tội Giết người bà vợ có thể bị án tử hình. Nhưng bà được cải tội danh thành nhẹ hơn và chỉ bị 16 năm tù.

Nhớ lại Bergson từng đưa ra “triết lý”: “*Có người vợ dù hiền dù dữ bạn đều có lợi. - Nếu có vợ hiền bạn là người đàn ông sung sướng. - Nếu bạn có vợ dữ bạn sẽ thành một triết gia.*” Than ôi! Ông chồng trong vụ này chưa kịp trở thành “triết gia” thì đã bị “oan gia” mất rồi! Buồn!

Theo những lời nhạc điệu êm ái của nhạc sĩ Y Vân thì lòng Mẹ thường được ca tụng là: “*bao la như biển Thái Bình rạt rào*” và tình Mẹ thì “*tha thiết như giòng suối biển ngọt ngào*”. Điềm qua một số vụ án thật đặc biệt dưới đây ta thấy những lời triết lý nêu trên không còn luôn luôn là “chân lý” nữa? Buồn!

Bà mẹ bị truy tố tội treo cổ hai con nhỏ:

Vào cuối năm 2019 công tố viên ở Pennsylvania (Mỹ) sau khi điều tra về cái chết của hai đứa nhỏ, gồm một bé trai 8 tuổi và bé gái 4 tuổi, đã truy tố bà mẹ của chúng về tội sát nhân, đó là bà Lisa Snyder (36 tuổi).

Hai đứa con được tìm thấy chết do treo cổ bằng dây dắt chó ở căn phòng hầm tại căn nhà của gia đình. Hai đứa nhỏ bị treo cổ bằng cùng sợi dây cột trên xà ngang của trần nhà, cách nhau chưa tới 3 foot, dưới chân chúng là hai cái ghế bị đập lăn ra. Sợi dây dắt chó này được mua vào buổi sáng hôm đó. Bà mẹ nói với nhân viên tổng đài 911 rằng đứa con trai tự tử vì bị bắt nạt ở trường và giết đứa em gái vì “không muốn đi một mình.”

Các nhân viên điều tra nói với nhiều nhân viên trường học, thành viên gia đình cùng bạn học của nạn nhân và không thấy có chứng cứ gì là từng xảy ra việc bắt nạt và đứa con trai cũng không hề có ý tự tử hay. Sau khi gọi 911, bà mẹ thờ ơ và không hề trở xuống căn phòng hầm nơi các nhân viên cấp cứu đang tìm cách cứu sống hai đứa con của bà khi đó. Theo hồ sơ truy tố trước đó một ngày bà mẹ tìm kiếm tin tức về treo cổ trên Google và vào một trang web có chỉ dẫn chi tiết về cách treo cổ.

Vụ án thật thương tâm dù cho nguyên nhân thực sự là thế nào chăng nữa!

Bà mẹ buồn bực chuyện ly dị chồng, bắn chết ba con rồi tự sát:

Vào tháng 11 năm 2019 bà Ashley Auzenne, 39 tuổi ở thành phố Deer Park, tiểu bang Texas (Mỹ), do buồn bực vì mới ly dị chồng, đã bắn chết ba đứa con nhỏ 7 tuổi, 9 tuổi và 11 tuổi, trong căn nhà của gia đình, trước khi quay súng tự sát. Bà Ashley chỉ mới hoàn tất thủ tục ly dị một tuần trước đó. Cảnh sát nói họ tìm thấy một khẩu súng lục trong căn nhà của gia đình này. Ông nội của các đứa nhỏ nói rất đau đớn về cái chết của các đứa cháu.

Mẹ giết con riêng vì “mê trai”:

Tại Việt Nam, Dương Thị Lưu (29 tuổi) ngụ tại Lạng Sơn sống với Dương Doãn Thanh (36 tuổi) như vợ chồng. Nhiều lần bà chuyện đám cưới nhưng người đàn ông này gạt ngang bởi cho rằng không

thể sống hạnh phúc nếu bé Lân (con trai riêng của Lưu) tồn tại. Say mê người tình đến mù quáng, Lưu đã gặt đầu đồng ý tìm cách giết chết con mình. Đầu tiên, Lưu đến nhờ em rể của mình xuống tay giết bé Lân nhưng bị người này từ chối.

Sau một thời gian vào tháng 10/2004, Thanh mua một vỉ thuốc ngủ mang về nhà. Tối đó, người này bảo Lưu nghiền 2 viên cho vào nước, dụ cậu bé uống. Khi bé Lân chìm vào cơn mê man vì ngấm thuốc, đôi nhân tình bế cậu bé đến thả tại mương nước mà hằng ngày Lân vẫn tắm để tạo hiện trường em bị chết đuối. Tuy nhiên, ngay sau đó, bé Lân tỉnh giấc, vùng vẫy vì gặp nước lạnh. Lúc này, người mẹ nhẫn tâm lặng thinh để người tình dìm con trai mình đến chết.

Tháng 3/2005, tòa án tỉnh Lạng Sơn đã đưa vụ án ra xét xử về tội "giết người" và tuyên phạt Dương Doãn Thanh mức án tử hình, Dương Thị Lưu nhận án chung thân.

Mẹ giết con chung vì hận chồng:

Tại Việt Nam, khoảng tháng 7/2008, Lê Thị Thúy Loan (29 tuổi), ngụ tại An Giang bị chồng nghi ngờ lấy trộm tiền nên mang hận trong lòng, cho rằng bản thân không làm ra tiền nên mới bị chồng khinh rẻ. Nhìn bé Linh, đứa con gái nhỏ mới gần hai tuổi quần lấy mình không rời, Loan nghĩ con chính là nguyên nhân khiến mình không có cơ hội làm việc kiếm tiền. Do vậy, người mẹ này nảy sinh ý định giết con để trả thù chồng và được rảnh rang.

Một buổi sáng, khi bé Linh vừa thức dậy, Loan cho con ăn sáng rồi lợi dụng lúc vắng người, đề con xuống ép uống hết chai thuốc trừ sâu. Vùng thoát khỏi tay mẹ khi chai thuốc đã cạn, bé Linh thấy nóng rát cổ họng nên chạy ra bể múc nước uống. Thấy vậy, Loan cũng lao theo. Chụp lấy bé Linh, người mẹ nhẫn tâm nhấc bổng cô bé lên rồi ném hình hài bé nhỏ của con xuống nền nhà. Bỏ qua tiếng hét hãi hùng của con trẻ, Loan vớ tấm ván gần đấy vụt mạnh vào đầu khiến con chết tại chỗ. Với hành vi tàn bạo trên người mẹ vô lương tâm này đã phải lãnh nhận mức án 20 năm tù.

Mẹ giết 2 con vì hận chồng:

Tại Việt Nam, Nguyễn Thị Xuyến (29 tuổi), ngụ tỉnh Thái Bình đã đẩy hai đứa con mình xuống sông rồi nhảy theo. Cuối cùng, chỉ duy nhất người mẹ này thoát khỏi tay thủy thần, còn những sinh linh bé bỏng kia đã nằm mãi dưới đáy sông lạnh lẽo.

Tại cơ quan điều tra, Xuyến khai nhận, cách đó vài ngày, chồng cô đi làm xa về ăn lễ với gia đình. Hết hạn nghỉ phép, người chồng dứt khoát ra đi. Nghi ngờ chồng lập "phòng nhì" tại nơi làm việc, Xuyến khuyên ngăn không được nên quẫn trí nghĩ đến việc cùng các con quỳ sinh để trả thù chồng và giải thoát cho mình.

Mẹ giết 2 con vì hận chồng:

Tại Việt Nam, Lê Thị Thanh Thảo, ngụ tại Bình Dương, người đàn bà trẻ có hai đứa con gái này đã phải sống cảnh "sóng gió" với chồng suốt một thời gian dài. Đã từng ra tòa ly hôn, nhưng cuối cùng vợ chồng Thảo vẫn quay về với nhau vì người chồng còn thương hai đứa con thơ dại. Tuy nhiên, tình cảm của anh này đã không còn như trước nữa.

Biết chồng lăng nhăng với người con gái khác, Thảo rất buồn nhưng không thể ngăn cản anh. Tháng 3/2008, Thảo chở hai con xuống nhà chồng để "nói cho ra nhẽ" nhưng anh này kiếm cớ bỏ đi đến vài ngày không về. Hai ngày sau đó, Thảo cùng các con quay trở về lại nhà mình trong đau đớn tuyệt vọng. Đêm hôm đó, sau khi uống hết vài chai bia, người mẹ trẻ này đã dùng dao lần lượt đâm chết hai con gái của mình rồi uống hết chai thuốc rầy để tự tử. Tuy nhiên, thật trớ trêu thay, Thảo đã không chết.

Mấy vụ án tại Việt Nam liên quan tới tình huống Mẹ giết Con vì "mê trai" và "hận chồng" nghe thật xót xa về cái đạo đức xuống cấp thâm trọng trong xã hội hiện tại. Hy vọng rằng đó chỉ là những trường hợp cá biệt mà thôi!



THÔNG BÁO

*của Tín đồ Phật
Giáo Hòa Hảo,
Arizona*

Chúng tôi là tín-đồ Phật-Giáo Hòa-Hảo ở tiểu bang Arizona. Chúng tôi hiện có một số quyển **SẤM GIẢNG THI VĂN TOÀN BỘ của Đức Huỳnh Giáo-Chủ Đạo Phật-Giáo Hòa-Hảo**, ấn bản năm 2014.

Quý đồng-đạo và thân hữu muốn nhận được quyển SẤM GIẢNG này, xin gửi thư liên-lạc về địa-chỉ: 1112 S. Central Ave., Avondale, AZ 85323-2824, hoặc gửi email cho nghiathan-husa@yahoo.com. Chúng tôi sẽ gửi biếu quyển Sấm Giảng qua đường bưu điện tới quý vị.

1901 W. WARNER RD, CHANDLER AZ 85224

sun valley
eye care

Myopia Control Clinic

Hãy giúp **THỊ GIÁC** của con bạn
Tránh bị **CẬN THỊ** nặng hơn

CHANTELLE M. CLARIZIO, OD
LOCH. PHAM, OD

At SunValley Eye Care

KHÔNG CẦN | Đeo kính
Đeo contact lenses
Phẫu thuật
Các ống kính định hình lại giống
như niềng đôi mắt

Nhiều sự lựa chọn hiện đại và an toàn
để kiểm soát độ cận thị như
orthokeratology, multifocal lenses, atropine



MYOPIC EYE



LENS ON EYE



LENS RESHAPING
CORNEA



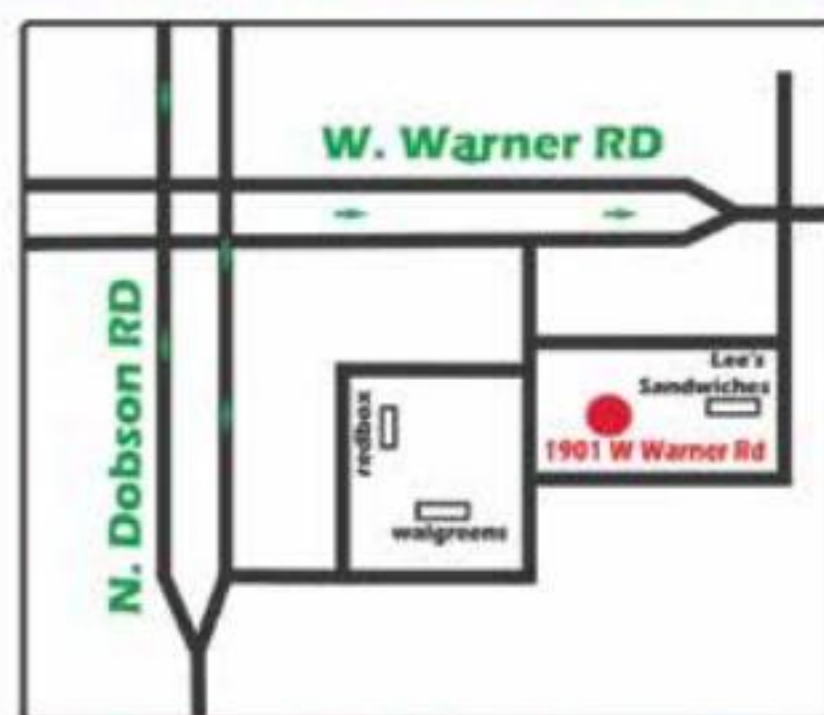
LENS REMOVED



CORRECTED VISION

Hãy đưa con em của quý vị đến với chúng tôi
để được khám miễn phí với phương cách trị liệu mới
an toàn sử dụng Paragon Corneal Refractive Therapy

(480) 812 2010



Góc Đông Nam đường Dobson và đường Warner
(cạnh Lee Sandwiches)

WWW.SUNVALLEYEYECARE.COM





www.northphoenixinternalmedicine.com

NORTH PHOENIX INTERNAL MEDICINE



Lien Le, FNP-BC
Y tá sĩ



Phuc Pham, M.D.
Bác sĩ



W. Kent Brubaker, M.D.
Bác sĩ



Kim Vu, P.A.-C
Y sĩ

● Kinh Nghiệm ● Thông Thạo Việt Ngữ ● Tận Tâm ● Chu Đáo

ĐẶC BIỆT

Dịch vụ thẩm mỹ tiêm
chích Botox, Dysport,
Juvederm, Restylane.

Chích thuốc mọc tóc Platelet Rich
Plasma (PRP) therapy

**TƯ VẤN THẨM MỸ VỚI LIÊN LÊ
HOÀN TOÀN MIỄN PHÍ!!!**

- Chuyên khoa nội thương tổng quát, trị bệnh người lớn và trẻ em trên 12 tuổi và tiểu giải phẫu
- Theo dõi và điều trị các bệnh cảm, ho, sổ mũi, viêm phổi, viêm xoan, viêm dạ dày, nhiễm trùng đường tiểu, cao máu, cao mỡ, cao huyết áp, suyễn, dị ứng.
- Chuyên về khám tổng quát và phụ khoa cho phụ nữ khám định kỳ, trị điều hòa kinh nguyệt

1747 EAST MORTEN ROAD SUITE #303, PHOENIX, AZ 85020

Điện Thoại Tiếng Việt:

602-589-6483

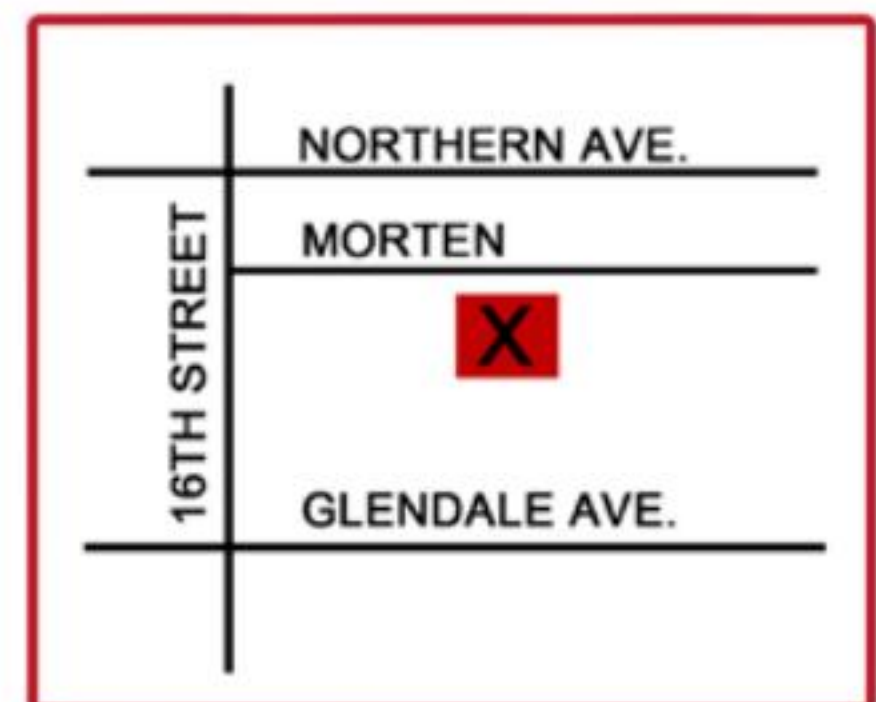
Văn phòng có thử máu và nước tiểu; có kết quả nước tiểu liền tại chỗ. Nhân viên thông tiếng Việt. Nhận hầu hết các bảo hiểm, Medicare và Mercycare.

GIỜ MỞ CỬA:

MON-THU: 7:30AM- 5:00PM

FRI: 7:30AM- 4:00PM

Closed on Saturday & Sunday



Office: 602.589.0370

Fax: 602.589.0650

TỪ V2 TỚI SATURN 5



Lâm Đan

1-18-2020

LTG: Bài này đặt nặng về khía cạnh kỹ thuật dẫn đến hỏa tiễn Saturn V5 dùng trong chương trình Apollo của nước Mỹ đem người lên mặt trăng và không đề cập đến sự kiện chính trị thời đó (1939-1945). Hình ảnh và dữ kiện lấy từ trang mạng Google, Yahoo Search và Wikipedia.

Thật ra, chuyện lên cung trăng đã có từ lâu. Việt-Nam ta có chuyện thăng Cuội, bài hát của nhạc sĩ Lê-Thương:

Thăng Cuội
Bóng trắng trắng ngà
Có cây đa to
Có thăng Cuội già ôm một mối mơ

...

Mười lăm tháng Tám trời cho
Một ông trăng sáng thật to
Các em thích cười
Muốn lên cung trăng
Cứ hỏi ông Trời cho mượn cái thang.

Người Việt-Nam mình đơn sơ, chỉ cần có cái thang là lên mặt trăng được.

Văn sĩ Jules Verde (người Pháp, 1828-1905) đã tả cảnh lên mặt trăng trong cuốn chuyện **From the Earth to the Moon** (French: **De la terre à la lune**) của ông vào năm 1865; ba người được bắn lên cung trăng bằng một viên đạn của một khẩu súng cà-nòng khổng lồ.

Ta cũng không quên sách chuyện về lên cung trăng với Tintin và con chó Milou.

100 năm sau ông Jules Verde, tác giả Hergé người Bỉ vẽ một số sách hình vẽ, trong đó có cuốn sách "On a marché sur la Lune" (Người ta đã đi lên cung trăng), phát hành năm 1954, và lúc đó sau Thế chiến thứ 2 nên tác giả đã dùng một hỏa tiễn như V2 để phóng Tintin và đồng bạn lên mặt trăng.

Hỏa tiễn V2

Vào cuối năm 1920 một người trẻ dân Đức tên Wernher von Braun đã mua cuốn sách "Die Rakete zu den Planetenraeume" (Những hỏa tiễn đi vào không gian). Ông đã vào trường Đại học Bá-Linh vào năm 1930, và tại đây ông đã tham dự thử nghiệm những hỏa tiễn. Khi nhóm Nazi lên cầm quyền, ông đang làm luận án về những hỏa tiễn dùng chất lượng thể lỏng.

Vào năm 1934 nhóm nghiên cứu của ông đã phóng hỏa tiễn lên cao đến 3.5 kí-lô mét. Từ năm 1936 đến 1944 nhóm của ông đã thử nghiệm được một hỏa tiễn tên A-4 dùng trong Thế chiến thứ 2.

Hình 1: Hỏa tiễn V2 và khoa học gia Von Braun (người mặc áo vét đen)



Hỏa tiễn V2 đã được thử vào tháng October 1942, vào những năm cao điểm của Thế chiến thứ 2 (1939-1945). Bay cao 84.5 km (52.5 dặm) với vận tốc nhanh hơn âm thanh (do đó các giàn radar của quân đội Đồng minh không thấy được), được chế tạo ở Peenemunde, sau đó ở Kohnstein, tổng số lên đến 5200 hỏa tiễn do những người tù lắp ráp. Phần đông những hỏa tiễn này được

dùng để bắn vào những thành phố như Luân-Đôn (Anh) và Antwerp (Bỉ); khoảng 2754 dân Luân-Đôn bị bom chết và 6523 người bị thương.

Năm 1945 quân đội Nazi (Đức) bị thua trận, chính quyền Mỹ và Nga đã tranh nhau bắt các khoa học gia, kỹ sư Đức cũng như gom góp những vật dụng có liên quan đến việc sản xuất hỏa tiễn V2. Nhóm chế tạo V2 của ông von Braun khoảng 1600 người đã ra đầu hàng Mỹ để tránh việc bị thủ tiêu bởi nhóm Nazi hay quân đội Nga.

Chương trình phát triển và chế tạo hỏa tiễn V2 tốn \$US 49 tỷ (khoảng 50% hơn chương trình chế tạo bom nguyên tử của Mỹ).

Sau chiến tranh thứ 2, mặc dù chính quyền Mỹ đã thu dụng được nhiều kỹ sư Đức và đem về Mỹ. Tuy nhiên, họ chỉ dùng những kỹ sư này trong một chương trình của quân đội, chứ không phải cho chương trình của cơ quan NASA (The National Aeronautics and Space Administration) của chính phủ Mỹ.

Trái lại, chính quyền Nga đã dùng những kỹ thuật người Đức và tiếp tục phát triển hỏa tiễn V2. Cho đến November năm 1957 vệ tinh Spuknik đã được phóng lên quỹ đạo của trái đất với hỏa tiễn R-7.

Chương trình Apollo

Chương trình Apollo được dự tính vào năm 1960 dưới thời Tổng thống Eisenhower, tiếp theo dự án Mercury. Tuy nhiên, dự án Mercury chỉ tính

chuyên chở 1 người với một hỏa tiễn nhỏ hơn, chương trình Apollo đã tăng lên 3 phi hành gia, mặc dù lúc đó chưa có một hỏa tiễn nào đủ sức chuyên chở 3 người.

Ta phải trở lại thời buổi cuối chiến tranh Thế giới thứ 2 để tìm hiểu câu chuyện. Vào năm 1945 nhóm nghiên cứu hỏa tiễn V2 của Đức đã ra đầu hàng quân đội Mỹ. Một số ít chuyên viên Đức lại theo phe Nga.

Sau Chiến tranh thứ 2, hai phe Mỹ-Anh và Nga-Trung Cộng đã tranh đấu với nhau trong một trận Chiến Tranh Lạnh (Cold War); lúc đó phe Cộng Sản là Trung Cộng đã chiếm được một quốc gia lớn nhất thế giới là nước Trung Hoa với số người khổng lồ nhất nhì trên thế giới và còn lấn chiếm cả vùng Đông Nam Á-Châu.

Phe Nga nói trên đã mạnh mẽ đẩy mạnh chương trình đi vào không gian, một là để bành trướng quyền lực, hai là để làm tuyên truyền cho phe cộng sản. Với nhóm chuyên viên Đức đầu hàng theo họ, chỉ trong vòng 10 năm với hỏa tiễn V2 sẵn có, họ đã phóng lên quỹ đạo trái đất vệ tinh Spuknik vào năm 1961 và nước Nga là nước có người lên không gian đầu tiên với phi hành gia Yun Gagarin.

Cả nước Mỹ giật mình... phe ta thua Nga rồi!... Chánh quyền Mỹ đã phản ứng nhanh nhẹn. Ngày 25 tháng Năm 1961 Tổng thống J.F. Kennedy đã tuyên bố cho công dân Mỹ và cả toàn thế giới:

"I believe that this nation should commit itself to archive the goal, before this decade is out, of landing a man on the Moon and returning him safely to the Earth".

"Tôi tin rằng xứ sở này phải cam kết để đạt được mục đích, trước khi giai đoạn 10 năm tới trôi qua, là đem một người lên mặt trăng và đem trở về lại trái đất một cách an toàn".

Nhiều thay đổi đã xảy ra trong thời gian này ở cơ quan NASA, từ trung tâm phóng hỏa tiễn, phương pháp điều hành cho đến phần kỹ thuật. Tiểu bang Florida, trung tâm Cap Kennedy (Cap Canaveral) đã thấy một phong trào xây dựng rầm rộ những văn phòng làm việc, nhà cửa, tiệm ăn và buôn bán, số người đến cư

Hình 2: Ba phi hành gia – Hỏa tiễn Saturn V – Bộ phận Lunar Modules – Bộ phận Command and Service Center



ngụ đã tăng một cách nhanh chóng... Ông K.H. Debus được lãnh trách nhiệm về thiết kế và phát triển hỏa tiễn; ông là người của ông Dr. Wehrner von Braun và nhóm nghiên cứu của von Braun đã rời cơ quan để đến với NASA, đem lại những hiểu biết và bay thử nghiệm của họ vào phát triển chương trình Apollo và hỏa tiễn Saturn.

Sau khi việc điều hành và kỹ thuật đã được quyết định, nhóm chuyên viên Nasa phải chọn 1 trong 3 phương pháp đưa người lên mặt trăng:

1- Lunar Orbit Rendezvous (LOR): là phương pháp thích hợp nhất và đã được chọn, với hỏa tiễn Saturn5 = Saturn V (Apollo 11, tháng Bảy 24-1969, nặng 96.886 pounds, gồm bộ phận Apollo command module, nặng 63.608 pounds, bay vào quỹ đạo mặt trăng, và bộ phận Lunar modules nặng 33278 pounds bay xuống mặt trăng, sau cùng trở về trái đất với 11.042 pounds sau khi bỏ bớt một phần.

2- Direct Ascent: Một hỏa tiễn bay thẳng tới mặt trăng, và khi trở về sẽ bỏ đi bớt

một phần; do đó cần một hỏa tiễn mạnh hơn Saturn V vì số cân nặng hơn.

3- Earth Orbit Rendezvous: Phương pháp này đòi hỏi phải phóng hai hỏa tiễn, một cho chuyến bay đến mặt trăng, và hai để trở về. Rắc rối nên không được chọn.

Tiếp theo là việc Thiết kế (Design) và Thử nghiệm (Testing). Những bộ phận quan trọng cho chuyến đi này được chụp qua những hình sau đây:

Hỏa tiễn V – Bộ phận Main & Service Cabine – Lunar Module (Xem hình 2)

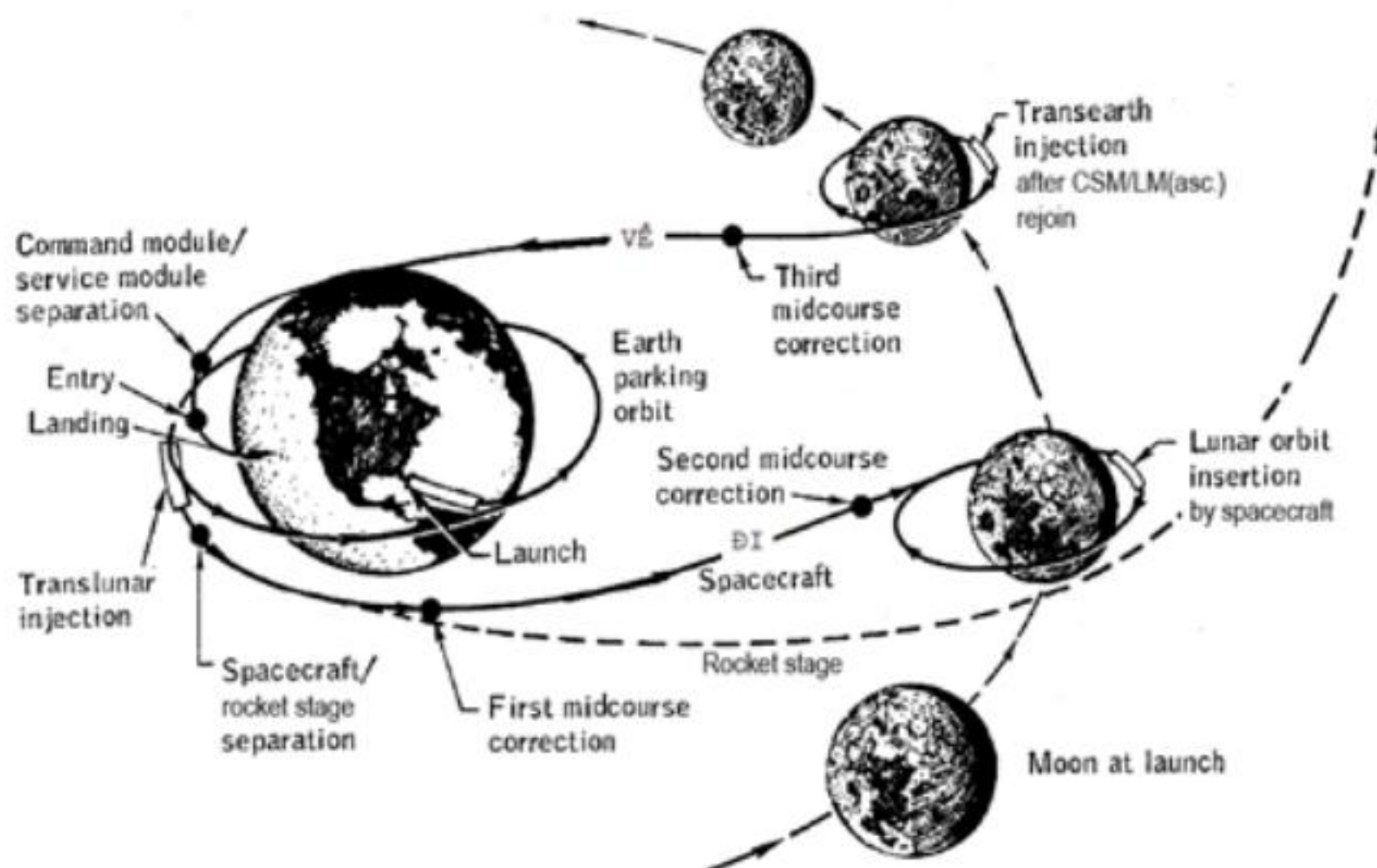
Có tất cả 17 chuyến bay Apollo từ năm 1966-1972..., kể từ chuyến bay AS-201, kể cả những chuyến bay thử không có phi hành gia và chuyến bay Apollo 11 là chuyến bay đầu tiên lên mặt trăng với ba phi hành gia Neil Amstrong, Michael Collins và Buzz Aldrin vào ngày 16-24 tháng Bảy 1969.

Ta cũng nên nhớ ba phi gia đã chết trong chuyến bay Apollo 1.

Tổng cộng tổn phí cho chương trình Apollo là \$25.4 tỷ (trị giá vào năm 2018 là US\$ 183 tỷ).

Hình 3:

Đường bay lên mặt trăng: ĐI LÊN (phía dưới) và VỀ (phía trên)



International 8Market

CÓ CÁC LOẠI THỰC PHẨM VIỆT NAM - ẤN ĐỘ - PHI LUẬT TÂN - LÀO



NGÔI CHỢ LÝ TƯỞNG CHO NGƯỜI VIỆT TẠI VÙNG PHOENIX

NEW

"Chợ có khu vực bán **FOOD TO GO** với nhà bếp đầy đủ equipment muốn cho thuê, điều kiện dễ dàng. Nếu ai thật lòng muốn thuê, xin liên lạc: (623) 476-6668



ĐẦY ĐỦ CÁC LOẠI THỰC PHẨM Á ĐÔNG:

- Thịt, Cá, Rau tươi
- Đầy đủ các loại gia dụng
- Đủ các mặt hàng tươi và khô
- SEAFOOD: Tôm, Cá, Cua tươi
- Phẩm chất, Tươi tốt!

(602) 841-3500

3557 W. Dunlap Ave, Phoenix AZ 85051
(Góc đường 35 Ave/Dunlap Ave)

GIỜ MỞ CỬA:

Thứ hai đến thứ bảy: 09:00 am – 08:30 pm

Chủ nhật: 09:00 am – 08:00 pm

SALE

RAU CẢI TRÁI CÂY, THỊT CÁ VỀ TIỆM
MỖI TUẦN 2 LẦN VÀO THỨ BA VÀ THỨ SÁU
ĐỂ HÀNG LUÔN TƯƠI TỐT PHỤC VỤ QUÝ KHÁCH.

GIẢM GIÁ
10%



3140 S. Gilbert Road, Ste. 1
Chandler, AZ 85286
Tel: **480-802-5356**

1674 N. Higley Road, Ste. 104
Gilbert, AZ 85234
Tel: **480-219-3997**

BUSINESS HOURS:

Mon-Thu: 11am-9pm

Fri-Sat: 11am-9:30pm

Sun: 11am-8:30pm



AZ PHO *N* GRILL

Rất mong được đón tiếp quý khách với:

- Những món ăn đậm đà, tươi mới, và thơm ngon
- Khung cảnh lịch sự, sang trọng, và sạch sẽ
- Phục vụ hoà nhã, ân cần, và chu đáo

Trân trọng kính mời.



**Nhà hàng đang cần tuyển
phụ bếp và nhân viên phục vụ.
Xin liên lạc **480-600-3521.****



Nhạc sĩ Nguyễn Văn Đông

NGUYỄN VĂN ĐÔNG

NGƯỜI VIẾT NHẠC TÀI HOA và PHONG CÁCH

LÊ NGUYỄN - Philadelphia, PA

Nói tới dòng nhạc gọi Tình Lính đi tiên phong từ năm 1954 trở về sau này, không mang tính thời trang, thương mại, người yêu nhạc nghĩ ngay tới Nhạc Sĩ Nguyễn Văn Đông (Phượng Linh, Vì Dân).

Ông là một quân nhân thuần túy. Có công lao chiến trận, lẫn văn hóa nghệ thuật. Cấp bậc sau cùng là Đại Tá trong QLVNCH. Từng là Trưởng Đoàn Văn Nghệ Trung Ương và trưởng các ban nhạc thời danh.

Phải viết ra, ghi lại để thấy: Trước cả Dương Văn Minh ra lệnh buông súng, số Tướng, Tá công đầu tháo chạy bức hơi, khi Trịnh Công Sơn nhảy nhót lên truyền hình, tráo trở ca vang bài “Nối Vòng Tay Lớn”, khi gã viết nhạc hèn Lê Hoàng Long tự giác theo chân hai tên thầy bói Khánh Sơn và Minh Nguyệt lên Đài phát thanh hối tội, khai tử đứa con tinh thần “Gọi Giấc Mơ xưa” – bản nhạc duy nhất trong đời viết nhạc của hèn. Khi mà những Tường Linh, Văn Quang – kẻ

mong tìm chút hư ảo, vị trí đứng èo uột – người đứng khắp khếch tiếp tục “văn nghiệp”. Phạm Duy thì quay về chôn đã bỏ đi, quy lụy xin được tái bản từng bản nhạc – tuyên bố những câu ngoài tiếng nói trái tim – quay lưng với một chế độ VNCH từng giúp vinh quang cho hèn và gia đình. Thì Nguyễn Văn Đông vô tù cải tạo trong thâm lặng, thủy chung sau 10 năm lao khổ, tàn hơi, kiệt sức được cho về... chết tại nhà! Như một phép lạ – Ông vẫn sống trong thâm lặng dai dẳng, thanh sáng bất khuất trong sự nghèo khó và được quần chúng yêu nhạc, chiến hữu trong nước, hải ngoại quý phục.

Không lay chuyển được con người nghĩa khí, cuối cùng Cộng Sản Việt Nam phải cho tái bản, lưu hành một số sáng tác của Ông mà Ông chẳng hề mở lời hèn xin xỏ. Thái độ “Le Silence est dor” của Nguyễn Văn Đông là cái tát vào chế độ mới và bè lũ quy lụy ương hèn.

Nhạc Sĩ Nguyễn Văn Đông chỉ viết khoảng hơn 40 nhạc phẩm, nhưng hầu hết sáng tác phẩm của Ông đều được thính giả đón nhận nhiệt tình. Mà nổi nhất phải kể tới những bài nhạc: Phiên Gác Đêm Xuân, Chiều Mưa Biên Giới, Mấy Dặm Sơn Khê, Hải Ngoại Thương Ca, Sắc Hoa Màu Nhớ, Nhớ Một Chiều Xuân, Hàng Hàng Lốp Lốp...

Nguyễn Văn Đông không viết nhạc theo thị trường thị hiếu, lời nhạc cũng chân phương chớ không mới, hay làm mới như Trịnh Công Sơn, Tú công Phụng... mà vẫn vô cùng quyến rũ người nghe nhạc.

Tôi nghĩ nếu không có những nhạc sĩ như Nguyễn Văn Đông, Trần Thiện Thanh, Lam Phương thì e rằng dáng dấp vừa oai hùng, vừa đa tình bay bướm của người lính VNCH dễ gì nổi bật lên và được quần chúng cảm thông, thương mến?

Phải đến khi Nguyễn Văn ông qua đời, Thúy Nga Paris mới làm được một chương trình ca nhạc tưởng niệm Ông. Nhiều khán thính giả vẫn đánh dấu hỏi: không rõ do đâu, tại sao? Trong số nhạc phẩm được chế độ CSVN cho xử dụng lại của nhạc sĩ Nguyễn văn Đông, ta thấy ưu tiên có bài “Hải Ngoại Thương Ca”. Ghê thật! Chế độ CSVN đã lấy chính “gậy ông đập lưng ông” thấy rõ để phục vụ cho cái gọi là “Nghị Quyết 36” của chúng:

.... Người về đây giữa non sông này

Hội trùng dương hát câu sum vầy

Về cho thấy con thuyền nước Nam

Đi về mùa Xuân mới sang...

Xin hỏi những lời ca ấy, nhạc sĩ Nguyễn văn Đông viết từ lúc nào? Và gởi gắm tâm tình vào một chế độ nào???

XXX

Nếu Phạm Duy có giọng ca Thái Thanh gần như độc quyền, Trịnh Công Sơn với Khánh Ly, thì nhạc Nguyễn Văn Đông lại gắn liền với tiếng hát Hà Thanh. Người miền Đông Nam phần, người là gái khuê các Huế, nhưng như duyên tiền định đã đặt để... ấy mới là lạ! Nghe ca sĩ Hà Thanh ca Nhớ Một Chiều Xuân, Mấy Dặm Sơn Khê, Hàng Hàng Lốp Lốp... người nghe mới ngấm từng lời nhạc vào hồn, qua chất giọng vừa cao sang, trong thanh trong sáng, lại ngọt ngào êm ả đến thế nào và khó có thể có giọng ca nào thay thế được.

Ở vào tuổi đại thọ, nhạc sĩ Nguyễn văn Đông lui vào nếp đời ẩn dật khép kín, để giữ tròn tiết tháo ngay giữa Saigon. Ngưng hẳn việc sáng tác, không tiếp xúc trả lời phỏng vấn báo chí...

Ngày Ông ra đi, người mến mộ lũ lượt tìm về viếng tiễn. Cảm động nhất là giờ di quan, giới cựu quân nhân QLVNCH nghiêm chỉnh đứng dọc theo hai bên đường xe tang đi qua – trước mắt bọn công an cộng sản. Những người lính năm cũ VNCH đã đưa tay lên trán chào vĩnh biệt vị niên trưởng – người nhạc sĩ tài hoa, phong cách – theo đúng nghi lễ QLVNCH.

Với một Sĩ Quan cao cấp “Giấy rách vẫn giữ lấy lề” tâm huyết cùng lý tưởng như Đại Tá Nhạc sĩ Nguyễn Văn Đông, dù những năm cuối đời... tính khẩu sổng ẩn dật, người ta tin, tuy không phổ biến – nhưng “kiếp tầm nhả tử” Ông vẫn thắm lạng sáng tác, viết hồi ký để lại di cảo cho thế hệ mai sau và người hâm mộ khắp nước. Vấn đề chỉ còn là thời gian và chúng ta hãy chờ đợi...




CABRINA MY LE
Email: Cabrina@LeSampagaRealty.com

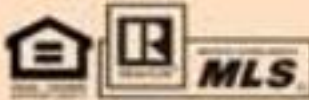
REALTY ONE GROUP
A Team of Professionals
#1 in Houston

Hãy gọi ngay cho Cabrina Le:
602-318-5263

CHUYÊN: Mua Bán nhà cửa, bất động sản, v.v.

MUA NHÀ: Giúp quý vị tìm được căn nhà vừa ý với giá phù hợp nhất. Chúng tôi có new listing mới mỗi ngày.

BÁN NHÀ: Giúp quý vị bán nhà nhanh, với giá cao nhất có thể trong thời gian ngắn nhất.



CHÚNG TÔI CÓ NHIỀU NĂM KINH NGHIỆM TRONG NGÀNH ĐỊA ỐC, PHỤC VỤ TẬN TÂM, UY TÍN.



- Chuyên mua bán nhà, chung cư, cơ sở thương mại.
- Hướng dẫn quý khách mua được nhà tốt - giá thấp, bán nhà nhanh chóng - giá cao.
- Hướng dẫn đầu tư, giúp cho thuê và quản lý địa ốc.
- Hướng dẫn mượn tiền dễ dàng, thích hợp cho mọi hoàn cảnh.

ĐẠO ĐỨC - CHUYÊN NGHIỆP - THÀNH THẬT - KÍN ĐÁO

KIM HẠNH ĐẶNG

Cell: **678-849-6470**

Hanhtk_dang@yahoo.com

6251 A Smithpoint Dr., Peachtree Corners, GA 30092
Office: **678-291-0119** | www.AtlantaMaxim.com



Accounting profession's
highest standard of competence
A symbol of achievement
and assurance of quality

CHUYÊN NGHIỆP - UY TÍN - TẬN TÂM - KÍN ĐÁO

ARIZONA:

405 W Southern Ave, #1,
Tempe, AZ 85282

GWENNET HUYEN BUI, CPA
(602) 449-8670

CALIFORNIA:

5752 Oberlin Drive, #100,
San Diego, CA 92121

- Trả lương bổng (Payroll)
- Biên soạn kết quả và kế hoạch tài chính kết toán
(Financial statement compilation services - Tax planning)
- Thuế công ty - Thuế lợi tức - Thuế mua bán
(Properties tax - Income tax - Sales and use tax -
Transaction privilege tax - All tax matters)

- Sổ sách kế toán (Bookkeeping)
- Thiết lập công ty mới
(Business formation for all entities types)
- Thiết lập hệ thống kế toán mới (Accounting system)
- Đại diện trước sở thuế - Thương lượng nợ thuế
(Audit rep-tax resolution-offer in compromise)



Tất cả các dịch vụ về thuế và tài chính kế toán -
Giá cả phải chăng - Phương pháp mới dễ dàng và tiện lợi
Xin gọi chúng tôi để được tham khảo miễn phí
File your own tax: www.gbtaxhelp.com

VĂN PHÒNG KẾ TOÁN **Đ**ÔN NGUYỄN & ASSOCIATES INC

KINH NGHIỆM • TẬN TÂM • UY TÍN • NHANH CHÓNG

Thuế Kế Toán:

Thành Lập Công Ty LLC, Incorporated, Corporation, Partnership. Khai thuế tam cá nguyệt, lương bổng công nhân (W2), weekly, bi-weekly (payroll services). Monthly Bookkeeping, sale tax service

Di Trú:

Văn phòng nhận thành lập hồ sơ du học, làm việc, viếng thăm, Bảo lãnh thân nhân, vợ chồng, hôn thê (fiancé), anh chị em, con ruột.

*** Văn phòng có đề thi vào Quốc Tịch và bằng lái xe..**

*Là văn phòng đầu tiên thành lập Tax service
Fast refund, e-file hơn 20 năm cho cộng đồng
người Việt Arizona.*

INCOME TAX SERVICES

PHONE: 602.246.9595 — FAX: 602.589.6198

4820 N. 35TH AVENUE — PHOENIX, AZ 85017

***Văn phòng mở cửa 5 ngày trong tuần từ Thứ 6 from 9:00a.m - 6:00p.m
Tax scason 7 ngày trong tuần từ 9:00 a.m to 8:00 p.m***



Hành Trình Đẹp Da Với **P7 beaute**

Sống trong xã hội càng văn minh tân tiến như hiện nay, thì nhu cầu làm đẹp ngày càng cao. Nhất là đối với phụ nữ, bởi đẹp không những giúp giữ vững hạnh phúc gia đình, đẹp còn là chiếc chìa khoá để giúp phụ nữ tự tin hơn, giúp họ thành công hơn trong cuộc sống. Khi nói đến làm đẹp, việc đầu tiên đó là làn da. Làn da đẹp, trắng, mịn màng không tì vết là mơ ước của bao phụ nữ thời nay. Làm đẹp da đã trở thành một nhu cầu không thể thiếu trong cuộc sống. Thế là, công nghệ chăm sóc da mặt đã bùng phát với vô số sản phẩm skincare tràn ngập thị trường khiến người tiêu thụ cảm thấy choáng ngợp vì không biết sản phẩm nào tốt, thích hợp với làn da của mình, cũng như sẽ đem lại hiệu quả tốt, trong thời gian nhanh nhất.

Nỗi ưu tư của bạn hay cũng chính là nỗi tư cô Thảo Lynn Đặng khi cách đây vài năm, cô ấy cũng giống như các bạn đã trải nghiệm không biết bao nhiêu sản phẩm trên thị trường để điều trị làn da bị lão hoá của cô ấy. Số là trong thời gian học đại học, Thảo làm việc part-time trong tiệm nail gia đình, do tiếp xúc nhiều hoá chất và độ nóng dưới ánh đèn, nên da mặt Thảo bị khô và bị tăng sắc tố không đồng đều hai bên gò má... Sau khi tốt nghiệp đại học, tuy Thảo không còn làm nail nữa, nhưng da mặt cô ấy lại càng tệ hơn do cô ấy hay thức khuya, thiếu ngủ cộng thêm áp lực của công việc trong ngành kế toán. Thảo rất buồn và cảm thấy mất tự tin. Thế là Thảo tự lên online tìm hiểu các sản phẩm chăm sóc da để giúp điều trị cho da của chính mình. Tốt nghiệp cử nhân song ngành Sinh Học (Biology) và Kế Toán (Accountant) nên Thảo rất quan tâm và thích thú trong việc tìm hiểu thông tin về cấu tạo da và những tinh chất/nguyên liệu tốt cho da. Thảo chuyển sang sử dụng sản phẩm chăm sóc da của Hàn Quốc bởi mỹ phẩm của

Hàn Quốc đã và đang được thế giới công nhận về sự tiến bộ vượt trội, đi trước 10 năm so với bất kỳ quốc gia nào khác trên thế giới do sự đầu tư, nhu cầu làm đẹp ngày càng cao, cộng thêm sự cạnh tranh khốc liệt trong công nghệ làm đẹp ở xứ Hàn.

Sau một thời gian trải nghiệm nhiều loại skincare khác nhau cùng những chuyến đi qua Hàn Quốc tham dự Hội Chợ Mỹ Phẩm Làm Đẹp hằng năm ở Nam Hàn, Thảo đã có cơ hội tiếp xúc và trao đổi với nhiều công ty và các bác sĩ chuyên ngành về da, Thảo đã học hỏi được rất nhiều và cũng đã tìm được đúng sản phẩm điều trị làn da của mình, giúp cô cảm thấy tự tin hơn. Chỉ sau một thời gian ngắn sử dụng, Thảo đã nhận thấy sự thay đổi ngoạn mục trên làn da của mình.

Những người thân trong gia đình và bạn bè nhìn thấy da mặt Thảo ngày càng trắng mịn đẹp ra, họ hỏi bí quyết và Thảo đã không ngần ngại chia sẻ. Thảo muốn giúp đỡ những người khác đang gặp vấn đề về da giống như cô trước đây. Thảo thật sự rất vui và hài lòng khi nhìn thấy cổ đã có thể giúp được ai đó cải thiện được làn da; giúp họ tự tin hơn.

Thảo đã khởi đầu bằng niềm đam mê như thế đấy. Rồi dần dà với sự khuyến khích của mọi người, cô đã thành lập công ty điều trị và chăm sóc da mang tên P7 Beaute có nghĩa là Perfect Skin 7 ngày hay cũng có nghĩa là Da đẹp hoàn hảo 7 ngày mỗi tuần. Cô quan niệm, để giữ làn da đẹp không phải tự nhiên mà có, nó đòi hỏi sự chăm sóc đầu tư mỗi



Hình Before và After của Thảo

ngày. Với P7 Beaute, Thảo có thể giúp đỡ cho nhiều người hơn, nhất là những người đang cần đến sự tư vấn giúp điều trị làn da của họ như những chị em có làn da bị mụn, da nám, da bị tàn nhang, da đổi mới do lão hoá, do bị stress, hay làm việc lâu năm trong ngành nail.

Sau đây, xin giới thiệu đến quý độc giả Việt Lifestyles Magazine một số hình ảnh của những khách hàng đã sử dụng qua sản phẩm của P7Beaute và kết quả họ đạt được.



Công ty P7 Beaute hiện là tổng đại lý phân phối độc quyền những sản phẩm skincare hàng đầu của Hàn Quốc trên toàn nước Mỹ như dòng sản phẩm CIVANSAN và SKINMD do Dr. Kyoung-Chan Park (M.D., Ph.D.) sáng chế. Đặc biệt chuyên về điều trị nám, mụn, tàn nhang, đổi mới, da nâu, lỗ chân lông to, da nhăn lão hóa... tái tạo làn da trắng mịn, tự nhiên, tăng cường dưỡng da, giúp da sáng bóng, tươi trẻ. Sản phẩm và dịch vụ đảm bảo an toàn, hiệu quả ngay sau 2 tháng sử dụng.

Ngoài vai trò tổng phân phối độc quyền các sản phẩm Skincare kể trên, công ty còn mở các khóa về chăm sóc da do Thảo và chuyên viên từ Hàn Quốc giảng dạy (có thông dịch tiếng Việt). Khóa học 4 ngày, sẽ trao bằng certificate tại chỗ.



**Người phát minh ra
công thức SKINMD
PURE WHITENOL**
Dr. Kyeoung-Chan Park

Dr. Kyoung-Chan Park là giáo sư Khoa Da liễu của trường Đại học Y khoa Quốc gia Seoul. Trọng tâm nghiên cứu và lĩnh vực quan tâm của ông là về sinh học melanocyte bao gồm bệnh bạch biến, nám da, da nhân tạo, và tế bào gốc da, cùng mỹ phẩm. Từ 2008 đến 2011, ông giữ vai trò Chủ tịch của Hiệp hội nghiên cứu tế bào sắc tố Châu Á. Ông cũng từng là Chủ tịch của Liên đoàn các tế bào sắc tố quốc tế từ năm 2014 đến 2017. Hiện, ông là Chủ tịch của Hiệp hội Da liễu thẩm mỹ Hàn Quốc.



Sau đây chúng tôi xin giới thiệu một số sản phẩm chăm sóc da, quý khách có thể kết hợp với các sản phẩm chăm sóc da hiện có hoặc sử dụng toàn bộ dòng sản phẩm nếu muốn.

Nước Rửa Mặt - Civasan Noraxis Polvo Cleanser - \$76 (dùng trong vòng 6-10 tháng): Dùng như một chất tẩy rửa mặt hàng ngày để cân bằng độ pH của da là 5, 5 (mức độ pH lý tưởng nhất của da), ngăn ngừa tăng sắc tố sau viêm (PIH), ngăn chặn mô phỏng nhiệt của da, và tăng khả năng miễn dịch của da. Ngoài ra, bạn cũng có thể dùng như một chất tẩy rửa sâu. Bạn có thể xác định mức độ sạch của nó dựa trên thời gian.



Cách dùng:

Rửa sạch với nước ấm: Sau khi tẩy trang cho một lượng nhỏ bột có kích thước bằng một đồng xu trong lòng bàn tay, trộn tỷ lệ 1 với 1 nước với cả hai tay cho đến khi bong bóng bắt đầu hình thành. Massage lên da mặt, tập trung vào các khu vực có mụn đầu đen hoặc mụn đầu trắng và các khu vực sắc tố.

Rửa sạch sâu: Nếu bạn muốn làm sạch sâu, sau đó thoa lên da trong 3-7 phút trong khi tắm và rửa sạch sau đó.

Toner - Civasan Noraxis 2nd Scene - \$108 (Dùng trong vòng 4-6 tháng): Toner này hoạt động với sữa rửa mặt dạng bột enzyme để giúp giảm sắc tố từ PIH. Chúng còn có tác dụng giúp kiểm soát stress nhiệt và stress oxy hóa trên tế bào da, thúc đẩy quá trình tái tạo tế bào.

Cách sử dụng: Xịt thẳng lên da mặt hoặc xịt ẩm một miếng bông gòn, sau đó dùng miếng bông gòn thoa đều lên mặt ngay sau khi rửa mặt.



Serum - SkinMD Whitenol - \$ 90: Serum bao gồm các thành phần được cấp bằng sáng chế gọi là «Whitenol» là một chất làm sáng có độ nhạy rất thấp so với các chất làm sáng khác như Vitamin C (Axit hấp thụ) hoặc Hydroquinone. Không giống như

những chất khác, nó cũng làm tăng lớp cơ bản của da, không gây nhạy cảm với ánh nắng mặt trời và có thể được sử dụng trên da nhạy cảm, đặc biệt là sau các phương pháp điều trị như laser, lột da, phi kim hoặc tiêm... Da bị tăng sắc tố/lớp nền nám bị tổn thương và mỏng hơn nhiều so với da thường. Như vậy, để cải thiện tình trạng tăng sắc tố/nám, lớp cơ bản phải dày lên để cung cấp dinh dưỡng cho tế bào da. Lớp cơ bản là nơi chứa tất cả các chất dinh dưỡng. Các chất làm sáng da khác không có khía cạnh này, chúng chỉ ngăn chặn sự sản xuất melanin. Whitenol làm điều này và còn nhiều hơn nữa.



Cách sử dụng: Cho khoảng 2-3 bơm vào đầu ngón tay và mát xa đều lên da mặt.



Kem Bảo Vệ Buổi sáng - Revigel

SkinMD Whitening Cream (\$25) or SkinMD Day & Night Brightening Cream (\$50) - Kem dưỡng trắng da SkinMD (\$25) hoặc Kem làm sáng da ngày & đêm SkinMD - \$50: Trong kem này có chứa thành phần nguyên liệu giống như Serum ở trên, giúp làm sáng da, trắng mịn da tự nhiên.

Cách sử dụng: Thoa một lượng vừa phải đều lên mặt.

Kem bảo vệ buổi sáng trước khi Sunscreen hoặc sử dụng vào ban đêm như bước cuối cùng để khóa độ ẩm - Revigel (\$48):

Đây là bước giúp ngăn ngừa lão hóa sớm và thiệt hại từ các yếu tố môi trường như ô nhiễm, bụi, hóa chất, bột móng tay, stress nhiệt hoặc mất nước do bay hơi. Gel có 44% centella asiatica (rau má), một trong những loại cao nhất trong gel hoặc kem - được sử dụng 48%), để nhanh chóng sửa chữa các tế bào da bị hư hại và chống ô nhiễm. Được sử dụng vào ban ngày, nó là một chất bảo vệ. Được sử dụng vào ban đêm, nó là một mặt nạ ngủ. Vào ban đêm, áp dụng như bước cuối cùng sau kem hoặc mặt nạ để khóa/niêm phong độ ẩm. Ngày hôm sau, da sẽ siêu mềm và sáng.

Cách sử dụng: Thoa một lượng rất nhỏ lên mặt. Nếu bạn cảm thấy nó nhờn, bạn đã bôi quá nhiều lên da.



Civasan Balm Foam Lotion (\$75) - Kem Chống Nắng cho da đang được điều trị hoặc sử dụng hàng:

Đây là một loại kem bb với các thành phần sửa chữa và SPF 50+++ cho làn da vừa trải qua các phương pháp điều trị da như laser, lột hoặc phi kim hoặc nó có thể được sử dụng hàng ngày trên da bình thường để mang lại vẻ ngoài tự nhiên, sáng mịn với các thành phần để ngăn ngừa tia UV ngăn chặn viêm, giảm PIH trên vùng vết thương, gây ra khả năng phục hồi của da bằng cách tái tạo. Kem bb này đắt tiền do các thành phần, nhưng chỉ cần một lượng nhỏ và nó sẽ giúp bảo vệ da về lâu về dài.



Nightly light peeling system -

Civasan Pymal (\$150): Sản phẩm này là một hỗn hợp axit có thể được sử dụng bởi những người có vấn đề về sắc tố hoặc những người muốn ngăn chặn và tiêu diệt melanin vì nó không chỉ loại bỏ melanin mà còn ngăn chặn sự sản xuất của melanin như các chất làm sáng khác, mà còn niêm phong và bảo vệ sức khỏe các tế bào từ được nhắm mục tiêu để sản xuất melanin (phá hoại). Nó giải độc, loại bỏ tế bào da chết và ngăn ngừa sắc tố.

Cách sử dụng: Kem này có thể được áp dụng trên toàn bộ khuôn mặt để làm đều màu da hoặc làm sáng hoặc điều trị tại chỗ trên các sắc tố hoặc trên mụn trứng cá để loại bỏ nó. Thoa 2-5 lần một tuần vào ban đêm sau khi dùng toner và là bước cuối cùng trong 6 tháng.

Civasan là một thương hiệu sử dụng các nguyên liệu chất lượng hàng đầu, ví dụ Vitamin C tốt nhất hoặc tinh khiết nhất trên thế giới được sản xuất tại Anh. Civasan mua Vitamin C từ Anh để đưa vào sản phẩm của họ.

Quý độc giả muốn liên lạc để mua sản phẩm Skincare kể trên hoặc muốn được tư vấn cách chăm sóc da hãy gọi: **714-867-7895** (hoàn toàn miễn phí)

Vùng Arizona, xin hãy gọi hay text: **480-213-5987** hoặc **480-329-2828**

Vào ngày 29 & 30 tháng 3 sắp tới đây, chúng tôi sẽ từ California sang Arizona. Chúng tôi sẽ có một workshop giúp khám và xét nghiệm tình trạng da, cũng như sẽ giới thiệu một số sản phẩm và phương pháp điều trị. Tham khảo hoàn toàn miễn phí. Muốn làm hẹn, xin hãy gọi hay text: **714-867-7895**



AV TRAVEL

DỊCH VỤ-DU LỊCH-CHUYỂN TIỀN-CHUYỂN HÀNG



Chuyên bán vé máy bay

- Vé máy bay trong và ngoài nước, đặc biệt vé về Việt Nam.
- Vé và Visa khẩn trong ngày.
- Làm Passport Việt Nam 10 năm, miễn thị thực nhập cảnh.



Dịch vụ di trú

- Bảo lãnh thân nhân: định cư, du lịch.
- Điền đơn thi quốc tịch, giấy tờ di trú.
- Công hàm độc thân, chứng nhận ngoại giao.
- Dịch và thị thực giấy tờ sang tiếng Anh.



Nhận chuyển hàng về Việt Nam

- Giao hàng tận nhà Sài Gòn và các tỉnh thành.
- Đặc biệt nhận tại phi trường giá thấp.
- Sửa Ensure, dầu xanh.



Dịch vụ chuyển tiền

- Giao tiền trong ngày về Sài Gòn và các tỉnh lân cận.



Please show this ad and receive a \$30.00 discount for travel between August and November 2014



Tổng Đại Lý Điện Thoại V247

Phục vụ tận tâm - Chuyên nghiệp uy tín

Mọi chi tiết xin liên lạc với Nhân Trần
1845 W. GlenRosa Ave. Phoenix, AZ 85015
(Góc đường 19th & GlenRosa)

Tel: 602-230-1199

Cell: 623-824-6426

THD CONSTRUCTION LLC

THD Construction LLC - DBA dark house Construction ROC License Commercial 256983 / Residential 261023

- ✓ Tham khảo - Thiết kế - Kiến trúc - Xin giấy phép Xây dựng
- ✓ Phục vụ từ A - Z từ buổi gặp mặt đầu tiên cho đến 2 năm sau khi công trình hoàn tất
- ✓ Chúng tôi nhận Quản Lý Dự Án Công Trình Xây Dựng bao gồm lập kế hoạch, giám sát và thi công
- ✓ Chúng tôi tin vào việc phục vụ khách hàng với 100% Chất lượng và sự Bảo đảm
- ✓ Chúng tôi có bằng xây dựng cho tư gia và cơ sở thương mại trên toàn tiểu bang Arizona



**ỐNG NƯỚC - LÓT SÀN GẠCH, GỖ VÀ THẠM - CHẠY ĐIỆN - NÓC NHÀ - TƯỜNG DRYWALL
THỢ MỘC - MÁY LẠNH/SƯƠI A/C - TỰ ĐỘNG - REMODEL - NÂNG CẤP**



Ti (Cải thiện nhà ở cho mướn)

Remodel Cơ Sở Thương Mại

Sửa sang Văn phòng cho đúng luật

Nhà kho / Garage

Nhà hàng - Fast Food - Quán Bars

**Yogurt, Thử ăn ngọt & Tiệm Ice Cream
- Nail Salon**

Sửa sang Văn phòng cho đúng luật

Nhà kho / Garage

Các Công trình Xây dựng mới

Xây thêm phòng

Phục hồi giống như còn mới

**Remodel Nhà bếp - Phòng tắm
& các phòng khác**



Thợ Mộc & Gỡ Mộc

Sửa chữa các hư hại Tài sản

FHA 203K Mortgage Rehab

**Sửa sang Nhà cửa
(Solar / Automation)**

XIN GỌI TRỰC TIẾP DUONG TRAN - 480 225 3194



www.thdconstructionllc.com

Email: duongtran1@gmail.com



Làm Đẹp Với Hoa Hậu Phụ Nhân

HẠNH PHƯỚC

Do Thanh Mai thực hiện





"Thanh Mai (TM) đã được biết đến danh tiếng của Hoa Hậu Phu Nhân Hạnh Phước từ lâu, với mệnh danh "người phụ nữ không tuổi". Thật hân hạnh cho TM với cơ duyên được gặp gỡ Hoa Hậu Doanh Nhân Hạnh Phước khi TM đến Vegas xem show quay hình The Dynasty của Paris By Night năm vừa qua. Phải công nhận lời đồn không sai, bao năm qua cô vẫn giữ được sắc vóc của một phụ nữ đẹp quý phái. Đó là điều khiến TM ngưỡng mộ, vì biết bao phụ nữ mơ ước được như cô, nhưng không phải ai cũng đạt được. Khi tiếp xúc với cô, TM có cảm tình ngay bởi sự gần gũi chân tình."

Sau đây kính mời quý độc giả cùng theo dõi những tâm tình của Hoa Hậu Doanh Nhân Hạnh Phước dành riêng cho Việt Lifestyles cho chủ đề Phụ Nữ và Làm Đẹp trong ấn phẩm tháng 3 này"

TM: Mến chào cô Victoria Hạnh Phước! Thanh Mai đã nghe danh cô từ lâu, hôm nay mới có cơ duyên được tiếp chuyện cùng cô. Cảm ơn cô đã nhận lời mời của Ban Biên Tập chúng tôi xuất hiện trên bìa báo tháng 3 của Việt Lifestyles Magazine với chủ đề Phụ Nữ và chia sẻ chút tâm tình cùng quý độc giả cho chuyên mục làm đẹp. Là người làm việc trong ngành thẩm mỹ lâu năm, theo cô, thế nào là một phụ nữ đẹp?

HP: Xin quý mến chào Thanh Mai! Trước hết xin chân thành cảm ơn Thanh Mai và toàn thể Ban Biên Tập của Việt Lifestyles Magazine đã có lời mời Hạnh Phước tâm tình trong chuyên mục phụ nữ làm đẹp.

Thành thật mà nói Hạnh Phước rất ngại và ít khi nhận lời mời cho những cuộc phỏng vấn trên truyền thanh, truyền hình hay báo chí. Nhưng trước sự dễ thương, nồng ấm và nhiệt tình của Thanh Mai làm Hạnh Phước khó có thể từ chối nhiều lần... Với hơn 35 năm hoạt động trong ngành Giải Phẫu Thẩm Mỹ đã giúp cho Hạnh Phước gặp gỡ được rất nhiều tuyệt sắc giai nhân...

Nhiều phụ nữ đẹp từ thể chất đến tâm hồn. Đó mới thực sự là một phụ nữ đẹp.

Interesting Facts:

- **Ngày Sinh Nhật:** Sinh ngày 25 tháng 12.
- **Sinh Quán:** Nha Trang
- **Sở Thích:** Fashion (Thời trang)
- **Năng khiếu hay tài năng:** Cosmetic Surgery Implants Sculpting
- **Món ăn yêu thích:** Canh Chua Cá Kho Tộ
- **Màu sắc yêu thích:** Đen Trắng
- **Hoa yêu thích:** Calla Lily
- **Con số may mắn:** 99
- **Câu Danh Ngôn Nằm Lòng:** "Thất bại là mẹ Thành công"
- **Nơi Chốn Bình Yên:** Mái ấm gia đình của chính mình





TM: Câu nói thời thượng ngày nay khi nói đến phụ nữ đẹp, người ta đã đề ra 3 tiêu chuẩn sau đây: “Nhất dáng, nhì da, thứ ba là mốt”. Cô có đồng ý với quan niệm đó không? Theo cô, những tiêu chuẩn về sắc đẹp ngày nay gồm những gì?

HP: Theo Hạnh Phước thì một phụ nữ đẹp của thời nay không hẳn chỉ nằm trong 3 tiêu chuẩn “Nhất dáng, nhì da, thứ ba là mốt”. Một phụ nữ đẹp phải có một khuôn mặt đẹp, một vóc dáng cân đối với những đường cong đẹp gợi cảm. Một làn da mịn màng trong sáng, một mái tóc xinh xắn phù hợp với khuôn mặt. Trang phục cũng cần đẹp nhưng không cần phải quá mode, áo quần cần phù hợp với vóc dáng, tuổi tác, môi trường và khả năng tài chánh của từng người.

Nhưng đẹp trên tất cả là nét hạnh và tư cách của người phụ nữ rất quan trọng để trở thành một người phụ nữ tuyệt đẹp.

TM: Ngành nghề gì cũng có những khó khăn, với cô thử thách lớn nhất là gì? Điều gì đã giúp cô giữ vững tên tuổi và phát triển Thẩm mỹ viện Hạnh Phước trong suốt hơn 35 năm qua?

HP: Đúng vậy đó Thanh Mai. Bất cứ ngành chuyên môn nào cũng có những

khó khăn của nó, nhất là trong ngành Giải Phẫu Thẩm Mỹ, làm đẹp cho đời, làm đẹp cho người... Đối với phụ nữ, sắc đẹp không có điểm cuối cùng. Khi làm đẹp rồi lại muốn đẹp thêm, đẹp hơn, đẹp nữa... Rất là khó!

Hạnh Phước luôn tâm niệm và áp dụng phương châm 3 chữ H trong những hoạt động Thẩm Mỹ của mình. Đó là: 1) Head, 2) Heart, và 3) Hands.

Hạnh Phước muốn giải thích rõ hơn 1) Head ở đây tức là dùng đầu óc trí tuệ, kiến thức, hiểu biết của mình để nghiên cứu tìm cách giúp cho người phụ nữ được đẹp hơn.

2) Heart là dùng trái tim yêu thương bệnh nhân, xem bệnh nhân như chính bản thân mình, người thân trong gia đình mình để đem hết tâm huyết ra ân cần chăm sóc cho bệnh nhân của mình.

3) Hands, tức dùng bàn tay chuyên nghiệp của mình giúp cho bệnh nhân có được kết quả tốt đẹp.

Từ đó, bệnh nhân sẽ có những kết quả tốt đẹp như mong muốn. Và đó chính là phần thưởng dành cho Hạnh Phước trong suốt hơn 35 năm qua.

TM: Với mốc thời gian trong ngành thẩm mỹ lâu như vậy, cảm nhận của cô về xu hướng làm đẹp thay đổi như thế nào với thời gian?

HP: Xu hướng về làm đẹp với thời gian vài thập niên qua cũng có vài thay đổi theo sở thích của phụ nữ. Ví dụ như ngày xưa, phụ nữ có khuôn mặt đầy đặn, mặt chữ điền thì được gọi là khuôn mặt phúc hậu, cương nghị, “vượng phu ích tử”, v.v. Ngày nay với sự văn minh của điện thoại chụp hình, tự chụp hình mình để đăng trên các trang mạng xã hội thì khuôn mặt chữ điền không được ăn ảnh mà phải là khuôn mặt nhỏ như chữ V (V-shape) mới đẹp. Từ đó, phụ nữ có nhu cầu Giải Phẫu cắt xương hai bên quai hàm tạo một khuôn mặt chữ V.

Ngày xưa Giải Phẫu Thẩm Mỹ là một việc hơi khó khăn làm cho nhiều phụ nữ lo sợ và đau đớn. Ngày nay, với nền văn minh của y khoa nên Giải Phẫu Thẩm Mỹ rất nhẹ nhàng và không đau, giúp cho phụ nữ yên tâm để làm Giải Phẫu Thẩm Mỹ kiện toàn nhan sắc của mình.

khóa để giữ vững hạnh phúc gia đình, đẹp còn là một công cụ giúp mang lại thành công. Được mệnh danh là người phụ nữ đẹp không tuổi, cô có thể chia sẻ vài bí quyết làm đẹp của cô?

HP: Thật vậy đó Thanh Mai, sắc đẹp là chìa khoá đi đến hạnh phúc, giữ vững hạnh phúc gia đình và giúp thêm phần cho thành công ngoài xã hội. Dù có bận rộn trong công việc đến đâu các bạn cũng nên dành một ít thời gian cho chính bản thân mình trong việc chăm sóc sắc đẹp của mình dù ở bất cứ tuổi nào.

TM: Góc làm đẹp của Hoa Hậu Victoria Hạnh Phước:

- Sản phẩm skincare thường dùng mỗi ngày?
- Mỹ phẩm trang điểm yêu thích?
- Dầu gội đầu?
- Nước hoa - perfume?
- Mỹ phẩm trang điểm yêu thích:?

HP: Thú thật Hạnh Phước cũng không khác gì các bạn gái trong việc săn sóc da mặt cũng như trang điểm mỗi ngày. Giữa một xã hội văn minh với hàng trăm loại mỹ phẩm trên thị trường phụ nữ chúng ta tha hồ lựa chọn những sản phẩm dưỡng da cũng như những mỹ phẩm hợp với sở thích của mình để làm đẹp cho chính mình.

- Riêng cá nhân của Hạnh Phước thì thường dùng dưỡng da ban đêm bằng kem DERMAMETIC có chất RETINOL để vừa dưỡng cho da mịn, lỗ chân lông nhỏ lại và làm cho phần da già, da chết lột nhẹ nhàng trong giấc ngủ. Sáng ngủ dậy chỉ cần dùng sữa rửa mặt để rửa mặt bằng tay hay bằng máy rửa mặt SONIC. Phần da già da chết sẽ được rửa sạch để lại một làn da mềm mại, mịn láng thật đẹp. Thỉnh thoảng Hạnh Phước cũng cho vài giọt kem W, SKIN WHITENING (kem làm trắng da) trộn chung hoà đều với kem DERMAMETIC WITH RETINOL để vừa dưỡng da mịn đẹp, vừa làm da trắng sáng lên, tăng thêm sự trong sáng rạng rỡ của da mặt và da cổ...

- Về chăm sóc tóc thì Hạnh Phước thường dùng và thay đổi shampoo và conditioner giữa hai hiệu OLAPLEX và hiệu SILK.

- Mỹ phẩm trang điểm thì thật ra còn tùy vào mỗi phụ nữ có màu da khác nhau, loại da khác nhau, sở thích dùng màu khác nhau.

Hạnh Phước thì thích mỗi một loại mỹ phẩm trang điểm một hiệu khác nhau.

- Da mặt thì Hạnh Phước chọn cho mình Kem Foundation của GIORGIO ARMANI LUMINOUS SILK FOUNDATION vì kem làm rất mịn da mặt. Phần Powder thì Hạnh Phước chọn của CHANEL.



- Trang điểm mắt thì Hạnh Phước chọn màu sắc hiệu MAC

- Má hồng thì Hạnh Phước dùng của LA PRAIRIE



- Concealer thì Hạnh Phước dùng hiệu CLE DE PEAU

- Son môi thì Hạnh Phước dùng hiệu TOM FORD và YSL (Yves Saint Laurent).



- Nước hoa Perfume thì Hạnh Phước dùng hiệu HERMES 24 FAUBOURG.



Về phần nước hoa perfume thì còn tùy thuộc vào cơ thể của từng người. Có những nước hoa dùng cho người này thì rất thơm nhưng với người kia thì không tốt. Nói đến đây Hạnh Phước lại nhớ đến một câu chuyện vui ngộ nghĩnh về nước hoa. Hạnh Phước xin chia sẻ cùng các bạn đọc cho vui nhé.

Số là nhiều năm trước khi ông xã của Hạnh Phước (cố Bác Sĩ Hồ Tấn Phước) còn sinh thời, hôm đó Hạnh Phước thay đổi nước hoa, một hiệu dầu thơm thật sang thật đắt tiền của Pháp mong rằng mình sẽ có một hương thơm quyến rũ hơn... Ông xã của Hạnh Phước bước vào phòng chợt hỏi "Cứng ơi! hình như trong phòng mình có trái chuối chín úng cứng để quên đâu đó nên anh ngửi có mùi chuối chín úng thoang thoang..." Minh im lặng xấu hổ... Thế đó các bạn ạ!

TM: Ngoài việc giữ được khuôn mặt trẻ trung thanh tú, cô có thói quen tập luyện như thế nào để giữ được eo thon và thân hình gợi cảm ấy?

HP: Khi còn trẻ thì Hạnh Phước tập Gym mỗi ngày và chơi Tennis. Nếu các bạn không biết tập gì cho có kết quả tốt thì nên vào các Gym Club tập thể thao, học vài giờ hoặc học thường xuyên với Huấn luyện viên (Personal Trainer) họ sẽ tận tâm dạy cho bạn tập máy nào hay động tác nào để tăng lên ưu điểm trên cơ thể của bạn. Máy nào tập eo thon, máy nào tập bụng, máy nào tập cho mông săn không chảy xệ v.v... Bây giờ Hạnh Phước đã lớn tuổi nên phần tập Gym bớt lại và nhẹ nhàng hơn. Đa phần là giữ gìn sức khỏe và luyện tập giữ cho cơ thể săn chắc của một phụ nữ đã có tuổi. Thời gian không tha thứ một ai bao giờ Thanh Mai nhỉ?

TM: Phục sức của cô mỗi khi cô xuất hiện đều mang lại vẻ đẹp cao sang, quý phái. Cô cho biết gu thời trang của cô như thế nào?

HP: Cám ơn Thanh Mai đã ngợi khen. Nếu nói đúng ra là thì Hạnh Phước là một tín đồ của thời trang. Hàng năm, Hạnh Phước đã đi dự những buổi trình diễn thời trang quốc tế ở Âu Châu cũng như Á Châu. Đã có những dịp may từng đi vào những head-quarter của những nhà thiết kế hàng đầu thế giới để xem những hoạt động và sản phẩm mới sắp tung ra thị trường của họ. Hạnh Phước cảm thấy rất thú vị... Và cũng từ đó, Hạnh Phước mở mang thêm kiến thức về thời trang. Nhưng không có nghĩa vì thế mà lúc nào cũng dùng những thời trang quá đắt tiền. Hạnh Phước chọn cho mình những thời trang thích hợp với chủ đề của chương trình mình sắp tham dự sao cho không kém phần xinh đẹp, tao nhã, sang trọng và quý phái...

TM: Chị em phụ nữ ngày nay, ai cũng muốn đẹp nhưng một số lại ngần ngại khi đụng phải “dao kéo” nhất là khi họ nghe thấy nhiều trường hợp “tiền mất tật mang”. Cô có những tips gì để có thể giúp cho chị em phụ nữ làm homework tìm hiểu về những thẩm mỹ viện để chọn địa điểm đáng tin cậy để “chọn mặt gửi vàng”?

HP: Khi nghĩ đến Giải Phẫu Thẩm Mỹ thì các bạn phải tìm hiểu nguồn gốc của Viện Giải Phẫu Thẩm Mỹ đó và Bác Sĩ thực hiện. Đó có thực sự là một trung tâm giải phẫu đúng tiêu chuẩn an toàn không? Bác Sĩ có được tốt nghiệp đúng ngành Giải Phẫu Thẩm Mỹ không? Bác Sĩ có hành nghề lâu năm nhiều kinh nghiệm không?

Hiện nay có rất nhiều Bác Sĩ học ngành Bác Sĩ Gia Đình nhưng làm qua lãnh vực Giải Phẫu Thẩm Mỹ gây nhiều nguy hiểm cho bệnh nhân kể cả làm chết bệnh nhân vì sự thiếu khả năng chuyên môn. Đa số các trung tâm này bỏ ra nhiều tiền xây văn phòng lớn, quảng cáo rất hay, giá rất rẻ để hấp dẫn phụ nữ đến với họ, nhưng biết đâu nguy hiểm đang đợi chờ...

TM: Theo trào lưu ngày nay, nhiều người đã đổ xô qua Hàn Quốc hay

Thái Lan để “tân trang sắc đẹp”. Theo cô, những ai chọn con đường đó, họ cần lưu ý đến những vấn đề gì?

HP: Người Việt Nam mình xem nhiều video phim ảnh Hàn Quốc nên ít nhiều gì cũng bị những hình ảnh xinh đẹp của các cô diễn viên điện ảnh trong film ảnh hưởng, chi phối trong tâm tưởng. Hơn nữa, Hàn Quốc và Thái Lan cũng là một trong những nước Á Châu. Bác Sĩ cũng là người Á Châu. Nhất là rất gần với nước Việt Nam nên bay qua lại vài giờ đồng hồ rất thuận tiện. Từ Việt Nam bay sang không phải xin Visa khó khăn nên có thể đi về lúc nào cũng được. Từ việc ấn tượng hình ảnh đẹp của các tài tử điện ảnh, các phụ nữ có thể đi sang các quốc gia đó để giải phẫu thẩm mỹ và chuyển tai nhau. Nhưng trên thực tế có được bao nhiêu phần trăm phụ nữ Đại Hàn xinh đẹp... Bao nhiêu triệu người chỉ có vài chục cô diễn viên xinh đẹp thì cũng không phải là con số lớn.

Nhưng cái gì cũng có ưu và khuyết điểm của nó. Phải tìm một bác sĩ có tài năng và kinh nghiệm thật sự. Một trung tâm Giải Phẫu được thiết bị tiêu chuẩn. Các bác sĩ làm việc chung có phải là bác sĩ gây mê thật sự hay chỉ là y tá thuốc mê. Chưa kể đến việc ngôn ngữ không thống nhất. Khi có gì không hoàn hảo hay bị là nhiễm trùng thì sẽ rất là khó khăn.

Xin chia sẻ một câu chuyện vô cùng thương tâm mà Hạnh Phước được biết. Có một Thẩm Mỹ Viện chăm sóc da mặt thôi (Xin tạm dấu tên) bên Việt Nam. Sau đó họ lấy một căn phòng nhỏ trong Thẩm Mỹ Viện trang bị làm phòng giải phẫu thẩm mỹ. Mời một Bác Sĩ Đại Hàn về giải phẫu sửa ngực lớn hơn cho một bệnh nhân phụ nữ Việt Nam. Sau đó ngực người phụ nữ đó bị làm độc nhiễm trùng không hiểu nguyên nhân vì sao. Nguyên một bên ngực bị thâm đen làm mủ và túi ngực Silicone bị rút ra ngoài. Bên ngực còn lại thì bị thâm đen làm mủ nhưng túi Silicon ngực còn trong ngực chưa bị rút ra ngoài. Phụ nữ đó gọi điện thoại liên lạc với Bác Sĩ để xin chữa trị túi ngực bị độc nhiễm trùng thì Viện Thẩm Mỹ da này cho biết bác sĩ đó đã đi về lại Đại Hàn rồi. Không gặp được bác sĩ, bệnh nhân rất giận đi thẳng đến Viện Thẩm Mỹ Da đòi gặp chủ nhân thì chủ nhân trốn không chịu ra gặp... Thật

vô cùng tội nghiệp cho phụ nữ này. Có nhiều nơi mời bác sĩ Đại Hàn về giải phẫu, nhưng thật ra về giải phẫu lên vì chính người đó không phải là Bác sĩ thực thụ ở Quốc Gia của họ.

TM: Được biết cô có 2 người con (anh Victor và chị Vania), cả hai đều đã tốt nghiệp bác sĩ chuyên ngành giải phẫu chữa trị ung thư. Nhiều người thắc mắc là tại sao cả hai người con, không ai chọn ngành thẩm mỹ để tiếp nối con đường phu quân của cô, Bác sĩ Hồ Tấn Phước đã chọn, cũng như để giúp cô điều hành Thẩm mỹ viện Hạnh Phước?

HP: Cám ơn Thanh Mai đã nhắc đến con trai và con gái của Hạnh Phước.

Xin thưa là con trai của Hạnh Phước

- Cháu Victor Hotan Phuoc đã ra trường Bác sĩ y khoa (Medical Doctor) chuyên khoa giải phẫu ung thư (Surgical Oncology) bằng người máy (con robot).

- Con gái của Hạnh Phước, cháu Vania Hotan Phuoc cũng đã tốt nghiệp bác sĩ y khoa (Medical Doctor) chuyên khoa chữa trị ung thư (Oncologist).

Hai cháu đều theo ngành Ung Thư với tâm nguyện giúp người và giúp đời.

Ba của các cháu (cố Bác Sĩ Hồ Tấn Phước) từ lúc trẻ anh đã có ước mơ mở một Viện Giải Phẫu Tim tại Việt Nam để giúp bệnh nhân. Năm 1973, Hội Đồng Y Khoa Mỹ (American Medical Association) đã sang Việt Nam chọn bác sĩ giải phẫu u tú để sang Mỹ tu nghiệp giải phẫu tim với các bác sĩ giải phẫu tim giỏi nhất thế giới lúc đó là Dr. Denton A. Cooley tại Texas Heart Institute ở Houston, Texas, Hoa Kỳ. Sau khi tu nghiệp xong, Mỹ hứa sẽ xây cho Việt Nam một Viện Giải Phẫu Tim tại Việt Nam và Ba của các cháu sẽ về lại Việt Nam giúp cho bệnh nhân bị bệnh tim tại Việt Nam. Nhưng biến cố năm 1975 đã làm giấc mơ của Ba các cháu không thành. Tại Houston, Texas, Ba của các cháu tiếp tục theo ngành Giải Phẫu Tim cho đến mấy năm sau Hạnh Phước thấy nhu cầu Giải Phẫu Thẩm Mỹ cao nên Hạnh Phước đã gợi ý cho ông xã học thêm về Giải Phẫu Thẩm Mỹ và hành nghề Giải Phẫu Thẩm Mỹ từ năm 1980.

Khi chọn đi về ngành Ung Thư, các cháu luôn nói với Mẹ rằng:



“Bệnh nhân ít đẹp vẫn có thể sống tốt được, nhưng bệnh nhân bị bệnh ung thư không có những bác sĩ giải phẫu và bác sĩ chữa trị Ung Thư như chúng con thì họ sẽ chết mẹ ạ!”

Hạnh Phước tôn trọng suy nghĩ cao đẹp của hai con nên không ép hai con vào chuyên khoa Giải Phẫu Thẩm Mỹ mà để cho các cháu mang theo và nối tiếp hoài bão chưa thực hiện được của Ba các cháu. Rất mừng là Hạnh Phước có được Dr. Nguyễn Phú Phi hiện là Medical Director Giải Phẫu Thẩm Mỹ cho Viện Giải Phẫu Thẩm Mỹ Hạnh Phước. Bác sĩ Nguyễn Phú Phi lớn lên tại Mỹ, học Y Khoa Giải Phẫu Thẩm Mỹ tại Mỹ cùng với các Bác Sĩ chuyên khoa Mỹ làm việc rất là chuyên nghiệp đã giúp cải thiện sắc vóc xinh đẹp, mang lại sự tự tin và hạnh phúc cho phụ nữ và nam giới hơn 15 năm qua sau khi ông xã của Hạnh Phước qua đời...

TM: Gần đây, thấy cô hay làm từ thiện. Cô có thể cho biết thêm về những việc làm từ thiện của cô?

HP: Cám ơn Thanh Mai đã quan tâm. Nếu nói về các công việc từ thiện thì quá nhiều để nói Thanh Mai ơi! Nhưng cũng chỉ là các việc nhỏ nhất mà thôi. Từ tâm mình muốn làm tùy khả năng của riêng mình thôi... Hạnh Phước làm từ thiện trong nhiều lãnh vực khác nhau như:

Giúp và nuôi dưỡng các cụ già neo đơn không thân nhân ở Tân An, Việt Nam.

Giúp các trẻ em mồ côi khuyết tật ở Việt Nam.

Giúp các trẻ em mồ côi chùa ở trong chùa Việt Nam.

Giúp các trẻ em bị ung bướu não tại Việt Nam.

Thăm giúp các trẻ em Việt Nam mồ côi trong trại ở Bangkok, Thái Lan.

Thăm giúp các phụ nữ Việt Nam bị bệnh ngặt nghèo ở Indonesia.

Thăm giúp các nạn nhân khốn khó tại các trại ở HongKong.

Viếng thăm và giúp đỡ các cụ già neo đơn ở Mỹ...

Đóng góp vào chương trình hiếu về trái Tim để giúp các em bị bệnh Tim được giải phẫu.

Đóng góp vào chương trình Hope for Tomorrow giúp đỡ giải phẫu cho các em bé bị dị tật sức môi hàm ếch.

Tặng đồ cho các người vô gia cư sống theo hè phố, găm cầu v.v...

Nói chung hỗ trợ giúp đỡ các chương trình Từ Thiện, Tôn giáo ở Mỹ cũng như ở Việt Nam v.v...

TM: Với những trải nghiệm trong tình yêu, cô có còn niềm tin trong tình yêu không? Cô quan niệm thế nào về tình yêu?

HP: Theo thiên ý của Hạnh Phước thì tình yêu là một cái gì rất quan trọng trong đời sống con người. Trong đời sống dù sống trên nhung lụa hoặc trên đỉnh giàu sang nhưng nếu thiếu tình cảm hay tình yêu thì đời sống sẽ thiếu thi vị, không khởi sắc, không nhiều hạnh phúc. Dù đó là tình bạn, tình anh chị em, tình yêu thương của Cha mẹ, tình yêu đôi lứa v.v....



Có được một người yêu mình chân thật là một sự may mắn.

Nhưng nếu mình cũng yêu lại người đó thì thật là hạnh phúc...

Nhưng còn phải tin vào nhân duyên nữa. Hạnh Phước nghĩ rằng có duyên được gặp nhau nhưng không có duyên ở bên nhau lâu dài thì đó là thiếu duyên.

Nhưng đến khi lớn tuổi rồi thì Hạnh Phước không trông vào tình yêu trai gái mà thiên về tình thương yêu đồng hành. Một người bạn tri âm tri kỷ, có thể cùng uống trà trò chuyện, săn sóc nhau lúc hoạn nạn, cùng nhau đi du lịch, chia sẻ buồn vui trong đời sống, v.v...

TM: Sắc đẹp, thành công và cuộc sống gia đình viên mãn, con cái thành tài, cô đều có được. Vậy còn những hoài bão gì khác cô muốn thực hiện?

HP: Trong cuộc đời con người ai ai cũng có những ước mơ... Ông xã của Hạnh Phước (cố Bác Sĩ Hồ Tấn Phước) qua đời đã hơn 15 năm qua, Hạnh Phước như mất đi cả nửa hồn mình. Cố gắng trôi theo dòng đời nghiệt ngã với hai vai trĩu nặng. Một vai lo cho các con, một vai lo cho sự nghiệp với những hoài bão chưa được thực hiện. Nhưng Hạnh Phước rất biết ơn Thượng đế đã giúp cho Hạnh Phước sức mạnh nuôi các con khôn lớn thành người và luôn trao dồi vững mạnh sự nghiệp của mình.

Và với hoài bão lớn nhất là đi khắp nơi để thăm viếng, giúp đỡ cho những phần đời bất hạnh...Thật khó quá...Nhưng sẽ cố gắng thôi...

TM: Cám ơn Cô đã dành cho Viet Lifestyles buổi trò chuyện đặc biệt hôm nay. Trước thềm năm mới, mến chúc cô luôn trẻ đẹp, bình an và tiếp tục mang lại sự tự tin cho nhiều chị em phụ nữ với công nghệ làm đẹp tân tiến nhất của thẩm mỹ viện Victoria Hạnh Phước.

HP: Cám ơn Thanh Mai và Ban Biên Tập của Việt Lifestyles Magazine! Mến chúc Thanh Mai và Ban Biên Tập luôn vui đẹp, thành công và hạnh phúc. Riêng Lifestyles Magazine luôn lớn mạnh để chuyên chở văn hoá và những món ăn tinh thần quý báu đến cho mọi gia đình Việt Nam tại hải ngoại.



KB CANYON STATE

12034 N. 35 Ave Phoenix AZ 85029 | Phone: (602) 347-5240 – Fax: (602) 347-6016
(Góc Southwest đường Cactus & 35th Ave)

*Văn phòng Đại Diện trực tiếp trên 20 hãng Bảo Hiểm,
Quý vị có cơ hội so sánh, định giá thấp nhất trước khi mua.*

- **BẢO HIỂM XE (AUTO):** Có chương trình GIẢM GIÁ (discount) cho 2 xe trở lên, xe và nhà chung, học sinh ưu tú, hoặc nhân viên nhà nước.
- **BẢO HIỂM NHÀ (HOUSE):** Nhà ở, nhà cho mướn, hoặc nhà trống (vacant).
- **BẢO HIỂM SỨC KHỎE (MEDICAL), RĂNG (DENTAL) & MẮT (VISION):** Cá nhân (individual), Gia đình (family), hoặc Đoàn thể (group).
- **BẢO HIỂM NHÂN THỌ (LIFE):** Định kỳ (term), Tạm thời (whole or universal).
- **BẢO HIỂM Y TẾ DU LỊCH:** Cho cá nhân hoặc hội đoàn du lịch nước ngoài, cho học sinh du học, cho những nhà truyền giáo, hoặc nhân viên đi công tác dài hạn hoặc ngắn hạn ở nước ngoài đến nước Mỹ.

- **BẢO HIỂM THƯƠNG MẠI:** Apartment, Shopping Center, Auto Repair Shop, Restaurants, Nail Salon, Bakery, Gas Station, v.v.
- **CÓ NHÂN VIÊN CHUYÊN MÔN VỀ MEDICARE:** Chương trình y tế cho những người trên 65 tuổi, hướng dẫn xin Medicare, gia nhập chương trình Medicare, xin tài trợ, xin extra help.
- **THÔNG BÁO:** Chương trình y tế dưới 65 tuổi, OBAMACARE sẽ mở cửa ghi danh hàng năm từ Ngày 1 tháng 11 đến ngày 15 tháng 12. Xin gọi văn phòng lấy hẹn ghi danh hoặc tham khảo trong thời gian này.

**THAM KHẢO MIỄN PHÍ
CALL FOR FREE QUOTE !!!**

(602) 347-5240

Vietnamese/English:

Uyên Kim Lok | Minh Trần | Hương Nguyễn

Chinese/English: Bruce Lok



VĂN PHÒNG PHÁP LÝ

Chuyên Lo Bồi Thường Tai Nạn Xe Cộ



NBTA CERTIFIED CIVIL TRIAL SPECIALIST

Licensed in Arizona, Minnesota and California

4820 N 35TH AVENUE PHOENIX AZ 85017



DIANA HA NGUYEN
Licensed Public Adjustor



Luật sư Robert Edwards là một luật sư được National Board of Trial Advocacy cấp bằng tốt nghiệp Certified Civil Trial Specialist mà nhiều công ty bảo hiểm phải tôn trọng lo ngại khi ra tòa. Luật sư Robert Edwards với hơn 30 năm kinh nghiệm chuyên tòa án tai nạn xe cộ và phụ tá Diana Ha Nguyen, Licensed Public Adjuster, hơn 22 năm kinh nghiệm trong ngành tai nạn xe cộ và đã bồi thường THÀNH CÔNG HÀNG NGÀN tai nạn khác nhau, chúng tôi sẽ ĐÁP ỨNG được MONG ƯỚC của QUÍ VỊ.

Nếu không may bị tai nạn, dù lỗi, hay không lỗi, hãy gọi ngay

602-246-9595

FAX 602-589-6198

E-mail: dianahanguyen@yahoo.com

Tham khảo MIỄN PHÍ!
Chỉ nhận thù lao sau khi ĐƯỢC BỒI THƯỜNG



Monday-Friday: 9:00 am - 6:00 pm
Saturday By Appt. Sunday: Closed

TRAN INSURANCE INC.

Auto-Home-Business and Life



KIM DUNG TRAN

Cử nhân Khoa học
Texas Southern University

Xin liên lạc:

Kim Trần (480) 833-5138

Toll Free:

1-866-833-5138

ĐỊNH GIÁ MIỄN PHÍ TRÊN INTERNET

www.allstate.com/dkimtran

310 N. Dobson Rd., #4 - Mesa, AZ 85201

BẢO HIỂM XE HƠI, XE GẮN MÁY, TÀU (Auto, Boat, and Bicycle)

GIÁ ĐẶC BIỆT:

- Bớt 6% nếu trả in full.
- Cho good driver
- (3 năm và 5 năm không ticket và accident)
- Cho good student
- Cho quý khách có bảo hiểm liên tục 12 tháng
- Cho quý khách có bảo hiểm 2 xe trở lên
- Cho quý khách mua nhà và xe.
- Bớt 5% nếu trả tiền thẳng từ nhà băng
- Bớt 10% nếu mua bảo hiểm trước 1 tuần

BẢO HIỂM NHÀ (HOME OWNER)

- Bảo hiểm nhà trống (vacant home)
- Bảo hiểm nhà (trộm cắp, hỏa hoạn, lụt)
- Dịch vụ Escrow trong vòng 1 tiếng
- 20% discount cho nhà và xe
- Bảo hiểm nhà ở và nhà cho thuê
- Bớt đến 35% tiền bảo hiểm nhà cho thuê nếu có bảo hiểm xe và nhà

BẢO HIỂM NHÂN THỌ (LIFE INSURANCE)

- Định kỳ (5, 10, 20, và 30 năm)
- Trọn đời
- Bảo hiểm không cần thử máu và nước tiểu.

BẢO HIỂM THƯƠNG MẠI (COMMERCIAL INSURANCE)

- Đủ loại bảo hiểm thương mại
(nhà hàng, tiệm Nails, văn phòng bác sĩ . . .)

BẢO HIỂM CẦN THIẾT CHO ĐỜI SỐNG CỦA QUÝ VỊ VÀ GIA ĐÌNH

BIZARRE WOMEN YOU WON'T BELIEVE EXIST!

1. VALERIA LYUKANOVA



The "Living Barbie" is most likely one of the strangest people on this list, because she is not only of the most notable Barbie impersonators, but also has a singing career and a well-known Instagram following.

2. MAYRA HILLS



With a bust measurement of over 56-28-36, Mayra hills holds the world record for the biggest breasts! Her breasts are so large, each of them has over 10,000 cc of saline solution.

3. ZLATA



She is one of the most limber women around, Zlata is one of a very few contortionists out there who can fit in a 50" box.

4. ANASTASIA SHPAGINA



Better known as the "Anime Girl" Anastasia does a mix of make-up and attire to obtain her very animated looks.

5. SARAH MASSEY



The Kardashians have nothing on Sarah, Massey's enormous 7 foot wide derriere requires a pair of 10XL pants sewed together to barely cover it.

6. LAUREN WILLIAMS



Lauren is one of the top fashion models that have ever modeled for Nike. Her legs measure 49 inches from the top to bottom!

7. ASHA ZULU MANDELA



Rapunzel move over, Asha's hair measures over 19.5 feet long and weighs over 25 pounds.

8. ANETA FLORCZYK



She is one of the strongest women around the globe, Aneta is now doing upwards of 550 lb. reps and has won very many weight lifting awards.

9. CHANEL TAPPER



Chanel looks normal with her mouth closed. But looks can be deceiving because when she opens it you will see one super long tongue measuring over 3.8 inches!

10. KIM GOODMAN



Kim is famous for not only appearing on many T.V shows, but she is also known around the globe for being able to protrude her eyeballs on demand.

11. LYUDMILA TITCHENKOVA



Lyudmila has an uncommon condition called Marfan's Syndrome, Lyudmila is a 16 year old young lady with the world record for the longest neck.

12. NATALIA PARTYKA



Natalia is a world renowned Ping Pong player, and what is really astonishing is that she only plays with one arm.

13. ABIGAIL AND BRITTANY HENSEL



The Hensel's are Italian twin sisters and are not only known for being cute, but also for being conjoined and sharing just about every body part!

14. BECCA MEYERS



Becca is a top Olympic medalist and has won several awards, even though she is deaf and has Usher Syndrome.

15. CHRISTINE WALTON



If you know someone who is a chronic nail biter, show them this picture and they may never be the same!

16. JULIA GNUSE



Also known as the "Illustrated Lady" she has a very uncommon skin disease, and instead of letting it get to her she chose to get tattoos on over 90% of her body and tell her story.

17. NATASHA VERUSCHKA



Natasha is the only performer who can swallow two swords at one time! She is definitely every man's fantasy.

18. SUPATRA SASHUPHAN



Supatra has a very rare condition called Ambras Syndrome, which causes her hair to grow everywhere on her body in great amounts!

19. AEVIN DUGAS



As the record holder for the biggest afro, Aevin uses her stardom to encourage others of color all over the world to stop putting chemical straightener treatment in their hair.

20. BETHANY HAMILTON



Suffering a shark attack in 2003 during the height of her surfing career, Bethany lost one of her arms. Bethany has since then recovered and has become a worldwide inspiration for all.

21. DUANGJAY SAMAKSAMAM



With arms that weigh over 20 pounds! Her condition is not known, and she has endured it for over 20 years.

22. JYOTI AMGE



Jyoti has been seen on the hit TV horror series American Horror Story: Circus and is the world smallest woman.

23. MIKEL RUFFINELLI



Meet Mikel Ruffinelli, she weighs over 420 lbs. and has the world's widest hips.

24. PIXEE FOX



Pixee has had several operations to get the small waist you see below, but she is at high risk of having her internal organs explode at any moment.

25. KRISTINA REI



The world biggest lips from her plastic surgery disaster.

26. MARIA CRISTERNA



Mexican lawyer undergoes extreme body modification to become Vampire Lady (complete with titanium horns inserted into her head)

27. CHARITY PIERCE



At almost 800 lbs., she was a prisoner in her own body.

28. VIVIAN WHEELER



Known as the longest bearded lady, Vivian Wheeler was born with a veil of light blond hair covering her face. In addition to the unusual fuzz, Vivian was a hermaphrodite.

AZ Window Covering

We Bring Quality to Your Home

LOWEST PRICE GUARANTEED!

**WOOD
BLINDS**



**VERTICAL
BLINDS**



**FAUX
WOOD**



SHUTTERS



We Bring Quality to Your Home

Chuyên Thiết Kế Các Loại Màn Cửa Bằng Gỗ

- » Công ty duy nhất chủ nhân là người Việt tại Arizona.
- » Bảo đảm giá rất hạ, vì quý vị mua trực tiếp từ nơi sản xuất.
- » Định giá miễn phí, không qua trung gian.
- » Đến với AZ Window Covering, quý vị sẽ được tiết kiệm nhiều tiền và thời gian.
- » Trong tinh thần "đồng hương ủng hộ đồng hương" xem bảng giá bên phải để quý vị tiện việc so sánh:

COMPARE A 60"X60" WINDOW

	AZ Window	Home Depot	Home Depot
2" Faux	\$96	\$119	\$123
2" Wood	\$117	\$191	\$170
Verticle 101x108	\$150	\$194	\$223
Shutter (\$/sqft)	\$16.75	\$21	\$23
Measuring	FREE	\$50	\$30
Installation	FREE	First 3: \$72	First 3: \$72
		Plus \$16 Each	Plus \$16 Each

Designed & Copyright by Viet Lifestyles Magazine

HÃY GỌI NGAY!

Châu Nguyễn

480-612-4569

(Thông thạo tiếng Việt & Anh)

Toll Free **1-877-334-5738**

Office **(602) 278 - 3667**

2540 N. 33rd Ave. Phoenix, AZ 85009

10% OFF
TOTAL ORDER

**LOWEST PRICE
GUARANTEED!**



QUALITY AND SERVICE
LICENSE | BONDED | INSURED

THAY KIẾNG XE

- Bảo đảm hài lòng 100%
- Chúng tôi sẽ đến tận nơi để thay kiếng cho bạn

**PREFERRED SHOP
WITH ALL INSURANCE
COMPANIES**



Phone: (480) 809-7335
(623) 889-4323

Fax: (888) 247-7554

Web: sagoautoglass.com



PHỤC VỤ KHẨN CẤP 24/24

LE PLUMBING

Xin liên lạc Danh: **480.410.7099**



NHẬN KHAI THÔNG ỐNG CỐNG: Sewer line, bồn tắm, sink rửa chén, máy giặt, toilet.

THAY MỚI HOẶC SỬA CHỮA: Toilets, sinks, vòi nước, máy xây thức ăn, hệ thống máy lọc nước dưới vòi sink để nấu ăn, lọc cả nhà, vào tủ lạnh.

REMODEL: Phòng tắm, hệ thống ống đồng, ống thoát nước, ống gas.

NHÀ HÀNG: gắn mới hệ thống hầm dầu, bếp, thêm lò nấu.

TIỆM NAIL: làm mới hệ thống ống nước hoặc thêm ghế, đường thoát hơi.

HANDY MAN: cửa cái, cửa sổ, cửa sắt, cửa lưới, ổ điện, lát gạch, sàn gỗ, vữa tường, ngăn phòng, patio, sơn, sửa mái ngói, tường nứt.

TRỊ LEAK NƯỚC: Trên mái nhà xuống, dưới ximăng lên, trong tường ra, hao nước, đường sewer line bị bể.

ĐẶC BIỆT: Có FREE Camera để inspection cho hệ thống sewer line bị rễ cây làm bể ống nước, sụp ống, nghẹt, tìm đường ống ở dưới lòng đất. Restroom hôi

**ĐẢM BẢO LỆ PHÍ
KHAI THÔNG
ỐNG CỐNG
RẺ NHẤT VÙNG**



TIẾNG NƯỚC TÔI TNT AZ RADIO



THÔNG TIN TRUNG THỰC, PHỤC VỤ THÍNH GIẢ HƠN 10 NĂM QUA!

PHÁT THANH LIÊN TỤC 24 GIỜ MỖI NGÀY, QUẢNG CÁO HỮU HIỆU, GIÁ PHẢI CHĂNG!

TIN TỨC - HỘI LUẬN - PHÁP LUẬT - SỨC KHOẺ - DU LỊCH - TÔN GIÁO - NẤU ĂN - SÓNG NHẠC - ĐỌC TRUYỆN - THIẾU NHI

Thính giả trên toàn cầu đều có thể nghe Đài 24/24 rất dễ dàng qua nhiều phương tiện sau đây:



NGHE QUA PHONE:

- Nếu dùng T-Mobile, bấm số: **360-398-4459**
- Nếu dùng các hãng phone khác, bấm số: **641-793-8150**



NGHE QUA INTERNET:

- Vào trang nhà: **www.tntmedia-arizona.com** (Bấm nút Listen Live)

NGHE QUA APP:

- Trên phone hay iPad, download App free (miễn phí) có tên và hình logo TNT Radio Network
- Sau khi download App xong, trong đó, quý vị sẽ thấy hiện lên 3 logos, chọn logo TNT Arizona để nghe Đài địa phương TNT Arizona, và bấm vào nút Live.



SỐ PHONE ĐỂ GỌI VÔ ĐÀI THAM GIA TRONG GIỜ PHÁT THANH: 602-335-8887 | 602-335-8889

TNT AZ RADIO: 2013A W. BETHANY HOME ROAD. PHOENIX, AZ 602-335-8888

VĂN PHÒNG MỞ CỬA 7 NGÀY TRONG TUẦN. MON-SAT: 10AM - 6PM. SUNDAY: 10AM - 4PM.

LIFESTYLES™

YOUR LIFE • YOUR STYLE • YOUR MAGAZINE

ARIZONA | CALIFORNIA | TEXAS

FLORIDA | GEORGIA | HAWAII

QUẢNG
nám đi
Mà vui sống
Với...
Pure Whitenol



**Chấm dứt ác mộng Nám da với
dòng sản phẩm SKINMD
trị Nám #1 Hàn Quốc**

**TRỊ NÁM, MỤN, TÀN NHANG
TÁI TẠO LÀN DA TRẮNG MỊN
CHỐNG NHĂN, TRẺ HÓA LÀN DA
TĂNG CƯỜNG DƯỠNG DA**

Đảm Bảo An Toàn, Hiệu Quả Sau 2 Tháng Sử Dụng



CHUYÊN GIA TRỊ NÁM



(Photos Before & After From Actual Clients)

• Chúng tôi là tổng phân phối độc quyền nhiều mỹ phẩm skincare hàng đầu của Hàn Quốc. Đặc biệt là 2 dòng sản phẩm SKINMD & Civasan.

• Dr.Kyoung-Chan Park (M.D., Ph.D.) người tìm ra công thức trị nám SKINMD PURE WHITENOL. Ông là giáo sư hàng đầu của Khoa Da liễu, Đại học Y khoa Quốc gia Seoul, với trên 300 nghiên cứu về sinh học melanocyte bao gồm bệnh bạch biến, nám da, da nhân tạo, tế bào gốc da và mỹ phẩm, v.v. Hiện, ông là Chủ tịch của Hiệp hội Da liễu thẩm mỹ Hàn Quốc.

Hãy gọi đường dây nóng tiếng Việt: **714-867-7895**

Vùng Arizona, hãy gọi hay text: **480-213-5987** hoặc **480-329-2828**



BEAUTE
perfect radiant skin everyday

Facebook: Làm Đẹp Với P7Beaute

(Xem bài viết Hành Trình Làm Đẹp Da Với P7Beaute ở trang 54)



**Người phát minh ra
công thức SKINMD
PURE WHITENOL**
Dr. Kyeoung-Chan Park



FAIRWAY®

INDEPENDENT MORTGAGE CORPORATION

www.lelesteam.com

10265 W. Camelback Road, Suite 100, Phoenix, AZ 85037

Phone: **(623) 687-1268**

eFax: (866) 542-2331

Email: le.le@fairwaymc.com



Tiền lời đang thấp, gọi Lệ Lệ để tham khảo về tài trợ.



Le Le

Sales Manager

NMLS ID: 1124331

CHÚNG TÔI CHUYÊN:

- + Mua, tái tài trợ và lấy tiền ra để sửa chữa nhà.
 - + Chúng tôi hiện đang có chương trình FHA vay với thời gian chờ đợi sau đây:
 - *Bankruptcy Chapter 7: sau 2 năm
 - *Foreclosure: sau 3 năm
 - *Short sale: sau 3 năm
 - + Cần 1 hoặc 2 năm giấy thuế
 - + Chuyên làm Loan cho khách ở AZ & California
- GỌI NGAY ĐỂ CÓ KẾ HOẠCH MUA NHÀ -
TẬN TÂM, UY TÍN, CHUYÊN NGHIỆP**

Văn phòng chúng tôi có mở lớp Anh ngữ và Lớp luyện thi Quốc Tịch cho đồng hương hoàn toàn miễn phí. Lớp ngày thứ Ba và thứ Tư mỗi tuần, từ 10 giờ sáng đến 12 giờ trưa. Tại văn phòng Fairway Mortgage: 10265 W. Camelback Rd. #100, Phoenix, AZ 85037.

**TRƯỚC THÈM XUÂN CANH TÝ, KÍNH CHÚC
QUÝ THÂN CHỦ MỘT NĂM MỚI NHIỀU
SỨC KHỎE, TÀI LỘC ĐỔ ĐÀO, HẠNH PHÚC
TRỌN NĂM!!!**



VA loans subject to individual VA entitlement amounts and eligibility, qualifying factors such as income and credit standards, and property limits. Fairway is not affiliated with any government agencies. These materials are not form VA, HUD or FHA, and were not approved by VA, HUD or FHA or any other government agency. **Eligibility subject to program stipulations, qualifying factors, applicable income and debt-to-income (DTI) restrictions, and property limits. Copyright © 2019 Fairway Independent Mortgage Corporation. NMLS#2289. 4750 S. Biltmore Lane, Madison, WI 53716, 10866-912-4800. All rights reserved. This is not an offer to enter into an agreement. Not all customers will qualify. Information, rates, and programs are subject to change without prior notice. All products are subject to credit and property approval. Not all products are available in all states or for all dollar amounts. Other restrictions and limitations may apply. Equal Housing Lender. Fairway AZ License #BK-0904162. TX Location: 1800 Golden Trail, Carrollton, TX 75010. Licensed by the Department of Business Oversight under the California Residential Mortgage Lending Act, License No 41080-78367. Licensed by the Department of Business Oversight under the California Financing Law, NMLS #2289. Loans made or arranged pursuant to a California Residential Mortgage Lending Act License CA-DB01124331



Chúng tôi sẽ
hỗ trợ quý vị
đạt được mục
tiêu tài chánh
cho tương lai
ngày về hưu

TED NGO*, CFP*

Financial Services Professional*

Ted Ngo & Associates**

1847 W Heatherbrae Dr. Phoenix, AZ 85015

602-888-4522

ngo@eaglestrategies.com

www.tedngo.com

Xin liên lạc với TED NGÔ, CFP* để biết cách quý vị
có thể tận hưởng thời gian về hưu được viên mãn.

CA Insurance Lic # 0E47066

The offering documents (policies, contracts, etc.) for products from New York Life and its subsidiaries are available only in English. In the event of a dispute, the provisions in the policies and contracts will prevail.

Các văn bản (điều lệ, hợp đồng, đối với tài sản gốc của New York Life và các công ty con của nó) chỉ có bằng tiếng Anh. Trong trường hợp phát sinh tranh chấp, những (bản điều lệ) trong các điều lệ và hợp đồng đó sẽ được dùng làm chuẩn. Chúng tôi sẽ hỗ trợ quý vị đạt được các mục tiêu tương lai.

**Registered Representative offering securities through NYLIFE Securities LLC (member FINRA/SIPC), a licensed insurance agency and wholly owned subsidiary of New York Life Insurance and an agent licensed to sell insurance through New York Life Insurance Company and may be licensed to sell insurance through various other independent unaffiliated companies.

***Ted Ngo & Associates is not owned or operated by New York Life Insurance Company or its affiliates. SMBU1791829 (Exp 07/30/2020) ©2019 New York Life Insurance Company, 51 Madison Avenue, New York, NY 10018

Insure. Invest. Retire.

Eagle
Strategies
LLC



Proud to Offer





**MODERN
EYEDOCTOR**

Eye Care & Eyewear Boutique

SAINT LAURENT
PARIS

BOSS
HUGO BOSS

2045 N. Dobson Rd. #3 Chandler, AZ 85224

(Trong khu chợ Lee Lee Supermarket. Gần Dr. Loan Đào Dentistry)

kate spade JIMMY CHOO GUCCI

Bác sĩ Nhãn Khoa **TONY NGUYỄN MÃ, O.D.**

DR. TONY NGUYEN MA, O.D performs comprehensive eye health exams and writes prescriptions for glasses and contacts. We also carry high fashion eyeglasses and sunglasses. Please call for an eye exam.

- Khám mắt để cho toa mua kính cận, kính mát, và kính áp tròng (contact lens)
- Khám bệnh mắt cườm, tăng áp, xuất mắt, khô mắt...
- Chúng tôi nhận các loại bảo hiểm (VSP, eyemed...)
- Văn phòng chúng tôi có nhiều gọng kính hàng hiệu như Gucci, Hugo Boss, Jimmy Choo, Kate Spade, Saint Laurent và nhiều hiệu khác

480-812-8992 Xin vui lòng gọi để lấy hẹn

Register for Summer

Registration begins March 16

**Make it happen
at Maricopa**

enroll-maricopa.com



10 COLLEGES | CERTIFICATE AND DEGREE PROGRAMS | UNIVERSITY TRANSFER | AFFORDABLE TUITION



MARICOPA
COMMUNITY COLLEGES

The Maricopa County Community College District does not discriminate on the basis of race, color, national origin, sex, disability or age in its programs or activities. For Title IX/504 concerns, call the following number to reach the appointed coordinator: (480) 731-8499. For additional information, as well as a listing of all coordinators within the Maricopa College system, visit www.maricopa.edu/non-discrimination.

CHANDLER BEAUTY CENTER

BRING BACK YOUR BEAUTIFUL SMILE, YOUTHFUL SKIN, AND SHARP VISION



SMILECARE DENTAL, LLC.

Dr. Loan Dao, DDS - www.smilebydrdao.com
A Chandler Dentist Serving AZ Since 1999

480-812-1173

- Khám răng tổng quát
- Trị bệnh hôi miệng, nướu răng
- Phòng ngừa bệnh sâu răng cho trẻ em
- Clean răng nhẹ nhàng
- Trám răng
- Nhổ răng và tiểu giải phẫu răng khôn

20% OFF

Cho những bệnh nhân không có
bảo hiểm trả tiền mặt.

- Lấy gân máu
- Porcelain Crown/Bridges
- Răng giả đủ loại
- Nha khoa thẩm mỹ/Veneer
- Tẩy trắng răng - Zoom!
- Niềng răng thẩm mỹ - Invisalign

**Permanent Make-up by
Licensed Professional Cosmetician
(480) 678-0072**



Tôi rất muốn được quan tâm!

Tôi muốn nói về sự đại diện trong chính quyền.

Tôi muốn nói về cách làm nên sự khác biệt cho chính tôi và cộng đồng của tôi. Thống Kê Dân Số xảy ra mỗi 10 năm và kiểm kê chính xác số người sinh sống trong toàn Hoa Kỳ. Những con số này được dùng để xác định nhiều khía cạnh đại diện của chúng ta trong tất cả bậc thang của chính quyền. Đó là một cách để đảm bảo nhu cầu của chúng ta được lắng nghe.

Điều duy nhất tôi phải làm là trả lời vài câu hỏi đơn giản. Một nỗ lực nhỏ mang lại hiệu quả lớn.

Hoàn thành Thống Kê Dân Số tại
2020CENSUS.GOV/vi
hoặc gọi **844-461-2020**

Được chi trả bởi Cục Thống Kê Dân Số Hoa Kỳ

**Định hướng
tương lai**
KHỞI ĐẦU TỪ ĐÂY >

United States®
**Census
2020**



GIÁO XỨ CÁC THÁNH TỬ ĐẠO VIỆT NAM
2915 W Northern Ave Phoenix, AZ 85051



Cha
Nguyễn Minh Đức

Don
Hò

Hồ
Hoàng
Yến

Đào Khắc Chương Trình
MC Trường Tiến

ĐẠI TIỆC GÂY QUỸ XÂY DỰNG QUẢNG TRƯỜNG
CÁC THÁNH TỬ ĐẠO VIỆT NAM

Chủ Đề Dâng Mẹ

Thu
Thủy

Mai Trí
Đông

Quốc
Kiếm

Anh
Thị

Già
Bảo

Thành
Mỹ

7:30 pm – 12:00 am
SATURDAY May 9, 2020

Tổ chức tại: **GREAT WALL CUISINE**
3446 Camelback RD, PHOENIX, AZ 85017

GIÁ VÉ

Vip: \$100/VÉ

\$1000/Bàn 10 Người
(Food Included &
Bottle Of Red Wine)

Hạng \$75/vé

Nhất: \$700/Bàn 10 Người (Food Included)

HAPPY
Mother's
DAY

Bảo Trợ – Mua Vé – Đặt Bàn Vui Lòng Liên Lạc:

- Anh Hà Martin: (602) 570 - 0204
- Cô Hà Nguyễn: (602) 515 - 3449
- Anh Phong Dương: (602) 999 - 8570
- Anh Đạt Ngô: (602) 380 - 1124
- MC Trường Tiến: (520) 249 - 1000
- Văn Phòng Giáo Xứ: (602) 395 - 0421

Chương Trình Được Bảo Trợ Bởi
Các Cơ Sở Thương Mại Uy Tín Tại Arizona



Designed by KCO Trading Table



PHỞ LEO

VIET • ASIAN CUISINE • BAR

Kính Mời

VIỆT ASIAN CUISINE BAR | HEALTHY AND TASTY

Nhà hàng chúng tôi có những món ăn ngon, hấp dẫn như sau:

- Phở Leo Đặc Biệt
- Cánh Gà Rang Me
- Hủ Tiếu Xào Thập Cẩm
- Bún Tôm Thịt Nướng Chả Giò
- Cơm Chiên Thập Cẩm

ĐẶC BIỆT Chả giò, Bò viên, và Nem nướng là do chính nhà hàng tự làm mới mỗi ngày, tươi ngon và chất lượng.



*Hương Vị
Ba Miền & Cali*

CẦN NGƯỜI GIÚP VIỆC CHO NHÀ HÀNG
HELP WANTED-ALL POSITIONS

Cần đầu bếp, phụ bếp, và người giúp việc.
Lương và lợi tức tốt. Xin gọi: (480) 669-0025

GIỜ MỞ CỬA:

Monday – Thursday and Sunday:

11:00AM - 9:00PM

Friday – Saturday:

11:00AM - 9:30PM

Closed Every Tuesday

"Meet us on **Google** and **yelp**."

1734 E. MAIN ST. #5, MESA, AZ 85203 (Gần góc đường Gilbert & Main St.)

480.410.4971

BIG 5 NAIL SUPPLY

GRAND OPENING

TEL: **602-584-3088**

MỞ CỬA 7 NGÀY TRONG TUẦN,
TỪ 11AM- 8PM

452 E. SOUTHERN AVE., MESA, AZ 85204
(TRONG KHU FOOD CITY, GÓC ĐƯỜNG SOUTHERN
AVE & MESA DR., CÁCH MEKONG KHOẢNG 5 MILES)

- Liner 400/box giá từ . \$20.00
- Glove 10 box/case from \$30
- Cotton: large 12 lbs \$29
- Sugar Scrub giá \$75
- Pedi in the box 5 in 1/box gồm nhiều flavors giá \$1.30
- Colagen hand and feet gloves from \$1.50
- Dipping powder base Top, sealer dry giá \$4.00, bảo đảm sẽ không bị khô.
- Nhiều mặt hàng khác on sale

LỚP DẠY XÂM CHÂN MÀY
PHI LONG BROWS - 3 NGÀY (APRIL 4, 5, 6)
LEARN 7 HOTTEST
Hands On Teaching By PhiLong Brows



- 3D Microblading (Điều khắc sợi chân mày)
- Soft shading/ombre microstrokes (Phun tán sợi chân mày với kỹ thuật rải hạt theo độ sáng tối)
- Excellent drawing methods by using gold ratio (Kỹ thuật vẽ chân mày theo tỷ lệ vàng)
- 3D Microblading for Gentlemen (Xâm điều khắc cho đàn ông)
- Eyeline Techniques: double layers, under layer, silk I ayer, cat eyes (Kỹ thuật phun mí, mí lật tròng, mí lót, mí lụa, mắt mèo)
- Lip techniques: Special technique to keep lips shining and long lasting (Kỹ thuật phun môi để giữ độ bền và bóng lâu)
- Removal & Correction (Tẩy xâm và sửa màu xâm cũ)

SPECIAL DEMO DAY DEAL
LECHAT DEMO WITH LEE TAI

MARCH 22 & 23 (10AM- 6PM)

Free Gift for First 20 Customers

Learn how to do ombre acrylic, dip,
and many new nail design styles.

SPECIAL
DEMO DAY
DEALS

FREE GIFT
FIRST 20
CUSTOMERS





CÔNG TY TÀI TRỢ ĐỊA ỐC TRỰC TIẾP (DIRECT MORTGAGE LENDER)
THAM KHẢO VÀ TƯ VẤN MIỄN PHÍ
THÀNH THẬT-TẬN TÂM-UY TÍN

License #1127871
15 năm kinh nghiệm

Chúng tôi nhận làm LOAN cho các tiểu bang
CALIFORNIA, TEXAS, ARIZONA, UTAH, MISSOURI, WASHINGTON, COLORADO

NGÂN HÀNG CHO VAY TRỰC TIẾP KHÔNG QUA TRUNG GIAN



BÌNH TRẦN
Sr. Vice President
NMLS 297242

- CÓ CHƯƠNG TRÌNH 1% DOWN CHO QUÝ KHÁCH MUA NHÀ LẦN ĐẦU
- CÓ CHƯƠNG TRÌNH LOAN CHO NHỮNG SINH VIÊN MỚI RA TRƯỜNG NGÀNH BÁC SĨ & NHA SĨ
- CÓ CHƯƠNG TRÌNH LOAN ĐẶC BIỆT CHO NHỮNG NGƯỜI LÀM VIỆC TRONG NGÀNH GIÁO DỤC
- CÓ CHƯƠNG TRÌNH KHÔNG CẦN GIẤY TỜ THUẾ (NO TAX RETURN)
- CÓ CHƯƠNG TRÌNH 1 NĂM THUẾ CHO QUÝ KHÁCH SELF EMPLOYED

- Chuyên làm LOAN cho quý khách làm nghề nails và tóc
- Có chương trình mua nhà đầu tư/ cho thuê với 15% down
- Có chương trình xin trợ cấp từ chính phủ (govement assistance) để down
- Có chương trình LOAN cho quý khách với điểm tín dụng (FICO score) thấp 500
- Có chương trình private lender có thể đóng trong vòng 7 ngày

CASH-OUT

**FREE
PRE-APPROVAL**

TÁI TÀI TRỢ

ORANGE COUNTRY: License #1672746
9741 Bolsa Ave #217, Westminster, CA
92683 (Trong khu Catinat Plaza)
Office: 714-331-7979

SAN DIEGO: License #284021
10650 Scripps Ranch Blvd., Suite 230,
San Diego, CA 92131
Office: 619-200-5104

HOUSTON: License #1589733
2825 Wilcrest Dr, Suite 162, Houston,
TX 77042
Office: 832-998-9908

Direct: 714-331-7979 * Fax: 619-512-4415 * Email: binh@clickmortgage.com



* All borrowers subject to credit qualification. Not all borrowers will qualify as certain restrictions apply on all programs. The information contained in this material is not a guarantee to extend credit or loan. Terms and conditions are subject to change without notice.

TAX REFUND BLOWOUT WALL TO WALL BLOW OUT SALE!

ĐẠI HẠ GIÁ TẤT CẢ MẶT HÀNG TRONG TIỆM!!!
MANG TIỀN THUẾ CỦA QUÝ VỊ ĐỂ ĐƯỢC TIẾT KIỆM TỐI ĐA!!!
CHỦ NHÂN NGƯỜI VIỆT TRÂN TRỌNG KÍNH MỜI!!!!

Specialize in American Made Products



SOFAS NOW ONLY \$298



~~\$2998~~ Now \$2398
After \$500 Factory Instant
Rebate



~~\$1298~~ Now \$648
5 Piece Set Table &
4 chairs 50% OFF



40% OFF
WAS \$798
NOW \$478



**AVALON COVE BED
QUEEN BED 75%
OFF WAS \$998
NOW \$248**



3 DR CHEST 50%
OFF WAS \$598
NOW \$298



**2 PC SECTIONAL
NOW ONLY \$598**



WAS \$598 NOW \$398



**50% OFF
ALL
MATTRESSES**



~~\$998~~ Now \$648 35% OFF



~~\$2998~~ Now \$1998



Now \$898



~~\$1098~~ Now \$658
40% OFF



~~\$1198~~ Now \$718
40% OFF



~~\$1798~~ Now \$1198



\$58

**AMERICAN FURNITURE
GALLERIES**

"Where America Buys QUALITY Furniture For LESS!"

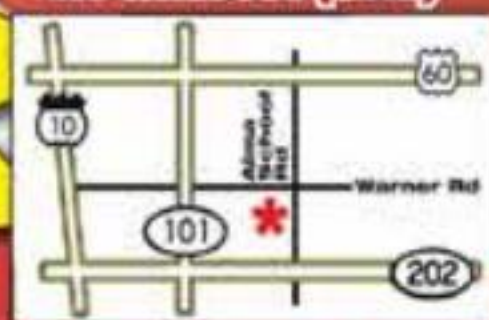
**60 Months
No Interest (OAC)**

480-786-0777

1980 N. Alma School Road
Chandler, AZ 85224

Monday-Friday 10 a.m. - 8 p.m.
Saturday 10 a.m. - 7 p.m.
Sunday 11 a.m. - 6 p.m.

SE HABLA ESPAÑOL



*Restrictions apply. Not applicable on current sale or discounted items. See store for details.

**VOTED BEST
OF CHANDLER**
for 2 consecutive
years by consumers!

**BEST
2017
Tribune**

**BEST
2018
Tribune**

Visit us online: www.MyAmericanFurnitureGalleries.com

**Proudly
serve our
community
over 15 years
with High
Integrity,
Honesty and
Superior
Customer
Service.**

CHỦ DOANH NGHIỆP LƯU Ý

KHÔNG CẦN TRẢ PHÍ NỮA



Luật mới của nước mỹ cho phép chủ doanh nghiệp

GIẢM đến 100%

phí xử lý thẻ tín dụng hàng tháng.



Hàng ngàn doanh nghiệp sử dụng
chương trình này và không còn
phải trả phí nữa



- ✓ FREE Máy
- ✓ FREE Giấy
- ✓ Không hợp đồng
- ✓ Có hỗ trợ tiếng Việt

Phục vụ tại tất cả 50 tiểu bang

GỌI NGAY SỐ 888-847-4445  www.GoZeroFees.com



hello@vipsbs.com // www.vipsbs.com //

4535 S Lakeshore Dr, Ste 5,
Tempe, AZ 85282

MỤC LỤC QUẢNG CÁO

Để có được Báo đến tay bạn đọc hằng tháng, Việt Lifestyles xin chân thành tri ân đến những quý thân chủ quảng cáo sau đây:

NHÀ HÀNG

AZ Pho Grill.....	49
Aloha.....	6
Huế Gourmet.....	B14
Phở Đà Lạt.....	B25
Phở Leo.....	B8
Phở Thành.....	B33
Phở Gia Đình.....	28
Quê Hương.....	39

VĂN PHÒNG BÁC SĨ - LUẬT SƯ-NHÀ THUỐC

AZ Dental.....	B14
Bác Sĩ Nicholas Tin.....	2
Chiropractor Dr. Bình Tô.....	B39
Dr.Lee's Acupuncture.....	B49
Hi-Tech Dentistry.....	22
KB Canyon State.....	67
Luật Sư Phạm Viết Ảnh.....	23
North Phoenix.....	45
Modern EyeDoctor.....	B4
Sun Valley Eye Care.....	44
Văn Phòng LS Clifford.....	7
Văn Phòng Edwards & Wu.....	68
Friendly Smiles.....	8
Obama Care.....	9

DỊCH VỤ ĐỊA ỐC & TÀI CHÍNH

Atlanta Maxim.....	52
Access AZ Realty.....	12
Bảo Hiểm Hiếu Lương.....	3
GB Tax.....	52
HomeSmart.....	B49
Realty One Group.....	51
Realty One Group-Luis Nguyen.....	33
Realty One Group Lanh Huynh.....	B24
Lifetyme Financial.....	3
Fairway.....	B2
James Tran.....	36
Văn phòng kế toán Đôn Nguyễn.....	53
Văn phòng Michael.....	37
VIP Smart.....	B12
Vina Realty.....	17
UTAB Contruction.....	11

CÁC DỊCH VỤ KHÁC

Auto Work.....	10
ABC Gửi Tiền & Gửi Hàng Về Việt Nam.....	28
AV Travel.....	58
AZ Window Covering.....	74
American Furniture.....	B11
BAM Electrical Services.....	B24
Chandler Beauty.....	B5
Click Mortgage.....	B10
Chen AZ.....	6
GGG Florist.....	B32
Franklin's Fine Sign.....	B25
Japanese Auto Pro's.....	B19
Le Plumbing.....	75
New York Life.....	19
Maricopa.....	B4
P & H Auto Glass.....	B14
Sago Glass Thay Kính Xe.....	75

THD Contruction.....	59
Tran Insurance.....	69
TNT Radio.....	76
Ted Ngo.....	B3
West USA.....	32

DỊCH VỤ NGÀNH NAILS

Negev Design Build LLC.....	B45
Rao Vật.....	B69
Dealer Nail.....	4
Big 5 Nail Supply.....	B9

SHOP - BÁN LẺ

Minh Ngọc Jewelry.....	B38
Golden Jade Jewelry.....	B32

SIÊU THỊ - CHỢ

88 International Market.....	48
Chợ Lee Lee.....	B18
Chợ Tấn Phát.....	B33
International & Mekong Market.....	5
Little Saigon Arizona.....	29

HỘI ĐOÀN - THÔNG BÁO - LINH TINH

Lồng Mệ.....	B7
Casino Arizona.....	18

Việt Lifestyles phát hành vào tuần thứ Hai trong tháng, hiện đã có đại diện tại một số thành phố và tiểu bang sau đây:

ARIZONA - Phoenix:

2013A West Bethany Home Rd.
Phoenix, AZ 85015
Tiếng Việt: 480-388-9837
English: 480-213-5987

ARIZONA - Tucson:

Lan Tran
(P): 520-661-1014
Email: lanlytran57@gmail.com

CALIFORNIA - Orange County

Triet Tran
Phone: 714-765-9844
Email: lotustypesofmedia@gmail.com

FLORIDA - Orlando

Thuy Trinh
Phone: 863-255-9676
Email: sathuy529@yahoo.com

GEORGIA - Atlanta & Norcross

Hanh Dang
Phone: 678-849-6470
Email: hanhtk_dang@yahoo.com

HAWAII - Honolulu

Muong Giang
Phone: 808-946-2732
Email: muonggiang18@gmail.com

TEXAS - Dallas

Zen Lam
Phone: 817-917-2178
Email: lamdoanld@yahoo.com

NHÀ BÁN

Muốn biết bí quyết
bán được nhà nhanh với
\$20,000
trên giá thị trường, hãy gọi:
(602) 753-8294



Access AZ Realty

NHÀ MUA 3 THÁNG MIỄN PHÍ

Chúng tôi đang có
chương trình tài trợ mua nhà,
đặc biệt không cần phải trả
tiền nhà trong 3 tháng
đầu tiên.

Hãy gọi:
(602) 842-1497



Access AZ Realty

VĂN PHÒNG NHA KHOA GIA ĐÌNH



AZ DENTAL

DR. BRIAN TONG, D.D.S

Văn phòng chúng tôi chuyên nhận bảo hiểm United Health Care Dual Complete cho người già trên 65 tuổi. Nếu quý vị có Medicare và AHCCCS, chúng tôi sẽ giúp quý vị xin bảo hiểm làm răng hoàn toàn Miễn Phí. Nói tiếng Việt, xin gọi:

(714) 657-5937

Bác sĩ Nha Khoa Brian Tong với nhiều năm kinh nghiệm trong nghề sẽ phục vụ quý đồng hương Việt Nam tận tình và chu đáo.

**Chuyên làm
răng sứ thẩm
mỹ để có nụ
cười đẹp**



GIỜ LÀM VIỆC

Mon – Sat 9:00 AM - 5:00 PM

PHOENIX

**515 N. 35TH AVE #122
PHOENIX, AZ 85009
602-455-0505**

WEST PHOENIX

**9014 W. THOMAS #103
PHOENIX, AZ 85037
623-872-9117**

MESA/GILBERT

**1851 E. BASELINE RD, #103
GILBERT, AZ 85233
480-497-1197**



Hue Gourmet

PHỤC VỤ TẬN TÂM AN CẦN

www.huegourmet.net

Chuyên các món ăn về Huế

Đặc Biệt: Bún Bò Huế nấu đúng kiểu Huế

480 - 251 - 7429

Dine in, Take Out, Delivery and Party Order

- Bánh Bèo
- Bún Măng Vịt
- Bánh Nậm
- Bánh Canh Cua
- Bánh Bột Lọc
- Mì Quảng

Trong Mekong Plaza
Khu ăn uống (Food Court)

Giờ mở cửa:
8:30AM - 8:00PM
Đóng cửa thứ tư

66 S. Dobson Rd. Suite 126
Mesa AZ 85202



www.huegourmet.net

P&H AUTO GLASS

DỊCH VỤ THAY KIẾNG XE

- WINDSHIELD REPLACEMENT
- LIFETIME WARRANTY 100% ON WINDSHIELD REPLACEMENT & WINDOW TINT
- WINDOW TINT USING SUNTEK WINDOW FILMS

- Chuyên Bán Và Thay Bánh Xe Cho Tất Cả Các Loại Xe
- Thay Nhớt Xe, Thay Thắng, Thay Shocks & Trusts...
Cho Tất Cả Các Loại Xe
- Tận Tâm Phục Vụ, Vui Vẻ Chuyên Nghiệp,
Giá Cả Phải Chăng



Continental GOODYEAR HANKOOK
BFGoodrich Firestone MICHELIN DUNLOP

(480)-452-3076

Xin Liên Lạc BÌNH TRƯƠNG: (480) 558-2009

3235 N. Arizona Ave. #1. Chandler, Az 85225. **Tel: (480) 558-2009** | www.Phprotection.com

CON ĐƯỜNG QUANH CO: HOA KỲ - LIÊN ÂU - TRUNG QUỐC

Đại Dương



Xung đột, khác biệt, tranh chấp giữa Hoa Kỳ, Châu Âu, Trung Quốc diễn ra thường xuyên theo dòng lịch sử nhân loại khi quyền lợi, thế lực của các bên có sự thay đổi mạnh mẽ.

Đế quốc Mông Cổ từng san bằng một số thành phố ở Châu Âu, tàn sát cư dân đã ghi lại dấu tích rợn người với hình dung từ "Họa Da Vàng".

Đế quốc Nhật Bản làm rung chuyển Châu Á-Thái Bình Dương thời Đế nhị Thế chiến. Nhật Bản đã từ bỏ vĩnh viễn chính sách Đế quốc Thực dân sau khi Hoàng Đế ký Văn kiện đầu hàng Hoa Kỳ vô điều kiện ngày 6 tháng năm 1945.

Các Đế quốc Châu Âu như Anh, Pháp, Đức, Hòa Lan có thuộc địa hầu hết trên các Châu Lục cũng đã xâm xé Trung Hoa qua các khu nhượng địa.

Hoa Kỳ dựa vào Hội Quốc Liên (1919-1946) và Liên Hiệp Quốc (1946-) để buộc Châu Âu từ bỏ chủ trương Đế quốc Thuộc địa vô cùng man rợ vì dân bản xứ bị sưu cao thuế nặng để nuôi hai guồng máy cai trị của "Thực dân" và "Bản xứ". Hoa Kỳ chống mọi mô hình thuộc địa làm Châu Âu tức giận do mất những con mồi béo bở.

Châu Âu thường tự hào về nền văn minh cao hơn hết trong lịch sử loài người

nên bức tức khi thấy Hoa Kỳ, từng là thuộc địa của các nước Châu Âu bỗng chốc nắm vai trò lãnh đạo thế giới sau Thế chiến Thứ hai để đương cự với Chủ nghĩa Cộng sản do Liên Xô lãnh đạo.

Sau WWII, các Đế quốc Châu Âu kiệt quệ toàn diện phải nhờ Hoa Kỳ bảo bọc về kinh tế, an ninh mới khỏi bị Liên Xô thôn tính hoặc thống trị. Nếu không, Tây Âu cũng thành chư hầu của Liên Xô như Đông Âu, Trung Âu.

Đế quốc Thực dân Châu Âu kèn cựa nhau gây ra hai trận Thế chiến Thứ nhất và Thứ hai đều nhờ Hoa Kỳ tái lập trật tự.

Đế quốc Trung Hoa từng thôn tính nhiều nước lân bang nhằm mở mang bờ cõi, tóm thâu thiên hạ.

Hai loại Đế quốc đó trỗi dậy thì phong ba bão táp nổi lên làm máu chảy thành sông, xương chất thành núi nên chúng ghét Hoa Kỳ dám làm kỳ đà cản mũi!

Vào thời cực thịnh của Chủ nghĩa Cộng sản, hai hung thần Liên Xô và Trung Cộng đang đẩy nhân loại vào biển lửa thì Tây Âu lo xây dựng Chủ nghĩa Xã hội mà vẫn phải dựa vào Hoa Kỳ. Giới cầm quyền ở Tây Âu thường phản đối "chính sách chống cộng" của Hoa Kỳ trong khi các tiểu quốc sợ bị Liên Xô và Trung Quốc thống trị.

Dư luận Tây Âu chỉ trích gay gắt bằng cách thổi phồng một số sai sót của Việt Nam Cộng Hòa non trẻ đang phải đương đầu sống còn trước hoạt động lật đổ của Cộng sản quốc tế và bản xứ. Thật không công bằng khi so sánh VNCH với nền dân chủ chín muồi của Tây Phương. Ngược lại, Tây Âu ít chỉ trích cách cai trị hà khắc của Việt Nam Dân chủ Cộng hòa (Bắc Việt) mà còn giúp cho Mặt trận Dân tộc Giải phóng Miền nam Việt Nam (công cụ của Bắc Việt, thành lập năm 1960 và giải thể năm 1977) hoạt động trên môi trường quốc tế.

Tây Âu dựa vào Minh ước Bắc Đại Tây Dương (NATO) để lấn sang vùng ảnh hưởng của Nga sau khi Liên Xô tan rã năm 1989 và Hiệp ước Warsaw bị giải tán nên xảy ra chiến tranh Chechnya, Georgia, Bán đảo Crimea mà thắng lợi nghiêng về phía Mạc Tư Khoa. Thực tế, hiện nay Nga là một quốc gia dân chủ gồm nhiều xu hướng chính trị khác nhau bị Vladimir Putin cai trị độc đoán.

Đế quốc Trung Hoa, Đế quốc Nhật Bản, Đế quốc Châu Âu, Đế quốc Cộng Sản đều có chung bản chất:

(1) Độc tài toàn trị, tàn ác, man rợ.

(2) Kiêu căng, phân biệt giai cấp, giới tính, chủng tộc.

(3) Tham lam, hưởng thụ không-giới hạn, những nhieu.

(4) Đối trá, lật lọng, bất tín.

Kết quả: (1) Giới cầm quyền tận hưởng mọi thành quả của dân tộc. (2) Đa số dân chúng vẫn bần cùng dù cho kinh tế phát triển hay không. (3) Quan hệ quốc tế bấp bênh.

Tộc ác của Chủ nghĩa Cộng sản được phơi bày trong cuốn sách "Le Livre Noir du Communisme" mà vẫn có 2 cựu thủ tướng Anh, 2 cựu thủ tướng Pháp, 1 cựu Chủ tịch Ủy hội Châu Âu làm việc cho Trung Quốc. Suốt vài thập niên hợp tác, giới lãnh đạo Bắc Kinh đã biết rõ ưu và khuyết điểm của hệ thống chính trị Tây Phương để tìm cách chia rẽ.

Bắc Kinh dùng thị trường 1 tỷ người tiêu thụ để buộc các chính quyền Tây Phương làm ngơ trước các hành vi sai trái và khuất tất khi giao thương với Trung Quốc dẫn tới nguy cơ chia rẽ giữa Tây Âu và Hoa Kỳ.

Trên thế giới hiện nay có các nhà cung cấp trang thiết bị viễn thông 5G như Nokia (Phần Lan), Ericsson (Thụy Điển), Samsung (Đại Hàn), Huawei (Trung Quốc) đang cạnh tranh quyết liệt. Do thiết bị của Huawei bị tố cáo nguy cơ gián điệp tạo điều kiện cho Samsung chiếm 36% doanh số thiết bị mạng thế giới trong năm 2019. Huawei và Ericsson đồng chiếm 28%, Nokia 14%.

Thay vì EU hỗ trợ cho Ericsson và Nokia thì Pháp và Đức chấp nhận mua một số thiết bị viễn thông của Huawei trong các phần ít quan trọng của mạng 5G vì giá rẻ hoặc do áp lực đầu tư vào thị trường Hoa Lục?

EU đã không coi trọng hệ thống an ninh nên các nước thành viên khác cũng đã mua trang bị viễn thông 5G của Trung Quốc khiến cho năm 2019, Ericsson ký được 79 hợp đồng 5G dẫn đầu thế giới mà hiện nay Huawei chiếm 91 hợp đồng trên toàn thế giới, kể cả 47 từ Châu Âu.

Cú đánh này như Bắc Kinh chọc vào mạng lưới liên minh tình báo (Five Eyes) của Úc Đại Lợi, Gia Nã Đại, Tân Tây Lan, Anh Quốc và Hoa Kỳ.

Các hợp đồng kinh tế mới nhất mà Pháp và Đức ký với Trung Quốc đã mang công việc và kỹ thuật cho Hoa Lục thay vì dành cho các quốc gia trong EU tạo điều kiện cho Bắc Kinh gây chia rẽ Liên Hiệp Châu Âu vốn chỉ đoàn kết trên hình thức.

Các hoạt động của Chính quyền Donald Trump nhằm chống lại các hành vi sai trái của Bắc Kinh trong sinh hoạt quốc tế trên mọi lĩnh vực, đặc biệt liên quan đến quân sự, chính trị, kinh tế, an ninh.

Dù Hoa Kỳ đang trong giai đoạn chạy đua vào Toà Bạch Ốc năm 2020 với các khác biệt về quan niệm trị quốc, nhưng, giới lãnh đạo lưỡng đảng vẫn đồng ý với nhu cầu ngăn chặn tham vọng thống trị toàn cầu của Đảng Cộng Sản Trung Hoa.

Tài liệu tham khảo:

- China takes a stab at one of the 'Five Eyes' (Asia Times).
- China, Australia, and the Soft Power of Rugby in the South Pacific.
- Risk Mitigation and Huawei: The UK Makes a Choice (Diplomat).
- What Happens Next with Europe's New Regulation of Big Tech (Time).
- Huawei claims over 90 contracts for 5G, leading Ericsson (Nikkei).
- China watching uneasily as Germany picks Angela Merkel's successor (SCMP).

CELEBRATING 25 YEARS IN BUSINESS



LeeLee™
**INTERNATIONAL
SUPERMARKETS**

Arizona's Largest International Supermarket
MEATS, PRODUCE, LIVE SEAFOOD & MORE!

SIÊU THỊ Á ĐÔNG LÝ TƯỞNG CỦA NGƯỜI VIỆT NAM TẠI ARIZONA



*Phẩm chất tươi tốt, không đâu sánh bằng
Thịt, cá, đồ biển và rau tươi
Đầy đủ các loại gia dụng - Siêu thị sạch sẽ, ngăn nắp*

CHANDLER
2025 N. Dobson Rd.
Chandler, AZ 85224
480-899-2887

PEORIA
7575 W. Cactus Rd.
Peoria, AZ 85381
623-773-3345

TUCSON
1990 W. Orange Grove Rd.
Tucson, AZ 85704
520-638-8328

Open 9am - 9pm Daily

www.leeleesupermarket.com

JAPANESE AUTO PRO'S

JAPANESEAUTOPROS.COM

COMPLETE AUTO & BODY REPAIR



THAY - BÁN ĐỦ LOẠI VỎ XE CŨ & MỚI

SPECIALIST »

- Engine Work
- Transmission Diagnostic
- Heating - Air Conditioning
- Electrical
- Timing Belt - Water Pump
- Fuel Injection System
- Brakes
- Tune-up
- Cooling System
- Clutch
- Bumper to Bumper Repair

EMISSION »

Nếu quý vị **THAY MÁY** hoặc **THAY HỘP SỐ**

- ✓ FREE TOWING
- ✓ ALL WORK WARRANTY
- ✓ Dealer trained Technician, WHO YOU CAN TRUST !

Chuyên sửa thay máy & thay hộp số các loại xe



xin liên lạc

ĐẠT NGÔ 602.841.2424

Mon - Fri 8:00 AM - 5:30 PM Sat 8:00 AM - 3 PM

2427 W NORTHERN AVE PHOENIX, AZ 85021

SE CORNER I-17 & NORTHERN



Bảo Dảm - Thành Thật - Uy Tín - Nhanh Chóng

Brút Kỳ:

THAM QUAN KHU DU LỊCH VĂN HÓA PHƯƠNG NAM



Lê Hữu Uy

Founder & Adviser of Arizona Vietnamese Culture Club

Vietnamese Culture Director in Arizona Asian American Association

Sau khi rời Vườn Quốc Gia Tràm Chim khoảng 2:00 pm, phái đoàn nhà vườn chúng tôi tiếp tục hành trình tham quan Đồng Tháp Mười phần 2. Như dự trù, đến 3:00 pm chúng tôi có mặt tại điểm kế tiếp của chuyến đi là Khu du lịch Văn hóa Phương Nam tại xã Long Hưng A, huyện Lấp Vò, tỉnh Đồng Tháp. Tìm hiểu thêm về tiến trình cuộc Nam Tiến từ giữa thế kỷ 16 đến quá bán thế kỷ 20 (1975).

Trước khi đi cô em họ Ngọc Trâm ở hãng phim Phương Nam cho chúng tôi biết:

- Anh Tư, tuần tới anh đi Tràm Chim ở Đồng Tháp anh hãy ghé qua Phương Nam Linh Từ cảnh cũng đẹp lắm, có

nhiều điều để anh khám phá và chụp hình. Em cho thực hiện phim "Cậu Bé Nước Nam" một phần ngoại cảnh thu hình tại đây.

- Ô, thế à, anh Tư có xem qua một đoạn quảng cáo phim Cậu Bé Nước Nam, Phương Nam Linh Từ giống hoàng cung lắm đó.

Đến khu Du lịch Văn Hóa Phương Nam khoảng 3 giờ chiều, để khởi đi bộ từ cổng vào khung viên Phương Nam Linh Từ khoảng hơn 600 m, chúng tôi mua vé vào cổng và lấy vé xe.

Phương Nam Linh Từ có nghĩa là nơi thờ tự các anh linh phương nam. Khi vào tham quan toàn cảnh Phương Nam Linh Từ mới thấy không phải như chúng tôi hình dung trước khi đi, thật là một công trình kiến trúc đồ sộ! Những cột gỗ quý bằng cẩm xe đỏ, rất to, ước lượng tổng công trình sử dụng đến khoảng 7000 m³ gỗ nhập từ các nước Á Châu, xây dựng trên khu vực 17 mẫu (17 ha), nay nới rộng lên đến 23 mẫu (23 ha). Được khởi công từ tháng 10-2009 đến tháng 12 năm 2017 khai trương đi vào hoạt động. Có thể xem đây là một trong các khu Du lịch Văn hóa có tầm vóc qui mô, xứng đáng tại Miền Nam. Nó còn là đền thờ đầu tiên tôn vinh các vị danh nhân Đất Phương Nam; đồng thời cũng là Đền Tộc Linh Từ do doanh nhân Đặng Phước Thành (Chủ tịch HĐQT Vina Sun Corp) là Chủ tịch danh dự Hội đồng Đền tộc Việt Nam tài trợ công trình hiện tại kinh phí tăng lên đến 1000 tỷ VNĐ (gần 50 triệu USD) để nới rộng và phát triển thêm nhiều hạng mục.



Cổng chính Đông cùng với bia Đền tộc Phương nam Linh từ



Sân rộng để thực hiện lễ hội



Hành lang bao quanh dài tổng cộng 675 m với hàng 240 cột bằng gỗ quý



Tiền điện Phương Nam Linh Từ

Ấn tượng đầu tiên là cổng hoành tráng, uy nghi và dãy tường thành bao quanh, có hai hành lang dài tổng cộng 675m với 240 cột, có tầng lầu các và nghinh phong các, đàn tế trời, đàn tế đất, miếu Thổ Công, v.v... Cùng với 63 chậu cây kiểng xếp thành hàng 2 bên sân tượng trưng cho 63 tỉnh thành Việt Nam, và 54 loài hoa kiểng, cây xanh ươm trồng chung quanh lấy bóng mát và tô điểm cảnh quan tượng trưng cho 54 dân tộc anh em.

Gồm 3 khu vực:

1. Khu vực Tâm Linh:

Đền thờ các danh nhân có công khai phá, gìn giữ và làm rạng danh đất Phương Nam gồm 125 vị trong đó có 21 tượng bằng đồng đen. Kể từ khi Nguyễn Hoàng (Chúa Sãi - Nguyễn Phúc Nguyên, 1525-1613, tổ phụ 10 đời của vua Gia Long 1802). Tương truyền Nguyễn Hoàng sợ bị anh rể là Trịnh Kiểm sát hại nên hỏi ý kiến Trạng Trình Nguyễn Bỉnh Khiêm, Trạng Trình không trả lời mà chỉ vào hòn non bộ trước sân, nói:

"Hoành Sơn nhất đái, vạn đại dung thân"

(Dãy núi Hoành Sơn phân chia Hà Tĩnh và Quảng Bình, giao thông phải ngang qua đèo Ngang)

Kể từ đó bắt đầu cuộc Nam tiến, mở mang bờ cõi về phía Nam. Trong khoảng gần 200 năm nhà Nguyễn ở đàng trong phát triển diện tích đất nước lên gần gấp đôi. Khi triều đình nhà Thanh sụp đổ, tướng lãnh nhà Thanh chạy sang Việt Nam đầu phục (1680) được triều đình chấp thuận cho Trần Thượng Xuyên tự Trần Thắng Tài khai khẩn cù lao Phố (Trần Biên Hòa), Dương Ngạn Địch (Trần Định Tường), Mạc Cửu (Trần Hà Tiên). Năm 1757, vua Chân Lạp là Ang Tong chuyển giao đất Tầm Phong Long (Châu Đốc, Sa Đéc và Vĩnh Long) cho Chúa Nguyễn Phúc Khoát; Thoại Ngọc Hầu (1761-1829) với công cuộc khai phá miền Hậu Giang; Lê Văn Duyệt (1763-1832) trấn thủ Gia Định Thành; Trương Minh Giảng (1841) bình định Cao Miên; Người Pháp khai thác cánh đồng đầy lau sậy bạt ngàn ở Miền Tây Nam Bộ qua hệ thống kinh đào, có bảy ngã kinh nổi Cần Thơ, Rạch Giá, Sóc Trăng và Cà Mau. Quan trọng nhất là kinh xáng Xà-No từ Cần

Thơ nối với ngọn sông Cái Bé, Rạch Giá (1901- 1903)... Các vị từ Chúa Nguyễn Hoàng mở lối Phương Nam, đến các vua Quang Trung thu phục Tây Sơn Thượng Đạo (vùng Kon-Tum, Pleiku, Buôn Mê Thuộc, Đắk Lắk – Dân tộc Bah-Na, Ê-đê); Vua Gia Long xác lập chủ quyền và khai thác biển đảo Hoàng Sa-Trường Sa, Côn Sơn, Phú Quốc, Thổ Chu. Năm 1833 vua Minh Mạng sáp nhập lãnh thổ vương quốc Champa vào Việt Nam (Tuy Hòa, Phú Yên, Bình Thuận) và đẩy mạnh chính sách khẩn hoang lập ấp miền Đông và Tây Nam Bộ. Các vị lãnh đạo tôn giáo như đức Phạm Công Tắc (Khai sáng đạo Cao Đài), đức Huỳnh Phú Sổ (Khai sáng đạo Phật Giáo Hòa Hảo), các danh nhân khác như cụ Phan Thanh Giản (vị Tiến sĩ đầu tiên ở đất Phương Nam), học giả Trương Vĩnh Ký, ... đều là những nhân vật tiêu biểu trong số 125 vị được thờ tự trong Phương Nam Linh Từ.



Điện thờ 125 vị danh nhân có công khai phá đất Phương Nam trong đó có 21 tượng bằng đồng đen



Đặng tộc Linh Từ

Bạn có biết không, dọc dài theo dòng lịch sử mấy trăm năm khai phá đất Phương Nam, trước những linh vị anh hùng nổi danh, bên cạnh đó có muôn ngàn "tấm áo nâu, dẫn mình đi từ cõi đồng sâu, dắt dìu nhau vào đến Cà Mau, ... (Phạm Duy)" và cũng không biết bao nhiêu lưu dân, nông dân là những Anh Hùng Vô Danh có công khai phá, anh

dũng gìn giữ mảnh đất quê hương.

Xin trích một đoạn trong bài thơ Anh Hùng Vô Danh mà chắc quý vị nào cỡ hàng cao tuổi đều thuộc lòng từ thuở bé:

*"... Họ là kẻ anh hùng không tên tuổi
Trong loạn ly như giữa lúc thanh bình
Bền một lòng dũng cảm, chí hy sinh
Dâng đất nước cả cuộc đời trong sạch"*

*Tuy công nghiệp không ghi trong sử sách
Tuy bằng vàng bia đá chẳng đề tên
Tuy mồ hoang xiêu lạc dưới trời quen
Không ai đến khấn nguyện dâng lễ vật"*

*Nhưng máu họ đã len vào mạch đất
Thịt và xương trộn lẫn với non sông
Và anh hồn chung với tấm trình trung
Đã hòa hợp làm linh hồn giống Việt."*

(Thơ Đặng Phương)

Công cuộc Nam tiến mở mang bờ cõi là dưới các triều đại nhà Nguyễn, có lẽ vì thế mà Phương Nam Linh Từ chọn lối kiến trúc từ cổng, cửa, bao lam, hoành phi có nét chạm trổ tinh vi, sắc xảo như kinh thành Huế thu hẹp.



Mái rồng



Kiểu nhà cung đình



Đàn Tế thiên



Nghinh phong các

Đền thờ Đặng Tộc Nam Phương Linh Từ được kiến trúc 7 gian, 2 chái, 5 lòng, có mái hạ và hành lang bao bọc chung quanh, để thờ các tiền nhân Đặng tộc: Công bộ Thị lang Đặng Nghiêm, Quốc công Đặng Tất, Tể tướng Đặng Dung, ... và Thủy sư Đô đốc Đặng Nhân Cẩm (Thủy tổ họ Đặng Long Hưng, Phương Nam).

Ngoài ra còn có một số công trình tâm linh khác như các tượng Phật Thích Ca, Quan Âm, Di Lạc, Phước-Lộc-Thọ, ... vườn hoa Thư Pháp, vườn 12 con giáp, v.v...



Vườn tượng một số nhân vật văn hóa làm rạng danh đất Phương Nam



Không gian yên ắng trưa hè, một góc trong Phương Nam Linh Từ

Riêng vườn tượng danh nhân hai bên điện thờ làm chúng tôi chú ý. Nhìn qua một số tượng danh nhân nổi tiếng Nam Bộ như: Các đức Huỳnh Phú Sổ, Phạm Công Tắc, Phan Thanh Giản, Pétrus Trương Vĩnh Ký, Nguyễn Văn Vĩnh, Cao Văn Lầu, Bình Nguyên Lộc, Sơn Nam, Vương Hồng Sển, Sương Nguyệt Ánh, v.v... Cả hai dãy tượng có khoảng trên dưới 20 vị. Rất tiếc chưa có tư liệu đầy đủ về các vị bên dãy phía bên kia vì có nhiều công nhân đang thi công nên chúng tôi không thể đến chiêm ngưỡng, nhưng chúng ta cũng đoán được đây là khu vườn tri ân các nhân vật đã đóng góp trong lãnh vực Văn Hóa làm rạng danh Đất Phương Nam.

Hàng năm đến ngày mùng 8 tháng Ba là ngày giỗ hội các nhân vật lịch sử đất Phương Nam, hôm sau mùng 9 tháng 3 giỗ Thủy sư Đô đốc Đặng Nhân Cẩm có nghi thức tế lễ với nhạc lễ, trống chiêng long trọng.

Chúng tôi rời khu vực tâm linh nơi cửa Tây, cũng uy nghi như cửa Đông nhưng có giàn Trống Lệnh Phương Nam bằng gỗ sến độc mộc lớn nhất Việt Nam, có hai khẩu thần công hai bên. Sau đó qua cầu mái ngói để đến khu vực dựng lại những hình ảnh của quá trình hình thành đất Phương Nam được thu hẹp.

2. Khu vực Văn Hóa đất Phương Nam:

Thật thú vị, cảnh làng quê miền Nam quen thuộc hiện ra trước mắt, mái nhà lá phía trước có đám cây kiểng, lu nước; sau nhà có buội chuối, buội tre, bên hông nhà có giàn mướp, liếp hành, ... Đâu đó là mấy cây ăn trái, một vài hình tượng người bên trong ngôi nhà, có cả ban đờn ca tài tử người thật, đang trình diễn.

Mười hai kiểu nhà thể hiện từ: Chòi lá đơn sơ thời khẩn hoang lập ấp, rồi nhà lá cột chôn chân, kế đến là nhà kê táng. Khi ruộng vườn đơm bông kết trái thì bắt đầu cất nhà ngói, nhà sàn có hòn non bộ trước sân, quanh vườn có xoài, măng cụt, sầu riêng, ... sai oằn, trĩu trái!



Cô Lam Mai - Nam Bộ rắc khuôn

Đúng là cảnh Nam Bộ rồi đó, chàng trai Bàng Bá Lân từ phương Bắc khi vào Nam thổ lộ đầy cảm xúc để rồi mọc rễ phương Nam:

"Em, cô gái miền nam lòng cởi mở

Ôi, thương ai em thiệt là thương

Lời em thơm như măng cụt no tròn

Giọng em ngọt như xoài vừa chín tới, ..."

(Thơ Bàng Bá Lân)

Một kiểu đình làng phổ biến ở Nam Bộ, gian giữa (chánh điện) có bàn thờ Thần Hoàng. Hai bên có khánh thờ Tiền hiền, Hậu hiền là những người có công với làng, với dân và bao giờ cũng có bàn thờ thổ trạch để thờ những lưu dân năm xưa đi khai phá, mở mang bờ cõi, siêu mỗ lạc mã gọi chung là cô hồn (những linh hồn cô quạnh không nơi nương tựa)!

Đến đời vua Thiệu Trị, miền Nam giặc giã liên miên, Lê Văn Khôi nổi lên chống lại chính sách tập quyền nhà Nguyễn (1832); Quân Xiêm quấy rối biên giới Việt-Cao Miên (1842-1845) nên việc khẩn hoang bị đình trệ. Đến đời vua Tự Đức (1853) ban hành chính sách khuyến khích dân ngũ Quảng (Quảng Bình, Quảng Trị, Quảng Nam, Quảng Ngãi và Bình Định) vào Nam khai khẩn. Để duy trì và củng cố tinh thần dân chúng, vua Tự Đức ban chiếu sắc phong nhiều đình làng ở vùng đất mới vì vậy nhiều đình dựng lên trong thời kỳ này chỉ thờ Sắc Thần của vua ban.



Cảnh lễ Hạ Điền, vỡ đất bắt đầu vụ mùa
(Ảnh khu Du lịch cung cấp)



Cảnh bà con sàng gạo "hạt ngọc của trời"
(Ảnh khu du lịch cung cấp)

Thuở trước người nông dân làm lúa mùa 8 tháng nên dựa vào thời tiết, do đó hàng năm có lễ Hạ điền (xuống ruộng) vào 16 tháng 4 Âm lịch là lúc bắt đầu sa mưa, dân gian có hò cấy dặm, hò đối đáp trên đồng ruộng. Và lễ Thượng điền là khi vụ mùa đã xong vào trung tuần tháng 11 âm lịch. Đây là thời gian khô ráo không mưa, trăng thanh gió mát dân làng tổ chức vui chơi, ca hát, bày trò chơi dân gian như kéo co, bịt mắt bắt dê, đẩy cây, múa võ, thi vật, ... và sau cùng là bày tiệc thù tạc, chén anh, chén em. Tục lệ đó còn giữ ở một số đình làng mặc dù sau này cơ giới hóa canh tác, giống lúa mới năng suất cao, ruộng làm đôi ba vụ mùa trong năm.

Khu Du lịch Văn hóa Phương Nam có nhiều hạng mục tái hiện những ngày hội dân gian trong khu Văn Hóa như lễ Hạ Điền, trò chơi dân gian, ... Một khu khác có nhiều gian hàng văn hóa ẩm thực đặc trưng của miền đồng bằng sông Cửu Long.

3. Khu triển lãm, giới thiệu quá trình phát triển nền văn minh lúa nước:

Trưng bày các dụng cụ của những người đi khai phá nơi vùng đất mới: Cái dao phay, rựa quéo, chà gặt, ... (là những

dụng cụ thời khai hoang lập ấp); Các nông cụ như cái phảng (phát cỏ), cù nèo (móc gặt cỏ luôn đi kèm với cái phảng), cây nọc (cấy lúa), bừa cào (dọn đất), cái lưới hái (có nơi gọi là lưới liềm, dùng để gặt lúa), ... Bên cạnh con trâu, con bò trên đồng áng trong việc trồng lúa thì có cái cày, cái bừa, cái trục, cái cộ (dùng để trâu kéo lúa), Các dụng cụ chế tạo bằng thân cây tre, từ hạt lúa thành gạo mà người dân quê gọi là "hạt ngọc của trời", bởi vì không biết bao nhiêu mồ hôi của người nông dân đổ xuống ruộng đồng mới có được hạt gạo. Nào là thúng, cối xay lúa, cối và chày giã gạo, sàng gạo, nia, cái thúng tấu (20 lít) & cái thúng giạ (40 lít) dùng đo lúa gạo, ...

Mô hình một số phương tiện giao thông thời bấy giờ chỉ có bằng đường thủy: Từ chiếc xuống độc mộc đến chiếc ghe cà-dom theo kiểu của người Cao Miên; Đến chiếc xuống 3 lá, 5 lá, xuống chèo, ghe tam bản hoặc về sau có ghe hẫu là loại có mũi, cửa chạm trổ tinh vi, sơn son thếp vàng của những nhà giàu có. Làng Nhơn Ái (Cần Thơ) có trại đóng ghe hẫu là nơi duy nhất tại Miền Tây Nam Bộ, đến năm 1945 thì không còn hoạt động. Có các loại ghe hẫu 4 chèo (2 chèo mũi, 2 chèo lái), 6 chèo (2 chèo mũi, 4 chèo lái) đôi khi cũng có loại ghe lớn 8 chèo.

Rất nhiều hạng mục triển lãm khác như vài loại đồ cổ, các tác phẩm thi ca, mỹ thuật khắc họa trên đá, gỗ, ...

Tham quan Khu Du Lịch Văn Hóa Phương Nam, bao gồm danh nhân lịch sử, văn hóa, đời sống, tiến trình phát triển toàn diện xã hội mấy trăm năm từ lúc khẩn hoang lập ấp đến thời điểm 1975 thật là

một đề tài vô cùng to lớn. Mới đầu nhiều người nghe Phương Nam lầm tưởng là "Nam Kỳ Lục Tỉnh" của Bắc-Trung-Nam. Không phải, từ thời Trịnh Nguyễn phân tranh, Đàng Trong (Phương Nam) và Đàng Ngoài (Phương Bắc). Nếu chỉ quan sát các cảnh quan đặc sắc, kiến trúc đồ sộ, nguy nga, một số sinh hoạt văn hóa dân gian, ... thì cũng như chúng ta chiêm ngưỡng một mỹ nhân chỉ nhìn vẻ đẹp thể hiện bên ngoài mà chưa tìm hiểu nét đẹp tâm hồn, tài năng tìm ẩn bên trong.

Trong chuyến đi này thời gian quá ngắn ngủi để tham quan Phương Nam Linh Từ vồn vện chỉ có 2 tiếng chúng tôi phải ra xe về Cần Thơ sợ trời tối và có mưa lái xe khó khăn. Tuy nhiên, chúng tôi cũng lãnh hội được nhiều điểm chính trong công cuộc Nam Tiến của người xưa đi mở mang bờ cõi Đất Phương Nam.

Đúng 5:00 pm, xe bắt đầu chuyển bánh, phái đoàn "nhà vườn" chúng tôi hoàn tất chuyến đi khám phá Đồng Tháp Mười với hai điểm đến là Tràm Chim (buổi sáng) và Khu du lịch Văn Hóa Phương Nam (buổi chiều) đầy thú vị.

Tôi nhớ bài hát mà thuở còn học trường làng và hứng thú hát nho nhỏ, cô con gái ngồi bên cạnh thấy hay hay cũng bắt chước hát theo:

"... Đi đi thôi đi lên, trên con đường đầy tia nắng sớm

Đi thăm qua non sông để cho lòng tha thiết yêu!"

(Bài hát Tiếng chim gọi đàn)

Phoenix, Arizona Feb 2020



Một số trong phái đoàn "nhà vườn" đi khám phá Đồng Tháp Mười, từ trái: Họa sĩ & Thư pháp Ngọc Bích (Giám đốc trường dạy vẽ cho trẻ em ArtLight, Cần Thơ), Cô giáo Phương Lam (Trường trung học Nguyễn Việt Hồng, Cần Thơ), Cô Lam Mai (Nghệ nhân hoa vải, Cần Thơ), Chú Lê Hữu Uy (Arizona, USA), Cô Ngọc Ruby (Nhân viên tư vấn hãng xe Ford, Cần Thơ), Phó nhóm Lê Hoàng Nhiệm (Sếp Cơ sở quà tặng "Trọng Tín Nghĩa", Cần Thơ)

REALTY ONE GROUP

A Team of Professionals™

17235 N. 75 AVE SUITE C-190, GLENDALE AZ 85308



Quý vị mua hoặc bán nhà xin liên lạc ngay LÀNH HUỖNH để được tận tình phục vụ.
Vui Vẻ, Thành Thật, Tận Tâm, Uy Tín, Kín Đáo đó là phương châm làm việc của chúng tôi.



**GIÁ NHÀ CÒN THẤP, TIỀN LỜI VẪN THẤP.
ĐÓ LÀ THỜI ĐIỂM THUẬN LỢI CHO QUÍ VỊ
TÌM MUA MỘT CĂN NHÀ ĐỂ Ở HOẶC ĐẦU TƯ.**

LÀNH HUỖNH - R. E. Agent
(602) 703-9647

www.lanhsaleshomes.com
lanhhuynh.realtor@yahoo.com

- Chúng tôi bảo vệ quyền lợi tối đa cho người mua hoặc bán.
- Hướng dẫn tìm chọn căn nhà vừa ý đúng với khả năng tài chính.
- Giúp quý vị định giá nhà đúng thị trường.
- List nhà bán nhanh chóng qua MLS và các Website khác.



Dịch Vụ Điện

Brian Thạch (602) 332-7262 - ROC # 268360
Licensed K-11 - Bonded - Insured

*Hơn 30 năm kinh nghiệm thầu, tư vấn, sửa chữa và bảo trì
các hệ thống điện, hệ thống báo động, hỏa hoạn, điện thoại cho:*

✓ Tư Gia

✓ Doanh nghiệp

✓ Xí nghiệp

Tận tâm, giá cả phải chăng!





Phở Đà Lạt

SẠCH • NGON • NHANH CHÓNG • GIÁ CẢ PHẢI CHĂNG

Hân hạnh được phục vụ quý khách

**NGOÀI MÓN PHỞ
ĐẶC BIỆT KHÔNG BỘT NGỌT
CHÚNG TÔI CÒN CÓ:**

Chim cút Rô-Ti - Bò cuốn hành
Bún bò Huế - Mì Vịt Tiềm
Nghêu xào gừng hành
Mì La-Kai và các món ăn
thuần túy khác

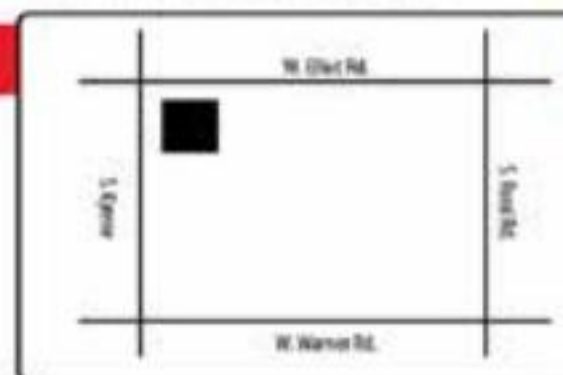


Đặc biệt món Cá Nướng thơm ngon, hấp dẫn



7707 S Kyrene #106 - Tempe, AZ 85284

480.755.7272



Chuyên Làm "Đủ Loại" Bảng Hiệu Đèn NEON/LED **FRANKLIN'S FINE SIGNS**

Với hơn **20** năm kinh nghiệm làm bảng hiệu tại Tiểu Bang Arizona

Owner/Franklin Nguyễn:

Direct # 602-828-1787

**Office: (602) 269-2888
(480) 460-8828**



**Lowest Price
Guaranteed!!**



**NAILS & SPA
Coming Soon**

**Grand Opening
Special 10% OFF
For Any Service**

E-Mail: franklinssign@qwestoffice.net



If You Receive A Lower Quote From Another Company For The Same Job, We Will Beat Their Quote by **AT LEAST 10%!**

GUARANTEED!!

2517 West McDowell Rd., Phoenix, AZ 85009

ARIZONA ĐÓ ĐÂY



VĨNH LIÊM

Vinh Liem viết văn và làm thơ từ năm 1964 trên Tiểu Thuyết Thứ Năm, đồng thời cộng tác với một số nhật báo, tuần báo, và tạp chí tại Sài Gòn trước năm 1975. Tại hải ngoại, từ năm 1980 đến nay, ông đã xuất bản 9 văn thi phẩm bằng cả hai thứ tiếng Việt và tiếng Anh. Hiện ông là Phó Chủ Bút tạp chí Việt Lifestyles. Độc giả có thể tìm thấy nhiều sáng tác thơ văn của ông qua trang nhà: <http://vinhliem.tripod.com>

THÁNG 2, 2020

Tòa nhà công nghiệp lớn nhất Valley sắp đến Goodyear

Công ty TRATT Properties vừa tổ chức lễ khởi công cho Trung tâm Hậu cần Elwood Logistics Center trên Đường Elwood gần ngã ba Xa lộ 10 và Loop 303 (Goodyear) và sẽ sớm bắt đầu xây dựng cơ sở theo chiều dọc.

Ông David Mannion, Giám đốc điều hành của TRATT Properties, cho biết dự án sẽ đạt đến đỉnh cao trong một tòa nhà rộng 1,3 triệu feet vuông sẽ là một trung tâm phân phối lý tưởng cho các công ty thương mại điện tử lớn. Ông nói thêm rằng các doanh nghiệp trong ngành sản xuất chăm sóc sức khỏe hoặc sản xuất chính xác có thể tận dụng không gian để thực hiện các đơn đặt hàng quy mô lớn. Dân số Arizona và tăng trưởng kinh tế là cả hai yếu tố hấp dẫn các công ty như TRATT, theo Mannion.

(Nguồn: Ktar.com, 27/02/2020)

Công ty IT Gilbert sáp nhập với 2 công ty khác để thành lập công ty quốc gia

Công ty I.T. Workshop kết hợp với FullScope IT có trụ sở tại Maryland/Virginia và Kincaid Network Solutions có trụ sở tại New York. Công ty sẽ lấy tên chung là FullScope IT.

Công ty kết hợp sẽ có hơn 30 nhân viên và sẽ có các địa điểm ở Đông Bắc, Trung Đại Tây Dương, Nam và Tây Nam. Nhân viên và địa điểm của các công ty sẽ không bị ảnh hưởng bởi việc sáp nhập.

Ông Darren Patoni, người sáng lập và CEO của I.T. Workshop và bây giờ là Chủ tịch FullScope IT, cho biết: "Mục tiêu của chúng tôi là tăng cường các giải pháp của chúng tôi và cung cấp dịch vụ khác biệt cá nhân, cơ cấu giá cả có thể dự đoán được và sự liên kết với những gì chúng tôi phục vụ."

Công ty sẽ quản lý các dịch vụ bảo mật và quản lý bao gồm các yêu cầu tuân thủ của HIPAA, FINRA, PCI và NIST.

I.T. Workshop đã kinh doanh tại Thung lũng từ năm 1999.

(Nguồn: Ktar.com, 27/02/2020)

Thung lũng Paradise (Thiên đường) nằm trong danh sách những thị trấn giàu có nhất nước Mỹ

Trong số danh sách của Bloomberg có hầu hết các tiểu bang ven biển và địa phương, Thung lũng Paradise được xếp hạng là thị trấn giàu có thứ 14 trong cả nước. Thứ hạng được xác định bởi thu nhập trung bình của đơn vị gia đình.

Vùng ngoại ô Phoenix đã được xếp một vị trí phía sau Bronxville (New York) và một vị trí trước Larchmont (New York). Được nâng lên sáu điểm so với danh sách năm ngoái, Thung lũng Paradise có thu nhập đơn vị gia đình trung bình khoảng \$328.000.

(Nguồn: Ktar.com, 27/02/2020)

Arizona dẫn đầu trong việc làm và tăng trưởng tiền lương

Arizona đứng thứ ba trong cả nước về mức tăng phần trăm việc làm hàng năm và thứ tư về tăng trưởng tiền lương trung bình hàng tuần từ năm 2018 đến 2019, theo Cục Thống kê Lao động (BLS). Arizona tiếp tục dẫn đầu cả nước trong việc thúc đẩy các cơ hội; tiểu bang dự kiến sẽ thêm hơn 159.000 việc làm trong hai năm tới và xuất cảng đạt mức cao kỷ lục trong năm ngoái.

"Với việc làm và tiền lương ngày càng tăng ở Arizona, chúng ta đã làm việc chăm chỉ để đảm bảo Arizona là nơi có cơ hội cho tất cả mọi người," Thống đốc Ducey nói. "Từ động lực kinh tế của chúng ta đến sự thân thiện với thuế, tiến trình loại bỏ băng đỏ và pháp luật công

nhận giấy phép nghề nghiệp ngoài tiểu bang, tiểu bang đang nỗ lực để phát triển việc làm và cơ hội cho tất cả người dân Arizona. Chúng tôi sẽ tiếp tục tập trung vào các vấn đề giúp nhiều người Arizona đi làm hơn."

Dữ liệu nói rằng việc làm hàng năm ở Arizona đã tăng 2,6 phần trăm từ tháng 9 năm 2018 đến tháng 9 năm 2019. Tiền lương trung bình hàng tuần của Arizona đã tăng 4,5%, tăng 44 đô la giữa quý ba năm 2018 và quý ba năm 2019. Lạm phát trong khoảng thời gian đó tăng 3,4%, dựa trên dữ liệu khu vực thống kê đô thị Phoenix-Mesa-Scottsdale.

Ngoài ra, tăng trưởng việc làm hàng năm của Quận Maricopa đạt 3,2% - lớn nhất trong số 10 quận lớn nhất quốc gia dựa trên việc làm trung bình hàng năm 2018. Tiền lương trung bình hàng tuần của Quận Maricopa tăng 4,5%.

Tổng Thống Trump thao diễn lực lượng ở Phoenix



(Hình: Drew Angerer/Getty)

Hôm thứ Tư (19/02/2020), Tổng thống Donald Trump đã gặp hàng chục ngàn người ủng hộ ông tại một cuộc biểu tình ở Phoenix. Cuộc biểu tình ở Phoenix là lần đầu tiên trong ba cuộc biểu tình mà tổng thống sẽ tổ chức trong chuyến đi kéo dài nhiều ngày tới khu vực Bờ Tây của Hoa Kỳ.

Chuyến đi về phía tây của TT Trump nhằm tạo năng lượng cho căn cứ của ông và tạo ra động lực gây quỹ cho chiến dịch tái tranh cử của ông. Nó sẽ đưa ông

đến bốn tiểu bang California, Arizona, Nevada và Colorado. Nhưng California là tiểu bang mà ông không mong đợi sẽ tổ chức một cuộc biểu tình chiến dịch.

Nhà chức trách Phoenix dự đoán có tới 20.000 người bên trong Arizona Veterans Memorial Coliseum, nơi tổ chức cuộc biểu tình, theo KPNX. Cửa sẽ không mở cho đến 3 giờ chiều vào thứ Tư, nhưng những người ủng hộ tổng thống đã xếp hàng bên ngoài địa điểm vào sáng thứ Ba, đoạn phim từ KNXV cho thấy.

Sau sự kiện ở Phoenix, TT Trump dự định sẽ tổ chức các cuộc mít tinh ở Colorado Springs (Colorado) và Las Vegas (Nevada) vào thứ Năm và thứ Sáu.

(Nguồn: Jenni Fink_ 2/19/20)

Đề xuất luật Arizona muốn điều chỉnh cho thuê Airbnb, Vrbo

Hai dự luật đã được thảo luận tại Cơ quan Lập pháp Arizona vào sáng thứ Năm (20/02/2020) sẽ điều chỉnh các

tài sản cho thuê kỳ nghỉ trên toàn tiểu bang.

Dự luật Thượng viện 1154 của Thượng nghị sĩ Kate Brophy McGee sẽ cho phép chủ sở hữu cho thuê nhà nghỉ chỉ một lần trong khoảng thời gian 30 ngày.

Dự luật được tài trợ bởi Dân biểu John Kavanagh sẽ bổ sung thêm quy định cho thuê ngắn hạn bằng cách khiến chủ sở hữu gặp gỡ mọi người thuê nhà trong khi nhận phòng và yêu cầu thông tin liên hệ cho chủ sở hữu phải được

đăng bên ngoài cho thuê. Dự luật của Kavanagh cũng sẽ bắt buộc lắp đặt thiết bị giám sát tiếng ồn.

Các nhà điều hành cho thuê nhà nghỉ tin rằng dự luật không hợp lý và phản ứng thái quá. Những người ủng hộ dự luật hy vọng có thể có một sự thỏa hiệp nếu các dự luật không được thông qua.

Những người phản đối nói rằng "Bảo vệ Quyền thuê nhà của Chúng tôi," nhiều chủ sở hữu và nhà điều hành các đơn vị cho thuê trên Airbnb và Vrbo cho biết các tài sản này là nguồn thu nhập chính của họ và dự luật được đề xuất sẽ gây tổn hại lớn đến hoạt động kinh doanh của họ.

(Nguồn: Ali Vetnar_February 21, 2020)

Thống đốc Arizona, các nhà lập pháp GOP chấm dứt lệnh cấm các thành phố chứa chấp những người di dân bất hợp pháp trú ẩn

Thống đốc Doug Ducey và các nhà lập pháp đảng Cộng Hòa đã rút lại một đề nghị gây tranh cãi là đưa ra một lệnh cấm đối với các thành phố chứa chấp những người di dân bất hợp pháp trú ẩn ("sanctuary cities") trong hiến pháp tiểu bang.

Quyết định được công bố vào cuối ngày thứ Năm (20/02/2020) được đưa ra trước phiên điều trần của Hạ viện về đề xuất mà Thống đốc Ducey yêu cầu các nhà lập pháp gửi đến cử tri. Một phiên điều trần của Thượng viện tuần trước đã chống lại các nhà hoạt động gọi là phân biệt chủng tộc.

Các nhà lãnh đạo đảng Cộng hòa của Hạ viện và Thượng viện và phát ngôn viên của Thống đốc Ducey đã đưa ra những tuyên bố giống hệt nhau về quyết định này.

"Chúng tôi có thể xác nhận rằng dự luật liên quan đến lệnh cấm đối với các thành phố chứa chấp những người di dân bất hợp pháp trú ẩn sẽ không được xem xét bổ sung trong phiên họp này – một quyết định được đưa ra bởi lãnh đạo lập pháp và Thống đốc," bản văn tuyên bố. "Các thành phố chứa chấp những người di dân bất hợp pháp trú ẩn là bất hợp pháp ở Arizona. Nó sẽ vẫn như vậy, và các thành viên của chúng tôi sẽ cảnh giác để loại chính sách tồi tệ này ra khỏi Arizona."

Đề xuất được Thống đốc Ducey công bố trong tháng trước, thông điệp Tiểu bang, đã bị Đảng Dân chủ cảnh báo về việc quay trở lại "một trong những năm đen tối nhất trong lịch sử Arizona".

Vào chiều thứ Năm, thống đốc Ducey cho thấy không có gợi ý rằng ông sẽ lùi lại, hoặc ông đã thay đổi quan điểm của mình để tránh các vấn đề nhập cư gây tranh cãi đã làm tổn hại nền kinh tế và danh tiếng của tiểu bang một thập kỷ trước.

Thống đốc Ducey nói: "Không hề thay đổi. Điều này đã được nhất quán. Tôi đã quảng bá cho Arizona, đảm bảo rằng tôi đã phân biệt chúng tôi với California ở mỗi lượt. Thuế thấp hơn, quy định nhẹ hơn, an toàn công cộng, an ninh biên giới. Chúng tôi chống ma túy, buôn người, buôn bán trẻ em. Đây là tất cả các chính sách tôi đã thực hiện trong 5 năm. Tôi đã từng chống lại các thành phố chứa chấp những người di dân bất hợp pháp trú ẩn, và nó không phải là một sự thay đổi trên biển."

(Nguồn: Associated Press_February 20, 2020)

Arizona dự kiến sẽ thêm 159.000 việc làm mới trong hai năm tới

Nền kinh tế đang bùng nổ ở Arizona sẽ bổ sung hơn 159.000 việc làm mới trong hai năm tới, theo dự đoán mới của Văn phòng Cơ hội Kinh tế Arizona. Arizona sẽ tiếp tục là một cường quốc kinh tế quốc gia; chỉ tháng trước, Arizona đã đứng thứ hai trong cả nước về tăng trưởng việc làm từ tháng 12 năm 2018 đến tháng 12 năm 2019.

Thống đốc Ducey nói: "Arizona tiếp tục bổ sung công ăn việc làm tại một trong những cuộc đua nhanh nhất trong cả nước, với nhiều hơn trên đường đi. Môi trường kinh doanh thân thiện của chúng ta, tiến độ loại bỏ băng đỏ và không khí chào đón tiếp tục thu hút nhiều cơ hội và đầu tư cho tiểu bang của chúng ta. Tôi cảm ơn tất cả các nhà lãnh đạo doanh nghiệp, nhà đổi mới và nhân viên chăm chỉ, những người tiếp tục phát triển việc làm ở Arizona."

Văn phòng các dự án Cơ hội kinh tế mà Arizona sẽ bổ sung 159.473 việc làm mới trong quý 3 năm 2019 và quý 2 năm 2021. Các ngành xây dựng, tài chính và



sản xuất sẽ có sự tăng trưởng hàng năm đáng kể nhất.

Theo Văn phòng Cơ hội Kinh tế, tăng trưởng hàng năm và tăng việc làm trong các lĩnh vực sau được dự kiến là:

- * Xây dựng: 6,7%, với 11.941 việc làm mới được thêm vào.
- * Hoạt động tài chính: 3,3%, với 7.513 việc làm mới được thêm vào.
- * Sản xuất: 3,1%, với 5.554 việc làm mới được thêm vào.
- * Dịch vụ giáo dục và y tế: 2,9%, với 18.956 việc làm mới được thêm vào.
- * Dịch vụ chuyên nghiệp và kinh doanh: 2,7%, với 12.139 việc làm mới được thêm vào.
- * Thương mại, Giao thông vận tải và Tiện ích: 2%, với 10.881 việc làm mới được thêm vào.
- * Giải trí và Khách sạn: 1,5%, với 5.481 việc làm mới được thêm vào.
- * Thông tin: 1,4%, với 710 việc làm mới được thêm vào.

Trong khoảng thời gian đó, Quận Maricopa dự kiến sẽ đạt mức tăng trưởng 3% hàng năm với 66.324 việc làm mới và Quận Yavapai dự kiến sẽ đạt mức tăng trưởng hàng năm 2,1% với 1.519 việc làm mới.

Quận Maricopa Xếp hạng số 1 trong công việc mới

Quận Maricopa đã thêm nhiều việc làm hơn bất kỳ quận nào trong cả nước từ tháng 12 năm 2018 đến tháng 12 năm 2019, theo dữ liệu mới từ chương trình Thống kê Thất nghiệp của Cục Thống kê Lao động Địa phương (LAUS) – theo dõi dữ liệu lực lượng lao động của quận. Quận Maricopa, quận lớn thứ tư trong

cả nước, đã kiếm được 89.328 việc làm trong khoảng thời gian đó.

Thống đốc Ducey cho biết: "Các doanh nghiệp và công việc tiếp tục đổ về Arizona để điều chỉnh ánh sáng, môi trường thuế thấp và chất lượng cuộc sống vô song. Sự tăng trưởng này mang lại lợi ích cho các cộng đồng trên toàn tiểu bang của chúng ta và chúng tôi sẽ tiếp tục tập trung vào việc mở rộng cơ hội cho tất cả Arizona. Tôi cảm ơn tất cả các chủ doanh nghiệp nhỏ, doanh nhân và nhà đổi mới đã giúp biến tiểu bang của chúng ta thành trạng thái tốt nhất cho công việc trong cả nước."

Quận Maricopa có kinh nghiệm tăng việc làm mạnh mẽ trong các lĩnh vực:

- * Thương mại, Giao thông vận tải và Tiện ích: 16.300 việc làm mới
- * Dịch vụ giáo dục và y tế: 14.700 việc làm mới

Kể từ năm 2015, Arizona đã bổ sung hơn 350.000 việc làm trong khu vực tư nhân. Ngoài ra, xuất cảng Arizona tăng 9,7% và đạt 24,7 tỷ USD vào năm ngoái, mức cao kỷ lục của Arizona. Xuất cảng sang Mexico – đối tác thương mại quốc tế số một của Arizona – đã tăng 7%. Sản xuất xuất cảng tăng 7,5%, với tổng trị giá 20,9 tỷ USD – số lượng xuất cảng cao nhất tính theo đô la kể từ khi dữ liệu được theo dõi.

Bác sĩ thung lũng trên con tàu bị cách ly đã trở về Hoa Kỳ

Một bác sĩ ở Thung lũng nằm trong nhóm những người đang rời tàu du lịch ở Nhật Bản mà bị cách ly vì coronavirus.

Bác sĩ Sommer Gunia, một bác sĩ phẫu thuật tại vùng Scottsdale và chồng cô là một trong số 3.700 người mắc kẹt trên tàu Diamond Princess (Công chúa Kim cương) ở cảng Yokohama (Nhật Bản).

"Tất cả chúng tôi đều ở trong phòng cách ly", cô nói. "Những người ở đó có những người theo dõi ở hành lang để đảm bảo chúng tôi không đi ra ngoài".

"Chúng tôi đã định xuống tàu lúc 9 giờ, nhưng giờ thì đã nửa đêm", Gunia nói trong một video cho KTAR News 92.3 FM. "Chúng tôi tất cả ở đây với túi đồ của chúng tôi và chúng tôi hy vọng".

Gunia sau đó nói trong một tin nhắn rằng họ đã lên xe buýt để đến sân bay.

"Chúng tôi rất vui khi được quay trở lại Hoa Kỳ, nhưng tất cả chúng tôi đều mệt mỏi và phát ốm vì chỉ chờ đợi xung quanh".

Gunia và chồng là một trong số khoảng 380 người Mỹ đang ở trên tàu. Hãng tàu du lịch Princess Cruise cho biết hôm Chủ nhật (09-02-2020) sẽ hoàn trả toàn bộ chi phí cho hành trình, bao gồm cả chi phí đi lại và khách sạn, cho tất cả khách.

(Nguồn: Ktar.com-16/02/2020)

Đây là những gì chúng ta biết về trường hợp đầu tiên của coronavirus ở Arizona

Coronavirus đã tìm đường đến Arizona, với trường hợp đầu tiên của tiểu bang được xác nhận vào Chủ nhật (16-01-2020).

Bệnh nhân, một cư dân của Quận Maricopa và là sinh viên của Đại học Arizona State University sống ở Tempe, gần đây đã đi đến Vũ Hán (Trung Cộng), trung tâm của vụ dịch.

Đây là một trong năm trường hợp được xác nhận tại Hoa Kỳ. Tất cả các trường hợp được xác nhận gần đây đều đã đi đến Vũ Hán.

(Nguồn: Ktar.com-28/01/2020)

Bộ y tế xác nhận trường hợp đầu tiên của coronavirus ở Arizona

Bộ Y tế Arizona (ADHS) vào Chủ nhật (26-01-2020) đã xác nhận trường hợp nhiễm coronavirus đầu tiên ở tiểu bang này.

Bệnh nhân là một cư dân của Quận Maricopa và là thành viên của cộng đồng Đại học tiểu bang Arizona, người vừa trở về sau khi đi du lịch ở Vũ Hán (Trung Quốc), nguồn tin cho biết trong một thông cáo báo chí.

ADHS nói thêm rằng người sinh viên này không sống trong trường đại học, không bị bệnh nặng và hiện đang bị cô lập để giữ cho bệnh không lây lan.

Hiện tại không có vắc-xin cho bệnh, đã xâm nhập vào một số quốc gia và tiểu bang trong tháng qua. Chỉ có năm trường hợp được xác nhận tại Hoa Kỳ. Tất cả các trường hợp được xác nhận gần đây đã đi đến Vũ Hán.

(Nguồn: Ktar.com-28/01/2020)

Chúc mừng sinh nhật lần thứ 108, Arizona!

Thống đốc Doug Ducey đã đưa ra tuyên bố sau đây để ghi nhận Ngày Quốc khánh Arizona:

"Vào ngày này cách đây 108 năm, Arizona chính thức trở thành một tiểu bang của quốc gia vĩ đại này. Kể từ đó, Arizona đã chào đón du khách, người mới đến và người Arizona đa thế hệ với phong cảnh đầy cảm hứng, sự đa dạng văn hóa, di sản phong phú, ánh nắng mặt trời và bầu trời xanh, những khả năng vô tận và nhiều hơn nữa."

"Từ những tảng đá đỏ của Sedona đến saguaros cao chót vót của Tucson, và từ

những con đường nhộn nhịp của trung tâm thành phố Phoenix đến sự thanh bình của Pinetop, Arizona là nơi tốt nhất để gọi là nhà. Tôi rất biết ơn khi sống ở Arizona và nuôi nấng gia đình trong một tiểu bang đầy vẻ đẹp, thân thiện và cơ hội. Chúc mừng sinh nhật, tiểu bang Grand Canyon. Chúng tôi yêu bạn!"

Tôn vinh Dịch vụ của Cựu chiến binh phục vụ Quốc Gia

Thống đốc Ducey nói: "Hơn 600.000 cựu chiến binh gọi Arizona là nhà." Thống đốc Ducey đang làm việc để chào đón nhiều hơn nữa trong địa hạt tiểu bang của mình.

Thống đốc Ducey cho biết: "Chúng tôi có một mục tiêu: Làm căn cứ tại Arizona cho các cựu chiến binh ở khắp mọi nơi trong cả nước. Những người phụ nữ và đàn ông làm cho nhà nước của chúng ta mạnh mẽ hơn. Cho tất cả các cựu chiến binh của chúng ta, ở khắp mọi nơi, từ California đến tiểu bang New York, Arizona muốn bạn. Tất cả các bạn. Bạn đã đặt đất nước của chúng ta lên hàng đầu; bây giờ với ngân sách này, Arizona sẽ đặt bạn lên hàng đầu."

Để giúp hoàn thành mục tiêu này, ngân sách điều hành năm 2021 của Thống đốc Ducey đã loại bỏ tất cả các khoản thuế thu nhập của tiểu bang đối với lương hưu của các cựu quân nhân Arizona.

Hiện tại, Arizona cung cấp miễn thuế thu nhập cá nhân của tiểu bang cho khoản tiền hưu trí quân sự \$3.500 đầu tiên mà một thành viên dịch vụ đã nghỉ hưu nhận được.

Ngân sách cân bằng của Thống đốc cung cấp 45 triệu đô la để trả lương hưu quân sự miễn thuế hoàn toàn từ thuế thu nhập, tiết kiệm trung bình kỳ cựu của tiểu bang Arizona là \$840 mỗi năm. Việc miễn trừ sẽ có hiệu lực vào năm thuế 2020 và mang lại lợi ích cho hơn 50.000 cựu chiến binh ở Arizona.

Thống đốc Ducey hoan nghênh Lesko Bill để ngăn chặn sự chậm trễ đi lại

Thống đốc Doug Ducey hôm 13-02-2020 hoan nghênh nữ Dân biểu Debbie Lesko (CD-8) đã đưa ra luật pháp để giúp tránh sự chậm trễ đi lại khi các yêu cầu



nhận dạng liên bang mới được đưa ra vào mùa Thu này.

Theo luật hiện hành, bắt đầu từ ngày 1 tháng 10 năm 2020, người dân Arizonan sẽ không thể sử dụng bằng lái xe hoặc thẻ ID tiểu bang của họ để đi qua trạm an ninh sân bay trừ khi họ đã đến Văn phòng cấp bằng lái xe và nâng cấp lên ID Du lịch AZ mới.

Nữ Dân biểu Debbie Lesko đã đưa ra dự luật H.B. 5827, Đạo luật REAL ID Relief Act, nhằm yêu cầu Cơ quan an ninh giao thông có kế hoạch dự phòng để giải quyết những khách du lịch mà không có giấy tờ tùy thân tuân thủ REAL ID. H.B. 5827 cũng cho phép khách du lịch hàng không ở Hoa Kỳ đã đăng ký TSA PreCheck mà không cần nhận dạng tuân thủ REAL ID trong 18 tháng sau thời hạn sắp tới.

Bộ Giao thông Vận tải Arizona (ADOT) đang tăng cường nhân sự tại các MVD trên toàn tiểu bang để đảm bảo dịch vụ khách hàng kịp thời. ADOT cũng tăng sự hiện diện của mình tại các sân bay, trong khuôn viên trường và tại các sự kiện công cộng để nhắc nhở khách du lịch về những thay đổi sắp tới, bao gồm cả việc triển khai trung tâm chỉ huy di động của nó để đặt lịch hẹn và cung cấp thông tin cho cư dân.

Học sinh trung học Chandler hướng tới Hoa Thịnh Đốn để tham dự thi đấu Giải National Science Bowl (Khoa học quốc gia)

Sau khi giành chiến thắng trong cuộc thi khu vực năm 2020 của Khoa học quốc gia (NSB), một nhóm học sinh trung học BASIS Chandler sẽ tới Washington, D.C. để thi đấu trong trận chung kết NSB.

Theo thông cáo báo chí, trận chung kết sẽ được tổ chức từ ngày 30 tháng 4 đến ngày 4 tháng 5, trong đó 112 người chiến thắng giải đấu khu vực trung học và trung học khác nhau sẽ đối mặt với cú sút của họ tại giải quốc gia, và có thể là giải thưởng cho các đội và trường học của riêng họ.

Các cuộc thi khác nhau kiểm tra học sinh về khả năng chiến lược với các đội của họ trong một môi trường có nhịp độ nhanh, nơi họ phải làm việc cùng nhau để tìm giải pháp cho các vấn đề kỹ thuật và hiển thị kiến thức của họ trên vô số các ngành khoa học.

Các khoa khoa-học của 16 đội trung học có thành tích cao nhất và 16 đội trung học có thành tích cao nhất sẽ nhận được 1.000 đô la.

Bộ trưởng Năng lượng Hoa Kỳ Dan Brouillette đã mời NSB là một trong những cuộc thi học thuật hàng đầu trên cả nước, chuẩn bị cho thế hệ tiếp theo của Mỹ để thành công trong tương lai trong các lĩnh vực khoa học, công nghệ và kỹ thuật ngày càng mở rộng.

Trong lịch sử 29 năm của NSB, hơn 300.000 học sinh đã đưa kiến thức khoa học của họ vào thử nghiệm tại các cuộc thi trong khu vực và quốc gia.

(Nguồn: Ktar.com-13/02/2020)

Arizona xuất cảng đạt mức kỷ lục

Arizona đứng thứ sáu trong cả nước về mức tăng phần trăm xuất cảng từ năm 2018 đến năm 2019, theo dữ liệu mới từ Cục điều tra dân số Hoa Kỳ, tăng lên 24,7 tỷ đô la, mức cao kỷ lục của Arizona. Xuất cảng của Arizona tăng 9,7% và được xếp hạng trong top 20 về xuất cảng theo giá trị đồng đô la.

Thống đốc Ducey cho biết: "Thống kê tăng thương mại có nghĩa là nhiều việc làm và cơ hội hơn cho người dân Arizona. Mối quan hệ của chúng ta với các đối tác thương mại lớn nhất của chúng ta chưa bao giờ mạnh mẽ hơn và với sự phê chuẩn gần đây của USMCA, chúng ta đã sẵn sàng đưa các quan hệ đối tác này đi xa hơn nữa."

Ngành xuất cảng của Arizona sang Mexico – đối tác thương mại quốc tế số một của tiểu – đã tăng 7%. Sản xuất xuất cảng tăng 7,5%, với tổng trị giá 20,9 tỷ USD – số lượng xuất cảng cao nhất tính theo đô la kể từ khi dữ liệu được theo dõi. Xuất cảng lớn nhất của Arizona theo giá trị đồng đô la bao gồm:

- * Phụ tùng và sản phẩm hàng không vũ trụ: 3,8 tỷ USD
- * Chất bán dẫn và các linh kiện điện tử khác: 3,5 tỷ USD
- * Quặng kim loại: 2 tỷ đô la
- * Arizona được xếp hạng số một trong số tất cả các tiểu bang
- * Các sản phẩm kim loại chế tạo khác: 1,5 tỷ USD
- * Thiết bị và linh kiện điện, chưa được phân loại ở nơi khác: 1,2 tỷ USD.

Văn phòng Thống đốc Thông báo Keith Schraad bắt đầu rời chức Giám đốc Sở Bảo hiểm và Tổ chức Tài chính

Hôm 11-02-2020, Văn phòng Thống đốc đã thông báo rằng Giám đốc Sở Bảo hiểm và Tổ chức Tài chính Arizona Keith

Schraad sẽ rời khỏi vị trí của mình để có cơ hội trong khu vực tư nhân. Ngày cuối cùng làm giám đốc sẽ là ngày 13 tháng 2 năm 2020.

Dưới sự lãnh đạo của Schraad, cơ quan này đã ưu tiên dịch vụ khách hàng và hiệu quả. Năm 2019, Schraad đã làm việc để tạo điều kiện cho một nỗ lực hợp nhất đáng kể của chính phủ, kết hợp Bộ phận tài chính Arizona và Cơ quan trọng cấp ô tô thuộc Cục bảo hiểm Arizona thành một cơ quan. Việc thực hiện hợp nhất phần lớn có hiệu lực và trở thành chính thức vào ngày 1 tháng 7 năm 2020.

Có hiệu lực ngay lập tức, Christina Corieri, cố vấn chính sách cao cấp của Thống đốc, sẽ giữ chức vụ Giám đốc lâm thời của Bộ Bảo hiểm và Tổ chức Tài chính, ngoài vai trò hiện tại. Corieri sẽ lãnh đạo các hoạt động hàng ngày trong thời gian tạm thời, khi Văn phòng Thống đốc điều phối một cuộc tìm kiếm quốc gia cho một giám đốc thường trực.

Thống đốc Ducey bổ nhiệm J. Alan Goodwin lên Tòa án tối cao quận Pima

Thống đốc Doug Ducey hôm 11-02-2020 tuyên bố bổ nhiệm J. Alan Goodwin lên Tòa án Tối cao Quận Pima. Cuộc bổ nhiệm này lấp đầy chỗ trống được tạo ra bởi sự nghỉ hưu của Thẩm phán Charles V. Harrington.

Alan Goodwin đã làm việc với Văn phòng luật sư quận Pima (PCAO) từ năm 2012, nơi ông hiện đang giữ chức vụ Chánh văn phòng Nạn nhân Đặc biệt. Ông lãnh đạo các đội truy tố tội giết người trẻ em, lạm dụng thể xác và tình dục trẻ em và tội phạm internet đối với trẻ em, cũng như buôn bán tình dục, tấn công tình dục và bạo lực gia đình.

Cải cách cấp phép nghề nghiệp ở Arizona chiếm vị trí trung tâm tại NGA (Hiệp hội thống đốc quốc gia)

Ban lãnh đạo Arizona để giảm các rào cản cấp phép nghề nghiệp và khiến mọi người làm việc nhanh hơn đã chiếm vị trí trung tâm vào cuối tuần này tại cuộc họp thường niên của Hiệp hội Thống đốc Quốc gia (NGA) ở Washington, D.C.

Trong một hội thảo với các thống đốc Dân chủ và Cộng hòa từ khắp đất nước, Thống đốc Doug Ducey nhấn mạnh

những nỗ lực của Arizona nhằm giảm bớt rào cản đối với người tìm việc, bao gồm trở thành tiểu bang đầu tiên trong cả nước thực hiện công nhận phổ biến giấy phép nghề nghiệp, cũng như cải cách cấp phép bổ sung năm nay.

Ấn phẩm chính sách quốc gia Tạp chí Quản lý hôm nay cũng mời chào các nỗ lực của Arizona để cắt băng đỏ làm mô hình cho các tiểu bang khác: Tại Arizona, mỗi cơ quan được quy định bắt buộc phải xem xét lại tất cả các quy tắc của mình ít nhất 5 năm một lần để xác định xem có nên sửa đổi hay bãi bỏ bất cứ điều gì không. Luật này đã giúp Arizona duy trì một trong những bộ luật điều chỉnh ít phức tạp nhất trong cả nước... Thống đốc Cộng hòa của tiểu bang Arizona, Doug Ducey, đã làm việc để làm nhiều hơn nữa. Arizona đã tạo ra một cổng thông tin trực tuyến cho những người sống và làm việc theo quy định của mình để đưa ra khuyến nghị và kể câu chuyện của họ, và nó đã vượt quá mục tiêu của mình để giảm băng đỏ. Arizona đứng thứ tư trong cả nước về tăng trưởng kinh tế năm 2018.

Thống đốc Ducey công bố thay đổi nhân sự

Hôm 10-02-2020, Thống đốc Doug Ducey đã công bố những thay đổi nhân sự mới trong Văn phòng Thống đốc. Thống đốc Ducey cho biết, với dân số ngày càng tăng và nền kinh tế đang bùng nổ, các nhân viên nhà nước chăm chỉ trong toàn bộ chính quyền tiểu bang và trong văn phòng thống đốc đã tận tâm để tiếp tục đà này.

- Megan Fitzgerald, hiện đang làm trợ lý chính sách, sẽ được thăng chức làm Cố vấn chính sách về an toàn và quân sự.

- Amy Putman đã được thuê để làm Giám đốc Dịch vụ Thành phần.

Chuẩn bị lực lượng lao động tương lai Arizona

Năm tài chính 2021 của Thống đốc Ducey: Ngân sách đầu tư vào các trường đại học công lập Arizona để giúp nhiều sinh viên tốt nghiệp với các kỹ năng và giáo dục cần thiết để cạnh tranh trong nền kinh tế mới.

Với khoản đầu tư 35 triệu đô la vào ngân sách của Thống đốc, Sáng kiến Kinh tế Mới sẽ thúc đẩy thành tựu sau trung học và tăng số lượng sinh viên tốt nghiệp trong các ngành công nghiệp có nhu cầu cao như kỹ thuật và chăm sóc sức khỏe. Đại học tiểu bang Arizona, Đại học Bắc Arizona và Đại học Arizona đã thành lập các khu vực trọng tâm để chuẩn bị sinh viên tốt nghiệp cho công việc của ngày mai.

Đại học tiểu bang Arizona có kế hoạch thiết kế và ra mắt trung tâm lớn nhất về giáo dục và nghiên cứu kỹ thuật tại Hoa Kỳ. Trường đại học sẽ tăng tuyển sinh tại trường kỹ thuật của mình bằng cách thêm giảng viên mới để tăng năng lực, cũng như tăng khả năng tiếp cận các mối quan hệ đối tác của ngành và chính phủ cho nghiên cứu và phát triển thông qua Trung tâm Khoa học và Công nghệ.

Đại học Bắc Arizona sẽ tập trung vào việc chuẩn bị sinh viên cho ngành chăm sóc sức khỏe, tập trung vào các chương trình cho các dịch vụ sức khỏe tâm thần, trợ lý bác sĩ, vật lý trị liệu và điều dưỡng. Trường cũng sẽ mở rộng các chương trình trong Trường Tin học, Điện toán và Hệ thống Mạng mới.

Đại học Arizona sẽ tập trung vào y học cá nhân và các mô hình cung cấp dịch vụ chăm sóc sức khỏe tiên tiến bao gồm hệ thống miễn dịch của con người, tiếp cận y tế mở rộng cũng như các chiến lược và công cụ chăm sóc sức khỏe mới. Trường cũng sẽ xây dựng dựa trên thế mạnh của mình về khoa học vũ trụ để thúc đẩy hoạt động khám phá vũ trụ và đóng góp cho quốc phòng.

Tăng cường Băng thông rộng Nông thôn

Năm ngoái, Ngân sách Điều hành Tiểu bang đã đề xuất và ngân sách cuối cùng được thông qua bao gồm tài trợ cho

Quỹ Phát triển Băng rộng Nông thôn Arizona. Cơ quan thương mại Arizona gần đây đã công bố những người được cấp khoản tài trợ, giúp tăng tốc cơ sở hạ tầng băng thông rộng và hỗ trợ tăng trưởng kinh tế.

Đề xuất ngân sách của Thống đốc FY 2021 bao gồm 10 triệu đô la đến hơn ba lần Tài trợ phát triển băng thông rộng nông thôn Arizona và tăng cường cơ sở hạ tầng băng thông rộng trong các cộng đồng nông thôn.

Bên cạnh đó, ngân sách cân bằng trong năm nay bao gồm 50 triệu đô-la để cài đặt ống dẫn băng thông rộng và sợi dọc 514 dặm của xa lộ nông thôn cũng như thêm \$9 triệu cho công nghệ an toàn đường cao tốc mà xử dụng các sợi mới. Những hành lang đường Xa lộ Thông minh này bao gồm:

- * Xa lộ Liên tiểu bang 17 giữa Sunset Point và Flagstaff,
- * Xa lộ Liên tiểu bang 40 giữa biên giới Arizona-New Mexico và Arizona-California,
- * Xa lộ Liên tiểu bang 19 giữa Tucson và Nogales.

Hành lang đường Xa lộ Thông minh bao gồm công nghệ an toàn giao thông mới dọc theo ba tuyến đường như hệ thống phát hiện sai đường hồng ngoại, cảm biến nhiệt độ đường, biển báo tin nhắn động và camera giao thông sẽ hỗ trợ người phản ứng đầu tiên và cải thiện an toàn đường xa lộ. Đường ống băng thông rộng mới sẽ mở ra cơ hội hợp tác cho khu vực tư nhân hỗ trợ vận chuyển hàng hóa thế kỷ 21, tương lai của phương tiện tự động và kết nối băng thông rộng nông thôn.

(Cuối tháng 2 năm 2020)





GOLDEN JADE
Jewelry Inc.

金隆珠寶行

GOLDEN JADE JEWELRY STORE

2025 N. Dobson Rd – Chandler, AZ 85224

(Nằm trong Chợ LEE LEE ORIENTAL MARKET – vùng Chandler)

(480) 812-3893

Web: www.goldenjadeinc.com

Email: goldenjadeinc@gmail.com

MỞ CỬA

Mở cửa mỗi ngày:
10:30am – 6:30pm
Đóng cửa thứ Ba

RETAIL –
REPAIR 14K, 18K, 24K,
DIAMONDS, JADE,
PRECIOUS STONES, PEARLS



CHÚNG TÔI ĐẶC BIỆT CHUYÊN MUA BÁN:

- o Hột xoàn (Diamond) có giấy chứng nhận của các hãng lớn, uy tín, như GIA, EGL
- o Vàng bạc nữ trang các loại (24K, 22K, 21K, 18K, 14K...)
- o Các loại cẩm thạch, đá quý (Ruby, Sapphire, Emerald...)

Nhận thiết kế (Design), Gia công (custom make Jewelry), sửa chữa (repair), nhuộm (Rhodium) các loại nữ trang (24K, 22K, 21K, 18K, 14K...)

Chuyên thay pin đồng hồ (replace battery)

GGG FLORIST

Flowers For All Occasions

Tel: 480-812-8005

Cel: 602-326-2373

SAME DAY DELIVERY

2015 N. Dobson Rd. #4, Chandler, AZ 85224

(Same plaza with Lee Lee Supermarket on the NE Corner of Dobson & Warner)



Order online:

www.gggflorist.net

- Wedding
- Engagement
- Funeral
- Grand Opening
- Get Well
- Birthday
- Fruit Basket

Chúng tôi có đầy đủ các loại bông hoa cho các các nhu cầu:

- Đám Cưới
- Đính Hôn
- Đám Tang
- Khai Trương
- Chúc Sức Khỏe Hồi Phục
- Sinh Nhật
- Gói Quà gồm Trái Cây Tươi

PHỞ THÀNH

Authentic Vietnamese Food



Mở cửa từ: 8:30 am đến 8:30 pm. Đóng cửa ngày thứ Ba và thứ Sáu
1702 W. Camelback Rd # 14, Phoenix, AZ 85015
Phone: **(602) 242-1979** (Góc đường Camelback & 17 Ave)

Phở THÀNH là nơi lý tưởng cho Quý Đồng Hương và gia đình chọn đặt tiệc và để thưởng thức các món ăn.

Các món ăn đặc biệt



Cơm tấm tàu hũ ky
Phở - Bún Bò Huế
Mì Hoàn Thánh - Bò Kho

Thức uống đặc biệt



Rau má tươi
Nước mía tươi ép tại chỗ
Sữa đậu nành tươi nấu mỗi ngày

Không đâu sánh bằng

Tiệm được tân trang hoàn toàn
MỚI, THANH LỊCH, RỘNG RÃI, ẤM CÚNG...
Với đội ngũ tiếp viên AN CẦN, LỊCH SỰ
Cùng những thức ăn đậm đà
hương vị Quê Hương, hợp khẩu vị

SIÊU THỊ TẤN PHÁT

ORIENTAL SUPERMARKET & GIFTS

Mời quý Đồng Hương đến chợ TẤN PHÁT
sẽ thấy nhiều thức ăn ngon vừa ý



GIỜ MỞ CỬA

Thứ hai - Thứ Tư: 8:00 am - 8:00 pm
Thứ năm - Chủ nhật: 8:30 am - 8:30 pm

Chuyên bán sỉ và lẻ

Đầy đủ các thực phẩm Á Đông
Trái cây tươi, rau quả tươi quanh năm,
Cá tươi ngon đủ loại,
Thịt tươi đúng tiêu chuẩn,
Tôm hùm, cua, cá sống lợi trong hồ,
Đại lý độc quyền: Gạo ĐỒNG TIỀN của chợ TẤN PHÁT.

Đặc biệt thức ăn Gỏi

Cá chiên nóng giòn tại chỗ mỗi ngày,
Bánh mì thịt nguội, thịt nướng, bì, xiu mại ...
Có bán NƯỚC MÍA ÉP xay tại chỗ

602.242.6119 Fax: **(602) 864-8935**

1702 W. Camelback Rd, Suite #5 - Phoenix, AZ 85015.



Duc Nguyen

Growing up in Paris, Duc moved to the USA to attend college, where he received a BBA/BA in International Business/Spanish then got his MBA in International Marketing & Global Branding, from Thunderbird. After working as a marketing executive at a multinational financial firm in Los Angeles and various tech startups, Duc changed his career and got into photography, and was discovered by the top modeling agency on the West Coast. Pursuing fashion photography, he moved to NYC where he now resides. His work now goes beyond fashion to include celebrity, high-end wedding, portrait, and travel photography.



Hola Cancun!!!

This winter really didn't feel like winter at all, with warmer-than-usual temperatures and very little snow. Even so, I'm sure that we are all waiting for the return of spring later this month. And with the coming of the new season, there's also an event that students are eagerly looking forward to – spring break! Arguably the most popular spring break destination for college students, Cancún is one of Mexico's easternmost locations and among the country's most visited destinations – and this is where I'm taking you for this month.

Formerly home to the Maya civilization, today's Cancún got its start in 1970 when the first resorts were built to promote tourism but little did anyone expect it to become a major travel destination worldwide. Today, most hotels here offer enticing all-inclusive packages as they all try to outshine one another along the 14 mi-long hotel zone. Among the more popular hotels, Le Blanc Spa Resort is for adults only, so you won't be bothered by loud children, if you're not traveling with kids. Offering high-end amenities such as 24-hour room service, a personal butler, a 27-hole golf court,



the hotel will cater to all your personal needs. Not to be outdone, the Hard Rock Hotel Cancún makes good use of its musical background and lets guests choose from 20 different electric guitars to play with during their stay, while the 5-star, adult-only Royal Service Paradisus Cancún, designed to resemble a Mayan pyramid, has nine restaurants and eight bars for all your culinary pleasures. With so many luxury hotels with private beaches and exquisite services, you can't go wrong picking a place to stay in Cancún!

With pristine turquoise water and warm, fine sand, the beaches here will delight even the most demanding vacationer. And, needless to say, activities abound. Scuba diving, snorkeling, jet skiing, boating, surfing – it's all here, you just need more time to try them all. A word of advice from my experience here: if you snorkel in a guided tour, make sure you follow your group closely as groups often cross path and once you find yourself with lots of other people, especially when busy looking at the fishes below, it's rather easy to follow the wrong group... One activity that does stand out, though, is the sea trek: it's like hiking, but on the sea floor, with an oxygen tank on your back, and surrounded by colorful, tropical fishes and inquisitive sea turtles.

To experience it all in one place, spend a full day at Xcaret, about 1 hour 15 min South of Cancún. With the Mayan jungle on one side and the Caribbean Sea on the other, Xcaret is aptly named: the "small inlet" area was used by the Mayan as a trading port. Keeping the same name and opened in 1990, the nature-theme park has over 50 attractions for

the entire family in the heart of the Playa del Carmen. The Main Plaza is designed like an archetypal, charming Mexican village with restaurants and markets selling anything and everything you'd expect to find at such a place, from hand-made souvenirs to dolls to sombreros... Everything here, besides the tourists, appeals to your senses. The ochre, brown, and yellow of the buildings and décor instill a warm welcome and cozy atmosphere found throughout Mexico. To top it off, mariachi band greets you to the sound of *rancheras*, *boleros*, *huapangos*, and other ballads.

Included in your admission are four shows: the Papantla Flyers, pre-Hispanic performances, a horse exhibition, and in the evening, the Xcaret México Espectacular. Papantla is a town and municipality in the Gulf of Mexico; it is also here that vanilla was first used for food. The local traditional dance, a pre-Columbian ritual, consists of four to six men in colorful – almost sacrificial – attires, climbing on top of a pole that's 60 to 90 feet high to play music and end by dropping down, with their feet attached, while twirling around the pole until they reach the ground. The pre-Hispanic performances showcase Mayan dances with fierce masks, animal costumes, drums, fires, smokes, while the horse exhibition shows the prowess of Mexican rodeo. Finally, to end the evening, the Xcaret México Espectacular Show tells the history of the country, from the ancient Aztec and Mayan civilizations to the present day, with all the rich cultural and folkloric traditions of Mexico and its peoples.

In between shows, there are also plenty of other activities to keep you busy.





There are three rivers hidden over 16 feet underground, running 656 yards each (although you'll be able to leave at the various exit points along the way). Because they're relatively shallow at about 5 feet, this is a fun water adventure for the whole family, especially since you go through mangroves with pink flamingos. Or, if you still want to enjoy the water but don't want to jump in, the Paradise River tour takes you rafting through the limpid waters while you discover the local riverine flora and fauna. Speaking of which, the Natural Museum of Orchids and Bromeliads is a must for those who love flowers. The Butterfly Pavilion, the Aviary, the Coral Reef Aquarium and sea turtles will please nature lovers of all ages.

As for optional activities, if you're brave enough, try Paraxute, which takes you flying for 15 minutes at 600 ft. high from a Jet Ski ride. You can also swim with dolphins, nurse sharks or stingrays. If smaller creatures are more for you, try the Sea Trek, walking at the bottom of the pristine ocean in the company of sergeant majors, other damsel fish, and Bermuda chubs...

Still with water but of a very different nature, the Rio Secreto Cenote is the newest cenote in the region, open to the public. A natural pool created from a collapsed limestone cave filled with underground water, cenotes are numerous in the Yucatan Peninsula. Discovered barely eight years ago, the

Rio Secreto Cenote is possibly the more popular one at the moment and also the longest semi-sunken cave system in the region, at 7.5 miles. Depending on your tour, you may enter at one of the 15 entrances. If you're claustrophobic, this may not be a good idea for you to try as parts of the cave and tunnels can be narrow and the stalactites may be too close for comfort. Once inside, you will spend the next hour (or couple of hours, depending on your package) exploring the Crystal Caves in immaculate water with its blue and turquoise colors, up to the hip while admiring the amazing golden natural formations that are those infinite stalactites.

And of course, let's not forget to explore ancient Mayan ruins while we're here. Right in the Hotel Zone and therefore the most convenient for us to visit first, are El Rey Ruins. Discovered in 1909, this nearly thousand-year-old temple site now has 47 structures left that you can see. There's also an active population of marine iguanas that seems to become the main attraction at these ruins. The site is open under the sun, though, so even a 30-minute walk in the ruins can get hot; the same can be said for the other ruins.

Two hours south of Cancún and good for a day-trip, there's a much bigger and more famous site: Tulum. This pre-Colombian Mayan city, built on nearly 40 feet-tall sea cliffs, used to be a busy port for the empire, and one of the last



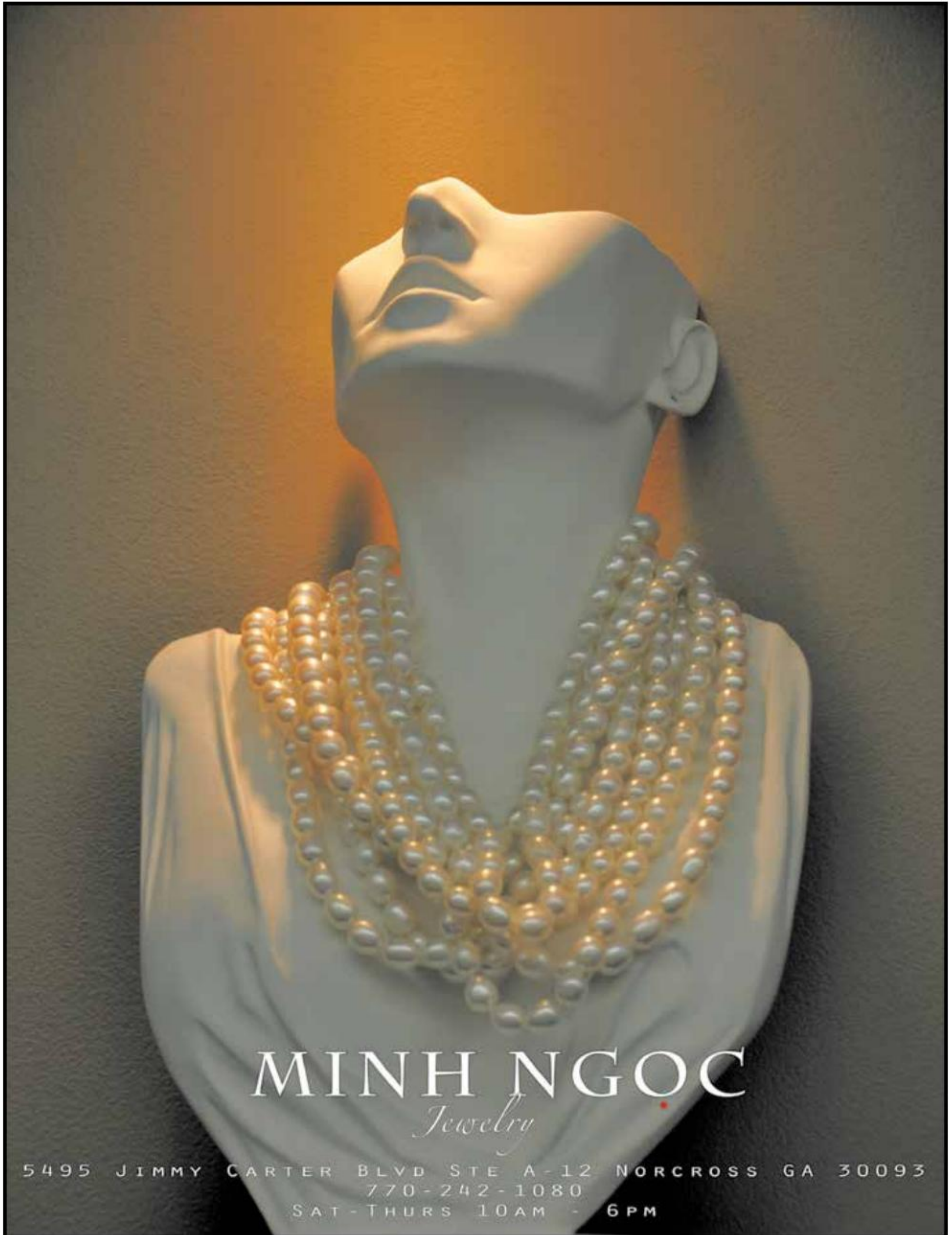
Mayan cities – and now among the best preserved ones, with three main edifices you should see. At the center of it all stands the 25-feet tall El Castillo, or the Castle. To the north of it, you have the Temple of the Descending God, a small temple built on top of another temple. And to the south of El Castillo, there's the Temple of the Frescoes, which used to be an observatory to track the movements of the sun.

Last but certainly not least, a UNESCO World Heritage Site, the most famous of the pre-Columbian site in the area, Chichen Itza, which means "At the mouth of the well of the Itza", was a major religious site for the Maya and established in the 5th century BC. At 98 ft. tall, the pyramid is 181 ft wide at the base of each side. Each face has steps going at a precise 45 degrees but unfortunately, you can no longer climb the staircases. At the bottom of the northeastern staircase you can see 2 serpent heads carved in stone that, combined with the entire staircase, form a giant serpent in the right lighting, such as during the equinox. Indeed, the temple was built to worship the feathered-serpent god but it was also believed to be an important trading center for the area. Have a look at the carvings, they are a prime example of the Puuc architecture, which features carving on concrete and debuted in this region of hills, called Puuc, whence its given name.

Other important buildings at the site include the Temple of the Warriors, a smaller temple whose façades are decorated with carvings of warriors; the Osario Pyramid which seems to point to the 2nd largest cenote here; or the Caracol observatory temple, easily recognizable by its round roof, not unlike today's observatories – so as time went by, certain things still remain the same: we never cease to look for the stars.

As you can see, there's plenty to do in Cancún for spring break, or any other time, for that matter. With a myriad of luxury yet affordable hotels, fine-dining restaurants, riveting shops on miles and miles of sandy beach, Cancún has all the fun, engaging, daring activities you can ask for. From flying above the glaring Caribbean Sea to swimming with playful dolphins and dangerous sharks, to exploring mysterious underground rivers, or discovering ancient Mayan ruins, there's definitely something for everyone.

And if only, like the Maya, fervent admirers of the night sky, instead of building walls that block the view and close the mind, we could instead dare to look at the stars and realize we're all made of the same stardust, I'm positive that we'd shine a little more brightly as well.



MINH NGOC
Jewelry

5495 JIMMY CARTER BLVD STE A-12 NORCROSS GA 30093
770-242-1080
SAT-THURS 10AM - 6PM

MỘT CƠ THỂ
KHÔNG
ĐAU NHỨC
LÀ NGUỒN HẠNH PHÚC
VÔ BIÊN



designs by www.NPDAdesigns.com | 404.955.8836

BÁC SĨ BÌNH TÔ
CHÂM CỨU - CHÍNH HÌNH
(ACUPUNCTURE - CHIROPRACTIC)

480-228-1105

2169 E WARNER RD, #101 TEMPE, AZ 85284
(SW CORNER OF FWY 101 & WARNER RD.)

TRUNG TÂM ĐIỀU TRỊ CHẤN THƯƠNG TAI NẠN XE CỘ

LUỘC SỬ VĂN HỌC VIỆT NAM THỜI CẬN ĐẠI (1862 - 1945)

Phần II THỜI KỲ VĂN HỌC CẦN VƯƠNG (1885 - 1913)

Chương IX: HÁT BỘI, TÁC GIA VÀ KỊCH BẢN

ĐOẠN 15a

I - HÁT BỘI LÀ GÌ

Hát bội, người Bắc quen gọi là Hát tuồng, một bộ môn ca kịch cổ truyền của dân tộc. Kịch bản gồm văn vần như thơ lục bát (chính thức và biến thể), song thất lục bát, tứ tuyệt (vần trơ hay vần có bình đối), thất ngôn bát cú Đường luật, nói lối; văn xuôi như trong hường, kể; và thể câu đối. Lối hát này có lớp lang, các đào kép dùng điệu bộ đặc biệt mang tính cách tượng trưng và ước lệ để diễn tả nội dung của vở tuồng. Đề tài tuồng thường dựa vào lịch sử, truyện tích xưa và đề cao gương trung hiếu, tiết nghĩa.

Thời kỳ này Hát bội cực thịnh, nhiều kịch bản nổi tiếng ra đời, rất giá trị về văn chương và tư tưởng, đóng góp đáng kể vào nền Văn học Việt Nam. Chẳng hạn như, có những tuồng hát thấp thoáng hình tượng chiến sĩ Cần Vương, qua những câu Hát nam để đời, vừa rất thơ vừa nóng bỏng thời sự:

Chút thân liều với cung dẫu

Đố con lương mã biết đâu là nhà?

(Đào Tấn, Diễn Võ Đình)

hoặc

Lao xao sóng vỗ ngọn tùng

Gian nan là nợ anh hùng phải vay.

(Đào Tấn, Hộ Sanh Đàn)

Hầu hết các bản tuồng ra đời trong thời kỳ này viết bằng chữ Nôm xen chữ Nho.

II - TÌM HIỂU DANH XƯNG

“Hát bội” hay “Hát bộ” đã gây nhiều tranh cãi bất phân thắng bại trong giới văn học, làm nhiều người phân vân không biết phải gọi thế nào cho đúng.

Tiêu biểu cho phe chủ trương dùng danh từ “hát bộ” có Đoàn Nồng,

trong tác phẩm Sự Tích và Nghệ Thuật Hát Bộ, Văn Học Tùng Thư xb, Mai Lĩnh, 1942.

Nhưng theo Huỳnh (Huỳnh) Tịnh Paulus Của, Đại Nam Quốc (Quốc) Âm Tự Vị, Sài Gòn, Imprimerie Rey, Curisol, 1895; là quyển từ điển tiếng Việt xưa nhất vẫn dùng từ ngữ “hát bội.” Sách đã dẫn, nơi trang 67, định nghĩa chữ “bội” là “hơn, bằng hai” và các từ kép của “bội” là “gia bội, quá bội, trò bội, bội bè, hát bội.” Tác giả giải thích: “Hát bội là con hát, kẻ làm nghề ca hát.”

Cũng theo J. F. M. Genibrel, Dictionnaire Annamite Francais, in tại Sài Gòn năm 1898, nơi trang 47, đã chép: “Bội: bằng hai = double” và các từ kép như: “Bội bè = Comédie; Bội nhị = Doubler; Bội số = Multiple; Hát bội = Jouer la comédie.”

Và Hội Khai Trí Tiến Đức, Việt Nam Tự Điển, Hà Nội, nhà in Trung Bắc Tân Văn, năm 1931, nơi trang 56, cũng chép “Bội là cuộc diễn trò, cuộc hát tuồng: Hát bội.” Các quyển từ điển trên không có chữ “hát bộ.”

Trong Về Chàng Lía, bài về xưa nhất của Bình Định có từ thời chúa Nguyễn, nơi câu 1185 đến câu 1188, cũng đã gọi bộ môn nghệ thuật này là Hát bội:

Lía ta đẹp dạ chi tày

Truyền cho làm tiệc vui vầy với nhau

Tính ưa hát bội xiết bao

Giao cho bộ hạ lo sao việc này.

Trong thơ văn, Phan Văn Trị tức Cử Trị (1830 - 1910) qua bài Hát Bội thể thất ngôn bát cú Đường luật, ở câu thúc và kết (hai câu cuối), cũng đã dùng lối đồng âm dị nghĩa để xác định bộ môn này có tên là hát bội:

Hèn chi chúng nói bội là bạc,

Bôi mặt đánh nhau cú lại thoi.

Căn cứ vào các văn liệu trên, cho thấy từ ngữ “hát bội” đã có từ lâu.

Lối hát này đòi hỏi rất nhiều công sức của diễn viên, từ cách hóa trang đến giọng hát, và nhất là điệu bộ đều phải gia tăng gấp bội, thể hiện đúng ý nghĩa của bộ môn này nên người ta gọi là Hát bội.

Còn tiếng “hát bộ” có lẽ xuất hiện sau biến cố nghệ thuật sân khấu vào năm 1915 tại Vĩnh Long, khi ông Tống Hữu Định đã sáng kiến đưa Hát cải lương lên sân khấu, trình diễn bài Tứ Đại Oán với các vai Bùi Ông, Bùi Kiệm và Nguyệt Nga; diễn viên vừa ca vừa làm dáng điệu của nhân vật. Và cải lương là nghệ thuật sân khấu tả chân, diễn viên phải nhập vai, nghĩa là thủ vai nào chỉ cần nhại cho giống hết dáng điệu nhân vật đó ở ngoài đời là được.

Vì vậy, có người muốn phân biệt giữa cải lương tả thực, và hát tuồng đòi hỏi diễn viên phải múa bộ nghĩa là mỗi cử chỉ, phong cách của từng nhân vật phải theo quy ước tượng trưng và ước lệ, nên mới gọi là Hát bộ. Nhưng để giữ giá trị lịch sử và ý nghĩa của từ nguyên, chúng ta nên gọi bộ môn này là Hát bội.

II - TÁC GIA VÀ KỊCH BẢN

Trong Thời kỳ Văn học Cần Vương (1885 - 1913), số người soạn tuồng đông đảo hơn các thời kỳ trước, và Miền Trung vẫn đứng đầu số lượng. Tính từ Bắc vào Nam, các kịch tác gia tuồng gồm có:

61/ Từ Diễn Đồng (徐演同; 1866 - 1918):

Ông lấy hiệu là Long Tài; người làng Hà Hồi (河回), tổng Hà Hồi, huyện Thượng Phúc, phủ Thường Tín, tỉnh Hà Đông, nay thuộc thành phố Hà Nội. Năm 1906, ông đỗ Tú tài Nho học, mở trường dạy học và bốc thuốc. Tác phẩm ông hiện còn 10 bài thơ Nôm và tuồng hát Nguyễn Trãi.



Tên thật: Đào Đức Chương, Bút hiệu: Việt Thao, tuổi Đinh Sửu. Nguyên quán ở Vinh Thanh, Phước Lộc, Tuy Phước, Bình Định. Ông từng là Cựu Giám Học Trường Trung Học Công Lập Độ Nhị Cấp Đào Duy Từ, Bình Định (1972- 1975). Ông sang định cư tại San Jose (Hoa Kỳ) từ ngày 8- 7- 1993.

Những hoạt động văn học:

- Giải nhì về thơ Hội Tết Giáp Tuất (1994) do Liên Hội Người Việt Quốc Gia Bắc California tổ chức tại San Jose.
- Tham gia Hội Văn Học Nghệ Thuật Thi Đàn Lạc Việt từ 1995- 2001.
- Gia nhập Văn Bút Việt Nam Hải Ngoại từ 1996- 2011
- Ban Biên Tập: Các Tạp Chí Làng Văn (Canada) từ 1994, Nguồn Sống (San Jose, CA) 1996, Tâm Giác (Germany) 2005, Chuyên San Dòng Sử Việt (Alameda, CA) 2007 (ghi năm bắt đầu tham gia).
- Nhóm thực hiện: Niên san Bình Định Bắc California từ 2001.
- Cộng tác:
 - a/ Việt Nam Nhật Báo (San Jose, CA) 1996.
 - b/ Các Tạp chí: Văn Uyển (San Jose, CA) 1994, Thế Kỷ 21 (Westminster, CA) 1998, Văn Học (Garden Grove, CA) 2006, Tin Văn (Houston TX) 2006, Cỏ Thơm (Virginia) 2006, Văn Hữu (Seattle, WA) 2009.
 - c/ Các Đặc San: Tây Sơn Bình Định (Nam California) 1995, Cường Để & Nữ Trung Học (Houston, TX) 1999, Liên Trường Lại Giang (Nam Cali) 2000, Quang Trung & Tây Sơn (Houston, TX) 2000, Liên Trường Qui Nhơn (Nam Cali) 2006.
 - d/ Diễn đàn Cuongde.org từ 19- 11- 2009.
 - đ/ Việt Nam Văn Hóa Và Môi Trường, gồm nhiều tác giả; Westminster, Viện Việt Học xuất bản, 2012.
- 11 - Sách biên khảo đã xuất bản (viết chung với Mộng Bình Sơn):
 - Nhà Văn Phê Bình (1996)
 - Thi Ca Việt Nam Thời Cần Vương (1997).

62/ Hoàng Tăng Bí (黃增實; 1881 - 1939):

Ông có tự là Nguyên Phu, hiệu Tiểu Mai; người xã Đông Ngạc (東 鄂), tổng Xuân Tảo, huyện Từ Liêm, phủ Hoài Đức, tỉnh Hà Đông (nay thuộc thành phố Hà Nội). Năm 1906, khoa Bính Ngọ, ông thi Hương đỗ Á nguyên (2/50) tại trường thi Hà Nam. Năm 1910, khoa Canh Tuất, đỗ Phó bảng (8/19). Sau khi đỗ đạt, ông không ra làm quan, tham gia giảng dạy tại trường Đông Kinh Nghĩa Thực, dùng môi trường học đường để tuyên truyền lòng yêu nước.

Ông là chí sĩ, danh sĩ cận đại, có soạn ba tuồng hát bội: Đệ Bát Tài Tử Hoa Tiên Ký (Hà Nội, Mạc Đình Tư xuất bản, 1913); Nghĩa Nặng Tình Sầu, tức tuồng Trọng Thủy Mị Châu (Hà Nội, nhà in Nghiêm Hàm, 1926); Thù Chồng Nợ Nước, tức tuồng Trưng Trắc Trưng Nhị (Hà Nội, Tân Dân xuất bản, 1927).

63/ Nguyễn Hữu Tiến (阮有進; 1874 - 1941):

Ông lấy bút hiệu là Đông Châu; quê quán làng Đông Ngạc, huyện Từ Liêm, tỉnh Hà Đông; nay thuộc thành phố Hà Nội. Vốn thông Nho học, ông là cộng tác viên đầu tiên và kỳ cựu của Tạp chí Nam Phong. Ngoài các tác phẩm dịch thuật và nghiên cứu văn học, ông có soạn tuồng Đông A Song Phụng (1916).

64/ Đào Tấn (陶進; 1845 - 1907):

Tiểu sử Đào Tấn xem Phần Hai, Chương IV “Khuyñh Hướñg Cẩm Tình Cần Vườñg.” Về tác phẩm, ngoài thơ, văn, từ, câu đối, ông còn sáng tác hay nhuận sắc khoảng 40 tuồng hát bội: Tân Dũ Đồn (1863); Đẩñg Khẩu, Bình Địch và Tam Bảo Thái Giẩm Thủ Bửu (1872); Tứ Quốck Lai Vườñg và Quầñ Trầñ Hiểñ Thuy (1878), Vạñ Bửu Trầñ Tường (nguyểñ Diểñ Khẩñh Vườñg soạn 40 hồi đầủ, Đầủ Tấn cườñ với Ngồ Quốck Đồñg và Võ Đầñh Phườñg soạn tiếp 68 hồi chốť, xong năm 1878), Diểñ Võ Đầñh (1889); Cồ Thầñh, Trầñ Hườñg Cẩc, Hoằñg Phi Hổ Quốck Giớì Bài Quầñ và Hộ Sắñh Đầñ (1898 - 1902); nhuận sắc các tuồng Sờñ Hậủ, Khuể Cẩc An Hườñg (tên cũ Tam Nũ Đồ Vườñg), Đầủ Phi Phụng (tên cũ Nguyểñ Tầñ - Phi Phụng) Ngũ Hổ Bầñ Tây, Lũ Bổ Hỷ Đầủ Thuyểñ, Học Lầñ.

65/ Hoàng Cao Khải (黃高啟; 1850 - 1933):

Tiểu sử Hoàng Cao Khải xem Phần Hai, Chương VI “Khuyñh Hướñg Chốñg Cần Vườñg.” Ông có tài văn học, ngoài việc trứť, cồñ soạn tuồng Tây Nam Đắủ Bằñg, Trườñg Hiểủ Thầñ Tiểñ, Tườñg Kỳ Khỷ Xả (Cồ tườñg thí xe, diểñ truyểñ Võ Tắñh và Ngồ Tườñg Chầủ từ tiếť tại thầñ Bầñ Địh).

66/ Nguyễn Bá Huân (阮霸勳; 1853 - 1915):

Tiểu sử Nguyễn Bá Huân xem Phần Hai, Chương I “Khuyñh Hướñg Vũ Trầñg Khẩñg Phắủ - Tác giầ và Tác phẩm.” Ngoài văn thơ, ông cồñ soạn tuồng Tây Sờñ Tiểñ Long Lựck.

67/ Nguyễn Hiến Dĩnh (阮顯穎; 1853 - 1926):

Biểu tự của ông là Tô Tầñ; người làng An Quầñ, xã Đầủ Phườñg, huyện Đầủ Bầñ, tỉnh Quẩñg Nam; đốủ Tầủ Tầủ, làm quầñ tồĩ chửck Tầủ phủ Quẩñg Trỷ và Thỷ lầñg bộ Lể. Ông say mê hát bội, là một đầủ diểñ nổi tiếñg, đầủ sáng táck, nhuậñ sắc hoặck phỏñg táck hỏñ 20 tuồng: Bắck Kỳ Chầủ, Đườñg Võ Hậủ, Giắủ Kểñ Xả Nhỏñg, Long Chầủ- Lý Ẩñ, Lựck Vầñ Tiểñ, Lườñg Quốck Trắủ Hỏñ, Lý Mắủ Hiểñ, Nhắck Phi Phắủ Lổ, Nũ Vườñg Xắủ Mỏñ, Phỏñg Bả Đầñh, Sờñ Hồ Ngắck, Tam Hoằñg Tầủ, Tam Nũ Đồ Vườñg (hồi 3 và nhuậñ sắc hồi 1), Tiểť Nhầñ Quốck Rắủ Đầủ, Trầủ Đầñh Vầñ, Trầủ Khuồñg Dẫñ Cườñ Ngựầ Đắủ, Trườñg Đồủ Nhựck, Tầủ Quốck Lai Vườñg (hồi 3 và 4), Viểñ Long Viểñ Hổ, Võ Hườñg Hườñg (cồñ gồủ là Ngồại tồủ dầñg đầủ).

Các tuồng hát của ông rất gầñ gũủ với quầñ chửck, thườñg phắñ áñh chầñ thực xả hội nồñg thồñ Viểñ Nam trườñg thời Phắủ thuộck. Lờủ vầñ bầñh dỷ, ít dườñg chử Nho, đầủ ca đầủ tục ngữ vầủ văn học tuồng mộť cách tự nhiểñ, thể hiểñ tài nắñg chầñ biểñ xả hội đườñg thời mộť cách tài tình.

68/ Nguyễn Trọng Trì (阮仲持; 1854 - 1922):

Tiểu sử Nguyễn Trọng Trì xem Phần Hai, Chương I “Khuyñh Hướñg Vũ Trầñg Khẩñg Phắủ - Tác giầ và Tác phẩm.” Ngoài nhữñg tác phẩm vầñ chườñg, đầủ sử; ông cồñ soạn hai tuồng hát bội Phụng Hoằñg An và Lý Phụng Đầñh.

69/ Phan Châu Trinh (潘周楨; 1872 - 1926):

Tiểu sử Phan Châu Trinh xem Phần Hai, Chương VII “Khuynh Hướng Duy Tân Cứu Nước.” Ngoài việc biên soạn trên 10 tác phẩm có giá trị, lúc ở Côn Đảo ông cùng với Huỳnh Thúc Kháng và Phan Thúc Duyên soạn tuồng Trưng Nữ Vương Bình Ngũ Lĩnh (1910).

70/ Phan Xuân Thận (潘春慎)

Ông là thân phụ của Phan Xuân Chi, đỗ Tú tài, soạn tuồng Phụng Nghi Đình, Trảm Trịnh Ân.

71/ Đặng Lễ Nghi (鄧禮儀):

Theo Nguyễn Q. Thắng [9], Đặng Lễ Nghi không phải một người mà tên gọi chung bao gồm ông chủ nhà xuất bản và một số tác giả như: Đặng Lễ Nghi, Đinh Thái Sơn biệt hiệu Phát Toán, Lê Văn Thịnh biệt hiệu Lê Phước Thành; họ đã phóng tác hoặc phiên âm Nho Nôm ra Quốc ngữ trên 50 tác phẩm, trong đó có các tuồng San Hậu (1908), Tiên Bửu Thơ Tuồng (1908), Kim Long Xích Phụng (1913), Lục Văn Long (1928), Đinh Lưu Tú (1929), Tam Quốc (1929).

72/ Nguyễn Đình Chiêm (阮廷占; 1869 - 1935):

Ông có tự là Trọng Vĩnh, hiệu Sơn Đẩu; người làng Mỹ Chánh, huyện Ba Tri, tỉnh Bến Tre. Ông là con thứ bảy của Nguyễn Đình Chiểu và là em của nữ sĩ Sương Nguyệt Ánh. Ngoài việc sáng tác và dịch thơ, ông còn soạn hai tuồng hát bội có giá trị văn chương: Phong Ba Đình và Phấn Trang Lầu.

73 / Trương Minh Ký (張明記; 1855 - 1900):

Tiểu sử Trương Minh Ký xem Phần II, Chương VIII: “Nhóm Cổ Xúy Phong Trào Chữ Quốc Ngữ.” Ông người làng Tân Thới, huyện Bình Dương, tỉnh Gia Định; nay thuộc Quận V (Sài Gòn). Là một nhà giáo, nhà nghiên cứu đã để lại 25 tác phẩm, trong đó có ba tuồng hát bội: Joseph (1887), Phong Thần - Bá Ấp Khảo Dạy Đờn (1896) và Kim Vân Kiều (1896).

IV - ĐẠO DIỄN, THẦY DẠY TUỒNG

Trong thời kỳ này có hai vị thầy tuồng nổi tiếng, đều là người Miền Trung, một vị ở Quảng Nam, vị kia ở Bình Định.

01 - Nguyễn Hiến Dĩnh, thầy tuồng xuất sắc:

Lúc ông làm án sát tỉnh Quảng Trị, từng lập gánh hát. Nhưng rồi chán ghét cảnh quan trường, cũng vừa muốn dành hết thời gian cho nghệ thuật. Ông xin nghỉ hưu sớm, về quê chuyên việc sáng tác tuồng, đồng thời lập trường dạy nghề, quy tụ đông đảo học viên, và tổ chức diễn tuồng khá thành công. Ông đã đào tạo cho Miền Đất Quảng, đội ngũ diễn viên nổi tiếng, tiêu biểu có Nguyễn Nho Tuý (Đội Tảo) vai kếp, Nguyễn Lai vai nịnh, Chính Đệ vai tướng, Chính Phẩm vai lão, Văn Phước Khôi vai hề... đã được Triều đình nhà Nguyễn khen thưởng và phong là “Ngũ Mỹ.”

2/ Kỷ nguyên Đào Tấn:

Dân trong vùng thường nói: “Bình Định có hai ông vua, Quang Trung vua võ, Đào Tấn vua văn,” nếu được cải chính thì phải sửa là “Đào Tấn vua tuồng” mới đúng. Vì ông đã đóng góp cho nền hát bội, không những kịch bản tuồng nổi tiếng, mà còn là nhà lý luận sân khấu qua tác phẩm Hí Trường Tùy Bút, một thầy dạy nghề có trường lớp (Học Bộ Đình), một đạo diễn có trình độ trên sân khấu khung màn, mà còn sáng tạo lối diễn xuất trên cánh vật thiên nhiên, một mô hình tiền thân của phim trường ngày nay. Đối với diễn viên, ông nâng đỡ bằng cách tạo điều kiện hưởng lương bổng, ban chức tước và phẩm hàm, xóa mờ thành kiến “xướng ca vô loại.” Trong sự nghiệp phục hưng nền hát bội Miền Trung nói chung và cho tỉnh nhà nói riêng, Đào Tấn đã trải 4 giai đoạn:

a/ Lúc thiếu thời, đang đi học:

Ông Đào, trong thời gian thọ giáo Cú Tú Nhơn Ân đã được Thầy vừa dạy chữ vừa dạy viết kịch bản và cách diễn tuồng. Vì thế ông có căn bản về lý thuyết tuồng, kết hợp với trình độ học vấn, đã trở thành nhà viết tuồng kiệt tác, một đạo diễn tài ba. Cũng trong thời gian này, ông soạn xong vở Tân Đả Đờn, được khán giả đón nhận nồng nhiệt.

b/ Lúc làm quan tại triều:

- Năm 1871 (Tân Mùi, lúc 27 tuổi), Tự Đức thứ 24, Ông được sơ bổ Diễn tịch, hàm Chánh bát phẩm, sung Hiệu thư ở Nội các. Ban Hiệu thư dưới thời Tự Đức do nhà vua làm chủ tọa, gồm các vị quan văn đã đỗ Tiến sĩ hoặc Cử nhân, có năng khiếu văn chương, lập thành nhóm biên soạn và sáng tác.

- Năm 1872 (Nhâm Thân, lúc 28 tuổi), Tự Đức thứ 25, Ông phụng sắc soạn tuồng Đăng Khẩu, Bình Dịch và Tam Bảo Thái Giám Thủ Bửu, mỗi tuồng 3 hồi [1].

- Năm 1878 (Mậu Dần, lúc 34 tuổi), Tự Đức thứ 31, thăng Hàn lâm viện Thị độc ở Nội các, Chánh Ngũ phẩm. Phụng sắc soạn tuồng: Tứ Quốc Lai Vương, Quần Trân Hiến Thụy (đều 3 hồi) và tiếp nối soạn 68 hồi cuối tuồng Vạn Bửu Trình Tường (toàn pho có 108 hồi).

- Năm 1881 (Tân Ty, lúc 37 tuổi), Tự Đức thứ 34, phụng sắc soạn mấy bài Nhạc chương khúc điệu.

- Năm 1882 (Nhâm Ngọ, lúc 38 tuổi), Tự Đức thứ 35, thăng thự (thăng tạm thời) hàm Hồng lô Tự khanh, Chánh Tứ phẩm, lãnh chức Thừa Thiên Phủ doãn, vẫn còn tham gia Hiệu thư để soạn tuồng cho Vua. Đến mùa thu, Ông soạn xong tuồng Vạn Bửu Trình Tường dâng lên vua ngự lãm, được Tự Đức châu phê “Thần hồ kỹ hỹ” nghĩa là: Sao mà nghệ thuật như thần vậy, và được ban thưởng vàng bạc gấm vóc.

- Năm 1883 (Quý Mùi, lúc 39 tuổi), Tự Đức thứ 36, thăng thọ (thăng chính thức) Hồng lô Tự khanh, vẫn giữ chức Thừa Thiên Phủ Doãn đốc hành Hiệu thư soạn tuồng châu. Ngày 29 tháng giêng năm Quý Mùi (8-3-1883) Ông được vinh dự vua Tự Đức tặng bài thơ ngự chế.

c/ Học Bộ Đình ở thành Nghệ An:

Năm 1898, Đào Tấn cải lãnh Tổng đốc An Tĩnh (lần 2), với hàm Chánh Nhị phẩm Văn giai. Trong thời gian ở Nghệ An (1888 - 1902), ông soạn tuồng Cổ Thành (Quan Công Quá Quan), Trầm Hương Các, Hộ Sanh Đàn, Hoàng Phi Hổ Quá Giới Bài

Quan. Ông còn sáng lập Học Bộ Đình (nơi tập điệu bộ) là trường đào tạo diễn viên cả lý thuyết lẫn thực hành, tức là về trình độ nghệ thuật hát tuồng và khả năng diễn đạt.

Đội ngũ Học Bộ Đình có 20 kép hát, gồm 3 người ở Nghệ An, và 17 người là dân Bình Định:

- Đội Xuân (Đình Văn Xuân) người Nghệ An;
- Đội Lý, ở Nghệ An;
- Đội Hòa, Nghệ An;
- Quản ca Thường ở huyện Tuy Phước, Bình Định;
- Chánh ca Nghiêm ở huyện Phù Mỹ, Bình Định;
- Chánh ca Họa nguyên ở huyện Tuy Phước, dời về huyện Tuy Viễn (sau là phủ An Nhơn);
- Cả Đước ở Tuy Phước;
- Bát Phàn tên thật là Nguyễn Gương ở Tuy Phước, sau dời lên huyện Bình Khê;
- Cửu Khi ở thôn Hanh Quang, Tuy Phước; chuyên giả gái qua các vai Trần Thị Lan Anh (tuồng Hộ Sanh Đàn) và Thoại Ba Công chúa (tuồng Ngũ Hồ Bình Tây);
- Cửu Hai ở thôn Dương An, Tuy Phước;
- Cửu Ở người thôn Tân Dân, huyện Tuy Viễn, phủ An Nhơn;
- Nhưn Tân ở Tuy Phước, thân sinh của nghệ sĩ Dư Lực tức Nguyễn Thanh Giảng;
- Đội Hiệp ở Tuy Phước;
- Cai Giảng ở thôn Vân Hội, Tuy Phước;
- Cai Tư còn gọi là Cơ ở thôn Dương An, huyện Tuy Phước, chuyên đóng kép;
- Cai Tám ở huyện Tuy Viễn, phủ An Nhơn, là em ruột Cửu Khi, chuyên đóng kép;
- Thập Dung và Thập Xáng, đều ở thôn An Lộc, huyện Tuy Viễn, phủ An Nhơn;
- Thập Tám ở thôn Nghiễm Hòa, huyện Tuy Viễn, An Nhơn;
- Thập Ân ở thôn Dương An, Tuy Phước.

Đào Tấn có câu đối đề ở Học Bộ Đình để làm kim chỉ nam cho diễn viên.

隨處談諧,曼倩仙姿色;

逢場作戲,欢喜佛前身。

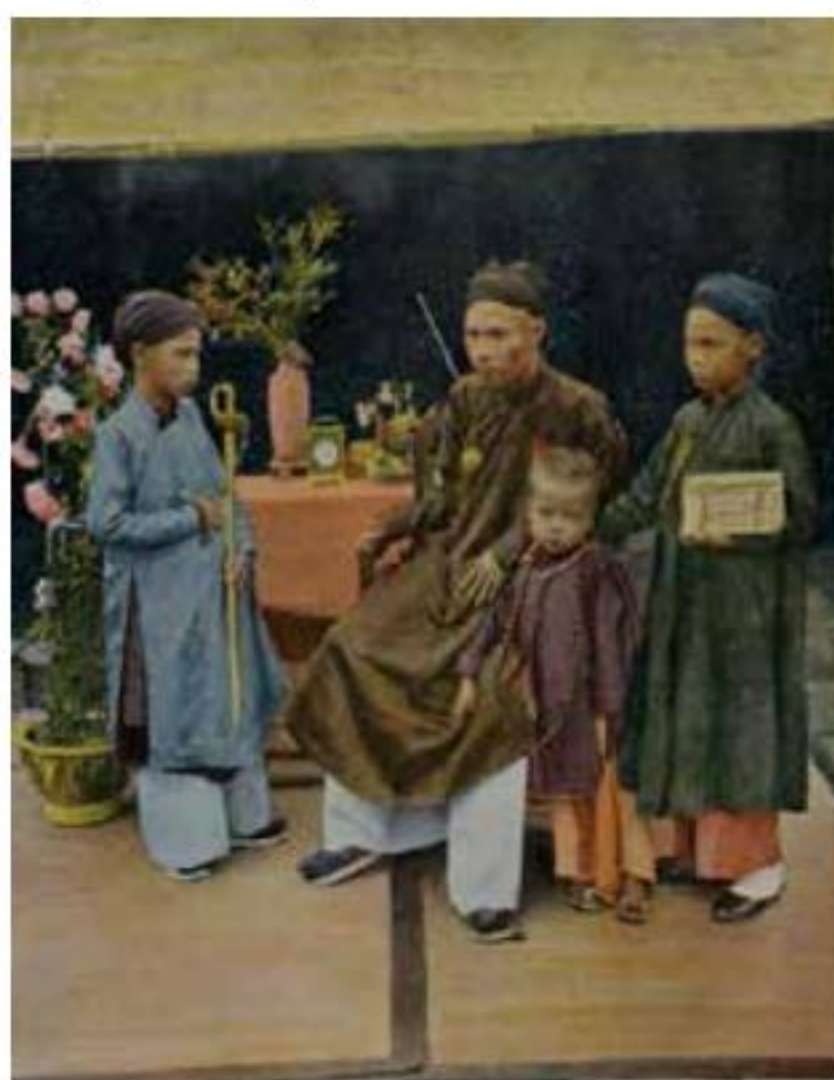
Tùy xứ khôi hài, Mạn Thiến Tiên bản sắc [2]

Phùng trường tác hý, Hoan Hỷ Phật tiền thân [3].

Việt Thao phụng dịch:

Tùy chỗ mà khôi hài, là bản sắc Tiên Mạn Thiến;

Thích nghi với sân khấu, ấy tiền thân Phật Hoan Hỷ.



H 2: Đào Tấn và các con tại thành Nghệ An, chụp năm 1898. (Ảnh tư liệu Đào Gia)

Và ngay ở rạp hát Như Thị Quan tại thành Nghệ An, cũng có câu đối. Cả hai đều đượm màu triết lý:

天不予閑,且向忙中尋小暇;

事都如戏,何須假处笑非真。

Thiên bất dũ nhàn, thả hướng mang trung tầm tiểu hạ;

Sự đồ như hý, hà tu giả xứ tiếu phi chân.

Việt Thao phụng dịch:

Trời chẳng cho nhàn, vào chỗ bận này tìm chút rảnh;

Sự đời như kịch, chớ cười cái giả chẳng là chân.

Một sự kiện đáng ghi nhớ trong lịch sử hát tuồng, lần đầu tiên các diễn

viên đều được phong phẩm hàm của triều đình như: Bát Phàn (bát phẩm), Cửu Hai (cửu phẩm), Cửu Khi, Cửu Ở; được ban quân hàm như: Đội Hòa, Đội Hiệp, Đội Lý, Đội Xuân, Cai Giảng, Cai Tám, Cai Tư, Thập Dung, Thập Tám, Thập Xáng; được phong chức vụ nghệ nhân như: Quản ca Thường, Chánh ca Họa, Chánh ca Nghiễm, Nhưn Tân. Ngoài việc phong chức tước, con hát còn được cấp lương bổng, bảo đảm cuộc sống.

đ/ Học Bộ Đình ở làng Vinh Thạnh:

Cuối đời, trong thời gian nghỉ hưu (1904 - 1907), Đào Tấn tái lập Học Bộ Đình tại tư gia ở làng Vinh Thạnh, tổng Nhơn Ân, phủ Tuy Phước, nay là thôn Vinh Thạnh, xã Phước Lộc, huyện Tuy Phước. Ông đào tạo thêm cho tỉnh nhà 13 kép hát nữa, gồm:

- Chánh ca Võ, tên là Võ Đựng, ở thôn Dương An, Tuy Phước, thân sinh nghệ sĩ Ngọc Cầm;
- Chánh ca Nhì còn gọi là Ghềnh và Tám Ngũ, đều ở thôn Dương An, phủ Tuy Phước;
- Phó ca Bang ở thôn Mỹ Điền, Tuy Phước;
- Xã Nhã ở thôn Thuận Nghi, Tuy Phước;
- Bầu Khiêu ở thôn Trung Tín, Tuy Phước;
- Bầu Chuừ ở huyện Bình Khê, con trai Bát Phàn;
- Bầu Vô ở huyện Phù Cát;
- Nhưn Yển ở xã Phước Thuận, Tuy Phước;
- Nhưn Mười ở Gò Bồi, Tuy Phước;
- Kép Chấn, Kép Chi và Kép Huýnh, đều ở huyện Phù Cát.

Cả hai lần lập Học Bộ Đình, Đào Tấn chỉ thu nhận nam học viên. Khi đóng các vai nữ như Lan Anh (Hộ Sanh Đàn), Thoại Ba Công Chúa (Ngũ Hồ Bình Tây), Đát Kỷ (Trầm Hương Các), Điều Thuyền (Phụng Nghi Đình), Phương Cơ (Khuê Các Anh Hùng) vẫn dùng nam diễn viên hóa trang thành đào.

đ/ Sân khấu ngoài trời:

Năm 1894, ông Đào được triệu về

Kinh, thăng thọ Thượng thư bộ Công, hàm Chánh Nhị phẩm. Ông tạo lập căn nhà ngói, xây gạch, nền cao, gồm 3 gian 2 chái, mang số 24 Ngự Viên, nay là đường Nguyễn Du thành phố Huế. Quanh nhà, trồng nhiều mai gọi là Mai Viên; còn ngôi nhà trệt xinh xắn ấy, ông Đào cho là Hương Thảo Thất. Bên phải ngôi nhà có hòn giả sơn cao lớn, đặt tên là Linh Phong [4] cỏ cây lau lách um tùm trông giống như núi thật. Trước hòn Linh Phong là ao cá, mỗi lần hát tuồng, cần cảnh nước non, ông Đào cho diễn nơi đây. Chẳng hạn như tuồng Sơn Hậu, hồi 2, ở lớp “Hòn Khương Linh Tá đưa Đồng Kim Lân qua đèo,” diễn viên trèo qua hòn giả sơn này; với tuồng Triệt Giang Đoạt A Đầu, diễn màn “Triệu Tử Long đoạt ấu chúa trên thuyền” cũng tại hồ này.



H 2: Sân khấu thiên nhiên là ruộng và ruộng quanh nhà Đào Tấn. (Ảnh: Việt Thao, 1997)

đ/ Sân khấu thiên nhiên:

Một sáng tạo nữa trong nghệ thuật hát bội, Đào Tấn không những dạy kếp hát sành điệu múa hát trên sân gỗ, mà còn tập cho họ diễn tuồng ngoài sân khấu thiên nhiên.

Lúc lập Học Bộ Đình ở Vinh Thạnh, ông dùng con ruộng và đám ruộng Rào, ruộng Võ quanh nhà, dẫn nước vào đầy ắp để diễn những cảnh sinh hoạt trên sông, biển. Chẳng hạn như tuồng Tân Dã Đồn, hào hứng nhất là màn Thất Thủ Phàn Thành. Ở lớp thứ ba, trên sân khấu nước, diễn cảnh Tào Nhon thất trận Tân Dã phải chạy lên bờ sông, gọi vợ chồng ông chài, đưa hộ sang sông. Thuyền ra mới giữa dòng, bị phục quân của Trương Phi đổ ra đánh, Tào Nhon phải đoạt thuyền của ông chài chạy về Phàn Thành, nhưng thành này cũng bị Quan Công chiếm giữ.



H 3: Đình Vinh Thạnh, nơi xuất phát. Đình này, năm 1947 bị phá hủy, năm 1967 dựng lại. (Ảnh: Phạm Sơn, 2010)

e/ Sân khấu diên dã:

Có lần Đào Tấn cho dàn dựng sân khấu diên dã đại quy mô để diễn tuồng Tam Tạng thỉnh Kinh. Ông chọn Long Sơn Tự, tức Chùa Hang, ở chân núi Trường Úc thuộc thôn Phong Thạnh (nay thuộc ngoại thành Qui Nhơn), lập cảnh Lôi Âm Tự. Và lấy đình Vinh Thạnh làm kinh đô nhà Đường. Trên khoảng đường dài chừng năm cây số, ông chọn các chốt quan trọng như cầu Ổ Gà, gò Công Chánh, Ngã ba Công Chánh, gò Trung Tín, dốc cầu Bồ Đề, Ngã tư Tuy Phước, sân huyện đường Tuy Phước, xóm Lò Vôi, bờ dốc đứng của Sông Tộc, bãi cát sông Trường Úc, bãi đất chợ Gò, mỏm núi Hàm Long... bố trí thành các nơi hiểm trở, hoặc các động yêu, mà Thầy trò Tam Tạng phải vượt qua. Đoàn lữ hành xuất phát từ kinh đô nhà Đường (đình Vinh Thạnh), vừa đi vừa hát, diễn lại sự tích Tây Du Ký. Có điều Tam Tạng của nhà Đường đi về hướng Tây, còn Tam Tạng trong tuồng hát do ông đạo diễn đi về hướng Đông Nam để đến Chùa Hang. Hàng chục ngàn người đứng nghệt hai bên đường xem hát, họ mang theo bầu nước uống và cơm, bám theo đoàn hát suốt mấy ngày liền.

Diễn xuất tuồng trên diên dã là hiện tượng độc đáo trong nghệ thuật hát bội Bình Định; trước ông, chưa ai làm, và sau ông, không ai sánh kịp. Lối thiết kế sân khấu thiên nhiên của ông, gần gũi với cảnh phim trường ngày nay.



H 5: Chùa Sơn Long, tức Chùa Hang, nơi đến.

(Ảnh: Trần Đình Hào, 2015)

Còn tiếp đoạn 15b

GHI CHÚ

[1] Trong kịch bản hát bội, hồi là đoạn tuồng trình diễn trong vài giờ, đủ cho một đêm hát.

[2] Mạn Thiến là tên tự của Đông Phương Sóc (Dong Fang Shuo), khoảng 154 - 93 TTL, người tỉnh Sơn Đông, là nhà văn lớn dưới thời Hán Võ Đế (140 - 87 TTL), có biệt tài khôi hài, thường dùng những lời trào phúng hoạt kê để khuyên can nhà vua. Ông là một trong những vị tổ hát tuồng có ghi trong văn tế tổ, và được tôn là Tiên Mạn Thiến.

[3] Phật Hoan Hỷ tức Hoan Hỷ Thiên, theo Tây Tạng Tân Chí ghi sự tích Phật Hoan Hỷ, tức Phật ông gặp Phật bà, ý ẩn dụ chỉ cho đào kếp trên sân khấu.

[4] Linh Phong tự, còn gọi là chùa Ông Núi, ở thôn Phương Phi, xã Cát Tiến, huyện Phù Cát. Ngôi cổ tự, lập năm 1702, thời chúa Nguyễn Phúc Chu (1691 - 1725). Năm 1885, trong thời gian cư tang thân phụ, Đào Tấn tu ở chùa này, lấy đạo hiệu Tiểu Linh Phong và Mai Tăng.



Negev Design-Build

Constructing with integrity

www.negevdesignbuild.com

(480) 525-4141

(520) 413-8800

OVER 40 YEARS OF EXPERIENCE IN RETAIL ARCHITECTURAL DESIGN AND CONSTRUCTION. WE DESIGN & BUILD 6-8 NAIL SHOPS IN ARIZONA EVERY YEAR.



NAILS PLUS PEORIA AZ, 2000 SF

FREE

ALL CONSTRUCTION COMPLETED IN 2-3 MONTHS.

Cost range from \$40.00 -75.00/SF (include Architecture)
Articulated ceiling designs, custom nail bar, LED lighting,
reception desks and more! You get everything, A to Z
plumbing, electrical, mechanical/exhaust system, walls,
ceilings, flooring, and painting.

*You provide the pedicure chairs, furniture, hand wash sink,
washer/dryer and store sign*



We can do just architecture if you have your own contractor or general construction if you have your own architect. Our architectural fee is \$6000 plus based on the design complexity and size.

**Shop/Space layout,
designs and
architect/engineer
drawings or building
permit with construction
agreement.**

**GENERAL CONTRACTOR
AZ ROC: 266164**

*Nail Salons, Beauty Salons,
Dental Offices, Retail shops,
Restaurants, Office spaces
and all tenant improvements.*

8 SAI LẦM CỦA VỢ SẼ GÂY TỔN THƯƠNG ĐẾN ĐỜI SỐNG HÔN NHÂN



Không phải tất cả đàn ông đều là “sắt đá”, khi bạn làm những hành động như thế này anh ấy cũng biết tổn thương đấy!

1. Làm quá cảm xúc để thu hút sự chú ý

Bạn có bao giờ sử dụng tâm trạng của mình để kiểm soát phản ứng của chồng? Ví dụ: Bạn đã bao giờ trả lời cộc lốc với chồng kiểu: “Ok”; hoặc “Không, em không quan tâm”.

Hay như việc bạn sử dụng những từ ngữ “anh luôn thế này”, “anh luôn thế khác” khi nói về các hành vi tội lỗi. Hoặc chúng ta hung hăng, hoặc chúng ta khóc lóc, hoặc chúng ta sử dụng chiến tranh lạnh, hoặc phóng đại sự thất vọng... là những

cách mà phụ nữ đã vô tình thao túng chồng mình.

Tỏ ra thành thật trong sự thất vọng hoặc tỏ ra buồn bã khi bạn cảm thấy là nguyên nhân khiến cho người chồng cảm thấy anh ấy không được tôn trọng. Không ai bắt bạn phải kìm nén cảm xúc nhưng cách bạn sử dụng lời nói như thế nào lại vô cùng quan trọng.

Các cụ xưa vẫn thường nói “uốn lưỡi 7 lần trước khi nói”, có nghĩa là chúng ta vẫn có thể nói ra được những lời nói mang lại ích lợi cho hôn nhân nếu chúng ta biết “uốn lưỡi”.

Chị em phụ nữ cần phải ý thức được ranh giới của việc mình đang nói gì để giúp cho hôn nhân hay đang nói để kiểm soát hôn nhân – điều này rất quan trọng.

2. Chế nhạo chồng

Bạn có chọc giận chồng không? Bạn trêu tức anh ấy để gây chú ý hay để kiểm tra phản ứng của chồng? Bạn có cần nhann chồng khi anh ấy bước vào cửa vì đã không giúp đỡ đủ việc nhà cho bạn? Một lời chế nhạo được xem là một kiểu trêu tức, nó làm tổn thương hoặc khiêu khích ai đó.

Có lẽ chúng ta không bao giờ công khai thừa nhận rằng mình đã chế nhạo chồng mình, nhưng bạn hãy cứ thử nghĩ lại những bình luận mà đã đưa ra trong vài ngày qua thì sẽ thấy ra được cái lỗi khá nhạy cảm này.

3. Đóng vai mẹ của chồng

Trong nhiều cuộc hôn nhân, người vợ thường hành xử với chồng theo cách mình giống như mẹ của anh ấy và nghĩ rằng đó là điều tốt nhất. Cách ứng xử này đã rút cạn tất cả sự độc lập và niềm vui của chồng.

Nếu bạn thường xuyên nói với chồng kiểu: “cái này là tốt nhất cho anh”, “tốt nhất là anh không nên làm” hoặc tự kết án chồng kiểu “anh chẳng ra làm sao”, “anh chậm chạp thế”...thì có khả năng bạn đang đóng vai trò là mẹ chứ không phải là vai trò của ‘vợ’.

Cách nói đó có xu hướng làm cho người đàn ông cảm thấy họ càng ngày càng không cần thiết trong vai trò là người bảo vệ của bạn.

4. Đè nén uy lực làm cha của chồng

Đây là lỗi khá phổ biến trong hôn nhân. Làm suy yếu chồng bạn, đặc biệt là làm suy yếu hình ảnh một người cha là điều vô cùng nguy hiểm. Bạn thường vô tình thể hiện cho các con của mình biết rằng, bố của chúng là người không có năng lực và không nên được tôn trọng.

Bạn phủ nhận quyết định của anh ấy trước mặt con. Điều này không chỉ vô tình dạy cho con bạn thiếu tôn trọng chồng bạn mà nó còn mang đến sự bất hòa và xung đột trong gia đình bạn.

Bằng cách giảm giá trị lời nói hoặc ý kiến của chồng, bạn đưa ra một thông điệp rằng: Chúng tôi (bạn và các con của bạn) đang ở cùng một đội. Chúng tôi cần anh để cho chúng tôi yên. Tôi sẽ không thể nuôi dạy được con cái nếu anh cứ can thiệp vào...

5. Tán tỉnh đàn ông khác

Bạn bí mật hoặc công khai tán tỉnh người đàn ông khác. Điều này sẽ khiến chồng bạn cảm thấy thua kém và xấu hổ. Khi chúng ta kết hôn thì “vợ” và “chồng” trở thành “kẻ” duy nhất của nhau.

Nói về những người đàn ông khác hoặc bóng gió về sự hấp dẫn của những

người đàn ông khác là thể hiện sự coi thường và thiếu tôn trọng bạn đời. Một người vợ ứng xử theo cách này sẽ tạo ra sự bất an trong trái tim chồng mình.

6. Tránh né các vấn đề

Giữ mối tức giận và ghim lại những sai trái của chồng trong đầu thay vì bày tỏ hoặc nói ra những gì đang diễn ra trong tâm trí bạn. Điều này có thể sẽ dẫn đến cay đắng và oán giận ở cả hai đầu.

Nếu bạn tiếp tục giữ sự cay đắng trong lòng, bạn sẽ không ngừng đưa ra những tranh cãi. Nó khiến chồng bạn cảm thấy như thể mối quan hệ vợ chồng của bạn không bao giờ có thể trở nên tốt đẹp được.



7. Ghen tị với những cuộc hôn nhân khác

Khi chúng ta thể hiện sự bất mãn trong cuộc sống, các ông chồng ngay lập tức cảm thấy cần phải “sửa chữa, sửa chữa, sửa chữa” cho đến khi anh ấy cảm thấy mình không thể làm gì hơn và anh ấy chỉ muốn từ bỏ.

Chúng ta càng lãng phí thời gian và năng lượng khi đi so sánh với những cuộc hôn nhân khác hoặc so sánh chồng

mình với chồng người ta. Sai lầm của các bà vợ là đã nói về chồng rằng: giá như anh là anh ta, giá như anh làm nghề này mà không phải nghề kia...

Bằng cách nói như vậy, các bà vợ đã bỏ lỡ những điều kỳ diệu vốn sẵn có nơi chồng mình.

8. Phủ nhận đức tin của chồng

Trong những trường hợp tranh cãi về niềm tin, bạn thường đưa ra những câu hỏi tò mò và cho rằng chồng bạn đã có những niềm tin sai lầm. Điều này khiến chồng bạn cảm thấy như thể anh ấy đã làm gì đó sai.

Thực ra thì cách tốt nhất là bạn hãy cầu nguyện cho anh ấy chứ không nên tranh cãi với chồng về niềm tin hay tín ngưỡng của chồng.

Trong trường hợp cần thiết phải có sự tác động thì bạn nên tìm đến người thứ 3 – một người đủ sự tin cậy với chồng bạn để giúp hai người vượt qua các vấn đề tín ngưỡng mà bạn gặp phải.

(Theo thoidaiplus.giadinh.net.vn)

6 Câu Hỏi Về “Chuyện Ấy” CHỊ EM NÀO CŨNG THẮC MẮC NHƯNG KHÔNG DÁM NGỎ LỜI



Đây là những câu hỏi phổ biến nhưng cô gái nào cũng tò mò mà không dám hỏi.

1. “Quan hệ” lần đầu tiên có đau không?

Đây là câu hỏi phổ biến mà các cô gái còn trong trắng đang tò mò. Nhiều lời đồn cho rằng sau lần đầu làm chuyện ấy, bạn sẽ chảy máu và những giọt máu để lại trên ga giường sẽ thể hiện sự trong trắng, nguyên vẹn của bạn.

Tuy nhiên, lần đầu tiên diễn ra sẽ không như bạn nghĩ. Tất cả tùy thuộc vào cơ thể của mỗi người và kỹ thuật của bạn tình của bạn. Có thể một số người sẽ cảm thấy hơi đau, một số người khác sẽ cảm thấy kích thích.

Nếu lúc đó, bạn cảm thấy đau và khó chịu, hãy nói thẳng với chàng để anh ấy có thể điều khiển trò chơi theo ý muốn của bạn.

2. Hoạt động giường chiếu thường diễn ra trong bao lâu?

Qua các khảo sát, các nhà nghiên cứu nhận thấy thời gian dành cho chuyện yêu trung bình khoảng 15-20 phút, không bao gồm thời gian dạo đầu hay kích thích cảm xúc khác nhau.

Hầu hết phụ nữ sẽ đạt đến cao trào sau khi cuộc yêu được 5-10 phút. Trong khi đó, đàn ông phải mất từ 5-20 để có thể đạt đến “thiên đường”.

Một số nam giới xuất tinh sớm, xuất tinh chậm nhưng nếu quan hệ tình dục kéo dài hơn 30 phút, phụ nữ có thể bị đau.

3. Thời gian nào là tốt nhất cho chuyện ấy?

Hầu hết chúng ta đều quen quan hệ vào buổi tối trước khi đi ngủ. Bởi vì làm chuyện này sẽ giúp bạn ngủ ngon. Nhưng nếu đêm đó, bạn đã quá mệt

mỏi, stress vì công việc thì việc làm chuyện ấy chưa chắc đã làm bạn hạnh phúc. Tốt hơn, bạn nên quan hệ vào buổi sáng để bắt đầu một ngày mới tràn đầy năng lượng.

4. Waxing chỗ đó có làm bạn trai hài lòng?

Chuyện này có lẽ phụ thuộc vào sở thích của mỗi người. Một số người đàn ông thích làm tình bằng miệng và họ thích phụ nữ đã tẩy lông khu vực này. Một số khác thì không. Bạn nên hỏi ý kiến bạn tình của mình trước khi waxing vùng kín.

5. Kích thước chuẩn của đàn ông là bao nhiêu?

Từ khảo sát về kích thước dương vật, các nhà nghiên cứu nhận thấy rằng chiều dài dương vật trung bình của đàn ông Châu Á là từ 10-14cm, đường kính là khoảng 3cm.

70% phụ nữ rất quan tâm đến kích thước của nam giới. 20% không thích kích thước quá lớn. Chỉ 10% trong số phụ nữ được khảo sát thích nam giới có kích thước lớn.

Hầu hết phụ nữ thích đàn ông có kỹ thuật, nhẹ nhàng, dịu dàng và đưa họ đến thiên đường mơ ước.

6. Có sai không khi quan hệ với chàng này lại nghĩ đến chàng kia?

Tưởng tượng về chuyện ái ân với người này khi quan hệ với người kia có thể làm bạn hạnh phúc hoặc phấn khích hơn. Nếu bạn đã từng có cảm giác này, có thể bạn đang cảm thấy đơn điệu, nhàm chán trong chuyện phòng the. Vì vậy, bạn và chàng nên trao đổi với nhau nhiều hơn để khơi lại ngọn lửa yêu trong trái tim cả hai người.

(Theo phunuvietnam.vn)

DR. LEE'S ACUPUNCTURE

CHÚNG TÔI ĐÃ DỜI VỀ ĐỊA ĐIỂM MỚI!!!

BÁC SĨ LEE CHUYÊN VỀ CHÂM CỨU VỚI TRÊN 20 NĂM KINH NGHIỆM, TRỊ BỆNH MẤT TAY.

Walk-ins Welcome

Bác sĩ Lee lúc trước làm ở cạnh Lee Lee Market nay đã dời về góc Southwest của Warner & McClintock (đằng sau Starbucks).

Làm hẹn Appointment với Dr. Lee:



Ghi chú thêm: Văn phòng cũ của chúng tôi ở gần Lee Lee nay là tiệm bán nước.

1721 E. Warner Rd, #C2 Tempe, AZ 85284 (trong khu coffee Starbuck)

Phone

480-857-8911

Website

www.Drleesacu.com

Email

DrLeesacuTempe@gmail.com



Liem Trần



HOME SMART



HomeSmart

Cell: **602-295-4341**

Fax: **623-773-9022**

EFax: **602-386-1740**

Email: tran.liem2@gmail.com

- ◆ Hơn 15 năm kinh nghiệm trong lĩnh vực địa ốc
- ◆ Chuyên Mua bán nhà cửa, Đất đai, Cơ sở thương mại, Foreclosure và Short Sales.
- ◆ Sẵn sàng phục vụ theo thời gian và yêu cầu của quý khách
- ◆ Multi-Million Dollars Producer
- ◆ Định giá và tham khảo miễn phí
- ◆ Vui vẻ, tận tâm, kính đáo và uy tín

"Đây là cơ hội tốt cho những người hiện chưa sở hữu ngôi nhà, các thành phố Goodyear, Avondale, Laveen, và Buckeye đang cho mọi người 10% của giá trị nhà để được làm chủ nhà trong những thành phố nói trên. Nếu muốn biết thêm chi tiết, xin liên lạc chúng tôi."





Biểu lộ tình yêu thương

Nguyễn Ngọc Duy Hân

Mùa Valentine sắp tới, ai cũng ít nhiều có chút rộn ràng, nhớ thương, muốn biểu lộ tình yêu thương và được nhận quà, được quan tâm đặc biệt hơn trong ngày Tình Yêu 14 tháng 2 này. Cả tỷ thiệp Valentine được trao nhau, chỉ xếp hạng sau ngày Lễ Giáng Sinh. Hình ảnh thường thấy là hình trái tim, hoa hồng, mũi tên và vị thần Tình yêu Cupid.

Tại Nhật Bản, nhiều nữ nhân viên có thông lệ tặng chocolate, bánh kẹo, hoa quả cho các nam đồng nghiệp. Tục lệ này mang tên Giri-choko. Rồi đúng một tháng sau đó, trong ngày 14 tháng 3, tức ngày White Day, phía nam có bốn phận phải tặng quà lại cho các nữ đồng nghiệp.

Thế nhưng tại Iran, Ả Rập, Malaysia và vài quốc gia theo Hồi giáo, họ lại cấm tổ chức các sinh hoạt mừng ngày lễ tình nhân, vì cho rằng đó là khuyến khích các quan hệ ngoài hôn nhân, nên cấm "nhằm ngăn chặn cái xấu của văn hóa phương Tây"!

Biểu lộ tình cảm, yêu thương qua hành động cụ thể là việc rất nên làm. Chẳng hạn cặp tài tử, ca sĩ, người mẫu nổi tiếng Paris Hilton & Chris Zylka đã từng có một thời yêu thương thắm thiết. Chris xăm tên Paris trên cánh tay và cầu hôn Paris bằng chiếc nhẫn kim cương trị giá 2 triệu đô Mỹ. Nhưng sau đó vì không hợp nữa, Paris đã hủy bỏ hôn ước dù cả hai đã lên kế hoạch chi tiết về một đám cưới huy hoàng.

Paris sau đó ngăn cấm không muốn thấy mặt Chris trong các buổi tiệc của mình, còn Chris thì chọn hình con khỉ đột xăm đề trên cánh tay thay thế cho mẫu xăm có tên Paris. Thế đấy, thương ghét phải rạch ròi, phải biểu lộ cho đúng cách, đúng nghĩa!

Nhân dịp Lễ Tình Yêu, tôi lại muốn nói tới cách tỏ lộ thái độ, tình cảm khác hơn, đặc biệt hơn qua hành động "Biểu Tình", nhất là khi hiện tượng Vườn Rau Lộc Hưng, việc Cộng Sản chiếm đất giết người tại Đồng Tâm vẫn còn sôi bỏng.

Theo nghĩa thông thường, biểu tình là biểu lộ sự đồng tình, biểu hiện suy nghĩ của đám đông thể hiện qua hành động tụ tập, xuống đường hoặc đi diễn hành

để tranh đấu cho một mục tiêu nào đó. Có nhiều cuộc biểu tình rất bạo động xảy ra trên thế giới. Riêng tôi, qua những lần tham gia biểu tình ôn hòa do cộng đồng Việt tại Canada, Hoa Kỳ tổ chức những năm vừa qua, cũng như khi xem phim các cuộc biểu tình tại Việt Nam gần đây, tôi hiểu nghĩa chữ biểu tình chỉ là biểu lộ tình yêu quê hương, tỏ lộ tình cảm, tình đoàn kết của người dân khi không có vũ khí trên tay.

Thú thật trước đây tôi cũng rất ngại đi biểu tình, thậm chí thấy một số các anh hào “hăng” quá, “dữ” quá, nhưng để ủng hộ anh em, tôi cũng ráng đi cho có mặt – nhưng cố ý trốn, trà trộn trong đám đông, hơi mắc cỡ nếu có ai “phát hiện” ra mình. Dần dần, tôi thấy hùng khí trong những khẩu hiệu, thấy tinh thần chiến đấu trong ánh mắt, tâm tư, biểu ngữ của người tham dự, và hòa lòng cùng mục đích, nguyện vọng của người dân trong buổi đồng lòng lên tiếng.

Có lần tôi đã bật khóc khi xem đoạn phim buổi biểu tình “Formosa” ở Hà Tĩnh, khi thấy một người đàn ông dáng gầy gò khắc khổ, đứng ở xa nói “đả đảo Formosa” một cách nghẹn ngào, yếu ớt. Tôi cũng không kiềm được nước mắt khi nghe các em thiếu nhi hát bài “Trả lại cho dân” bằng hết tâm hồn, dù các em ca sai nhạc, thiếu kỹ thuật nhạc lý. Tôi đã cảm động khi thấy người già, người yếu phải ngồi xe lăn mà vẫn đi thật xa để biểu tình, có khi trời rất lạnh. Tôi đã thấy những đóng góp tiền bạc, công sức của người ở nhà khi không đi được. Họ ân cần trao chút hiện kim để làm bảng biểu ngữ, để mua bánh mì cho đồng bào. Tôi đã ăn những hộp bún, thức ăn gửi tới địa điểm biểu tình do nhà hàng hoặc người nào đó trong cộng đồng mang tới ủng hộ các “chiến sĩ” để có sức mà “đánh giặc”. Tôi đã thấy những bảng biểu ngữ đeo trên cổ, cầm trên tay - có bảng rất đẹp, rất “pro” do tay nghề phác họa design công phu, nhưng cũng có những bảng viết tay đơn sơ, những hình vẽ không chuyên nghiệp nhưng con tim chan chứa tâm tình, phần uất gởi gắm trong đó. Tôi đã chứng kiến cảnh những nhóm anh em cầm cùi mua dụng cụ ngồi nhiều giờ để cột cờ vào cán, in poster, đóng bảng biểu ngữ, xỏ dây treo chuẩn bị cho buổi biểu tình... Tôi đã



thấy giàn âm thanh thật tốt, nhưng cũng thấy những loa cầm tay thật nhỏ, nhưng người cầm loa cố gắng kêu lớn tiếng hết sức để hoan hô chuyện tốt, đả đảo chuyện xấu... Tôi đã thấy những rừng cờ Vàng, những lá thư “press release” phổ biến để giải thích cho đồng bào ngoại quốc trong vùng biết cộng đồng người Việt đang lên tiếng về chuyện gì. Tôi đã nghe nhiều bác lớn tuổi dặn dò: Mình đang đứng trước tòa Đại Sứ Trung Cộng, nó không hiểu tiếng Việt đâu, các cháu ráng nói tiếng Anh cho nhiều, và bác hỏi hộp chờ nghe chúng tôi hô khẩu hiệu chống Tầu Cộng bằng tiếng Anh.

Tôi cũng đã đọc những tâm tình chia sẻ trên Facebook, email, buồn tiếc vì lý do gia đình không đi biểu tình được, nên dù ở nhà mà vẫn quan tâm theo dõi livestream để biết diễn tiến đang đến đâu, thấy đông người tham gia thì mừng, thì bấm “like” nhanh chóng...

Tôi đã thấy những buổi xuống đường hàng ngàn, hàng trăm ngàn người, rồi cũng thấy những người tự cầm biểu ngữ biểu tình một mình ở nhà, vì công an đàn áp, bố ráp quá không cho ra khỏi nhà. Tôi đã xem phim người dân oan khóc gào vô vọng, tôi đã thấy hình ảnh người dân bị đàn áp, sỉ nhục, bị đánh đập, tù tội, cô lập kinh tế... Công an đánh người bằng những đòn hiểm làm nội thương chứ không đổ máu để tránh bị chụp hình đưa ra quốc tế. Nhiều người đã bị bắt vào tù, kết án nhiều năm, gia đình bị liên lụy... Tại sao cùng là dân Việt, cùng chịu hiểm họa bị nô lệ giặc Tầu, bị mất nước mà họ lại ra tay đàn áp người dân chỉ vì

người dân lành lên tiếng quan tâm? Tại sao đất nước Việt Nam lại bị thảm như ngày hôm nay, là con dân nước Việt, chúng ta phải làm gì?

Những cuộc biểu tình cho quê hương ngày càng đông đảo, mạnh mẽ hơn, người dân tại quê nhà đã bớt sợ và dám lên tiếng chống đối bọn cầm quyền Cộng Sản. Hải ngoại cũng đã có nhiều tổ chức quy mô, đông loạt hơn. Chúng ta chắc còn phải biểu tình, còn phải lên tiếng tranh đấu cho bất công, cho quê hương Việt Nam nhiều thêm nữa, nhưng hy vọng ngày vinh sáng đang đến gần kề. Hy vọng như bài hát mới nhất của nhạc sĩ Trúc Hồ: “Đã đến lúc...”

Con đường còn dài, còn nhiều thử thách, có nhiều cách tranh đấu khác nhau, nhưng ít nhất đi biểu tình là một trong những cách để thể hiện mình có thể thực hiện. Sau này khi con cháu hỏi những ngày cá chết Formosa, những ngày Cộng Sản bán nước cho Tầu Cộng, cha mẹ ông bà đã làm gì, ít nhất tôi còn có thể trả lời được là tôi có góp phần nhỏ nhoi để tỏ sự quan tâm. Có người nghĩ tôi mạnh mẽ, giỏi lý luận chính trị lắm. Tôi thật sự không giỏi, không hiểu nhiều về thời sự, tôi chỉ có tấm lòng – và chỉ có thế. Định nghĩa của chữ “Biểu Tình” rất hay, rất to lớn, nhưng với riêng tôi, tôi chỉ hiểu và làm được trong ý nghĩa biểu lộ tấm tình thương yêu, đồng cảm.

Hơn lúc nào hết, chúng ta cần đoàn kết, chung lòng bày tỏ tâm tình để góp phần cho ngày quê hương Việt Nam Tự Do, Dân Chủ và Toàn vẹn lãnh thổ.



Vợ Già



Nguyễn Thị Thanh Dương

Anh lấy em tuy hơi già,

Tình vợ chồng vẫn mặn mà đầy thôi,

Cần chi hình thức bên ngoài,

Hai tâm hồn vẫn trẻ hoài vì nhau.

Chị Bông đang lúi húi trong bếp với nồi nước xông, chồng chị nằm trong phòng thỉnh thoảng anh lại rên hự hự và bắt chước giọng Bắc kỳ của vợ thường kêu lên mỗi khi có chuyện buồn hay vui:

- Ôi giờ ời ôi!... Ôi giờ ời ôi!

Làm chị sốt cả ruột gan, nói vọng vào:

- Anh chờ một tí, em sẽ cứu anh qua cơn cảm cúm này bằng nồi nước xông hơi.

Anh Bông thều thào nói vọng ra:

- Nhớ làm nồi nước xông hơi... giống y chang như của má anh làm ngày xưa nha...

- Ở Mỹ chứ có ở Việt Nam đâu mà có đủ thứ chứ? Tìm đâu ra lá tre, lá hương nhu, lá Cúc tần, lá long não, lá bạc hà...hả giờ...??

Anh Bông có vẻ giận dỗi:

- Vậy thì khỏi xông. Tất cả các loại lá không có thì bà đang nấu cái gì thế?

Biết tính chồng, chị Bông vẫn dịu dàng:

- Em nấu nồi xông kiểu khác với những thứ có sẵn bên này như tía tô, kinh giới...

Anh Bông ngắt lời:

- Đang bệnh mà nghe bà giới thiệu tía tô, kinh giới làm tôi thèm ăn bún riêu cua và bún riêu ốc đặc sản miền Bắc nhà bà quá chừng nè.

Chị Bông ngọt ngào:

- Anh ơi! đừng đùa nữa, bao giờ khỏi bệnh thì em nấu cho anh ăn. Bây giờ là nồi xông chứ không phải nồi bún nhé, ngoài tía tô, kinh giới còn có xả và vỏ bưởi.

- Hết tía tô, kinh giới bà lại nhắc tới xả làm tôi thèm ăn bún bò Huế nấu với xả nè.

Chị Bông dỗ dành chồng:

- Ốm đau nên cái gì cũng thèm, phải nhịn ăn cho qua cơn cảm cúm độc địa này đã.

Một lát sau chị đã bưng nồi nước xông vào phòng và bắt anh Bông ngồi dậy

trùm mền để xông hơi.

Anh Bông không thích cũng phải làm vì chị Bông đứng lù lù bên cạnh để canh chừng và nhìn đồng hồ như một bà giám khảo khó tính và nguyên tắc dù anh Bông mấy lần kêu nóng, kêu mỏi cổ. Chị đã gạt phăng:

- Anh ráng ngồi đi, bệnh mà không chữa thì làm sao khỏi, em không "giải quyết" cho anh đâu, đừng kêu ca thêm tổn sức.

Thế là anh Bông biết điều, chỉ thỉnh thoảng sốt ruột hỏi:

- Mấy phút rồi?

Lần cuối cùng chị Bông nói:

- 14 phút rưỡi rồi, nửa phút nữa là đủ 15 phút.

- Trời, tôi chưa thấy ai "hắc ám" như bà. Giống như cai tù vậy đó, chỉ còn nửa phút cũng không tha.

Anh than thì cứ than nhưng vẫn đành ngồi chịu trận.

Xông cho chồng xong chị bưng nồi nước ra ngoài sau khi đã bắt anh nằm nghỉ ngơi trên giường, kê gối cho anh gối và đắp chăn tới ngực cho anh thật kỹ lưỡng và ngay ngắn.

- Bây giờ em ra nấu cho anh bát cháo giải cảm, món này thì giống y chang của má anh đây...

Anh Bông đổi cách xưng hô theo tâm trạng vui vui:

- Món cháo tía tô hành gừng và trứng gà phải không? Món này anh ăn từ bé cho đến lớn không biết bao nhiêu lần, vì mỗi lần bị cảm má đều nấu cho anh ăn nên anh thuộc lòng các gia vị luôn. Đây là kinh nghiệm dân gian rất tốt, anh muốn vợ con sau này tiếp tục làm theo...

- Đúng thế, vì biết anh từng được má săn sóc cưng chiều từ nhỏ cho tới lớn nên em phải bắt chước được điều gì hay điều đó. Em thì theo kiểu má rồi, con mình sinh ra và lớn lên ở Mỹ thì chưa chắc. Mà anh già đầu rồi lúc nào cũng nhắc tới má là sao!

- Còn em già đầu rồi mà thỉnh thoảng hay khóc, hay nhõng nhẽo như con nít là sao? Tội mình giống nhau mà.

Chị Bông im lặng hết cái, vì anh Bông nói đúng quá, tuy nhiều tuổi hơn chồng

và tuy nay tuổi đã không còn trẻ nhưng chị Bông vẫn bản tính trẻ con lắm, dễ dỗi hờn, dễ khóc để thích được chồng dỗ dành, nghe giọng Nam kỳ chân chất thật thà của anh.

Mỗi lần cùng chồng đi chợ Wal Mart mua sắm đồ dùng, việc đầu tiên là chị Bông ghé vào McDonalds nằm trong chợ để mua 1 gói French Fries nóng ròn, mua gói nhỏ thôi vì chị sợ mập, vừa đi vừa ăn giữa thiên hạ ngược xuôi cho... vui đời, dù chị chẳng thèm muốn gì cái món này. Những lúc ấy anh Bông nhìn vợ như nhìn cô em gái bé bỏng dễ thương.

Hai vợ chồng cùng chiều chuộng nhau nên đôi lúc chưa chắc ai già hơn ai? Ai trẻ hơn ai?

Công nhận sau khi xông hơi xong người thấy nhẹ hẫng đi, dễ chịu hẫng đi, chắc ăn thêm tô cháo giải cảm là khỏe ngay thôi. Anh Bông đang nghĩ thế thì tiếng phone reo, thế là anh vừa nằm nghỉ ngơi vừa được nói chuyện phone với bạn thật là một công đôi chuyện và nhất là để tài vô cùng thú vị.

Phú người bạn học cũ gọi phone kể về một người bạn đồng môn khác mà cả hai đều biết, vừa mang sang Mỹ cô vợ trẻ măng mới 20 tuổi, cưới ở Việt Nam.

Chị Bông đang nấu cháo thì nghe tiếng chuông cửa inh ỏi, vội ra mở cửa, là một thằng nhóc con Mỹ trắng chừng 15 tuổi như thằng cu Tí, chị đoán ngay nó là bạn thằng Richard tức thằng Cu Tí nhà chị nên mở rộng cửa với một nụ cười tươi:

- Hi...

Thằng bé thân thiện nhìn chị và đáp lại:

- Hi, Grandma.

Vừa lúc ấy thằng Cu Tí từ trong phòng chạy ra, giới thiệu với bạn:

- Kelvin, đây là mẹ tao mà.

Rồi Cu Tí giải thích với mẹ:

- Đây là bạn cùng lớp con, nó mới dọn tới xóm này gần nhà mình nên nó chưa biết mẹ là mẹ của con, con rủ nó đến chơi...

Chị Bông âu yếm bảo con:

- Ủ, để mẹ làm nóng lại mấy cái chả giò cho con đãi bạn. Hồi Kelvin thích uống

sữa hay uống nước cam thì con lấy ra cho bạn nhé.

Thế là chị Bông lại nhanh chóng ra tủ lạnh lấy chả giò bỏ vào lò nướng. Phải mất mười mấy phút nướng chả giò, thấy hai đứa trẻ vui với món ăn nóng này chị Bông cũng vui theo.

Lo cho con xong thì nổi cháo cũng đã chín, chị Bông múc ra 1 tô nhỏ cho chồng, sau khi đập vào 1 quả trứng gà nẫu tươi tốt, chị cẩn thận rắc hành gừng tía tô và thêm chút hạt tiêu cay.

Anh Bông cũng đã nói chuyện phone xong, anh cố giấu nét mặt băn khoăn, nhưng chị Bông cũng nhận ra. Chị thắc mắc:

- Anh vừa nói chuyện với ai mà có vẻ tư lự thế hả?

Biết không thể giấu được bà vợ vừa lớn tuổi hơn lại vừa thông minh, anh Bông huých toẹt:

- Thằng Phú bạn hồi trung học ngày xưa, có tin về thằng Hiếu...

- A, có phải anh Hiếu mà vợ mới mất cách đây 2 năm, hai vợ chồng mình đi Calif. tham dự đám ma không? Thấy anh ấy khóc vợ ai cũng mũi lòng khóc theo, chưa có đám tang nào tốn nhiều nước mắt đến thế.

- Công nhận bà vừa tà lạnh vừa thông minh. Có giỏi thì đoán tiếp đi...

Chị Bông khiêm nhường:

- Em chỉ chợt nhớ ra thôi. Thế anh Hiếu bị làm sao? Không lẽ... anh ấy cũng theo vợ về bên kia thế giới sau mấy năm sầu lè bóng?

- Nghĩa là bà vẫn tà lạnh và thích nói hóng nói hớt, không chừa chỗ cho tôi nói. Anh Hiếu không hề đau khổ như bà nghĩ, anh không chết tức tưởi như bà tưởng mà trái lại đời anh lên hương thêm, tưng bừng thêm vì anh vừa cưới vợ từ Việt Nam mang sang Mỹ.

- Chuyện tái giá là chuyện thường tình thế gian có gì đâu mà lên hương với tưng bừng?

- Vì cô vợ mới của Hiếu là một thôn nữ trẻ măng mới 20 tuổi đầu và lại xinh đẹp... Đó mới là điều đáng nói.

Anh Bông hào hứng nói tiếp:

- Bọn tôi sắp họp mặt trường xưa lớp cũ, chúng ta sẽ gặp vợ chồng Hiếu đi dự đấy. Hừm, Những thằng chết vợ tưởng bơ vơ tội nghiệp vì không có ai chăm sóc bầu bạn thế mà lại... may mắn như trúng số độc đắc.

Chị Bông khựng lại, nét mặt băng khuâng buồn khi nhìn vẻ mặt và giọng nói hào hứng của chồng với một chút ghen tị khi biết tin người bạn cũ lớn tuổi còn cưới được vợ mới vừa trẻ vừa đẹp. Nhưng chị Bông cố giấu nỗi chạnh buồn chỉ ngắc nhiên kêu lên:

- Ôi giờ ôi, sao anh Hiếu lấy vợ trẻ thế? Anh ấy gần 6 bó rồi mà, nhìn vào chẳng khác nào cha với con, thấy kệch cỡm lắm.

- Riết cũng quen thôi, như tôi với bà hồi mới cưới nhau người ta nhìn vào cũng tưởng hai... chị em.

Chị Bông lườm chồng:

- Thì ra anh lại... ngậm ngùi so sánh đấy hả? Ngày ấy ai lẽo đẽo theo tán tỉnh tôi? Ai si mê ăn vạ ở nhà tôi? Ai năn nỉ một sống hai chết xin cưới tôi? hả? hả?

- Thì... tôi chứ ai.

- Thế thì anh nên biết điều và bây giờ ăn bát cháo nóng giải cảm này đi, em còn phải cắt cỏ đây...

Để anh Bông ăn tô cháo giải cảm đúng như anh từng ăn và từng yêu thích, chị Bông vội vàng ra ngoài mang theo chút dỗi hờn mà anh Bông nào hay. Chồng chị vẫn có lúc "khờ" quá, vô tình quá.

Ngày xưa chị Bông luôn mơ ước có được một người chồng lớn tuổi biết yêu thương và chiều chuộng chị, để chị mãi là người vợ, người tình bé bỏng của chồng.

Nhưng vài mối tình qua đi cũng chẳng có anh già hay anh trẻ tương xứng nào đi đến hôn nhân với chị cả...

Chị Bông có số lận đận mãi mà vẫn chưa lập gia đình. Năm chị 32 tuổi thì anh Bông là thanh niên 27 xuân xanh, thua chị đúng 5 tuổi. Anh đã lăn xả vào đòi xin cưới chị.

Anh Bông là hàng xóm của chị từ thời ấu thơ nên cả hai thân nhau lắm, chị không ngờ thằng ranh con này đã yêu thầm chị từ hồi nó mới 15 tuổi. Tình yêu ấy càng

ngày càng mãnh liệt, nó từng khóc thầm khi thấy chị có người yêu, nó từng đau khổ ghen thầm mỗi khi chị tiếp bạn trai đến chơi nhà.

Chị Bông đã thẳng thắn từ chối lời cầu hôn "nông nổi" của "thằng em" hàng xóm, nó không bao giờ thuộc đối tượng chị tìm kiếm chờ mong. Người chồng tương lai lý tưởng của chị phải già hơn chị 5-7 tuổi trở lên, đằng này nó lại thua chị 5 tuổi thì coi như chị lấy nó là thua một ván cờ to.

Anh chàng Bông thuở đó ngày nào cũng sang nhà chị ngồi chơi, lì lợm đến tối khuya cũng chưa chịu đứng dậy ra về cho đến khi chị phải thẳng thừng:

- Này Bông, em về cho nhà chị còn đi ngủ chứ.

Hoặc chị đuối khéo khách bằng cách "năn nỉ":

- Em ngồi suốt buổi tối chị tiếp chuyện em mệt lắm rồi. Mời em về cho chị còn ngủ lấy sức mai em sang chơi chị tiếp em nữa...

Chiều lì không đi đến đâu, thằng trai trẻ Bông đổi chiêu khác, nó tung tin đe dọa một là sẽ tự tử trước cửa nhà chị, cho oan hồn nó suốt đời không siêu thoát, vất va vất vưởng bên chị. Hai là nó sẽ... giết chị chết cùng để cả hai mãi mãi bên nhau như Romeo và Juliet.

Mẹ chị hoảng sợ quá, vừa khuyên chị vừa rên rỉ:

- Thôi thì đằng nào con cũng đang là gái già, gái ế, tuổi ngoài 30 rồi, lấy nó cho yên bề yên chuyện còn hơn là chết oan. Những đứa yêu ngang ngược thế này chuyện gì chúng nó cũng dám làm con ơi...

Chị thật sự cũng cảm kích trước tình yêu vô bờ của thằng em hàng xóm, lại được mẹ khích lệ. Thế là chị bằng lòng lấy anh Bông.

Ban đầu anh chồng mới sung sướng như lên tận mây xanh vì đã lấy được người mình yêu, anh Bông bất chấp những lời dèm pha dị nghị chung quanh, là lấy cô vợ đáng tuổi chị mình, anh Bông đã âu yếm gọi vợ bằng "em" ngon lành.

Đáp lại chị cũng tập quen dần và tình tứ gọi chồng bằng "anh" và xưng "em" lại cho đẹp tình đẹp ý...

Nhưng khi tình vợ chồng đã cũ mòn quen thuộc thì anh Bông dần dần đã xưng hô tùy tiện theo từng tình huống, lúc vui vẻ mặn nồng thì gọi "em" xưng "anh", khi giận hờn xa vắng hay bức mình thì gọi vợ bằng "bà" và xưng "tôi".

Hai vợ chồng ăn ở với nhau mãi chẳng có con, tưởng rằng cả đời tuyệt tự vì chị Bông lớn tuổi, con đường sinh đẻ càng ngày càng ngăn lại và cơ hội càng hiếm hoi, thì may quá đến cái tuổi 45 cuối mùa sinh đẻ, trời thương cho chị mang bầu đẻ ra thằng con trai, đủ làm vui một gia đình đang buồn tẻ và trống vắng.

Bây giờ chị mới thật sự rảnh tay để lo chuyện cắt cỏ, bình thường thì là việc của anh Bông, nhưng chồng đang nằm bệnh kia.

Chị thay bộ quần áo lao động, đội mũ trùm tóc tránh nắng và bụi rồi đi đôi giày ủng cao ra vườn nhổ mấy cây cỏ, coi như vừa làm thể chồng vừa tập thể dục luôn.

Cắt cỏ một mạch được nửa khu vườn sau, chị Bông nghỉ tay vào nhà thì thằng Kelvin đã về từ lúc nào rồi, thằng Cu Tí kể:

- Mẹ ơi Kelvin thích chả giò của mẹ lắm,
- Ôi, bạn con thật dễ thương dù nó lắm lần tưởng mẹ là grandma của con.

- Trước khi về nó lại... lăm lăm thêm một lần nữa, nó bảo tao muốn nói cảm ơn grandma của mày về món chả giò này... Con phải hét lên "Bà ấy là mẹ tao". Con bảo đảm với mẹ là lần sau đến đây Kelvin không bao giờ gọi mẹ là grandma nữa đâu.

Chị Bông cười xòa:

- Không sao, mẹ đã từng bị hiểu lầm như vậy, mẹ quen rồi.

Chị Bông theo chồng đi dự buổi họp mặt trường xưa lớp cũ của chồng tại 1 nhà hàng.

Rất đông bạn bè đồng môn cũ tham dự, ai còn đầy đủ cũng dẫn theo chồng, vợ của mình.

Cũng như anh Bông, chị Bông háo hức muốn xem mặt cô vợ trẻ của anh Hiếu, và nhất là xem phản ứng thực tế của chồng mình.

Mọi người từ từ đến chẳng mấy chốc mà nhà hàng đã chật người. Vợ chồng Phú và vợ chồng anh Bông ngồi cùng bàn, hai người bạn đang dáo dác ngó tìm hình bóng thằng bạn Hiếu "tốt số" thì đúng lúc đó Hiếu và 1 cô gái trẻ măng đang tiến tới gần. Phú lên tiếng gọi:

- Hiếu ơi...

Hiếu nhận ra 2 người bạn thân, quay ra với vợ và vốn vã giới thiệu:

- Đây là bà xã tôi, còn đây là 2 người bạn cùng lớp, thân nhất của anh.

Cô gái rất trẻ đẹp và ăn diện thời trang càng thêm trẻ trung nhí nhảnh làm mọi người ngẩn nhìn ngỡ ngàng, cô là gái quê mới sang Mỹ mà đã nhanh chóng thay da đổi lột đến thế!

Anh Bông có con muộn thì không so sánh làm gì, chứ vợ anh Hiếu còn trẻ hơn con gái và con trai anh Phú thì làm sao mà không ngỡ ngàng cho được.

Phú và Bông chưa kịp cất tiếng thì cô vợ trẻ của Hiếu đã nhanh nhẩu và kính cẩn lên tiếng chào trước:

- Dạ, cháu xin chào các bác.

Hiếu vội vàng đỡ lời vợ, để phá tan chút ngại ngùng mắc cỡ vì sự lăm lăm của vợ:

- Em cứ coi các anh ấy như anh và gọi bằng "anh" cho thân mật. Toàn bàn này đều là bạn bè của anh cả.

Vợ Hiếu lúng túng sửa lại:

- Vâng... cháu xin chào... à quên em xin chào các anh các chị ạ...

Có lẽ cô gái thấy mọi người trong bàn ai cũng lớn tuổi như vai cha mẹ, cô chú của mình nên cô mới theo phản ứng tự nhiên mà thốt ra lời chào ấy.

Phú kín đáo nghiêng người qua anh Bông nói khẽ vào tai bạn:

- Nó chào bọn mình bằng bác là đúng rồi, cỡ này chỉ đáng làm con dâu thôi.

Anh Bông cũng thì thào:

- Ở tuổi này được lấy vợ lần nữa đã sướng rồi, lại là vợ trẻ thì sung sướng gấp triệu lần. Từ giờ trở đi tôi thế... không bao giờ thương hại những thằng đàn ông chết

vợ nữa.

Phú gật gù:

- Hiếu nói với tôi rằng thà hưởng cho sướng, dù ngắn ngủi rồi mất cũng cam, ít ra vợ nó phải sống với chồng mấy năm cho đến khi có cái thẻ xanh trong tay rồi mới dỡ chứng nếu thật sự lòng dạ thay đổi. Chỉ cần hưởng mấy năm bên cô vợ trẻ đẹp cũng... lời chán so với món tiền về Việt Nam cưới vợ.

- Nghĩa là "Thà một phút huy hoàng rồi lịm tắt" đấy. Anh ta tính toán thì cô vợ trẻ này cũng có thể tính toán.

Cô vợ Hiếu lịch sự lễ phép với người khác chứ đối với chồng thì cô kiêu kỳ như một cô chủ trẻ, chắc cô biết cái thế mạnh của cô. Anh Hiếu cứ phải lằng xằng phục vụ vợ.

Hai vợ chồng Hiếu ngồi đối diện anh chị Bông nên vợ chồng chị Bông có dịp nhìn ngắm vợ chồng Hiếu kỹ hơn. Quả là cô dâu mới cưới vừa đẹp vừa bé bỏng như con nai tơ, còn chú rể tái bản thì đã đổi mới lại toàn bộ ngoại hình cho trẻ trẻ tối đa hồng mong không quá chênh lệch với vợ. Từ tóc tai, quần áo kiểu cộ mà ngay cả lời ăn tiếng nói và cách diễn tả cũng làm ra vẻ trẻ trung nhanh nhẹn, dí dỏm hồn nhiên đến... lỗ bịch vô duyên.

Suốt bữa ăn Hiếu đã phải ga lăng chiều chuộng cô vợ từng chút một, cô ông ẹo chê cái này cái nọ thế là anh Hiếu phải mấy lần gọi bồi bàn lại để xin thêm.

Trong khi ấy anh Bông thì ngược lại cứ tha hồ thoải mái chuyện trò với mọi người, thỉnh thoảng chị Bông lại gấp thức ăn cho chồng và giục chồng ăn.

Tan tiệc ra về. Khi hai vợ chồng ngồi trên xe thấy gương mặt vợ hơi "khác thường", anh Bông bần khoản:

- Bộ thấy vợ thằng Hiếu trẻ đẹp bà... ganh hay sao mà mặt buồn hiu buồn hắt thế?

- Anh đúng là Nam kỳ nông nổi chẳng suy nghĩ sâu xa. Ai cũng có một thời tuổi trẻ và có nét đẹp của riêng mình, việc gì em phải ghen tị với cô vợ của Hiếu. Ừ, em buồn đấy, nhưng vì anh...

- Sao lại vì tôi hả?

Chị Bông nói như tâm tình:

- Chính anh mới là người ghen tị với anh Hiếu, em đã đọc được điều ấy từ hôm anh ở nhà khi nghe phone anh Phú và cho đến hôm nay phút đối diện với vợ chồng Hiếu. Anh tiếc đời? tiếc tình lắm sao??

Anh Bông cũng nói một hơi như trút nỗi tâm tình:

- Thì ra thế... cho tôi xin lỗi bà nghe, nhưng đó chỉ là cảm giác trong phút giây nhất thời và cao hứng thôi, hôm nay trông thấy tận mắt cảnh chồng già vợ trẻ của Hiếu tôi và Phú cùng ngao ngán rồi. Thấy tội nghiệp thằng Hiếu "cực khổ" vì vợ trẻ quá, phải sống giả dối với chính mình, sống mà như đóng kịch, tuổi già gần 60 làm sao cho xứng với tuổi đôi mươi cho được, cho dù Hiếu đã tự trẻ trung hóa mình đi chẳng nữa, nhưng vết thời gian đã in hằn trên con người và trong tâm hồn. Chưa kể mai kia một nọ sau khi cầm cái thẻ xanh cô vợ có thể kiếm có tếch đi mấy hồi, sống kiểu đó hồi hộp lắm... tôi không ham. Tóm lại ở với bà đời tôi hạnh phúc và êm ấm. Tôi xin thế nếu tôi nói dối cho vừa lòng bà thì không bao giờ tôi có thể nhìn má, nhìn tấm hình người mẹ yêu quý quá cố của tôi. Bà tin chưa?

Chị Bông hiểu là chồng nói thật, ăn ở với chồng bao nhiêu năm chị đã thuộc tính nết anh rồi, lời nói chất phác như tấm lòng, cần gì lời thể thiêng liêng ấy. Anh Bông rất yêu quý mẹ, mỗi khi muốn chứng minh lòng thành thật của mình anh đều mang hình ảnh mẹ ra thể thốt như thế, là chị Bông tin yêu chồng ngay, khỏi thắc mắc gì cả.

Thấy nét mặt vợ tươi lại anh Bông vui mừng:

- Hoan hô vợ yêu.

Chị Bông mỉm cười bao dung và đùa:

- Anh phải nói "Hoan hô vợ già" mới đúng nghĩa. Và từ giờ trở đi chớ có bao giờ cao hứng hay so đo vợ già vợ trẻ nữa nhé, dù thương anh bao nhiêu, hiểu anh bao nhiêu, những điều vô tình ấy cũng làm em chạnh lòng tủi thân, em khóc...

Anh Bông âu yếm nhìn vợ:

- Biết rồi, tuy có lúc cao hứng, có lúc so đo đó, nhưng trong thâm tâm tôi bà vẫn là người mà tôi thương yêu và lựa chọn. Nè, bà cho phép tôi bày tỏ tình yêu 1 lần nữa không?

Chị Bông thân thương kêu lên như thói quen:

- Ối giờ ời! Thôi, thôi, em biết rồi...

Anh Bông nói những lời chan chứa tình:

- Em biết thì kệ em, nhưng anh vẫn muốn nói anh yêu em, yêu em triệu triệu lần dù em có lớn hơn anh 5 tuổi hay 15 tuổi đi nữa thì em vẫn là cô vợ bé nhỏ đáng yêu của anh. Hôm nay anh thấy em buồn, vì em thương yêu anh, anh đã nhận ra điều ấy và cảm động vô cùng. Anh muốn xưng hô y như thuở ban đầu anh mới cưới em, sẽ không bao giờ anh xưng "tôi" và gọi em là "bà" nữa đâu...

- Gớm... cứ tình như mới hôm nào đến nhà người ta cầu hôn ấy.

- Bây giờ, anh muốn nghe chính miệng em thốt ra là em yêu anh. Nói đi em, nói đi em...

Anh Bông giục giã mấy lần chị Bông mới đáp:

- Thì đây, em... ghét anh lắm, em ghét anh cả triệu triệu lần!!!!

- Anh hiểu rồi, phụ nữ thích nói... ngang ngược, nói quanh co, nói vòng vo. Nói "không" là "có", nói "ghét" là "thương" đấy. Cái lối nói của em vẫn nũng nịu như ngày xưa còn trẻ.

- Uống chút rượu vào có khác, anh chỉ lảm lòi. Lo lái xe đi kìa, coi chừng...!!

- Yên chí anh lái vững vàng lắm, anh lái một tay, còn một tay yêu em cũng được mà.

- Buông tay em ra... Sao nắm tay em hoài vậy? Người gì đâu mà lì ghê!...

Chị nũng nịu và yêu thương "mắng mỏ" chồng. Chị như thấy lại anh chàng Bông ngày nào sang nhà chị ngồi lì tới khuya không chịu ra về.

Anh Bông hôm nay vẫn là anh Bông ngày ấy...



Nữ văn nhạc sĩ Trịnh Thanh Thủy chào đời tại Hà Nam, Bắc Việt trong một gia đình có truyền thống văn chương chữ nghĩa. Cô là cháu ba đời của cố thi hào Nguyễn Khuyến tức cụ Tam Nguyên Yên Đổ. Cô bắt đầu viết văn và làm thơ từ thời trung học Trưng Vương. Trong gia đình, cô còn có một người em trai đã trở thành nhạc sĩ nổi tiếng, đó là nhạc sĩ Trịnh Nam Sơn. Trong thời gian qua, cô đã sáng tác nhiều nhạc phẩm và phát hành 2 CDs và 2 DVDs mang chủ đề Vui Sầu Thương Nhớ và Thao Thức. Mời quý độc giả vào trang nhà sau đây để thưởng thức nhạc do Trịnh Thanh Thủy sáng tác: www.quoctoan.com/trinhthanhthuy với những tình ca rất thật, rất gần gũi trong thú đau thương.

Về lãnh vực văn chương, cô đã sáng tác hai truyện dài Định Mệnh và Lão Già Mắc Dịch đã được phát thanh trên làn sóng Đài Nationwide Việt Radio trong chương trình Thao Thức với Trịnh Thanh Thủy vào mỗi tối thứ Ba từ 7:30pm đến 8:00pm và phát lại vào lúc 11:00 sáng thứ Sáu hàng tuần trên băng tần FM 100.3 HD2 tại Washington DC, Virginia và Maryland hoặc trên băng tần FM 92.5 HD3 tại New Jersey và Philadelphia, và 24/24 trên Internet Global (toàn cầu). Đặc biệt, văn nhạc sĩ Trịnh Thanh Thủy còn là người phụ nữ đầu tiên huấn luyện cá sấu. Quý độc giả muốn xem tận mắt cô huấn luyện cá sấu như thế nào, quý vị có thể gửi email về: Trinhthanhthuyns@yahoo.com. Hay mở YouTube: Trịnh Thanh Thủy huấn luyện cá sấu sẽ được chứng kiến cảnh huấn luyện rất ngoạn mục.

Truyện Dài

TỐI ĐỘC Phụ Nhân Tâm

(Sao Em Nữ Đành)

(Tiếp Theo Kỳ Trước)

Trịnh Thanh Thủy

Bằng buồn lắm thương Tường Vi và con trai vô cùng! Thằng bé còn đỏ hỏn bỏ nó cầu bơ cầu bất sao đành!? Chàng lo trọn một số tiền lớn cho mẹ con Vi Vi nhưng chỉ khi con trai mười tám hay chuyện gì xảy ra sớm cho chàng thì Vi Vi được lấy ra hoàn toàn xử dụng... Bằng làm như thế chàng cũng yên tâm, không thiệt hại vào tiền riêng của Bích Ly đã nắm giữ từ xưa tới nay... chàng thương Vi Vi nhiều lắm nàng trẻ người, chân thật và mộc mạc...

Riêng Vi Vi cũng vậy, dù còn trẻ chỉ hơn con gái lớn của Bằng vài tuổi nhưng nàng yêu Bằng và kính trọng Bằng, nàng hiền lành không dám nói hay làm gì cho Bằng khó chịu... Với Bằng nàng có mối tình vụng trộm và bé Tường Vinh ra đời, Vi Vi yên phận vui sống với chồng của người ta, dù tình không có trong tầm tay, hạnh phúc ngoài ngưỡng cửa...!!

Nhưng còn với Bằng giờ đây là một phiền toái và trở ngại to!! Biến cố lớn sẽ xảy ra cho chàng kể từ nay, không biết bao giờ oan nghiệt bùng nổ tan nát bốn mảnh đời!? Và hai khung trời hạnh phúc của Bằng sẽ rơi xuống hố sâu! Vực thẳm...!!? Ngày mai sẽ ra sao!?

Bằng làm sao ra mặt nhận con của mình? Đứa con trai duy nhất mà chàng có? Bích Ly vợ của chàng, nàng là loại

đàn bà khôn ngoan tính toán và tàn nhẫn như Từ hi thái hậu...!! Hay Võ tặc Thiên...!! Nàng sẽ không nhân nhượng lùi bước bỏ qua tha thứ cho chàng và Vi Vi...!! Hậu quả kết cuộc sẽ sao...!? Bích Ly sẽ làm gì xử tội chàng...!? Chờ đợi chuyện gì đến sẽ đến...mù tịt lo âu...!! Quả bom nổ khi Bích Ly biết chàng đã có con rồi...!!

Nghĩ nhiều nhức đầu quá! Thôi thì cứ tới đâu hay tới đó, chàng quyết định ngày mai sẽ về sớm một tiếng đi đón mẹ con Vi Vi đưa về tận nhà cho yên tâm, trọn vẹn tình yêu và bốn phận, để cho Vi Vi khỏi tủi thân...!!

Hôm nay mẹ Vi Vi vào đón con gái và cháu ngoại về.. Vĩnh im lặng đi theo mẹ, cậu út không nói gì, nhưng trong lòng xót xa tủi cho chị có con mà không chồng...!! Vào nhà thương, gặp chị bồng cháu, Vĩnh nói: "chị Tường Vi em vừa là cậu vừa là thầy giáo luôn chị để em dạy cháu nhé.. hi..hi..không nghe lời cậu là cậu cho ăn no tròn..." Mẹ Vĩnh cười "Ủi chà ông cậu chưa nuôi bữa nào mà đã hăm dọa đánh đòn...? Cậu dám...? còn bà ngoại đây ai đụng tới cháu bà thì chết với bà.. hi..hi..thôi dọn đồ đưa cháu về nhà mau đi các con.." cả ba cười vui vẻ ồn ào trong căn phòng nhỏ.. hạnh phúc ngọt ngào..!

Bằng bước chân vào phòng chàng nghe thấy loáng thoáng mọi người cười cười nói nói, Bằng chào mẹ Vi Vi xong quay ra ôm con nói nựng " Sao con trai cưng của bố.? Cậu Vĩnh nói gì con.? Đòi cho con ăn no tròn nếu con hư không nghe lời hả.? Con đừng có lo con ngoan sẽ có bà ngoại cho cậu Vĩnh ăn tròn ..lúc đó con sẽ cháu hư tại bà..))

Bà cụ cười vui cảm động khi nghe câu nói thân thiện của Bằng đã làm cho không khí gia đình thêm ấm cúng đoàn viên ..như vậy đủ cho con gái bà tràn đầy hạnh phúc..

Tường Vĩnh nói : " tất cả xong rồi , bây giờ ra về chưa..? " Tường Vi gật đầu nàng hỏi trống không : " Em đi xe nào đây.."? Bằng trả lời nhanh " Anh đến đón em với con về , em và con đi xe anh, cho rộng rãi .." Vi Vi cũng muốn vậy nàng gật đầu, mẹ Vi Vi cũng đồng ý kiến. Tường Vĩnh nói " mẹ và em chờ đồ và đi theo xe anh , mẹ đi với con như vậy xong chúng ta về.." Cả nhà năm người già trẻ, kẻ trước người sau cùng ra khỏi phòng đi dọc theo hành lang , Vi Vi bỗng con nàng đeo chiếc kính mát để cho ánh sáng khỏi hại mắt người sản phụ.. Bà cụ xách giỏ bánh trái cây. Tường Vĩnh xách chiếc Vali quần áo của hai mẹ con Vi Vi... Bằng đi sát cánh tay phải Vi Vi chàng vòng tay qua lưng dìu người yếu đi về phía chiếc xe BMW loại lớn đắt tiền.. chàng buông tay mở cửa xe cho Vi Vi bỗng con cúi đầu khom người ngồi vào băng ghế sau, để mẹ con Vi Vi ngồi một mình cho rộng rãi thoải mái .. Vi Vi vừa bỗng con khom khom ngồi vào đệm ghế xe thì một người đàn ông ở đầu chạy nhanh lại ngay cửa cạnh xe bên kia chìa khẩu súng nhắm vào Vi Vi và đứa trẻ bắn xuyên qua kính đoàng...đoàng..đoàng..ba viên đạn nổ chát chúa nổ liên tiếp , bắn xong tên đó chạy nhanh lẫn vào parking lot , nhảy lên xe chạy về phía cổng..thoát ra đường nhanh chơp biến dạng trên đường cái...

Cả ba viên đạn Bằng lãnh đủ .! Vi khi Vi Vi ôm con khom người xuống bước vào xe, nàng chưa kịp ngồi vào ghế thì người đàn ông xuất hiện bất thành linh tay cầm súng chạy về phía xe chàng ngay cửa bên kia và chìa thẳng vào mẹ con Vi Vi.. Bằng trông thấy kịp thời... chớp nhoáng chàng nhận ra người đàn ông đi vào lộn

phòng mấy hôm trước , chàng hơi nghi ngờ người này nhưng chàng để bụng không dám nói ra Vi Vi.. sẽ sợ không có lợi ..giờ chàng hiểu ngay!! nhưng quá trễ chàng chỉ biết phản ứng duy nhất là nhanh nhẹn đẩy mẹ con Vi Vi ngã nằm xuống ghế, chàng chồm nằm phủ lên người Vi Vi lãnh đạn che chở cho Vi Vi.. và đứa con trai bé bỏng...!! Tiếng rú kinh hoàng của Vi Vi và tiếng khóc thét của thằng bé vì bố mẹ nó đè lên người nó quá mạnh .! quá đau...!!

Bà mẹ Vi Vi.. nghe tiếng súng lẫn với tiếng thét xé óc của Vi Vi.. bà chạy ngay lại ..!Mắt tròn tròn, há hốc miệng nhìn hoạt cảnh thê lương ba người nằm chồng chất lên nhau...!! Bà đứng chết trân ngay cửa, chỗ đôi chân Bằng thò ra.. và chàng nằm bất động che cả Vi Vi và thằng bé...!! Cả sân nhà thương ớn ào vì tiếng súng, họ kéo ra tứ phía chạy lại chỗ phát ra tiếng súng nổ...! Một cảnh hãi hùng.. !! Tường Vĩnh đang vừa khóc vừa đẩy mẹ ra xa để chàng kéo Bằng ra, còn cứu gỡ cho chị và cháu nằm dưới.. bà cụ bật khóc theo .. tất cả đều không biết ai chết ai sống.. y tá đưa băng-ca ra họ phụ giúp Tường Vĩnh kéo và sẽ đưa cả ba trở vào lại nhà thương ...!! Cả nhà thương nhốn nháo , parking lot đông nghẹt. Tiếng hú còi ba chiếc xe cảnh sát chạy đến, cả chục người xuống bao vây nhưng trễ rồi thủ phạm đã cao bay xa chạy.. !! Họ lôi được Bằng ra, máu xối xả ướt đầy người mẹ con Vi Vi ..Bằng còn thoi thóp thở...!! Vi.. Vi.. cũng nhũn người ra vì sợ hãi.. tâm trí hoảng loạn nàng chỉ biết ghi chặt đứa con bé bỏng mới tròn bốn ngày tuổi...! Nàng sợ chết lặng .! mặt tái ngắt không khóc, không còn hồn vía, nàng u mê không nhớ tới mẹ và em trai.. cũng không biết chuyện gì xảy ra và Bằng đã ra sao...!? Nàng trong cơn khủng hoảng lại ghi chặt thằng bé làm nó đau hơn...!! Nó khóc ngặt nghèo thở khò khẹt như con mèo bị suyễn...!! Nữ y tá vội đến gỡ kéo đứa bé ra khỏi vòng tay người sản phụ mới sanh nở bốn ngày còn non nớt.. con trẻ người mang đi cũng là lúc Vi Vi từ từ nhắm mắt lịm đi .. tâm hồn nàng bay bổng trong vùng trời đen tối...!! Nàng lịm dần nghe văng vẳng tiếng khóc của con thơ...!!

Chỉ khoảng một tiếng sau tin tức lan truyền trên làn sóng điện Tivi và radio

trong tiểu bang và khắp nơi trong nước Mỹ...!!! họ tung tin bác sĩ thẩm Mỹ nổi tiếng của người Á đông bị ám sát ..đang nguy tới tính mạng, hung thủ đã bỏ chạy.. không có ai nhận diện làm nhân chứng..Bích Ly được người săn tin cho đài truyền hình của nàng gọi thông báo cho biết tin tức nhưng chưa biết rõ tên người đàn ông bị bắn và vì lý do gì bị sát hại.. ông ta bị bắn gục trên người phụ nữ mới sanh đứa con bốn ngày tuổi.. chuyện xảy ra tại khu vực chỗ đậu xe của nhà thương..chúng tôi chỉ biết người đàn ông đến đón vợ mới sanh về thì bị ám sát...!! trong thời gian cấp cứu cả ba nạn nhân , nên cảnh sát chưa điều tra rõ chúng tôi sẽ thông báo sau...

Bích Ly rụng rời tay chân ...!! Sao câu chuyện giết người này lại giống chuyện của nàng đang điều khiển thằng Mễ Tony... và bây giờ chính nàng lại ngồi trước máy thu hình để thông báo tin tức quái đản này...!! Dù sao đi nữa nàng cũng phải bình tĩnh..Nàng cố thần nhiên nói tin tức , cố lờ đi ngọn lửa đang thiêu đốt tâm trạng rối bời hỗn loạn của nàng...!! Nói xong ba phút tin tức .. Bích Ly vào phòng giấy của nàng ngồi thần thờ..! Ruột gan sùng sục như lửa bỏng nàng tự hỏi : " sao lại người đàn ông chết!? Có phải Bằng không..?"

Tuy đã sợ đứng tim nhưng nàng lấy bình tĩnh kêu người săn tin đang ở khu phục án mạng : " Hello chú Tâm , chú còn ở đó không..? " " Dạ thưa chị em đây ạ.." Bích Ly nói to trong phon : " Chú nhớ ở đó theo dõi cho biết tin tức xác thực tên tuổi người đàn ông đó và người phụ nữ cùng đứa trẻ có sao không .? Tôi sẽ ở lại trễ tối nay chờ tin chú rồi trực tiếp truyền hình .. vậy có tin gì kêu tôi ngay.."

" Dạ thưa chị vâng , chị biết tính em mà , có tin tức gì nóng hổi em đâu bao giờ bỏ qua, em sẽ tìm hiểu cho rõ tên tuổi , lý do cho rõ ràng xong sẽ kêu chị ngay.. có tin sốt dẻo hấp dẫn đúng vào sự tò mò của thính giả em đâu bỏ qua được chị. Chị cứ yên tâm nhé em đang thuyết phục nhóm cảnh sát và y tá cho em được hỏi rõ những điều cần thiết , em đã nghe mong manh người đàn ông bị trúng ba viên đạn ra máu nhiều, nhưng tim còn đập nên hy vọng sẽ cấp cứu được, còn người sản phụ không bị đạn nhưng sợ quá ngất xỉu , đứa bé trai không sao thừa chị...nhưng thủ phạm đã chạy mất..Chưa

biết rõ nguyên nhân họ bị bắn vì ghen hay bị cướp của, chị để em theo dõi có gì em sẽ kêu thông báo cho chị ngay ạ.. chị cứ nói lại tin tức sơ như em đã tường trình ...” “Ồ tôi hiểu rồi chào chú ..”

Bích Ly không dám kêu Tony để dò hỏi vì nàng sợ bị điều tra, họ theo dõi sẽ phiền cho nàng và cả Tony ...nàng cũng không muốn Tony kêu nàng, cứ im lặng Tony về Mẹ là xong... nàng ruột gan như thiêu đốt, nàng quên bằng đi sao không kêu Bằng thì sẽ biết ngay... Mãi lúc lâu lấy can đảm bình tĩnh nàng mới kêu chàng , phone reo nhưng không trả lời, kêu lại hai lần nữa sau đó nàng không kêu và nghĩ kế khi phải đi tìm chồng nhận diện và khi họ điều tra hỏi thì phải biết cách thư thả tình bơ trả lời như không biết gì về đời sống riêng tư của chồng , không để ý vì nàng rất bận rộn với hai việc business. Nàng chờ phon Bằng nhưng vẫn bật tắt. Nghĩ tới Tony nàng sợ quá luôn miệng “lạy trời Tony đừng kêu con.. lạy trời anh Bằng không có sao... lạy trời... Bích Ly lạy trời luôn miệng và nói lung tung .. nói huyền thuyên.. Tiếng phon reo trong office, Bích Ly giật mình sợ hãi đến thót cả người... chạy vào phòng nhắc phon : “ A lo Bích Ly giám đốc đài truyền hình Việt Nam thời nay đây..” Đầu giây bên kia có người nói tiếng Mỹ hỏi nàng : “ tôi muốn nói chuyện với bà Bích Ly Giám đốc thẩm Mỹ viện Bích Ly... ” Bích Ly trả lời. : “ Tôi đây ..có chuyện gì không...?” — “ chúng tôi muốn nói về chồng bà đang nằm nhà thương người ta bắn bị thương nặng ...!! Mời bà đến nhận diện, ông ta đang nằm Emergency room .. ” Bích Ly nói cảm ơn và nói sẽ đến ngay., nàng không hỏi gì thêm.. Rồi nhé rõ ràng rồi , nàng có muốn trốn tránh sự thật cũng không được nữa... nàng lại kêu trời oán trách : “ Trời ơi người đáng chết thì không chết ..!! Sao lại oan nghiệt thế này.? ” Chính nàng..! lại một lần nữa nàng giết thêm một người chồng...!! Ngồi thở giây lát nàng cố lấy bình tĩnh đứng lên , nhưng bước chân lảo đảo nàng vẫn phải đi đến nhà thương ..! Ân nói sao đây..!? Lại còn con cái chúng hỏi về bố thì biết trả lời sao..!? Khổ thật thôi thì lựa lời mà nói cho chúng khỏi biết mẹ là ác phụ...!!!

Bích Ly thật sự đã khủng hoảng tinh thần , nếu biết khổ tâm và lời thôi thế này thì nàng mặc kệ Bằng, chàng muốn

làm gì thì làm không thềm nói cho xong...! Giờ này nàng u mê sợ hãi không biết đường nào mà đi...? Chỉ vì ích kỷ tham danh lợi, ác độc, mù quáng rồi con người nàng tán tận lương tâm ..coi trọng tiền bạc danh lợi và bả vinh quang...!! Bây giờ trượt chân ngã rồi đứng lên không được nữa...!! Bát nước đầy đổ xuống đất không vớt lại được , vết chém mạnh quá không để lại vết sẹo to như nàng muốn mà lại lấy luôn mạng người ...!! Chồng nàng người chồng thứ hai đã đưa nàng lên tột đỉnh vinh quang đầy tiền bạc và danh tiếng như cồn .. người phụ nữ nào cũng thềm được địa vị của nàng.... hết rồi...!! nàng đã lơ là và tự tay vùi dập hạnh phúc tuyệt vời sống trong nhung lụa người hầu kẻ hạ , trời ưu đãi hai lần nàng đã có trong vòng tay , nàng sung sướng quá hóa rồi.. vẫn mê man sống trong ảo ảnh tìm vào hoang tưởng không biết mình mãi mộng du trong đời.. lãnh hậu vận đang cay...!! Chỉ một phút sai lầm không đắn đo suy nghĩ hơn thiệt nên Bích Ly lại phạm phải lỗi lầm không thể tha thứ được nữa...!!

Bích Ly lái xe như người mất hồn tới thẳng nhà thương , nàng đi vào khu emergency room, cảnh sát chặn lại nàng nói nàng là ai ... và y tá kêu nàng đến gặp chồng , vài phóng viên loanh quanh ở đó thấy nàng chạy lại...chụp hình phỏng vấn nàng luôn miệng chúng không ngừng, nàng hết sức tránh né, đi thật nhanh theo sự hướng dẫn của người nữ cảnh sát , vào trong cánh cửa cuối cùng đóng kín vì Bằng trong phòng mổ đợi lấy viên đạn cuối cùng còn kẹt lại..Bích Ly ngồi xuống hàng ghế dành cho thân nhân đợi , nàng cúi đầu im lặng , một người đàn ông Mỹ trẻ đi lại làm quen nàng ..chắc lại phóng viên báo chí..!? Thông tin truyền thanh ..ông ta hỏi : “ bà có phải là vợ bác sĩ Bằng..? ” ngẩn đầu lên nhìn hẳn ta Bích Ly gật đầu..nhưng nàng không nói , hẳn ghi ghi chép chép lại hỏi tiếp “ Bà có biết cô gái có đứa con nhỏ ngồi trong xe Dr Bằng Nguyen là ai không..? Có phải là bạn gái của ông ta..? Hay họ hàng con gái của ông bà..? ” Bích Ly ứ họng không biết trả lời sao..? Tức nghẹn hai hàng nước mắt tuôn trào...!! Nàng lại lắc đầu không trả lời...!! Mấy tên săn tin lại nghe ngóng bao quanh nàng nghe sự đối thoại của tên nhà báo trẻ và nàng...chúng không hỏi nhưng mở máy ghi âm..hoặc ghi chép

những câu hỏi và câu trả lời của Bích Ly do một người phỏng vấn..

Bích Ly bị hỏi bất ngờ nhiều chi tiết , nàng chỉ biết gật và lắc , nàng ngồi chịu trận cho tụi báo chí săn tin, chúng cố phanh phui và đã có ý nghi ngờ nàng muốn người giết chồng và tình địch, những câu hỏi chỉ đoán và viết theo với sự lạnh lùng của cái gật và lắc đầu của nàng đã diễn tả một vở kịch bi thương...!!

Truyền hình bắt đầu loan tin rõ về tên tuổi vị bác sĩ người Việt nam , một chuyện ghen tương muốn người thanh toán đối thủ , và giết chồng .. ông bác sĩ có con với bạn gái , và sau bốn ngày lâm bồn ông ta đi đón về và bị kẻ sát thủ bắn ba phát súng trên xe và gục ngã trên người bạn gái với đứa con trai mới sanh bốn ngày.. investigation sẽ điều tra do cướp hay vì tình ..rất may người phụ nữ và đứa bé không bị thương .. ông bác sĩ bị thương nặng vẫn còn hôn mê chưa tỉnh .. trong tình trạng không tốt..

Sau họ kết luận , đây là một chuyện tình lén lút của ông bác sĩ với người tình bé nhỏ ..người vợ lớn là chủ nhân đài ti vi.. và giám đốc thẩm Mỹ viện , bà ta đã trả lời không biết gì về chồng bà và cô gái này...!! Đứa bé được test DNA và nó chính là con của Dr Bằng Nguyen. Như vậy chắc chắn là chuyện đánh ghen chứ không phải cướp..khi chuyện xảy ra bà vợ bác sĩ đang làm việc tại đài truyền hình...Như vậy ai là người thanh toán Dr Nguyen .? Hay cô gái có người tình khác nên tìm cách trừ khử ông Dr giết người yêu..của kẻ khác ? Trời ơi Bích Ly thật xấu hổ nhục nhã tin tức ồn ào..Bằng thì vẫn mê man không tỉnh ..! Bích Ly quá mệt mỏi cả thể xác lẫn tinh thần...!! Các con thì khóc lóc nhốn nháo hạch hỏi nàng..? Chúng thương bố và giận mẹ nếu mẹ làm bố chết , không cần biết bố có lỗi , chúng kết tội mẹ dữ và vô tâm ..? Bích Ly buồn lắm! Bằng không tỉnh lại , chàng vẫn thở bằng dưỡng khí...nằm thoi thóp , khuôn mặt gầy và xanh , mất máu nhiều không lại sức...! Bác sĩ chẩn bệnh nói Bằng yếu không hy vọng hồi sinh tính mạng nguy hiểm , nếu có tỉnh thì chàng cũng sống đời thực vật...sẽ không biết gì vì viên đạn trúng xương vai gần cổ đụng dây thần kinh ..nỗi mong manh không thực dụng...!!

(Còn tiếp kỳ sau)

Dignity®
MEMORIAL

LIFE WELL CELEBRATED®

401 N. HAYDEN ROAD, SCOTTSDALE, AZ 85257

DỊCH VỤ AN TÁNG LO HẬU SỰ NGƯỜI QUÁ CỐ

Nghĩa trang Green Acres rộng 40 mẫu ở thành phố Scottsdale với địa thế cao, thoáng, có khu vườn Á Châu với địa lý tốt

Đây sẽ là một lựa chọn rất tốt cho bạn và người thân làm nơi an nghỉ yên lành.

Chúng tôi có chương trình trả góp không tiền lãi

Có giá đặc biệt cho gia đình những quân nhân quân lực Hoa Kỳ.

Vinh viễn không có sự dời đổi

Dành cho mọi tôn giáo tính ngưỡng

Có khu dành riêng để chôn hài cốt

Chúng tôi có hơn 20 nhà quản rải rác khắp các thành phố ở Arizona cho quý đồng hương thuận tiện và chọn lựa.

Chuẩn bị trước hậu sự để giảm bớt chi phí và thời gian cho gia đình.

Chúng tôi có nhiều chương trình cho quý vị chọn lựa: Chôn, Thiêu...

OPEN HOUSE SPECIAL TRONG MÙA LỄ THANH MINH

Save up to 19% on cemetery prearrangements.*

SATURDAY, MARCH 7, 2020 | 10 A.M. - 3 P.M.

GREENWOOD MEMORY LAWN MORTUARY & CEMETERY
2300 W Van Buren, Phoenix • 602-975-2954

SATURDAY, MARCH 14, 2020 | 10 A.M. - 3 P.M.

WEST RESTHAVEN FUNERAL HOME | RESTHAVEN PARK CEMETERY
6450 W Northern Ave., Glendale • 623-233-0697

VALLEY OF THE SUN MORTUARY & CEMETERY
10940 E Chandler Heights Rd., Chandler • 480-470-6795

SATURDAY, MARCH 21, 2020 | 10 A.M. - 3 P.M.

GREEN ACRES MORTUARY & CEMETERY
401 N Hayden Rd., Scottsdale • 480-470-4617



Đại Lễ Thanh Minh vào lúc 9AM tại nhà quản Green Acres Mortuary & Cemetery

HÃY GỌI CHO DEBBIE NGUYỄN ĐỂ THAM KHẢO VÀ GIÚP ĐỖ TẬN TÌNH:

Office **480-945-2654** | Cellphone **602-400-6003**

Email: Debbie.nguyen@dignitymemorial.com

YÊU RỒI CHẤT HUẾ

Anh yêu rồi chất Huế
Luôn tha thướt dịu dàng
Đất kinh thành điệu - bí
Khiến người qua xốn xang

Tê Ngự Bình đẹp thế!
Ni Đông Ba mơ màng
Ôm ấp miền Dạ Vĩ
Đậm tình Huế thên thang

Lần về thăm xứ Huế
Mang thốn thức rộn ràng
Đôi mắt huyền tri kỷ
Vằng nguyệt ánh miên man

Em nhẹ nhàng rất Huế
Nắn nét giọng cung đàn
Ngân nga từng điệu lý
Lời thương ôi chứa chan!

Em, ngần mây tím Huế
E thẹn dấu nồng nàn
Anh, gió tình thủ thi
Ru ửng hồng đoan trang

Anh yêu rồi chất Huế
Tim rằng rứa vội vàng
Đi về mô chẳng biết
Rơi áo tình Hương Giang

KIM MNH

HOA VÀNG PHỐ CŨ

Mười năm phố cũ về ngang
Nhà em hoa rụng đã vàng lối xưa
Ngậm ngùi ngó phố trong mưa
Nhớ khi áo lụa gió đưa qua cầu

Bây giờ biến hóa nường dâu
Mảnh trăng ngày cũ nát nhàu đón đau
Mười năm áo lụa qua cầu
Hoa vàng phố cũ em đâu bây giờ?

Vũ Minh Tuấn

Nghiêng

Trăng nghiêng.. chiều nghiêng..nón nghiêng
Bút nghiêng thi ý tình nghiêng... xin đừng!
Trăng mười sáu nghiêng lặng thầm
Tròn xinh sáng tỏ ươm mầm thơ ca

Chiều nghiêng bóng đổ chiều tà
Nón nghiêng em đẹp mặn mà thướt tha
Tình lệch nghiêng nghĩa phai nhòa
Đâu còn mơ vọng ái hòa đôi tim

THAY NHẮN ĐÍNH HÔN

Anh nhìn năm ngón tay thon
Ngón tay đeo nhẫn vẫn còn trống trơn
Cho anh gửi nhé, nụ hôn...
Thay lời ước hẹn sắt son buổi đầu

nhờ em chỉ lối

Đôi mắt, ngưỡng cửa tâm hồn
Trái tim côi lặng đợi chờ thời gian
Con đường tình rộng thên thang
Giữa bao la ấy trái ngang lối nào

LÊ NGUYỄN
(Philadelphia/ PA)

Trăng Tuyết

Chờ trăng vàng nắng lụn
Tan dần..tan bên đời
Hoàng kim xưa thương nhớ
Rơi xuống đời tay không
Dường có ai chờ đợi
Đón hồn trăng mơ màng
Nghe thời gian vời vợi
Làm đau màu tịnh hoang
Rơi vào tâm tiếng hát
Ngày hôm qua như là
Hoa trôi dòng sông lạ
Lạnh mùa trăng bước qua...

Phạm Quang Trung

BÓNG GIAI NHÂN

Ta say đắm phút đầu tiên gặp gỡ
Tưởng chừng như Lưu Nguyễn lạc thiên thai
Em xinh tươi lộng lẫy nét trầm cài
Bóng giai nhân trên thiên đường hạ giới

Từ dạo đó ta nhìn em khác lạ
Hồn ta say trong ánh mắt diệu kỳ
Ta lịm dần vào trong đôi mắt ấy
Đôi mắt huyền ru giấc mộng lòng say

Và ở đó một trời ta mơ ước
Cả thiên đường ngập bóng ánh trăng soi
Dẫn đưa ta phiêu dạt bến hương đời
Ta sống mãi trong hồn em trinh khiết...

Em đài các dáng em kiêu sa quá
Ta âm thầm chiêm ngưỡng một loài hoa
Cánh hoa xinh ôi, thơm ngát xuân tình
Ru hồn ta đi hoang vào cõi mộng

Em cảm dỗ để lòng thêm tội lỗi
Ta cúi đầu bên Giáng Ngọc đoan trang
Bước chân son dẫm nát ánh trăng vàng
Để hồn thơ trong ta càng thơm ngát

Ta biết trước một ngày ta sẽ chết
Sẽ một ngày tắt thở giữa môi hôn
Em vẫn vui quên mất một linh hồn
Bóng giai nhân chập chờn trong ký ức

(Đinh Sơn)

Tháng Ba

Tháng ba trời còn lạnh
Sao không ghé thăm anh
Hạt sương còn long lanh
Đang chờ chân em đến

Chờ em anh thấp nển
Soi sáng góc đơn côi
Giọt cà phê rụng rơi
Hồn anh thêm tả tơi

Biết bao giờ em tới
Cho nỗi nhớ dần vơi
Cho trời đêm bừng sáng
Chim hót đón ban mai

Nỗi nhớ, em có hay
Gặm nhấm tâm hồn anh
Tháng ba trời vẫn lạnh
Sao em lại không đến

Thảo Lan

TẠ ƠN

Tạ ơn em ở trong ta
Mỗi hoàng hôn có ban mai làm quà
Tạ ơn em ở trong ta
Mỗi ngọt ngào có xót xa đứng chờ
Tạ ơn tất cả bất ngờ
Phút giây hội ngộ có giờ biệt ly

(Vũ Minh Tuấn)

Chùm lục bát bốn câu

Cảnh xanh giọng sầu

Con chim sáo nhỏ nhớ anh
Nụ cười đi vắng cảnh xanh giọng sầu
Ngoài trời từng hạt mưa ngâu
Lá xanh đã ngậm vàng sau vườn nhà!

Tương tư

Chiêm bao một cõi mộng du
Chèo qua sông cũ sương mù bóng bay
Vắng anh hạc trắng lẻ bầy
Tương tư sầu nhớ chặt đứt con tim

Xót xa

Tình là giấc mộng xa xôi
"Hoa vàng mấy độ" bên đồi rụng rơi
Đường xưa lá rụng bởi bởi
Nhớ người năm cũ một thời xót xa

Cô đơn

Lá buồn một chiếc đơn côi
Trăng khuya hỏi lá chung đôi đợi tình
Phải chăng lá vẫn một mình
Cô đơn hiu hắt nhớ hình bóng ai

(Nguyễn Hồng Linh)

TÍM XƯA

Chiều tím ngày xưa đã xa rồi
Bên bờ hiu hắt bóng chiều rơi
Đợi chờ anh mãi sao không tới
Xoan tím bên đường mãi buồn thôi

Vẫn biết lần đi là cách biệt
Mưa rớt rơi mau phút tạ từ
Chiều nay tím cả trời than thở
Nỗi lòng u uẩn nát vì nhau

Có nhớ không, xưa phút hẹn hò
Cùng nhau hẹn ước kết tóc tơ
Ấu yếm cho nhau từng hơi thở
Bay đi theo gió dạ hững hờ

Ngày xưa ai nói yêu màu tím
Bây giờ tan vỡ bởi vì đâu
Lối cũ ngày xưa còn đâu nữa
Tình sao cay đắng.. nở làm ngơ

Tan trường thơ thẩn tà áo tím
Yêu người lòng thắm mệt bơ phờ
Tím ai mong chờ trên lối cũ
Bím tóc ngây thơ cột nắng chiều

Lạc bước loang quanh trong nỗi sầu
Bâng khuâng buồn nhớ biết bao nhiêu
Yêu người lắm lỡ đành cam chịu
Lang thang mục tím biết làm thơ

Ai gieo tim em màu nhung nhớ
Thủy chung nay đã hóa hư vô
Nếu biết ngày sau tình dang dở
Ai nỡ bắc thêm những nhịp cầu

Đường xưa ngập lối hoa tim tím
Lối cũ bơ vơ... tím hững hờ

Nguyễn Ngọc Bích

BÀI TRONG ĐÊM CUỐI NĂM

Đêm lạ lắm anh à, ai lay thức
Nửa khuya em thấp nển dọi sân...mưa
Anh có về em đợi cổng khép hờ
Ừa đông lạnh áo em mùi thương nhớ

Lâu..lâu quá anh không về lối nhỏ
Mấy giò hoa treo hiên cửa khô queo
Bầy chim sẻ cũng buồn thôi qua đó
Sách vở rồi thừa thãi tháng ngày theo

Ôm đêm lại gối chần im không nói
Hơi thở chìm nhạc lắng nhẹ bâng khuâng
Em tan rồi anh ạ, ở những lần
Ngồi bóng tối nghe đời đi chậm rãi

Ơi, ai bước chân trời nào xa ngái
Bỏ đêm em và bóng tối âm u
Em sợ lắm cuộc trần ai mệt mỏi
Không có anh bóng mát dịu che đời

Anh nào biết đêm làm em bật khóc
Nước mắt hồng tô điểm giấc mơ sâu
Nghe ai gọi ngoài ga tàu bến đậu
Giật mình em ngơ ngác bóng đêm dầy

Đêm lạ lắm anh à, đêm trắng lắm
Giọt đêm thấm chưa vá được hồn mê
Em lại gọi anh nghe không thật nhỏ
Lời của em đêm phố nhớ vô cùng

Phạm Quang Trung

Cô Quạnh

Hiu hiu gió nẻo đi về
Nhớ nhung ánh mắt hẹn thề ai trao
Bâng khuâng nhớ một chiều nao
Chiều nao tiếng guốc đi vào con tim
Con tim đang ngủ im lìm
Im lìm chợt tỉnh kiếm tìm người đứng

Người đứng mà chẳng người đứng
Người đứng mà chẳng đứng cùng một thời
Một thời hể vắng một người
Một người nhớ tiếng nói cười ai kia

Ai kia giờ đã xa lìa
Xa lìa tình cũng chia lìa còn đâu
Đêm nay mây trắng nơi nao
Để trăng cô quạnh dưới cầu hoài mong

Phạm Thư

CHO NGƯỜI TÌNH MUỘN

Khói thuốc bay quện cùng làn gió thoảng
Thật mong manh vụn vỡ như tình ta
Một sớm hôm trở giấc chợt ngỡ ngàng
Tình tan vội sương mai còn đọng giọt

Tiền em về mưa sa mờ cuối mắt
Lối mòn xưa nhạt bóng bờ vai mềm
Nơi chốn cũ vẫn vương đêm qua vội
Nhớ thương ôi, sâu thẳm cạn tương tư

Lối yêu nào lạc bước cuốn gót mơ
Rối chấp cánh xa khơi sầu bến đợi
Thuyền tình ơi, chờ hộ chút dư hương
Về phương đó thắm trao người tình lỡ

Nhắn dùm ta tình đẹp một vắn thơ
Mộng ước đó đành thôi còn tiếc nhớ
Đôi ta như ngọn sóng dạt xa bờ
Chơ vơ với những chiều tà quạnh vắng

Chú Tiểu

GỬ LỜI THEO ÁNH TRĂNG NGHIÊNG

Đêm về treo ánh, trăng ơ hờ nghiêng bóng
Len nhẹ qua song nhẹ như tiếng thở buồn
Sợi tơ buông chùng nỗi dài từ xa tít
Giăng giăng qua lòng nỗi hai phía tình vương

Chỉ riêng trăng thôi nhớ trời xưa quay lại
Tắm vàng đêm khuya bằng ánh của một thời
Người theo chân trăng dâng đầy trong kỷ niệm
Rối với khuyết dần còn lại một chút riêng

Trăng soi bóng trăng trầm tư đời quá vội
Ngoảnh nhìn đôi lần cũng vừa cạn trăm năm
Trăng giữ tình người cố giữ đầy nguyên vẹn
Nhưng qua đêm rằm vắng khuyết lại chơi vơi

Người ơi, thương mấy cũng hơn lần xa mãi
Trên bóng trăng đêm còn sót chút lặng thẳm
Thì xin giữ lấy khoảng trời loang thương nhớ
Nhờ trăng đổ nghiêng gửi về chốn có người

Đoàn Tuyết Thu

Là Mẹ

(Cảm tác theo chùm ảnh của Lại Diễn Đàm)

Giếng làng mẹ đã một thời con gái
Gánh nước về đôi chân khỏe bước nhanh
Gánh nhẹ nhàng trên vai áo thanh tân
Giếng nước trong soi gương hình bóng đẹp

Giếng làng ấy chưa bao giờ khô cạn
Nhưng tuổi thanh xuân mẹ đã cạn mòn
Giếng cũ rêu phong lối cũ hãy còn
Đưa chân mẹ, mẹ lưng còng gánh nước

Cánh đồng ruộng mẹ một thời mới lớn
Bước chân ra đồng gieo mạ cấy cấy
Sóng lúa chín vàng tóc mẹ gió bay
Chiều làng quê mộng bình thường êm ả

Con đường làng phơi thơm mùi rơm rạ
Đồng rơm khô khói bếp đã bao mùa
Bao mùa ruộng xanh nhưng mẹ đã già
Dắt trâu ra đồng chậm chân mẹ bước

Thời còn trẻ mẹ đảm đang công việc
Vất vả nuôi tằm lại ngồi quay tơ
Tơ vắn vàng khi tuổi mẹ mất mờ
Bàn tay vụng nhưng đường tơ không đứt

Những khi đình làng vào ngày lễ Tết
Mẹ vui tuổi già tay xếp lá trầu
Cầm con dao sắc mẹ bổ múi cau
Cau và trầu một thuở nào duyên nợ

Thuở mẹ lấy chồng cuộc đời vất vả
Xong vụ cấy cấy lại đến ruộng nương
Cắp thúng trên tay ra chợ sớm hôm
Kiếm từng đồng để nuôi con no ấm

Con ra đón mẹ mừng vui tắm bánh
Để con trong thúng mẹ đội con về
Hai mẹ con vui trên quãng đường quê
Đơn sơ thế cũng là tình mẫu tử

Bây giờ mẹ già con không còn bé
Chẳng thể đội con hay cõng trên vai
Chiếc thúng ngày xưa như vẫn đâu đây
Hình ảnh con vẫn còn ngồi trong thúng

Là mẹ đẩy những đường đời ai đếm
Bao nhiêu buồn vui mẹ đã đi qua
Từ tuổi thanh xuân đến tuổi mẹ già
Mẹ đời thường, mẹ cũng là huyền thoại

Nguyễn Thị Thanh Dương

HẠT NẮNG TÌNH XANH

Anh gom tia nắng tình xanh
Ghép vào đôi mắt long lanh rạng ngời
Giọt sương e ấp neo chồi
Long lanh cười nụ gọi mời bình minh

Anh tô mượt nắng lung linh
Ngọt ngào đôi má em xinh thêm hồng
Tóc mây buông xòa bẽn bồng
Trinh nguyên lan tỏa hương nồng vây quanh

Vai kẻ hạt nắng thiên thanh
Thêu vòng nổi nhớ, xoay quanh dáng hiền
Anh treo nắng ấm sơn diên
Xoa niếm cô quạnh, nơi miền Đông qua

Anh nâng hạt nắng du ca
Thiết tha giai điệu ngân nga khắp trời
Lãng quên quá khứ nửa vơi
Niềm tin nắng rọi, vui đời phong ba

Chân thành vạt nắng anh qua
Cõi lòng rộng mở, tim va rộn ràng
Ngôi ngoai ngang trái bẽ bàng
Làn môi tím mộng nồng nàn dung nhan

Vườn tình hương ngát miên man
Gót hồng mộng ước thiên trang khẽ khàng
Nắng xanh luyến láy cung đàn
Nâng niu khoảnh khắc mơ màng tình nhân

Kim Minh

Đêm Buồn

Xóm nhỏ về đêm buồn thật buồn
Sao trời nhấp nháy, buốt sương buông
Gió lay mái tóc, mây đùn sóng
Đáy nước trăng soi bóng chập chờn

Người đi xứ thị xa xôi ấy
Ánh điện sáng trưng những nẻo đường
Tấp nập người, xe ...đêm vội vã
Lầu cao che khuất ánh trăng thương

Người ơi, còn nhớ đến cô thôn
Nhớ những tháng năm của tuổi hồng
Nhớ những đêm trăng vàng lối cỏ
Nô đùa bên gốc sứ đưa hương

Người ơi, còn nhớ đến cô thôn
Nhớ những tháng năm tuổi trăng tròn
Hàng xóm có người hay đứng đợi
Bên cầu cùng ngắm ánh trăng vương

Bao giờ người về lại cô thôn
Để một người đứng khỏi chạnh buồn
Mỗi lúc trăng về soi bóng thắm
Một mình chạnh nhớ một người thương

Phạm Thư

YÊU RỒI CHẤT HUẾ

Anh yêu rồi chất Huế
Luôn tha thướt dịu dàng
Đất kinh thành điệu bí
Khiến người qua xốn xang

Tê Ngự Bình đẹp thế !
Ni Đông Ba mơ màng
Ôm ấp miền Dạ Vĩ
Đậm tình Huế thên thang

Lần về thăm xứ Huế
Mang thổn thức rộn ràng
Đôi mắt huyền tri kỷ
Vẳng nguyệt ánh miên man

Em nhẹ nhàng rất Huế
Nắn nét giọng cung đàn
Ngân nga từng điệu lý
Lời thương ôi chứa chan!

Em, ngần mây tím Huế
E thẹn dấu nồng nàn
Anh, gió tình thủ thỉ
Ru ửng hồng đoan trang

Anh yêu rồi chất Huế
Tim rằng rứa vội vàng
Đi về mô chẳng biết
Rơi áo tình Hương Giang

Kim Minh



NHƯ LAI THIỀN TỰ

4842 N 51st Ave, Phoenix, AZ 85031 | Tel: (623)-845-7777

www.facebook.com/thichgiactriarizona. Email: nhulaithientuphoenix@yahoo.com



HÀNH HƯƠNG THAM QUAN HAWAII: HONOLULU

06 ngày từ Thứ tư ngày 24 tháng 06
đến Thứ hai ngày 29 tháng 06 năm 2020

Để đáp ứng sự yêu cầu Quý Đồng Hương, Như Lai Thiền Tự sẽ tổ chức chuyến hành hương, tham quan tại Hawaii 06 ngày từ Thứ tư ngày 24 tháng 06 đến Thứ hai ngày 29 tháng 06 năm 2020. Tham dự chuyến hành hương 06 ngày nơi Hòn Đảo Thần Tiên này Quý vị sẽ Chiêm Bái Phật Tự, Tham Quan Danh Lam Thắng Cảnh và Thăm Viếng Các Di Tích Lịch Sử Văn Hoá tại Hawaii.

LỊCH TRÌNH HÀNH HƯƠNG

- Ngày 01(24/06): Khởi hành từ phi trường PHOENIX AIRPORT đi HONOLULU. Nhận phòng và tham quan thắng cảnh WAIKIKI BEACH & shopping tại INTERNATIONAL MARKET.
- Ngày 02 (25/06): Chiêm bái các Chùa Việt Nam, Trung Hoa, Đại Hàn, và Nhật Bản.
- Ngày 03 (26/06): Tham quan thủ đô HONOLULU và VỊNH TRẦN CHÂU CẢNG, Tham quan mua sắm CHINATOWN .
- Ngày 04 (27/06): Tham quan chùa Nhật Bản nổi tiếng Byodo-In, DIAMOND HEAD, HALONA LOOKOUT
- Ngày 05(28/06): Tham quan làng văn hóa nổi tiếng tại Hawaii (Polynesian cultures).
- Ngày 06(29/06): Tham quan mua sắm ăn uống dạo biển và chiều ra Phi trường về lại Phoenix.
- Ngoài các chương trình trên quý vị tự do tắm biển mỗi ngày, tham quan, tắm, ngắm biển đêm, shopping ban đêm, thưởng thức biểu diễn nghệ thuật rất nhộn nhịp trên đường phố mỗi tối. (Khách sạn chỉ cách biển Waikiki một block đường, kế bên khu phố đi bộ mua sắm).
- Ngoài ra thêm một số chương trình tự chọn: Đi tàu lặn ngắm đáy biển, Dinner Cruise và các chương trình giải trí tự do khác.

***Chương trình hành hương có thể thay đổi tùy theo nhân duyên thuận lợi.**

Giá vé: \$ 700.00 (20 ghế trước), \$650.00 (20 ghế giữa), \$550.00 (10 ghế sau)

Cho chuyến đi 06 ngày gồm xe bus đời mới, máy lạnh, tiện nghi thoải mái. Khách sạn 04 người 1 phòng/02 giường, máy lạnh, tủ lạnh, microwave, TV, bàn ủi, máy sấy tóc, pha cà phê... (02 người 1 phòng: thêm \$250/ 1 người), chưa bao gồm vé vào cửa các khu tham quan, ăn uống tự trả, chưa tính vé máy bay. Chi phí trên áp dụng cho người lớn và trẻ em **ghi danh trước tháng 03, 2020. Quý vị ghi danh từ tháng 03, 2020 thêm \$50 (khách sạn tăng giá mùa hè).**

-Vé máy bay: Ban Tổ chức sẽ cố gắng book vé vào thời điểm rẻ nhất thỏa thuận được, dự kiến trên dưới \$650-\$750/1 người đi về từ Phoenix đi Honolulu.

- Mùa hè tại Hawaii rất nhộn nhịp, chi phí máy bay, bay khách sạn, dịch vụ tăng rất cao, quý vị vui lòng ghi danh sớm để tiết kiệm nhất.

- Mọi chi tiết xin liên lạc Xin liên hệ Như Lai Thiền Tự 4842 N 51st ave, phoenix, az 85031.

Tel: 623 845 7777. Cel: 619 564 1628

KÍNH CHÚC QUÍ ĐỒNG HƯƠNG THÂN TÂM AN LẠC

Như Lai Thiền Tự, ngày 13 tháng 6 năm 2019
Trưởng ban Tổ chức

Đại Đức Thích Giác Tri

TRUNG TÂM THIỀN TỬ BI
1958 E LOS ARBOLES DRIVE, TEMPE, AZ 85284
626.789.4588
compassmeditation.com
info@compassmeditation.com

LỊCH TRÌNH SINH HOẠT VÀ KHOÁ TU NĂM 2020

THÁNG MỘT:

*Ngày 3,4,5/01/ 2020

*Ngày 4/01/2020

THÁNG HAI:

*Ngày 1/02/2020

*Ngày 24,25,26/02/2020

THÁNG BA:

*Ngày 7/03/2020

THÁNG TƯ:

*Ngày 3,4,5/04/ 2020

*Ngày 4/03/2020

*Ngày 12/04/2020

THÁNG NĂM:

*Ngày 2/05/2020

*Ngày 3/05/ 2020

THÁNG SÁU:

*Ngày 6/06/2020

*Ngày 7/06/ 2020

THÁNG BẢY:

*Ngày 3,4,5/07/ 2020

*Ngày 4/07/2020

THÁNG TÁM:

*Ngày 7/08/2020

*Ngày 16/08/ 2020

THÁNG CHÍN:

*Ngày 5/09/2020

*Ngày 6/09/ 2020

THÁNG MƯỜI:

*Ngày 3,4,5/10/ 2020

*Ngày 4/10/2020

THÁNG MƯỜI MỘT:

*Ngày 7/11/2020

*Ngày 6/11/ 2020

THÁNG MƯỜI HAI:

*Ngày 5/12/2020

*Ngày 6/12/ 2020

Khoá tu Hoa Nghiêm & Thủ Nhân 3 ngày
MANDALA Tỳ Lô Giá Na cầu an và cầu siêu

MANDALA Quán Âm Đại Bi cầu an và cầu siêu
Đón Tết Canh Tý: Phổ Trà Tất Niên, Lễ Phật và phát lộc đầu năm,
chúc Tết và phát nguyện vị tha đầu năm

MANDALA Quán Âm Đại Bi cầu an và cầu siêu

Khoá tu Hoa Nghiêm & Thủ Nhân 3 ngày
MANDALA Tỳ Lô Giá Na cầu an và cầu siêu
Lễ Phật Đản do Thượng Toạ Thích Tuệ Mãn chủ lễ

MANDALA Quán Âm Đại Bi cầu an và cầu siêu
Khoá tu đại bi một ngày

MANDALA Tỳ Lô Giá Na cầu an và cầu siêu
Khoá tu đại bi một ngày

Khoá tu Hoa Nghiêm & Thủ Nhân 3 ngày
MANDALA Quán Âm Đại Bi cầu an và cầu siêu

MANDALA Tỳ Lô Giá Na cầu an và cầu siêu
LỄ VU LAN do Thượng Toạ Thích Tuệ Mãn chủ lễ

MANDALA Quán Âm Đại Bi cầu an và cầu siêu
Khoá tu đại bi một ngày

Khoá tu Hoa Nghiêm & Thủ Nhân 3 ngày
MANDALA Quán Âm Đại Bi cầu an và cầu siêu

MANDALA Tỳ Lô Giá Na cầu an và cầu siêu
Khoá tu đại bi một ngày

MANDALA Quán Âm Đại Bi cầu an và cầu siêu
Khoá tu đại bi một ngày

*Mỗi thứ tư, thứ sáu
*Mỗi thứ ba và thứ bảy
*Mỗi thứ hai
*Mỗi thứ năm
*Mỗi thứ bảy và chủ nhật

Lớp Taichi và hướng dẫn thiền an nhiên tự tại Anh ngữ
Hướng dẫn thiền và pháp thoại tại trại tù Florence Anh ngữ
Hướng dẫn thanh thiếu niên thiền, thể dục và sống vị tha song ngữ Anh Việt
Hướng dẫn cao niên thể dục thân khoẻ tâm an Việt ngữ
Sám Di Đà, thiền và pháp thoại song ngữ Việt Anh

*Mỗi ngày – lấy hẹn

Thông tin về bệnh ung thư, bệnh nan y, bệnh tâm thần, hỗ trợ bệnh nhân và gia đình
quyền lợi bệnh nhân tại Arizona
hướng dẫn tinh thần và tâm linh

CÁO PHÓ

Trong niềm tin và hy vọng vào Chúa Kitô Phục Sinh
gia đình chúng con xin kính báo:

Ông Barnabê VŨ ĐỨC HỌC

Sinh ngày 3 tháng 6 năm 1968
đã về nhà Cha lúc 10:35 sáng ngày 26 tháng 2 năm 2020

HƯỞNG DƯƠNG 51 TUỔI

Linh cửu hiện quán tại
West Resthaven Funeral Home
6450 W Northern Ave, Glendale, AZ 85301

CHƯƠNG TRÌNH THĂM VIẾNG CANH THỨC CẦU NGUYỆN & PHÁT TANG

Thứ năm ngày 5 tháng 3 năm 2020: Nghi thức phát tang lúc 6 giờ chiều,
sau đó thăm viếng và đọc kinh tới 9 giờ tối.

Thứ sáu ngày 6 tháng 3 năm 2020: Thăm viếng và đọc kinh từ lúc 5 giờ
chiều tới 9 giờ tối. Giờ đọc kinh chung của Giáo xứ lúc 6 giờ.

THÁNH LỄ AN TÁNG

được cử hành vào lúc
10 giờ sáng thứ bảy ngày 7 tháng 3 năm 2020
tại Thánh Đường Giáo Xứ Các Thánh Tử Đạo Việt Nam
2915 West Northern Ave, Phoenix, AZ 85051

Kính xin quý Cha và cộng đoàn cùng cầu nguyện cho Linh hồn **BARNABÊ** được sớm hưởng
Nhan Thánh Chúa trên Thiên Đàng

Kính báo
Bà Quả Phụ Vũ Đức Học
Nhũ danh Nguyễn Kim Hương cùng toàn thể gia đình đồng kính báo

THE 3RD ANNUAL

International Women's Month Celebration



Sunday, March 29, 2020
5PM-9PM

THE EXCLUSIVO RECEPTION HALL

3446 W. Camelback Rd. Phoenix, AZ. 85017

(In the same plaza with Great Wall Cuisine, NE Corner of 35th Ave. & Camelback)

PROGRAM:

- Red Carpet Photo Opportunity
- The Parade of Nations
- Governor's Proclamation
- Women's Self-defense Demonstration
- Women's Health & Domestic Violence
- Keynote Speaker
- Women of Distinction Award
- Live Entertainment
- 6 Course Menu
-

OUR GOALS:

- Celebrating & Uniting Women Together.
- Recognizing Women's Great Contributions.
- Honoring Outstanding Women.
- Raise Awareness on Women's Health & Domestic Violence.

All proceeds go to Local Women's Charity

Admission: \$50 including 6 courses menu/drink, a donation item to Women's Shelter.
Sponsorship opportunity starts at \$1000/table

Please contact the organizing committee for more details:

Mai Le, Chair: 480-213-5987
Malai Iseman: 602-399-1349
Ms. Rhia Nkulu: 847-863-8284

Maribel Dillard: 480-452-6551
Emily Win: 602-373-8269
Jee Nam: 602-478-5741
Dr. Phuong Nguyen: 623-455-1980

Pat Gillum: 623-455-2117
Tinna Xie: 480-287-0180
Christianne Acosta: 480-235-9909
Farhana Shifa: 619-549-0005

Proudly Presents:

The Vietnamese Cultural Club, Women's Federation for World Peace, International Culture Women Club, The Vietnamese Community of Arizona,
The Sisterhood Extravaganza, Influential Women In Arizona





NAIL SUPPLY

CHUYÊN BÁN CÁC MẶT HÀNG CHO NGÀNH NAIL



7549 W. CACTUS RD #109
PEORIA, AZ 85381
(TRONG KHU CHỢ LEE LEE)
623-878-2475

2045 W. MAIN ST. #102
MESA, AZ 85201
(SÁT CẠNH MEKONG PLAZA)
480-835-5589



PRICE MATCH GUARANTEE: SẼ MATCH GIÁ CÁC MẶT HÀNG CÙNG HIỆU

- **Gel Color:** OPI Gel, CND Shellac, Perfect Match Gel, Orly, Gelaze, IBD Gel, Essie Gel, Gel II, Gelish, Kiarasky, DND Gel, Bio Gel
- **Nail Polish:** OPI, CND Vinylux, China Glaze, Orly Epix, Essie, IBD, Kiarasky, Duri, Dare to Wear Polish
- **Spa Chair:** J & A USA, ANS, Gulfstream
- **Sugar Scrub:** OPI, KDS, La Palm, Be Beauty, Angel Touch Magic
- **Organic Sugar & Scrub:** BCL, Herbal, All
- **Liquid & Powder:** CND, OPI, Tammy Taylor, Entity, Lechat, IBD, Premium

NHẬN REMODEL, BUILD TIỆM NAIL, BÀN VẾ, CUNG CẤP GHẾ SPA VÀ BÀN NAIL VỚI GIÁ PHẢI CHĂNG. NGOÀI RA, CHÚNG TÔI CÒN NHẬN LÀM CUSTOM BÀN NAIL, BÀN BAR NAIL, VÀ CABINET.

TÂN HANDYMAN DỊCH VỤ THAY MỚI & SỬA CHỮA NHÀ CỬA

Nhận làm việc tại Phoenix và các vùng phụ cận. Nhận lát gạch, hàng rào, điện, ống nước, hệ thống tưới cây cỏ, trồng cỏ. Sửa trong và ngoài các việc thay mới và sửa chữa nhà cửa, thông ống cống nghẹt.

916-706-8236

UY TÍN - TRÁCH NHIỆM

RV_0919-0320P_AH



CẦN SANG NHÀ HÀNG/ RESTAURANT FOR SALE

Restaurant For Sale. Good Location, Good Income
Asking Price \$429,000
Please contact Jay

(602) 430-7962

(speak English only) (Business Broker)

Chúng tôi cần sang nhà hàng. Vị trí nhà hàng tốt, thu nhập cao. Giá bán \$429,000.
Xin liên lạc: Jay

(602) 430-7962

(chúng tôi chỉ nói Tiếng Anh) (Business Broker)

RV_0919-0320P_AH

MUỐN LÀM CHỦ TIỆM NAIL SALON?

Quý vị muốn làm chủ tiệm nails mà không biết bắt đầu từ đâu? Hay gặp khó khăn trong việc điều hành tiệm và thợ. Xin đừng quá lo lắng, hãy liên lạc với công ty chúng tôi, chúng tôi sẽ sẵn sàng hướng dẫn tận tình cho quý vị.



Công ty chúng tôi chuyên build tiệm Nails mới. Hiện chúng tôi đang có một số tiệm nail nằm trong khu shopping sầm uất, trong khu Mỹ trắng sang trọng ở vùng Phoenix, Scottsdale, và một số thành phố ở Arizona.



- *Tiệm đang hoạt động, rất đông khách với thu nhập cao.*
- *Tiệm vừa mới xây xong*
- *Tiệm đang xây theo thiết kế phù hợp với ý muốn của quý vị.*

Muốn biết thêm chi tiết, xin vui lòng liên lạc:

480-309-3790

VỚI BẤT CỬ SỰ LỰA CHỌN NÀO, CHÚNG TÔI CŨNG SẼ ĐỀU ĐÁP ỨNG NHU CẦU CHO QUÝ VỊ.



CẦN THỢ NAIL

Hiện chúng tôi đang cần tuyển nhiều thợ nail cho hệ thống các tiệm Nail vùng Arizona. Cần thợ Nail có kinh nghiệm làm tay chân nước, SNS, thợ bột, waxing and eyelash extension. Bao lương theo tay nghề từ \$900-\$1200/tuần 6 ngày hoặc ăn chia nếu hơn.

Xin liên lạc: **480-738-1550**

SUN BEAUTY SUPPLY

**MUA 4 HỘP
TẶNG 1 HỘP**

Prolart Powder 2000/3000

**MUA 4 GAL.
TẶNG 1 GAL.**

Prolart Liquid 2000/3000



Tel: (602) 347-0584 Cell: (602) 486-4503
Fax: (602) 347-6276

Furniture

- Nhận làm bàn ghế nail theo "Customer design" hoặc thường
- Nhận sửa tất cả các loại máy dũa
- Nhận mài kim
- Nhận sửa tất cả sign "neon"
- Nhận sửa tất cả các loại máy "Airbrush"
- Nhận sửa các loại đèn làm "Gel" or IBD or Pro-Finish

Nail polish

- O.P.I - Sation - Essie - Orly
- China Glaze - Prolast Powder - Liquid

Spa - Pedicure

- Ampro Spa
- Elite Spa
- Solace Spa
- Và cái loại Pipeless Jets, Semi Jets
- KMX Massage Spa
- Daily Star Spa
- Venus Spa
- Reducing the risk of bacterial infections

Acrylic - Power - Liquid

- O.P.I - Creative - Rose - Bmi - L/S - Mix Powder and Noliift

**Free
Delivery**

Mở cửa 7 ngày - Từ 9am - 8:30PM (Thứ Bảy 11:30am - 8:30pm)
3446 W. Camelback Suite 147 - Phoenix, AZ 85017

BÁN ĐẦY ĐỦ CÁC MẶT HÀNG VỚI GIÁ WHOLESALE

CẦN TUYỂN NHÂN VIÊN

Công ty xây dựng cần tuyển nhiều nhân viên. Công việc ổn định, lương hậu, không cần kinh nghiệm, chỉ cần biết lái xe. Mọi chi tiết xin liên lạc Thuận:

(480) 490-9536



RV_1119-0520P_AH

CẦN SANG TIỆM NAILS



Cần sang tiệm nails vùng North Phoenix. Tiệm có 7 bàn, 9 ghế, tiệm đẹp, khu Mỹ trắng. Income \$42k - \$52k, giá bán \$190k. Xin liên lạc: Tùng

(480) 252 - 8777

RV_0320-0420P_AH

CẦN THỢ MAY

Cần thợ sửa quần áo trong Superstition Springs Mall ở thành phố Mesa, Arizona.

Xin liên lạc Anne Nguyen:

(480) 628-3118

RV_0320-0420P_AH

RAO VẬT

**GIÁ PHẢI CHĂNG - NHANH CHÓNG
HIỆU QUẢ**



Hãy gọi hoặc email:

480-388-9837 623-707-6898

Email: info@vietlifestyles.com

CẦN THỢ NAILS NAM/NỮ GẤP

Tiệm ở thành phố Goodyear đang cần nhiều thợ bột, SNS, chân tay nước, gel, eyelash extensions. Nhận thợ nails nam/nữ làm part time or full time. Bao lương \$700 and up, tùy theo khả năng. Nếu không có kinh nghiệm, chúng tôi sẽ giúp bạn. Tiệm đông khách, giá cao, và tiền tips good. Xin vui lòng liên lạc Cell:

(623) 693-7005

or Work: **(623) 925-2960**



RV_0320-0820P_AH

CẦN THỢ NAILS

Tiệm tại vùng East Mesa, khu Mỹ trắng, tip cao, cần thợ bột, chân tay nước. Bao lương \$800 and up.

Xin liên lạc:

(480) 284-9939

hoặc **(480) 985-6110**

RV_1219-0320P_AH

CẦN THỢ NAILS

Tiệm vùng Phoenix, and Paradise Valley, cần nhiều thợ nails kinh nghiệm, làm bột và chân tay nước and gel có bằng Arizona, bao lương gel và chân tay nước \$700/6 ngày, bột và chân tay nước \$800/6 ngày (bao đảm lương \$1000 trở lên).

Xin liên lạc Peter

(623) 414-5359

hoặc

(602) 841-7003

RV_0319-0520P_AH



CẦN THỢ NAILS BỘT & CHÂN TAY NƯỚC

Lương từ \$700-\$900/6 ngày tùy theo kinh nghiệm. Vùng Surprise (Cotton Lane & Bell Road). Tiệm được bình chọn là "the most relaxing atmosphere in Surprise city"

Cần thợ chân tay nước & bột, bột nhúng làm việc lâu dài và có trách nhiệm.

Quý vị nào cần 1 nơi làm việc yên tĩnh, không ồn ào xin liên lạc số dt:

(623) 584-2226 (business)
OR **(602) 909-8571** (cell)

Vui lòng nhắn tin nếu điện thoại không nghe máy được.



RV_0320P_AH

CẦN THỢ NAILS GẤP, NAM HOẶC NỮ

Cần nhiều thợ nail gấp, nam hoặc nữ, tay chân nước, bột, dipping. Bảo đảm lương cao \$3,600-\$4,500/tháng. Khu vực Sedona, AZ. Có bằng càng tốt. Tiệm nằm trong khu Plaza lớn, tiệm rộng sạch đẹp, sang trọng, giá cao, khách lịch sự và tip cao. Đặc biệt có chỗ ở cho thợ ở xa.

Xin liên lạc Ivy:

(785) 230 – 6099

RV_0120-0420P_AH

CẦN NHIỀU THỢ NAILS

Cần nhiều thợ Nail kinh nghiệm về bột, Gel, SNS và TCN. Làm việc Full Time và Part Time vùng Scottsdale khách sang, lịch sự, tip hậu. Tiệm mới xây đã vào hoạt động, không khí làm việc thoải mái. Bao lương \$850-\$1200/tuần tùy theo khả năng, cộng Bonus.

Hãy gọi:

• Tiệm ở Goodyear:

602-503-5757

• Tiệm ở Scottsdale:

602-935-0986

RV_0819-0620_TM

CẦN SANG GẤP TIỆM NAIL

Cần sang tiệm nail gấp giá \$38K. Tiệm ở trong khu Metro Mall.

Có 6 bàn, 6 ghế, 5 thợ. Có phòng wax, máy giặt sấy.

Tiền rent rất rẻ chỉ \$1,250/month.

Xin liên lạc:



(602) 589-7599

RV_1019-0320P_AH

CẦN SANG TIỆM NAIL

Tiệm Nail ở vùng Cave Creek cần sang, có 4 thợ và 1 part time. Tiệm có 10 bàn, 6 ghế spa.

Xin liên lạc:

(480) 437 - 2382

RV_0919-0320P_AH

CẦN SANG TIỆM NAILS

Cần sang tiệm Regal Nail. Tiệm có 4 ghế, 6 bàn. Income mùa đông hơn \$20k/tháng. Income mùa hè \$25k - \$30k/tháng. Thay vì build 1 tiệm mới, thì quý anh chị chỉ cần tốn \$35k là có được cái tiệm nail. Vì muốn dọn đi nên bán lỗ. Bảo đảm 2 tháng hè là lấy lại vốn.

Tiệm ở thành phố du lịch Prescott. 100% Mỹ trắng. Giá services cao. Xin liên lạc:

(714) 724-4782
Hoặc **(928) 778-1795**



RV_0320P_AH

CẦN SANG TIỆM NAIL

Cần Sang tiệm nails vùng North West Phoenix. Tiệm nằm trong khu đông đúc, Mỹ trắng. Tiệm rộng 1200 sq. ft. 10 ghế, 8 bàn, có phòng wax, phòng ăn, phòng giặt. Income từ \$7,500- \$9,000/tuần, tiền rent \$2200. Giá sang \$109K. Nếu ai thật lòng muốn mua, xin liên lạc:

(602) 373-3007
hoặc
(480) 310-6050



RV_0320-0520P_AH

CẦN THỢ NAILS

Bao lương cao

Xin Gọi:

An **(623) 414 - 9198**

Hành **(623) 414-9158**

Tiệm **(602) 840 - 4991**



RV_0320P_TM

CẦN THỢ NAILS GẤP

Tiệm ở thành phố Scottsdale, cần nhiều thợ nail kinh nghiệm làm bột và chân tay nước, bao lương \$1100/tuần. Tip cao, đông khách, chỗ làm tốt. Xin vui lòng liên lạc Cell:

(623) 986-2889
or Work: **(480) 947-4899**



RV_0320P_AH



TRUNG TÂM DỊCH VỤ TNT

2013A WEST BETHANY HOME ROAD PHOENIX, AZ 85015

(Nằm trên đường Bethany Home, giữa đường 21 Ave và đường 19th Ave, đối diện với bệnh viện)

CHUYỂN HÀNG VỀ VIỆT NAM

- Nhanh chóng, bảo đảm, an toàn
- Sài Gòn: \$3.50/lb
- Các Tỉnh Thành: \$4.50/lb



CHUYỂN VỀ VN VÀ BÁN:

Sữa Ensure, Entrust (dành cho người tiểu đường),
Dầu xanh, dầu trắng với giá rẻ.



ĐẠI LÝ NHIỀU LOẠI THUỐC DƯỢC THẢO CỦA NHIỀU ĐÔNG Y SĨ DANH TIẾNG

Đại lý độc quyền của Nhà thuốc Hoa Đà
(Đông y sĩ Mai Tiên, ĐYS Thiện Đào)

Mua 5 chai tặng 1 chai.

Đông trùng hạ thảo và thuốc nghệ thường
xuyên có chương trình khuyến mãi



**Dược thảo
Toàn Chân:**
Chai số 3, số 8,
v.v.



Nutrimax:
Gout, Shark
Cartilage
(sụn cá mập)

Đại lý độc quyền sản phẩm Đông Trùng Hạ Thảo Cordyceps 950, Thuốc nghệ Tumeric Origin

MỘT SỐ DỊCH VỤ KHÁC

- Nhận chứng thị thực (Notary Public), Fax và Copy.
- Chi nhánh đại diện văn phòng Luật sư Phạm Viết Ảnh



7 NGÀY TRONG TUẦN, MONDAY-SATURDAY 10AM - 6PM. SUNDAY 10AM - 4PM

MỌI CHI TIẾT XIN GỌI MINH VY Ở HAI SỐ PHONE DƯỚI ĐÂY

BUSINESS

602-335-8888

MOBILE

602-574-3995